

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 117 (1999)  
**Heft:** 119

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

23. 6. 1999

AZ 3000 Bern 1

No 119 - 4189



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 117. Jahrgang

**Mittwoch**  
23. Juni 1999

Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Abonnementspreise: Schweiz Fr. 115.- inkl. MWST jährlich; Ausland Fr. 195.- jährlich  
Verlag und Redaktion: Effingerstr. 1, Postfach 8164, 3001 Bern, T 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
Insertatannahme: Publicitas, 3001 Bern, T 031 384 11 11, Fax 031 384 14 92

Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr. 115.- TVA y compris; étranger fr. 195.-  
Edition et rédaction: Effingerstr. 1, case postale 8164, 3001 Bern, T 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
Régie des annonces: Publicitas, 3001 Bern, T 031 384 11 11, Fax 031 384 14 92

Berne, 117e année

**Mercredi**  
23 juin 1999

### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

#### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

#### Zürich - Zurich - Zurigo

17.06.1999 (13353)

**Blattmann + Co AG**, in Wädenswil, Seestrasse 201, 8820 Wädenswil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 06. 1999. Zweck: Handel, Import und Export mit sowie Lagerhaltung von Gütern aller Art, insbesondere mit Getreide und Lebensmitteln; kann Börsengeschäfte mit Agrarprodukten an in- und ausländischen Produktbörsen tätigen; kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Aktienkapital: CHF 3'000'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 3'000'000.-. Aktien: 3'000 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung einen Teil der Aktiven und Passiven der Blattmann + Co AG (neu: Blattmann Infra AG), in Wädenswil, nämlich den Geschäftsbereich "Handel", gemäss einer noch zu erstellenden Übernahmebilanz zum Preise von höchstens CHF 4'000'000.- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen in einfacher Schriftform oder, sofern nicht alle Aktionäre bekannt sind, mittels einmaliger Bekanntmachung im SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Blattmann, Peter Heinrich, von Wädenswil, in Wädenswil, Präsident, mit Einzelunterschrift; Stüssi, Dr. Ulrich W., von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wild, Fritz, von Mittlödli und Zürich, in Hedingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Flückiger, Jean-Marc, von Bas-Vully, in Wangen-Brüttisellen, mit Kollektivprokura zu zweien; Portmann, Robert, von Inwil, in Thalwil, mit Kollektivprokura zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Luzern, Revisionsstelle.

17.06.1999 (13354)

**Candrian Catering AG**, in Zürich, Bahnhofplatz 15, 8001 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9. 06. 1999. Zweck: Führung von Hotel-, Restaurations- und Cateringbetrieben; kann Grundstücke erwerben und verkaufen. Aktienkapital: CHF 1'100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 1'100'000.-. Aktien: 1'100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Martin Candrian, Restaurants Bahnhofbuffet Zürich HB, in Zürich, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.1998 mit Aktiven von CHF 16'683'858.- und Passiven von CHF 13'918'246.-, das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Martin Candrian, Bahnhofbuffet Zürich-Engel, in Zürich, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.1998 mit Aktiven von CHF 107'818.- und Passiven von CHF 231'665.-, das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Martin Candrian, Restaurant Rapido, in Zürich, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.1998 mit Aktiven von CHF 380'614.- und Passiven von CHF 2'351'712.- sowie das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Gasthof zum Hirschen am See, Martin Candrian, in Meilen, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.1998 mit Aktiven von CHF 18'496'556.- und Passiven von CHF 14'283'999.-, somit Aktiven von insgesamt CHF 35'668'846.- und Passiven von insgesamt CHF 30'785'622.-, wofür 1'100 Namenaktien zu CHF 1'000.- ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Candrian, Martin Mathias, von Sagogn, in Zollikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Bieri, Claudio, von Romoos und Zürich, in Uster, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keller, Thomas, von Endingen, in Schindlerd, mit Kollektivunterschrift zu zweien; ATAG Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.

17.06.1999 (13355)

**Linea Moto AG**, in Rümlang, Riedmattstrasse 9, 8153 Rümlang, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1. 06. 1999, 10. 06. 1999. Zweck: Handel und Reparatur von Motorrädern, Handel mit Motorradzubehör, Bekleidung sowie Vertretungen von Motorradmarken; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag und Inventarliste vom 01.06.1999 Werkzeuge, Werkstatteinrichtungen, Büro- und Lagergeräte sowie 2 Personenwagen, wofür 100 zu 50 % liberierte Inhaberaktien zu CHF 1'000.- ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Diesfalls kann die Mitteilung im SHAB unterbleiben. Eingetragene Personen: Gentile, Yolanda, von Winterthur, in Winterthur, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Piccolo, Valerio, italienischer Staatsangehöriger, in Regensberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sereno, Dominique, von Basel, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Th. Maurer Treuhänder AG, in Dübendorf, Revisionsstelle.

17.06.1999 (13356)

**LMG Produktions AG**, in Winterthur, Ohrbühlstrasse 25, 8409 Winterthur, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. 05.

1999. Zweck: Herstellung und Verkauf von allgemeinen Schreinerartikeln, Kücheneinrichtungen und Möbeln sowie Ausführung von Projekten als Generalunternehmer; führt Arbeiten aus auf dem Gebiet der Holz- und Kunststoffbranche im allgemeinen, Verwertung von Patenten und anderen Schutzrechten; kann Grundstücke erwerben und verkaufen sowie Liegenschaften erwerben, überbauen, vermieten, verwalten und verkaufen. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.- und 20 Namenaktien zu CHF 500.- (Stimmrechtsaktien) und 400 Namenaktien zu CHF 100.- (Stimmrechtsaktien). Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag und Inventarliste vom 20.05.1999 Maschinen und Werkzeuge, wofür 50 Namenaktien zu CHF 1'000.-, 20 Namenaktien zu CHF 500.- und 400 Namenaktien zu CHF 100.- ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Leutenegger, Urs, von Küssnacht ZH, in Küssnacht ZH, Präsident, mit Einzelunterschrift; Gyr, Yvonne, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Leutold, Beat, von Nesslau, in Niederbasli, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Marty, Heinz, von Unteriberg, in Rorbas, Mitglied, mit Einzelunterschrift; ATB-Allgemeine Treuhand- und Beratungs-GmbH, in Wallisellen, Revisionsstelle.

17.06.1999 (13357)

**S.I.Net AG**, in Uster, Aathalstrasse 19, 8610 Uster. Postadresse: Postfach 131, 8613 Uster 3, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3. 06. 1999. Zweck: Schulung im Bereich Informatikanwendungen; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten, belasten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 400 Namenaktien zu CHF 100.- (Stimmrechtsaktien) und 60 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Alle Mitteilungen des Verwaltungsrates an die Aktionäre erfolgen schriftlich oder per E-Mail an die im Aktienbuch letztverzeichneten Adressen der Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Schütz-Trüninger, Monika, von Sumiswald und Wiesendangen, in Uster, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hofmann-Hutter, Eveline, von Rüeggisberg und Diepoldsau, in Schwerzenbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sprenger-Scherzinger, Maria, von Sargans und liechtensteinische Staatsangehörige, in Gais, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Massari, Girolamo, von Wattwil und italienischer Staatsangehöriger, in Uster, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Charbon, Armand C., von Rütli ZH, in Grüningen, Revisionsstelle.

17.06.1999 (13358)

**Aeneas AG**, in Zürich, Erwerb von Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 15. 07. 1997, S. 4978). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pasche, Charly, von Ferlens VD, in Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Karlen, Robert, von Bärchen, in Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

17.06.1999 (13359)

**Alviag Group AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 25. 11. 1998, S. 8047). Statutenänderung: 27. 05. 1999. Firma neu: **ALG AG**. Uebersetzungen der Firma neu: (**ALG SA**) (**ALG Ltd**). Zweck neu: Bezweckt als Konzerngesellschaft der Aluisse Lonza Group AG die Beteiligung an anderen Konzerngesellschaften der Aluisse Lonza Gruppe und/oder Dritten sowie Ausübung aller im Zusammenhang mit solchen Beteiligungen erforderlichen Tätigkeiten (wie Koordination, Überwachung, Finanzierung, Beratung, Verwaltung, etc.); ist berechtigt zum Erwerb, zum Verkauf, zur Verwaltung sowie zur Verwertung von gewerblichen Schutzrechten und sonstigen Rechten sowie zur Ausbildung von Personal; kann Liegenschaften erwerben, belehnen, verwalten und veräußern.

17.06.1999 (13360)

**Aquamotrotech AG**, in Wallisellen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 08. 02. 1999, S. 869). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: KPMG Fides Peat, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: ATAG Ernst & Young AG, in Basel, Revisionsstelle.

17.06.1999 (13361)

**Architekturbüro Harder, Hoegger + Partner AG**, in Wil ZH, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 22. 03. 1996, S. 1651). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frei, Peter, von Wil ZH und Regensdorf, in Wil ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

17.06.1999 (13362)

**ARTICON Information Systems AG**, in Zürich, Entwicklung von Hardware und Software und kundenspezifischen EDV-Lösungen in den Bereichen Computer-Netzwerke, Internet und Intranet, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 22. 03. 1999, S. 1849). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Koecherhans, Thomas, von Matzingen, in Stallikon, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

17.06.1999 (13363)

**ATT - Audiotext Telecom AG**, in Dietlikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 11. 06. 1998, S. 3968). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Merz, Stephan, von Murten, in Gebenstorf, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Einzelunterschrift.

17.06.1999 (13364)

**Belfima Finanz und Marketing AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 08. 06. 1998, S. 3860). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vögeli, Erich J., von Zürich und Rütli GL, in Illnau-Effretikon, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

17.06.1999 (13365)

**BFW Bewertungsstelle für Weiterbildungsangebote AG**, in Zürich, Prüfung, Bewertung und Zertifizierung von Weiterbildungsangeboten jeglicher Art, sowie alle weiteren damit zusammenhängenden Tätigkeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 19. 04. 1999, S. 2518). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Breu, Marianne, von Obereggen, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

17.06.1999 (13366)

**Blattmann + Co AG**, in Wädenswil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 03. 07. 1998, S. 4592). Statutenänderung: 15. 06. 1999. Firma neu: **Blattmann Infra AG**. Zweck neu: Produktion von Energie sowie Erneuerung und Unterhalt von Produktionsanlagen und Zurrückstellungen von Infrastrukturen und Logistik; kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die beabsichtigte Sachübernahme bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Beabsichtigt, einen Teil der Aktiven und Passiven der Firma "Blattmann & Co", in Wädenswil, gemäss einer noch zu erstellenden Bilanz per 1.1.1987 zu einem Maximalpreis von CHF 6'000'000.- zu übernehmen, wobei die Beteiligung der zu übernehmenden Gesellschaft von der Übernahme ausgeschlossen bleiben.] Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Luzern, Revisionsstelle; Dietrich, Markus, von Zizers und Untereggen, in Thalwil, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schürmann, Theodor, von Däniken, in Richterswil, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Flückiger, Jean Marc, von Bas-Vully, in Wangen-Brüttisellen, mit Kollektivprokura zu

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

#### 4189 Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzel A.Rh., Appenzel I.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

#### 4205 Handelsregister: Stiftungen - Registre du commerce: Fondations - Registro di commercio: Fondazioni

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Vaud, Genève.

#### 4206 Konkurse und Nachlassverträge, Schuldbetreitungen - Faillites et concordats, Poursuites pour dettes - Fallimenti e concordati, Esecuzioni

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

#### 4214 Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### 4214 Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Anlagefonds - Fonds de placements - Fondi d'investimento.  
Öffentliches Inventar-Rechnungsruf - Bénéfice d'inventaire-Sommation publique - Beneficio d'inventario-Grada.  
Aufforderung gemäss HrEGV.  
Schuldenruf infolge Fusion - Appel aux créanciers par suite de fusion - Diffida ai creditori in seguito a fusione.  
Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers - Scioglimento di società e diffida ai creditori.  
Umwandlung einer AG in eine GmbH - Transformation d'une SA en une Sàrl - Trasformazione di una SA in una Sàgl.  
Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals - Réduction du capital-actions ou du capital-participation - Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione.  
Herabsetzung des Stammkapitals - Réduction du capital social - Riduzione del capitale sociale.

#### 4219 Marken - Marques - Marchi

Geistiges Eigentum - Propriété Intellectuelle - Proprietà Intellettuale.  
461635-461660

#### ÖFFENTLICHES BESCHAFFUNGSWESEN - MARCHÉS PUBLICS - ACQUISTI PUBBLICI

#### 4221 Ausschreibungen - Appels d'offres - Bandi di concorso. Vergebene Aufträge - Ordres attribués - Appalto aggiudicati.

#### MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

#### 4222 Produzenten- und Importpreisindex - Indice des prix à la production et à l'importation.

#### INSERTATE - ANNONCES - ANNUNCI



zweien; Portmann, Robert, in Inwil, in Thalwil, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stüssi, Ulrich W., in Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Wädenswil und Glarus]; PricewaterhouseCoopers AG, in Luzern, Revisionsstelle.

17.06.1999 (13367)  
**Brägger + Kern Architektur und Planung AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 20.05.1998, S. 3427). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weibel, Thomas, von Zürich, in Wallisellen, mit Kollektivprokura zu zweien.

17.06.1999 (13368)  
**Buser Management AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 26.05.1999, S. 3470). Domizil neu: Tödistrasse 51, 8002 Zürich.

17.06.1999 (13369)  
**Cargopack Embraport AG**, in Embrach, Durchführung von industrieller Verpackung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 16.02.1999, S. 1065). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pleban, Rainer, von Rapperswil SG, in Rapperswil SG, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: deutscher Staatsangehöriger].

17.06.1999 (13370)  
**Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft**, in Kilchberg ZH, Erwerb, Veräußerung und Verwaltung von Beteiligungen aller Art, vor allem im Bereich von Industrie und Handel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 10.03.1999, S. 1574). Statutenänderung: 22.04.1999. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fehle, Martin, von Speicher AR und Kilchberg ZH, in Kilchberg ZH, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

17.06.1999 (13371)  
**CORVET TEXTIL AG**, in Zürich, Vertrieb von technischen Investitionsgütern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 16.10.1997, S. 7545). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hess, Ruedi, von Wald ZH, in Tegerfelden, Mitglied und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

17.06.1999 (13372)  
**Credit Suisse First Boston**, in Zürich, Betrieb einer Handels- und Investmentbank sowie Vermögensverwaltung für institutionelle Anleger, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 29.04.1999, S. 2802). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bernard, Wilfried, von Bex, in Prilly, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2 beschränkt auf den Hauptsitz; Engel, Christian, von Langwies, in Ecépins, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2 beschränkt auf den Hauptsitz; Keller, Gerhard, von Beringen, in Buchs ZH, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2 beschränkt auf den Hauptsitz; Vaccini, Oliver, von Ascona, in Ascona, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2 beschränkt auf den Hauptsitz; Zürcher, Peter, von Schönenberg ZH, in Jona, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2 beschränkt auf den Hauptsitz; Marschall, Jeremy, britischer Staatsangehöriger, in Darien (Connecticut, USA), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nelson, John Frederick, britischer Staatsangehöriger, in London (GB), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Thornburgh, Richard E., Bürger der USA, in New York (New York, USA), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Armangau, François, von Brig-Glis, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Brunner, Beat, von Zürich, in Eglisau, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Disch, Hans-Andrea, von Schiers, in Dübendorf, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Gantner-Serrano C., Alex, von Zumikon, in Maur, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Grolimund, Stephan Urs, von Deitingen, in Vevey, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Meier, Patrick, von Dintikon, in Dintikon, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Missler, Stephen F., von Wallisellen, in Walchwil, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Renggli, André, von Emmen, in Cham, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Sarbach, Monika Barbara, von Thalwil, in Horgen, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Schnapka, Sascha, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Zadow, Roger, von Küssnacht ZH, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.

17.06.1999 (13373)  
**Dynamak AG**, in Dällikon, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Lichtpaus-, Speziallichtpauspapieren und -filmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 09.04.1997, S. 2349). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ris Partner Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle; Jaggi, Max, von Zürich, in Boppelsen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frey, Urs, von Densbüren, in Niederhasli, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Delegierter]; Keller, Bruno, von Salenstein, in Rümlang, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; S + K Wirtschaftsprüfung AG, in Uster, Revisionsstelle.

17.06.1999 (13374)  
**FX Devisenhandels AG in Liquidation**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 19.04.1999, S. 2518). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fischer, Barbara, von Langnau am Albis und Grosswangen, in Wädenswil, Liquidatorin, mit Einzelunterschrift.

17.06.1999 (13375)  
**Hirzel Generalunternehmung AG**, in Wetzikon, Planung und Uebernahme von Bauaufträgen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 28.05.1999, S. 3548). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Major, Petr, von Zürich, in Maur, mit Kollektivprokura zu zweien.

17.06.1999 (13376)  
**Hoval Herzog AG**, in Meilen, Vertrieb technischer Erzeugnisse, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 26.06.1998, S. 4380). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Epprecht, Walter, von Aeugst am Albis, in Uzwil, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lamberlet, Michel, von Grandvaux, in Poliez-le-Grand, mit Kollektivprokura zu zweien.

17.06.1999 (13377)  
**Huber Logistik AG**, in Kloten, Logistische Leistungserbringung an Dritte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 29.09.1998, S. 6680). Domizil neu: Höhestasse 1, 8302 Kloten. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Huber, Ursula, von Fischingen, in Schleinkon, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huber, Peter, von Fischingen, in Schleinkon, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident und Geschäftsführer]; NT Treuhand, Uwe Nee, in Opfikon, Revisionsstelle.

17.06.1999 (13378)  
**Hydropol Mauerentfeuchtungsverfahren AG**, in Zürich, Produktion und Vertrieb technischer Geräte und Anlagen für Gebäudeunterhalt, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 28.01.1998, S. 640). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gutatz, Sonja, österreichische Staatsangehörige, in Wallisellen, mit Einzelprokura.

17.06.1999 (13379)  
**Jegen AG**, in Illnau-Effretikon, Fabrikationsbetrieb für Läden- und Gaststättenrichtungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 05.05.1999, S. 2949). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Breitenmoser, Jürg Hans, von Appenzel, in Weiningen ZH, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].

17.06.1999 (13380)  
**Lanier (Schweiz) AG**, in Horgen, Unterhalt von Bürogeräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 08.06.1999, S. 3826). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Beccaleto, Armando, italienischer Staatsangehöriger, in Molins, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keller, Bruno, von Oberrieden, in Affoltern am Albis, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bucher, Erich, von Altstätten, in Wollerau, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aebi, Ivo, von Glarus, in Oberurnen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Essig, Jürg, von Thalwil, in Thalwil, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

17.06.1999 (13381)  
**Manicapi AG in Liquidation**, in Zürich, Verwaltung von Vermögen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 12.04.1999, S. 2333). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bhend, Heinz, von Beatenberg, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

17.06.1999 (13382)  
**MINICK AG**, in Erlenbach ZH, Anbieten von Hard- und Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 01.12.1998, S. 8196). Domizil neu: Seestrasse 143, 8703 Erlenbach.

17.06.1999 (13383)  
**Mondial Fleurs AG**, in Zürich, Handel mit floristischen Produkten sowie mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 11.03.1976, S. 684). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gucher, Josef, österreichischer Staatsangehöriger, in Oberweningen, Revisionsstelle.

17.06.1999 (13384)  
**Neon Illuma AG**, in Opfikon, Herstellung, Vertrieb und Montage von Leuchtreklamen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 27.11.1998, S. 8116). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Disch, Peter, von Zürich, in Niederglatt, mit Kollektivprokura zu zweien; Martinelli, Reto, von Zürich, in Regensdorf, mit Kollektivprokura zu zweien.

17.06.1999 (13385)  
**Old Skipper Club AG**, in Zürich, Betrieb eines Reisebüros und Vermittlung von Reisen, insbesondere Jachtereisen, Ausführen von Treuhandgeschäften im weitesten Sinn, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 05.09.1996, S. 5352). Statutenänderung: 16.06.1999. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 50'000.-. Aktien neu: 50 Namenaktien zu CHF 2'000.- [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.-]. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: John, Thomas, von Eiken, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Broger, Christian, von Dübendorf, in Baar, Revisionsstelle [bisher: in Dübendorf].

17.06.1999 (13386)  
**Pfeil & Associates Ltd**, in Hombrechtikon, Beratung von Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 28.08.1996, S. 5172). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: TSZ Treuhandgesellschaft Sauter + Co Zürich AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Santmann Treuhand- und Revisions-AG, in Stäfa, Revisionsstelle.

17.06.1999 (13387)  
**Polimor Reinigungen AG**, in Zürich, Reinigungsarbeiten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 10.09.1996, S. 5452). Statutenänderung: 14.06.1999. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.-. Aktien neu: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.-]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief falls die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, sonst im SHAB.

17.06.1999 (13388)  
**Polke, Ziege, Vonmoos AG**, in Zürich, Planung von Projekten für Klima-, Kälte-, Heizungs-, Sanitär- und Elektroanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 09.02.1998, S. 960). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schultheiss, Kurt, von Riehen und Zug, in Meierskapell, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Polke, Reinhard, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident und Direktor]; Ziege, Hans, von Bern, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Direktor]; Polke, Christian, von Zürich, in Metmenstetten, Direktor, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Keller, Christian, von Winterthur, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eiholzer, Rolf Felix, von Langnau am Albis, in Zollikon, mit Kollektivprokura zu zweien.

17.06.1999 (13389)  
**Refta AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 06.06.1994, S. 3141). Statutenänderung: 7.06.1999. Zweck neu: Treuhandbüro; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten, verwalten und veräußern. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 50'000.-. Aktien neu: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.- [bisher: 500 Namenaktien zu CHF 100.-]. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder mittels Telefax, sofern die Namen und die Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, oder durch Publikation im SHAB. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Reust, Rudolf Heinz, von Steffisburg, in Buchs ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reust, Alfred, von Steffisburg, in Regensdorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

17.06.1999 (13390)  
**Schlossberg Textil AG**, in Turbenthal, Fabrikation von sowie Handel mit Textilien aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 05.11.1998, S. 7552). Statutenänderung: 27.05.1999. Aktienkapital neu: CHF 2'000'000.- [bisher: CHF 1'000'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 2'000'000.-. Aktien neu: 2'000 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 1'000 Namenaktien zu CHF 1'000.-].

17.06.1999 (13391)  
**Schönbächler AG Küchen- und Innenausbau**, in Gossau ZH, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 19.03.1999, S. 1810). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: L & P Revisions GmbH, in Hinwil, Revisionsstelle.

17.06.1999 (13392)  
**Siemens Beteiligungen AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 07.06.1999, S. 3792). Statutenänderung: 29.03.1999. Aktienkapital neu: CHF 100'000'000.- [bisher: CHF 688'315'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000'000.-. Aktien neu: 100'000 Inhaberaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 688'315 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 29.3.1999 werden 588'315 Inhaberaktien zu CHF 1'000.- vernichtet und zurückbezahlt; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 15.6.1999 festgestellt.

17.06.1999 (13393)  
**Silverado AG**, in Zürich, Entwicklung aktiver Geschäftstätigkeit im Bereich der Entwicklung von Direktvertriebssystemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 08.06.1999, S. 3826). Statutenänderung: 26.05.1999. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Li-

berierung Aktienkapital neu: CHF 50'000.-. Aktien neu: 50 Inhaberaktien zu CHF 2'000.- [bisher: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blatter, Dr. Anton W., von Habbkern, in Gossau ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Küssnacht ZH].

17.06.1999 (13394)  
**Skandia Service AG**, in Zürich, Marketing, Vermittlung und Vertrieb von Finanz- und Anlageprodukten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 26.05.1999, S. 3471). Domizil neu: Bellevierstrasse 30, 8008 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Akyol, Inci, von Dübendorf, in Dübendorf, Vize-Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

17.06.1999 (13395)  
**Smartmoves AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 27.04.1998, S. 2809). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zimmermann, Roger, von Zürich und Wollenschwil, in Adliswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Joslin, Robert Paul, von Freiestein-Teufen, in Thalwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Zenker, Penny, Bürgerin der USA, in Thalwil, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Delegierte].

17.06.1999 (13396)  
**VPW Holding AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 24.01.1997, S. 510). Domizil neu: c/o Dr. Heinz O. Weber, Wiesenstrasse 14, 8008 Zürich. Postadresse neu: VPW Holding AG, c/o Dr. Heinz O. Weber, Postfach, 8032 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Consil Revisions- und Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

17.06.1999 (13397)  
**Witerra Golfband AG**, in Hittnau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 14.05.1998, S. 3268). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brüscheiler, Daniel, von Salsmash, in Küssnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hafner, Peter, von Zürich, in Stäfa, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Saratz, Gian, von Pontresina, in Forch, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

17.06.1999 (13398)  
**Arti Holzlacke & Beizen AG**, bisher in Lachen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 17.03.1998, S. 1849). Gründungsstatuten: 23.02.1995. Statutenänderung: 9.06.1999. Firma neu: **Becker Acroma - ARTI AG**. Sitz neu: Hombrechtikon. Domizil neu: c/o Europa-Prüfholz GmbH, Lutikon 1, 8634 Hombrechtikon. Postadresse neu: Becker Acroma - ARTI AG, Postfach 433, 8634 Hombrechtikon. Zweck: Vertrieb von und Handel mit sowie Produktion von Holzlacken, Beizen und ähnlichen Produkten; kann sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen sowie Grundeigentum erwerben und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgültige Adresse der Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Unterkeller, Hans-Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Wuppertal (D), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frei, René Marcel, von Luthern und Hombrechtikon, in Hombrechtikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Suter, Jean-Marc, von Freienwil, in Düsselndorf (D), mit Einzelunterschrift [wie bisher]; ATAG Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle [wie bisher].

17.06.1999 (13399)  
**Micros Systems AG**, in Schlieren, Herstellung, Vertrieb, Service und Verwaltung, ferner Installation, Unterhalt von Computer-Systemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 07.04.1998, S. 2376). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 31.05.1999 infolge Fusion mit der Check-In Data AG, in Schlieren (neu: in Stallikon). Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 31.12.1998 durch Universalsukzession auf die Check-In Data AG über.

17.06.1999 (13400)  
**Philips Business Electronics AG**, in Zürich, Entwicklung, Herstellung, Projektierung, Vertrieb, Installation und Unterhalt von elektronischen Gebrauchs- und Investitionsgütern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 29.01.1999, S. 650). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 15.06.1999 infolge Fusion mit der Philips AG, in Zürich. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 01.01.1999 durch Universalsukzession auf die Philips AG über.

17.06.1999 (13401)  
**Philips Medical Systems AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 09.02.1999, S. 902). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 15.06.1999 infolge Fusion mit der Philips AG, in Zürich. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 01.01.1999 durch Universalsukzession auf die Philips AG über.

17.06.1999 (13402)  
**Sansoudi Verlag AG**, in Zürich, Herstellung und Vertrieb von Druckwerken aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 28.10.1998, S. 7344). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 11.06.1999 infolge Fusion mit der Verlag Nagel & Kimche AG, in Zürich. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 01.01.1999 durch Universalsukzession auf die Verlag Nagel & Kimche AG über.

17.06.1999 (13403)  
**TK-Service AG**, in Zürich, Herstellung, Installation und Vermietung von Unterhaltungs-Elektronik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 17.11.1995, S. 6302). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 03.06.1999 infolge Fusion mit der LSE Light & Sound Equipment AG, in Zürich. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 31.12.1998 durch Universalsukzession auf die LSE Light & Sound Equipment AG über.

17.06.1999 (13404)  
**Condor-Personal AG**, in Zürich, Vermittlung von Arbeitsstellen für Temporärpersonal, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 21.09.1998, S. 6491). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Schaffhausen (SHAB Nr. 111 vom 11.06.1999, S. 3924) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

17.06.1999 (13405)  
**Le Blanc de Nicolay Zürich AG**, in Zürich, Vermittlung von Vertragsabschlüssen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 03.12.1998, S. 8268). Die Gesellschaft [neu: Le Blanc de Nicolay AG] wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 111 vom 11.06.1999, S. 3923) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

17.06.1999 (13406)  
**Check-In Data AG**, bisher in Schlieren, Fertigstellung, Entwicklung, Erwerb und Vertrieb von Erzeugnissen der Daten- und Informationsverarbeitung für Hotellerie und Gastronomie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 20.12.1996, S. 7920). Statutenänderung: 31.05.1999. Sitz neu: Stallikon. Domizil neu: Rainstrasse 1, 8143 Stallikon/Sellenbüren. Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Micros Systems AG,

in Schlieren. Aktiven von CHF 2'554'259.74 und Passiven von CHF 2'275'508.54 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 21.05.1999 und Fusionsbilanz per 31.12.1998 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.

17.06.1999 (13407)  
**LSE Light & Sound Equipment AG**, in Zürich, Herstellung und Installation von Unterhaltungs-Elektronik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 27.05.1998, S. 3580). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die TK-Service AG, in Zürich. Aktiven von CHF 219'699.91 und Passiven von CHF 88'275.09 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 03.06.1999 und Fusionsbilanz per 31.12.1998 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meier, Max, von Fischenthal, in Widen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tschanner, Jürg, von Feldis, in Wangen-Brüttisellen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich]; PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle.

17.06.1999 (13408)  
**Philips AG**, in Zürich, Erzeugung und Vertrieb industrieller und allgemeiner Gebrauchsartikel, speziell auf dem Gebiet der Elektronik, der Chemie, der Pharmakologie und der Metallurgie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 26.05.1999, S. 3469). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Philips Business Electronics AG, in Zürich. Aktiven von CHF 26'904'418.24 und Passiven von CHF 23'545'663.79 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 14.06.1999 und Fusionsbilanz per 01.01.1999 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert. Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Philips Medical Systems AG, in Zürich. Aktiven von CHF 13'318'027.93 und Passiven von CHF 14'043'578.69 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 14.06.1999 und Fusionsbilanz per 01.01.1999 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.

17.06.1999 (13409)  
**Verlag Nagel & Kimche AG**, in Zürich, Buchverlag, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 16.02.1999, S. 1066). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Sanssouci Verlag AG, in Zürich. Aktiven von CHF 560'624.08 und Passiven von CHF 328'920.83 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 11.06.1999 und Fusionsbilanz per 01.01.1999 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über. Da die Aktionäre beider Gesellschaften identisch sind, erlöschen die Aktien der übernommenen Gesellschaft, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Joss, Stephan D., deutscher Staatsangehöriger, in München (D), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

17.06.1999 (13410)  
**MD Informatik GmbH**, in Dietikon, Holzmattstrasse 14, 8953 Dietikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 7. 06. 1999. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im EDV-Bereich; befasst sich im wesentlichen mit der Erstellung, der Installation und der Wartung von Software sowie dem Handel, der Installation und der Wartung von Hardware; kann sich an Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten oder verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.- Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Meier, Dietrich, von Neerach und Mogsberg, in Dietikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.-; Meier-Oechslin, Hildegard, von Neerach, Mogsberg und Schaffhausen, in Dietikon, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-.

17.06.1999 (13411)  
**Noé Calderini GmbH**, in Küsnacht ZH, Weinmangasse 26, 8700 Küsnacht, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 11. 06. 1999. Zweck: Betrieb eines Malergeschäfts; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften, Wertschriften und Lizenzrechte erwerben, verwalten und verkaufen, Darlehen aufnehmen und gewähren sowie Garantien und andere Sicherheiten stellen. Stammkapital: CHF 100'000.- Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Noé Calderini, Inhaber F. Bresciani, in Küsnacht ZH, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.1998 mit Aktiven von CHF 102'492.35 und Passiven von CHF 875.- zum Preise von CHF 101'617.35, wovon CHF 100'000.- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 1'617.35 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bresciani, Ferruccio, italienischer Staatsangehöriger, in Uster, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 98'000.-; Bresciani-Frei, Elisabeth, von Lannenunforn, in Uster, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Pozzan, Emanuele, italienischer Staatsangehöriger, in Uster, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

17.06.1999 (13412)  
**René Graber Productions GmbH**, in Zürich, Trichtenhausenstrasse 130, 8053 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 1.06.1999. Zweck: Erstellt Audio- und Videoproduktionen und organisiert Veranstaltungen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.- Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Graber, René, von Oftringen, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Graber, Viviane, von Oftringen, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

17.06.1999 (13413)  
**Schuknecht Textil GmbH**, in Zürich, c/o Burckhardt Investcontrol AG, Bleicherweg 45, 8002 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 11. 06. 1999. Zweck: Betrieb einer Mode-Boutique zum Verkauf von Textilien, Betrieb von Verkaufsgeschäften im Textilbereich, Import und Export von Textilien; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 30'000.- Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schuknecht, Stephanie, deutsche Staatsangehörige, in Grünningen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 29'000.-; Bertschinger, Christian Georg, von Zürich, in Langen (D), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

17.06.1999 (13414)  
**ABG Au bon goût GmbH**, in Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 30 vom 12.02.1999, S. 999). Statutenänderung: 28. 05. 1999. Firma neu: **Swissagro GmbH**. Zweck neu: Verarbeitung, Import oder Export von Lebensmitteln und Handel mit Agrarprodukten sowie Tätigkeit aller damit zusammenhängender Geschäfte, einschliesslich Kauf, Verkauf oder Verwaltung von Liegenschaften; kann sich an anderen

ren Gesellschaften beteiligen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Germann, Markus, von Zihlschlacht-Sitterdorf, in Oberehrnengen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneider, Jakob, von Elm, in Niederhasli, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-]; Schäfer, Frank, deutscher Staatsangehöriger, in Zug, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 14'000.-.

17.06.1999 (13415)  
**CARRIERI International GmbH**, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Telekommunikation, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 13 vom 20.01.1999, S. 414). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Carrier 1 UK Limited, in London (GB), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 245'000.-; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Carrier International SA, in Strassen (Luxemburg), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 245'000.-.

17.06.1999 (13416)  
**Diele Metzgerei GmbH**, in Zürich, Führung eines Metzgereiladens, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 101 vom 28.05.1996, S. 3071). Domizil neu: Röntgenstrasse 66, 8005 Zürich.

17.06.1999 (13417)  
**"Landi" Landwirtschaftlicher Verein Hombrechtikon**, in Hombrechtikon, Verbesserung der wirtschaftlichen Verhältnisse ihrer Mitglieder, Genossenschaft (SHAB Nr. 178 vom 14.09.1993, S. 4823). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Josef, von Schmerikon, in Dürnten, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sigg, Gerhard, von Ossingen, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.

17.06.1999 (13418)  
**Fischotter Männedorf**, in Männedorf, Genossenschaft (SHAB Nr. 156 vom 18.08.1997, S. 5926). Domizil neu: c/o Kathrin Zaugg, Hasenackerstrasse 42 b, 8708 Männedorf. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Angstmann, Elvira, von Berikon, in Männedorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roth-Stamm, Christoph, von Brenzikofen, in Männedorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

17.06.1999 (13420)  
**Desscherich & Partner AG Ingenieure und Planer ETH/ SIA/ ASIC**, in Zürich, Bellariastrasse 7, 8002 Zürich, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Desscherich & Partner AG Ingenieure und Planer ETH/ SIA/ ASIC. Rechtsnatur Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Luzern. Handelsregistereintragung Hauptsitz: Handelsregisteramt des Kantons Luzern. Zweck Hauptsitz: Führung eines Ingenieur- und Planungsbüros (Planung, Bauleitung, Beratung) für Brücken-, Hoch-, Tief- und Wasserbau sowie Informatik und Umweltschutz; kann sich an Firmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen, Liegenschaften erwerben, verwalten oder veräußern. Eingetragene Personen: Desscherich, Dr. Georg, von Luzern und Zürich, in Luzern, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Weyermann, Heinz, von Wittenbach, in Zürich, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift.

17.06.1999 (13421)  
**Banca del Gottardo**, in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 113 vom 15.06.1999, S. 3996), mit Hauptsitz in Lugano. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sergi, Antonio, von Zürich, in Lugano, Mitglied der Generaldirektion, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

17.06.1999 (13422)  
**GfAI Gruppe für Angewandte Informatik AG**, in Regensdorf, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 83 vom 30.04.1999, S. 2835), mit Hauptsitz in Kirchchindli. Firma neu: **SHERPAX AG**. Uebersetzungen der Firma neu: (SHERPAX Ltd). Firma Hauptsitz neu: SHERPAX AG (SHERPAX Ltd). Hauptsitz neu: Zug. Statuten Hauptsitz neu: Statuten geändert am 23.04.1999. Handelsregistereintragung Hauptsitz neu: Handelsregisteramt des Kantons Zug. Zweck Hauptsitz neu: Erbringung von Dienstleistungen, Forschung, Entwicklung, Beratung und Ausbildung auf dem Gebiet computergestützter Informations- und Kommunikationssysteme sowie Handel mit Hardware- und Software-Produkten; kann sich an Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, halten und veräußern.

17.06.1999 (13423)  
**Grupo Carrizuelo Investment B.V., Amsterdam**, Zweigniederlassung Zürich, bisher in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 207 vom 28. 10. 1997, S. 7829), mit Hauptsitz in: Amsterdam (NL). Firma neu: **Grupo Carrizuelo Investment B.V., Amsterdam**, Branch Kloten. Sitz neu: Kloten. Domizil neu: Gärtnerweg 3, 8302 Kloten. Postadresse neu: Grupo Carrizuelo Investment B.V., Amsterdam, Branch Kloten, Postfach G-367, 8302 Kloten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mora-Figueroa, Ramon, spanischer Staatsangehöriger, in Bassersdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Lachen].

17.06.1999 (13424)  
**Société Internationale de Placements, Filiale Zürich, Immobilienfonds**, in Zürich, Gründung und Leitung von Anlagefonds, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 233 vom 01. 12. 1998, S. 8197), mit Hauptsitz in: Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Reitzer, Raymond, von Basel, in Allschwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rietmann, Kurt, von Fluelen, in Aarau, Direktor und Vorsitzender/Mitglied der Geschäftsleitung und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor]; Ronchi, Anton, von Melano, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor/Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor und Sekretär (Nichtmitglied)].

17.06.1999 (13425)  
**Spoerle Electronic Distribution International Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Dreieich (D)**, Zweigniederlassung Glattbrugg, bisher in Opfikon. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 185 vom 24. 09. 1998, S. 6586), mit Hauptsitz in: Dreieich (D). Firma neu: **Spoerle Electronic Distribution International Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Dreieich (D)**, Zweigniederlassung Rümlang. Sitz neu: Rümlang. Domizil neu: Riedmatt 9, 8153 Rümlang.

17.06.1999 (13426)  
**The Walt Disney Studios (Schweiz) AG**, Zweigniederlassung Höschgasse, in Zürich, Verleih von Filmen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 217 vom 09.11.1998, S. 7637), mit Hauptsitz in: Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Crotti, Roger, von Zollikon, in Männedorf, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Wigger, Andreas, von Malters und Entlebuch, in Obereggringen, Präsident und Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift [bisher: Vizepräsident und Leiter der Zweigniederlassung].

17.06.1999 (13427)  
**Bits & Beiz Roland Fritz**, in Kloten, Oberfeldstrasse 14, 8302 Kloten, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führung eines Restaurantsbetriebs. Eingetragene Personen: Fritz, Roland, österreichischer Staatsangehöriger, in Kloten, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

17.06.1999 (13428)  
**Dental Labor Fritz Rutschmann**, in Zürich, Florastrasse 14, 8008 Zürich. Postadresse: Dental Labor Fritz Rutschmann, Postfach, 8034 Zürich. Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Herstellung von Zahnersatz. Eingetragene Personen: Rutschmann, Fritz Albert, von Rafz, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

17.06.1999 (13429)  
**Dental Labor Rolf Ehrensberger**, in Zürich, Florastrasse 14, 8008 Zürich. Postadresse: Dental Labor Rolf Ehrensberger, Postfach, 8034 Zürich. Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Herstellung von Zahnersatz (Keramik). Eingetragene Personen: Ehrensberger, Rolf Werner, von Winterthur, in Erlenbach ZH, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

17.06.1999 (13430)  
**Emil Messmer**, in Stäfa, Rainstrasse 54, 8712 Stäfa, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handelsvertretungen im Bereich Inneneinrichtung. Eingetragene Personen: Messmer, Emil, von Birwinken, in Stäfa, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

17.06.1999 (13431)  
**Exotic ARTS D. Walser**, in Grünningen, Binzikerstrasse 13, 8627 Grünningen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Terrariumbau. Setzt das Geschäft der erloschenen Kollektivgesellschaft "Exotic ARTS D. Walser + R. Kunz", in Uster, im Sinne von Art. 579 OR fort. Eingetragene Personen: Walser, Daniel, in Grünningen, in Grünningen, mit Einzelunterschrift.

17.06.1999 (13432)  
**Fischer EDV-Support**, in Embrach, Im Feld 34, 8424 Embrach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Anbieten von EDV-Support für Computer und Gross-Systeme. Eingetragene Personen: Fischer, Christian, von Dietikon, in Embrach, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

17.06.1999 (13433)  
**Fusco Plumbing**, in Wettswil am Albis, Bäumlisäckerstrasse 39, 8907 Wettswil am Albis, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Reparaturen, Umbauten, Neubauten von Sanitäranlagen und Zentralheizungen. Eingetragene Personen: Fusco, Ercole, von Wettswil am Albis, in Wettswil am Albis, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

17.06.1999 (13434)  
**Ozsystem Angelino**, in Mettmenstetten, Grundbenstrasse 11, 8932 Mettmenstetten, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Textilreinigung. Eingetragene Personen: Angelino, Maria, italienische Staatsangehörige, in Mettmenstetten, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Angelino, Roberto, italienischer Staatsangehöriger, in Mettmenstetten, mit Einzelunterschrift.

17.06.1999 (13435)  
**t-consult W. Ehrensberger**, in Dietlikon, Industriestrasse 12, 8305 Dietlikon, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Hard- und Software im Bereich der Telekommunikation und Informatik sowie Beratung auf diesem Gebiet. Eingetragene Personen: Ehrensberger, Walter, von Kleinandelfingen, in Kloten, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

17.06.1999 (13436)  
**Tong's Thai Take Away, Inh. Wanpen Maag**, in Zürich, Selnaustrasse 13, 8002 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Take-Away-Standes mit Kleinstrestaurant insbesondere für thailändische Spezialitäten. Eingetragene Personen: Maag-Ruangsi, Wanpen, von Bachenbühlach, in Zürich, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

17.06.1999 (13437)  
**trans-E-lation by Craig Crandall**, in Zollikon, Höfstrasse 14, 8702 Zollikon, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Übersetzungen Deutsch/Englisch. Eingetragene Personen: Crandall, Craig, Bürger der USA, in Zollikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

17.06.1999 (13438)  
**Emil Bossi**, in Zürich, Heizungs- und Sanitärinstallationen, Einzelfirma (SHAB Nr. 95 vom 22.05.1997, S. 3417). Domizil neu: Letzigraben 136, 8047 Zürich.

17.06.1999 (13439)  
**Federico Billeter Möbel & Innenausbau**, bisher in Zürich, Herstellung von Möbeln sowie Innenausbau, Einzelfirma (SHAB Nr. 155 vom 13.08.1998, S. 5601). Sitz neu: Dübendorf. Domizil neu: Neugut, Zwickyareal, 8304 Wallisellen.

17.06.1999 (13440)  
**Gasthof zum Hirschen am See, Martin Candrian**, in Meilen, Restaurations- und Hotelbetrieb zum Hirschen am See, Einzelfirma (SHAB Nr. 90 vom 14.05.1997, S. 3226). Die Aktiven und Passiven sind an die Candrian Catering AG, in Zürich, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

17.06.1999 (13441)  
**Martin Candrian, Bahnhofbuffet Zürich-Enge**, in Zürich, Betrieb des Restaurants im Bahnhof Zürich-Enge, Einzelfirma (SHAB Nr. 90 vom 14.05.1997, S. 3226). Die Aktiven und Passiven sind an die Candrian Catering AG, in Zürich, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

17.06.1999 (13442)  
**Martin Candrian, Restaurant Rapido**, in Zürich, Betrieb des Restaurants Rapido, Einzelfirma (SHAB Nr. 90 vom 14.05.1997, S. 3226). Die Aktiven und Passiven sind an die Candrian Catering AG, in Zürich, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

17.06.1999 (13443)  
**Martin Candrian, Restaurants Bahnhofbuffet Zürich HB**, in Zürich, Betrieb der Restaurants im Hauptbahnhof Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 90 vom 14.05.1997, S. 3226). Die Aktiven und Passiven sind an die Candrian Catering AG, in Zürich, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

17.06.1999 (13444)  
**Ammann Verlag & Co**, in Zürich, Führung eines Verlages, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 04.11.1998, S. 7518). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Scat AG, in Neuheim, Kommanditär, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditsumme von CHF 97'000.-; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ammann, Egon, von Bern, in Zürich, unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: in Seegraben].

17.06.1999 (13445)  
**Schranz & Leemann**, bisher in Künten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 09.10.1996, S. 6148). Firma neu: **Schranz & Leemann Restaurant Hardburg**. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Hardstrasse 240, 8005 Zürich. Beginn: 1.04.1996. Zweck: Betrieb eines Restaurants. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leemann, Irene, von Zürich, in Zürich, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Künten]; Schranz, Heidi, von Adelboden, in Zürich, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Künten].

17.06.1999 (13446)  
**Exotic ARTS D. Walser + R. Kunz**, in Uster, Terrariumbau, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 24.12.1997, S. 9261). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Kunz, Roger aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Der Gesellschafter Walser, Daniel führt im Sinne von Art. 579 OR das Geschäft als Einzelkaufmann unter der Firma "Exotic ARTS D. Walser", in Uster, fort.

17.06.1999 (13447)  
**Gentile & Co, Zürich**, in Zürich, Betrieb des Restaurants-Pizzeria Il Cocomero, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 01.12.1995, S. 6555). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.



## Bern - Berne - Berna

## Büro Bern (für Bern-Mittelland)

17.06.1999 (2792)  
**Juillard Architektur**, in Bern, Betrieb eines Architekturbüros, Einzel-firma (SHAB Nr. 7 vom 13.01.1998, S. 211). Die Aktiven und Passiven sind an die "Juillard Architekten GmbH", in Bern, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

17.06.1999 (2793)  
**Juillard Architekten GmbH**, in Bern, Allmendstrasse 2, 3014 Bern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutenda-tum: 15.06.1999. Zweck: Führung eines Büros mit den Tätigkeiten und Dienstleistungen in sämtlichen Bereichen der Architektur; sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage und -übernahme gemäss Vertrag vom 15.6.1999 und Bilanz per 31.12.1998: Aktiven von CHF 160'780.60 und Passiven von CHF 95'767.30 der erloschenen Einzel-firma "Juillard Architektur", in Bern, zum Übernahmepreis von CHF 65'013.30, wovon CHF 20'000.- an das Stammkapital angerechnet und CHF 45'013.30 als Forderung gutge-schrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Juillard, Hans-Peter, von Tramelan, in Bremgarten bei Bern, Gesell-schafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stamm-einlage von CHF 19'000.-; Juillard, Alain, von Tramelan, in Bremgarten bei Bern, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammein-lage von CHF 1'000.-.

17.06.1999 (2794)  
**Vision Treasury Inc.**, in Muri bei Bern, c/o Ulrich Solberger, Tannackerstrasse 20, 3073 Gümligen, Aktiengesellschaft (Neuein-tragung). Statutendatum: 15.06.1999. Zweck: Abwicklung von Finanz- und Immobilien-geschäften und Erbringung von Dienstleistungen in diesem Bereich sowie Handel mit Waren aller Art; sie kann sich an anderen Un-ternehmen beteiligen und Immobilien erwerben. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 1'000 Na-menaktien zu CHF 100.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Vinkulierung: Namenaktien vinkuliert ge-mäss Statuten. Eingetragene Personen: Solberger, Ulrich, von Willad-ingen, in Gümligen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Chri-sten, Michael, von Hasle bei Burgdorf, in Bagwil, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Waber, Marc, von Horrenbach-Buchen, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Futo Trading SA, in Bern, Revisionsstelle.

17.06.1999 (2795)  
**3Com (Schweiz) AG**, in Bern, Handel mit sowie Vertrieb von Daten-verarbeitungssystemen (Hardware und Software) usw. Aktiengesell-schaft (SHAB Nr. 104 vom 02.06.1999, S. 3668). Ausgeschiedene Perso-nen und erloschene Unterschriften: Hofer, Patrik, von Rothrist, in Bas-sersdorf, mit Kollektivprokura zu zweien.

17.06.1999 (2796)  
**J. Küng AG**, in Bern, Import und Lagerhaltung sowie Verkauf von Treib- und Brennstoffen aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 15.02.1999, S. 1040). Statutenänderung: 8.06.1999. Firma neu: **Küng AG Bern**. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Küng, Jürg, von Aristau, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

17.06.1999 (2797)  
**Nordring Immobilien AG**, in Bern, Handel mit Immobilien usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 10.03.1999, S. 1577). Firma neu: **Nordring Immobilien AG in Liquidation**. Domizil neu: c/o AWR AG für Wirtschaft und Recht, Hirschengraben 9, 3001 Bern. Vinkulierung neu: Gemäss Art. 685a Abs. 3 OR ist die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist dahingefallen. Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 28.5.1999. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hagmann, Jürg, von Bern, in Bern, Präsident, mit Einzelunterschrift; Affolter, Anna Elisabeth, von Gerlafingen, in Spiegel bei Bern, Vizepräsidentin, mit Einzelunter-schrift; Affolter, Heinrich-Christoph, von Bern, in Bremgarten bei Bern, Mitglied und Sekretär, mit Einzelunterschrift; Bachmann-Affolter, Christine, von Niedermühlern, in Signau, Mitglied, mit Einzelunter-schrift; Affolter-Brand, Therese, von Bern, in Bremgarten bei Bern, Mit-glied, mit Einzelunterschrift; Bachmann, Bruno, von Niedermühlern, in Signau, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Tanner, Rudolf, von Bern und Dintikon, in Muri bei Bern, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: AWR AG für Wirtschaft und Recht, in Bern, Liquidatorin, vertreten durch ihre Zeich-nungsberechtigten.

17.06.1999 (2798)  
**Unisource Business Networks (Schweiz) AG**, in Ittigen, Erbrin-gung von Dienstleistungen vorwiegend in der Schweiz im Bereich der Telekommunikation usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 11.02.1998, S. 1034). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der General-versammlung vom 15.6.1999 infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der "Swisscom AG", in Ittigen, welche die Aktiven und Passiven der Gesell-schaft gemäss Fusionsvertrag vom 15.6.1999 und Bilanz per 31.12.1998 durch Universalsukzession übernimmt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in Basel, Revisionsstelle; Delahajje, Jules, von den Niederlanden, in Naarden (NL), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nancoz, Joseph, von Conthey, in Givisiez, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fränkl, Charles, von Egerkingen, in Obereng-stringen, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bodenmann, Louis, von Lax, in Ittigen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Klausner, Ernst, von Schmiedrued, in Kirchberg BE, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Di-rektor]; PricewaterhouseCoopers AG, in Basel, Revisionsstelle.

17.06.1999 (2799)  
**EiCo AG**, in Bern, Vermarktung aller Erzeugnisse der einheimischen Geflügel- und Kleintierhaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 06.01.1999, S. 53). Fusion gemäss Art. 748 OR aufgrund des Fusionsver-trages vom 10.6.1999 und der Fusionsbilanz per 1.1.1999 mit der "Fi-mola AG", in Märstetten, deren Aktiven von CHF 6'859'407.37 und Passiven von CHF 6'687'413.06 durch Universalsukzession auf die EiCo AG übergehen. Keine Kapitalerhöhung, da die Aktionärin beider Ge-sellschaften identisch ist.

17.06.1999 (2800)  
**Zentralverband schweizerischer Milchproduzenten (ZVSM)**, in Bern, Wahrung und Vertretung der Interessen der schweizerischen Milchproduzenten, usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 20 vom 29.01.1999, S. 653). Statutenänderung: 14.04.1999. Firma neu: **Schweizer Milchproduzenten SMP**. Übersetzungen der Firma neu: (**Producteurs Suisses de Lait PSL**) (**Produttori Svizzeri di Latte PSL**). Zweck neu: Ver-tretung der Interessen der Schweizer Milchproduzenten und ihrer loka-len und regionalen Organisationen auf gesellschafts- und wirtschaftspo-litischer Ebene usw. Pflichten neu: Die Mitglieder sind zur Leistung von Beiträgen verpflichtet, die höchstens 1,8 Rappen pro Kilogramm der in den Verkehr gebrachten Milch betragen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Aegerter, Peter, von Oberwil im Simmental, in Wettingen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Egli, Hanspeter, von Neuenkirch, in Andwil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Emmenegger, Gregor, von Schupfheim, in Lenzburg, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Ernst, Alfred, von Weinfelden, in Weinfelden,

Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Gobet, Alexis, von Massonnens und Villariaz, in Villariaz, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Hunkeler, Josef, von Pfaffnau, in Pfaffnau, Mitglied, ohne Zeichnungs-berechtigung; Jordan, Eric, von Lutry, in Morges, Mitglied, ohne Zeich-nungsberechtigung; Moret, Clément, von Salvan, in Bulle, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Müller, Hanspeter, von Schupfart, in Schupfart, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Wyder, Jörg Dr., von Riggisberg, in Brugg, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Wyss, Fritz, von Landiswil, in Beinwil am See, Mitglied, ohne Zeich-nungsberechtigung; Hess, Otto, von Hefenhofen und Roggwil TG, in Roggwil TG, 2. Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brügger, Nikolaus, von Gelterfingen, in Mühledorf BE, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kälin, Emil Dr., von Einsiedeln, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien; Schüpbach, Hans, von Landiswil, in Niederscherli, mit Kollektivprokura zu zweien; Schweizer, Max, von Kreuzlingen, in Bolligen, mit Kollektivprokura zu zweien; Stierli, Beat, von Muri AG, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien; Schwager, René, von Bichelse-Balterswil, in Hendschiken, Mitglied, ohne Zeichnungs-berechtigung; Bühler, Jean-Pierre, von Aeschi bei Spiez, in Tavannes, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Henchoz, Benjamin, von Rossinière, in Essertines-sur-Yverdon, Mitglied, ohne Zeichnungs-bechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Seba-stian, von Wettingen, in Hagendorn, Vizepräsident, mit Kollektivunter-schrift zu zweien [bisher: in Hagendorf, Mitglied, ohne Zeichnungs-bechtigung]; Felder, Benedikt, von Entlebuch, in Sempach, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Ritter, Andreas, von Hasle bei Burgdorf, in Engelburg, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schnyder, Ruedi, von Busswil bei Melchnau, in Ellighausen, Mitglied, ohne Zeich-nungsberechtigung; Steinmann, Pius, von Waltenswil, in Bütlikon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Lager, Stefan, von Münster VS, in Köniz, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Liebfeld]; Hofmann, Jean-Marc, von Kirchdorf BE und Oron-la-Ville, in Muri bei Bern, Vize-Direktor, mit Kollektivunter-schrift zu zweien [bisher: in Spiegel bei Bern]; Nüesch, Kurt Dr., von Widnau und Balgach, in Seedorf BE, Vize-Direktor, mit Kollektivunter-schrift zu zweien [bisher: in Münsingen]; Schallibaum, Nikolaus, von Wildhaus, in Lugnor, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Hinterkappelen]; Lüthi, Markus, von Langnau im Em-mental, in Belp, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eggimann, Bruno, von Sumiswald, in Bäriswil, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Urtenen]; Hagenbuch, Stephan, von Oberlunkhofen, in Oberlunkhofen, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Oberburg]; Reinhard, Tho-mas, von Rüegsau, in Vechigen, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Seitten]; Tschumi, Markus, von Wolfisberg, in Bern, mit Kollektiv-prokura zu zweien [bisher: in Kiesen]; Roulin, Gérard, von Rueyres-les-Prés und Forel FR, in Les Friques, mit Kollektivprokura zu zweien.

17.06.1999 (2801)  
**Swisscom AG**, in Ittigen, Fernmelde- und Rundfunkdienste usw. Spezialgesetzliche Aktiengesellschaft gemäss TUG vom 30.4.1997 (SHAB Nr. 75 vom 20.04.1999, S. 2552). Fusion gemäss Art. 748 OR auf-grund des Fusionsvertrages vom 15.6.1999 und Bilanz per 31.12.1998 mit der "Unisource Business Networks (Schweiz) AG", in Ittigen, deren Aktiven von CHF 86'468'783.- und Passiven von CHF 29'713'283.- durch Universalsukzession auf die Swisscom AG übergehen. Keine Ka-pitalerhöhung, da die übernehmende Gesellschaft bereits Eigentümerin sämtlicher Aktien der übernommenen Gesellschaft ist.

17.06.1999 (2802)  
**APUS4 AG**, in Muri bei Bern, Erbringung von Dienstleistun-gen im Informatikbereich usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 29.04.1999, S. 2805). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Straus, Marko, von Luterbach, in Luterbach, Präsident und Vorsitzender der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Hoffmann, Heinz, von Zürich, in Ennetbaden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dick, Martin, von Deutschland, in Kronberg (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grossmair, Albert, von Oester-reich, in Muri bei Bern, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Stärkle, Marius Guido, von Gaiserswald, in Bern, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Greub, Anja, von Lotzwil, in Arni BE, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivprokura zu zweien; Hofmann, Thomas, von Zürich, in Gockhau-sen, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivprokura zu zweien [bis-her: Mitglied, mit Einzelunterschrift].

17.06.1999 (2803)  
**ASB Aircraft Service Bern-Belp AG**, in Belp, Die Gesellschaft be-zweckt den Unterhalt, die Bereitstellung, den Handel, die Vermietung und das Leasing von Luftfahrzeugen und Teilen davon, usw. Aktienge-sellschaft (SHAB Nr. 157 vom 16.08.1995, S. 4593). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schnider, Charles, von Lu-zern, in Muntelier, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

17.06.1999 (2804)  
**Elecar AG**, in Bern, Handel, Import und Export von Waren aller Art, usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 01.02.1999, S. 700). Domizil neu: c/o Paul Schüpbach, Reiterstrasse 5b, 3013 Bern. Eingetragene Perso-nen neu oder mutierend: Graf, Walter Andreas, von Grub AR und Bas-el, in Lausanne, Revisionsstelle.

17.06.1999 (2805)  
**Emch Aufzüge AG**, in Bern, Fabrikation von und Handel mit Aufzügen und Maschinen aller Art, usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 22.12.1998, S. 8719). Ausgeschiedene Personen und erloschene Un-terschriften: Gut, Hansrudolf Martin, von Glattfelden, in Schliern bei Köniz, mit Kollektivprokura zu zweien; Dürst, Markus, von Sool, in Münsingen, mit Kollektivprokura zu zweien.

17.06.1999 (2806)  
**Gourmanderie AG**, in Muri bei Bern, Betrieb eines oder mehrerer Gastwirtschaftsunternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 22.12.1997, S. 9182). Ausgeschiedene Personen und erloschene Un-terschriften: Ritter, Werner, von Hasle bei Burgdorf, in Urtenen, Mit-glied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hospes AG Revisionsge-sellschaft für das Hotel- & Gastgewerbe, in Bern, Revisionsstelle. Eingetra-gene Personen neu oder mutierend: Wirtschaftsberatungspraxis Schott Alfred, in Bern, Revisionsstelle.

17.06.1999 (2807)  
**Grammophile**, in Muri bei Bern, Handel mit sowie Import und Export von audiovisuellen Geräten aller Art, usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 27.02.1996, S. 1127). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fluri, Daniel, eidg. dipl. Immobilien-Treu-händer, in Worben, Revisionsstelle.

17.06.1999 (2808)  
**IMS KUNSTSTOFF AG**, in Ittigen, Herstellung, Verarbeitung so-wie Verkauf von Thermoplasten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 21.01.1999, S. 448). Ausgeschiedene Personen und erloschene Un-terschriften: Kopp, Ernst, von Oesterreich, in Telfs/Tirol (A), Delegier-ter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Revisuisse Price Waterhouse AG, in Bern, Revisionsstelle; Henninger, Frank, von Bioley-Orjulaz, in Vuflens-le-Château, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Ein-getragene Personen neu oder mutierend: Wehrli, Rudolf Dr., von Zü-richt, in Richterswil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bis-her: in Russikon]; Lutschig, Martin, von Glarus, in Glarus, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor]; Pricewaterhou-seCoopers AG, in Bern, Revisionsstelle.

17.06.1999 (2809)  
**Introgarde AG**, in Ittigen, Beratung von Geschäfts- und Privat-kundschaft im Bereich Einbruch- und Überfallschutz, usw. Aktienge-sellschaft (SHAB Nr. 196 vom 09.10.1996, S. 6139). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Finanz-Treuhand Scherz AG, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Marti, Heinz, von Mülchi, in Grosshöchstetten, Vizepräsident und Ge-schäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, Sekretär und Di-rektor]; Rosser, Ulrich, von Kandersteg, in Ittigen, Mitglied und Sekre-tär, mit Einzelunterschrift; Jost, Rudolf, von Wymigen, in Fraubrunnen, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Einzelunterschrift; Steck, Robert, von Walkringen, in Münchenbuchsee, Revisionsstelle.

17.06.1999 (2810)  
**Ivet AG, Ingenieurbüro für Versorgungs- und Entsorgungstechnik**, in Bern, Betrieb eines Ingenieurbüros für Versorgungs- und Entsor-gungstechnik usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 13.07.1998, S. 4834). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Atra Treuhand AG, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dr. Rölthlisberger AG, in Bern, Revisionsstelle.

17.06.1999 (2811)  
**Knobel Kislig + Partner AG**, in Bern, Erstellung von Bauschadenex-perten, Beratung zur Sanierung und Verhütung von Bauschäden, Aus-arbeitung von Sanierungskonzepten, Planung und Qualitätssicherung der Ausführungsarbeiten im Hoch- und... Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 10.09.1996, S. 5454). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: S + Z Treuhand Siegenthaler & Zwahlen, in Köniz, Re-visionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kislig, Heinz, von Seftigen, in Bern, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift].

17.06.1999 (2812)  
**Spar- und Leihkasse Riggsberg**, in Riggsberg, Betrieb einer Re-gionalbank usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 23.07.1996, S. 4414). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brech-bühl, Georg, von Trachselwald, in Rütli bei Riggsberg, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heger, Franz, von Blumenstein, in Wattenwil, Mitglied, ohne Zeich-nungsberechtigung.

17.06.1999 (2813)  
**Stoppini AG**, in K ö n i z, Fabrikation und Verkauf von Industrie-produnkten, insbesondere für die Mikrotechnik und Telekommunikation, usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 22.10.1998, S. 7222). Aus-geschiedene Personen und erloschene Unterschriften: STG-Coopers & Lybrand AG, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Bern, Revisionsstelle.

17.06.1999 (2814)  
**Stoppini Holding AG**, in K ö n i z, Erwerb und Verwaltung von Betei-ligungen aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 22.10.1998, S. 7221). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: STG-Coopers & Lybrand AG, in Bern, Revisionsstelle. Eingetra-gene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Bern, Revisionsstelle.

17.06.1999 (2815)  
**W. + B. Hofer, Heizungen AG**, in Bolligen, Planung, Installation und Unterhalt von Heizungen und Brenneranlagen aller Art sowie Aus-führung von Arbeiten auf dem Gebiet der Wärme- und Kältetechnik usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 23.09.1997, S. 6975). Aus-geschiedene Personen und erloschene Unterschriften: BRT Treuhand, Brönnimann René, in Burgdorf, Revisionsstelle. Eingetragene Perso-nen neu oder mutierend: BRT Treuhand AG, in Burgdorf, Revisions-stelle.

17.06.1999 (2816)  
**Allocom Trading AG in Liquidation**, in Ostermündigen, Handel mit und Vermittlung von Waren aller Art im In- und Ausland, Über-nahme von Vertretungen und Agenturen, usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 24.01.1995, S. 434). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

17.06.1999 (2817)  
**Central Gold Finance Company AG in Liquidation**, in Bern, Finan-zierung von Geschäften aller Art, insbesondere von Import- und Ex-portgeschäften, von Handel und Vertrieb von Rohstoffen usw. Aktien-gesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 16.03.1999, S. 1720). Löschung von Am-tes wegen nach Art. 89 HRGv, da die Gesellschaft offenbar keine wert-verbaren Aktiven mehr hat.

17.06.1999 (2818)  
**Club Intersport AG**, in Ostermündigen, Schaffung günstiger Sport- und Erholungsmöglichkeiten, usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 17.09.1996, S. 5621). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.

17.06.1999 (2819)  
**Figurella Bern AG**, in Bern, Führung eines Figur- und Schönheitsin-stitutes, Ernährungs- und Gesundheitsberatung, usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 08.03.1999, S. 1511). Die Vorschriften von Art. 826 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.

17.06.1999 (2820)  
**Michel & Cie. AG**, in Bern, Handel mit zahnärztlichen und zahntechnischen Produkten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 23.11.1998, S. 7983). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des besonders befähigten Revisors vom 30.3.1999 gelöscht.

17.06.1999 (2821)  
**Restaurant Morillon SA Bern**, in Bern, Betrieb eines Restaurants usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 20.05.1987, S. 2031). Lö-schung von Amtes wegen nach Art. 89 HRGv, da die Gesellschaft of-fenbar keine verwertbaren Aktiven mehr hat.

17.06.1999 (2822)  
**Genossenschaft Elektra Aeschlen - Linden - Heimenschwand**, in Lin-den, Gewinnung und Verteilung elektrischer Energie usw. Genossen-schaft (SHAB Nr. 107 vom 9.05.1984, S. 1655). Ausgeschiedene Perso-nen und erloschene Unterschriften: Linder, Hans, von Linden, in Lin-den, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Koch-Siegenthaler, Rosmarie, von Linden, in Linden, Kassiererin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Linder, Paul, von Linden, in Linden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Rüegsegger, Hans, von Röttenbach im Emmen-tal, in Linden, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bis-her: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Lehmann, Hans Rudolf, von Oberdiessbach, in Linden, Mitglied, Kassier und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Walther, Otto, von Kirchhaldach und Woh-len bei Bern, in Linden, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

17.06.1999 (2823)  
**Procinema Schweizerischer Verband für Kino und Filmverleih**, in Bern, Wahrung der gemeinsamen Interessen der Kino- und Verleih-branchen in der Schweiz, Verein (SHAB Nr. 89 vom 10.05.1991, S. 2005). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Daeiwyler, Hans-Ulrich, von Unterbödingen, in Lupfig, Präsident, mit Kollektiv-unterschrift zu zweien; Epelbaum, Vital, von Biel BE, in Biel BE, Präsi-dent, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Chevellaz, Roger, von Mon-therod, in Bern, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cottier, Anton, von Jaun,

in Freiburg, Präsident, mit Einzelunterschrift; Blösche, Wolfgang, von Deutschland, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Zach, Manuel, von Bern, in Lyss, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

17.06.1999 (2824)  
**Gruber Hans-Ulrich**, in Bern, Reinigung, Wartung und Renovationen von Liegenschaften, Einzelfirma (SHAB Nr. 53 vom 19.03.1997, S. 1863). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

17.06.1999 (2825)  
**Pfister, Malergesellschaft**, in Bern, Ausführung von Malerarbeiten, Einzelfirma (SHAB Nr. 107 vom 08.06.1998, S. 3865). Die Aktiven und Passiven sind an die "Maler Pfister AG", in Bern, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

17.06.1999 (2826)  
**Rud. Weibel**, in Bern, Metzgerei, Einzelfirma (SHAB Nr. 205 vom 04.09.1964, S. 2678). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

*Büro Fraubrunnen (für Emmental-Oberaargau)*

7. Juni 1999 (929)  
**Licom Immobilien AG in Liq.**, in Lützelflüh, Kauf und Verkauf von Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 11.06.1997, S. 4004). Lösungsgrund: Liquidation beendet. Firma erloschen.

7. Juni 1999 (930)  
**Haas Holz AG**, in Walliswil bei Wangen, Dorfstrasse 25, 3377 Walliswil bei Wangen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 04.06.1999. Zweck: Import von und Handel mit Holzprodukten. Kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Aktienkapital: CHF 100 000. Liberierung Aktienkapital: CHF 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1000. Sachübernahme: gemäss Sachübernahmevertrag vom 04.06.1999 und Aufstellungsbilanz per 31.12.1998: Teile der Aktiven von CHF 1 309 428.24 und Teile der Passiven von CHF 295 412.43 (Geschäftsbereich Holzimport und Holzhandel) der Kollektivgesellschaft "Rudolf Haas & Co.", in Walliswil bei Wangen, zum Preis von CHF 1 014 015.81. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Briefe. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Haas-Suter, Rudolf, von Walliswil bei Wangen, in Walliswil bei Wangen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Haas-Suter, Maritta, von Walliswil bei Wangen, in Walliswil bei Wangen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Haas-Baumgartner, Rudolf, von Walliswil bei Wangen, in Walliswil bei Wangen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Jörg & Kummer AG, in Langenthal, Revisionsstelle.

7. Juni 1999 (931)  
**A. Werner und Partner Burgdorf AG**, in Burgdorf, Führung eines Ingenieur- und Studienbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 28.06.1995, S. 3605). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Werner-Waldvogel, Margrit, von Merishausen, in Burgdorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Grimm & Ruchti Treuhand AG, in Burgdorf, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Biedermann, Peter, von Jens, in Burgdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Neuenegg]; Bigler, Roland, von Eggwil, in Utzenstorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Burgdorf]; Lüthi, Fritz, von Linden, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Liebfeld (Gemeinde Köniz)]; Fidinter S.A., in Bern, Revisionsstelle.

7. Juni 1999 (932)  
**Aeberhard + Friedli AG**, in Urtenen, Betrieb eines Unternehmens für Hoch-, Tief- und Strassenbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 08.07.1997, S. 4771). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Friedli, Kurt, von Utzenstorf, in Schönbühl (Gemeinde Urtenen), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hänni, Heinz Dieter, von Zimmerwald, in Hinterkappelen (Gemeinde Wohlen bei Bern), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Müller, Valentin, von Gettnau, in Bern, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

7. Juni 1999 (933)  
**Buchhaltungs- und Treuhandbüro B. Zogg AG**, in Langenthal, Erstellung, Abschluss und Analyse von Kundenbuchhaltungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 24.11.1995, S. 6431). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zogg, Roland, von Grabs, in Frenkendorf, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zurkirchen, Daniel, von Schwarzenberg, in Langenthal, Revisionsstelle; Zogg, Roland, von Grabs, in Langenthal, Mitglied, mit Einzelprokura.

7. Juni 1999 (934)  
**Dafag Dach- + Fassadensysteme AG**, in Herzogenbuchsee, Erstellung von kompletten Dach- und Fassadensystemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 25.02.1998, S. 1378). Domizil neu: Wangenstrasse 71, 3360 Herzogenbuchsee.

7. Juni 1999 (935)  
**FBT Fahrzeug und Maschinenbau AG**, in Thörigen, Herstellung und Vertrieb von Fahrzeugbauten aller Art, sowie Maschinen- und Apparatebau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 12.08.1998, S. 5570). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meyer, Vreni, von Wangenried, in Herzogenbuchsee, mit Kollektivprokura zu zweien.

7. Juni 1999 (936)  
**Swissstube AG**, in Burgdorf, Planung und Realisierung von Hotel- und Freizeitanlagen sowie Entwicklung und Herstellung von Modulhotel-Unterkünften in der Schweiz und im Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 26.10.1998, S. 7294). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bärtschi, Alfred, von Adelboden und Wichtrach (Gemeinde Oberwichterach), in Oberwichterach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. Juni 1999 (937)  
**Rismat AG**, in Utzenstorf, Fabrikation, Vertrieb und Verkauf von Maschinen und Werkzeugen aller Art und ähnlichen Produkten, Verwertung von entsprechenden Patenten sowie Übernahme und Vergabe von Lizenzen und Vertretungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 09.12.1998, S. 8406). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 04.06.1999 infolge Fusion mit der "Hug Maschinenfabrik AG", in Utzenstorf. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 31.12.1998 durch Universalkession auf die Hug Maschinenfabrik AG über.

7. Juni 1999 (938)  
**Hug Maschinenfabrik AG**, in Utzenstorf, Herstellung von sowie Handel mit Maschinen, Apparaten und Werkzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 07.10.1997, S. 7317). Statutenänderung: 04.06.1999. Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die "Rismat AG", in Utzenstorf. Aktiven von CHF 2 194 968.99 und Passiven von CHF 2 237 043.82 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 04.06.1999 und Fusionsbilanz per 31.12.1998 durch Universalkession an die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernehmenden Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert [Die Bestimmung über die Sacheinlage bei der Gründung vom 04.11.1968 ist aus den Statuten gestrichen worden.].

7. Juni 1999 (939)  
**Arche**, in Burgdorf, Beratung von Mitmenschen in psychischen oder sozialen Schwierigkeiten sowie Aufbau christlicher Wohngemeinschaften und Errichtung und Betrieb von Werkstätten, Verein (SHAB Nr. 25 vom 06.02.1996, S. 718). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Martin, von Bern und Sumiswald, in Kirchberg BE, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nyfenegger, Tony, von Huttwil, in Burgdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Güdel, Markus, von Madiswil, in Rüttligen-Alchenflüh, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dikemann, Ulrich, von Schönholzerswilen, in Burgdorf, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. Juni 1999 (940)  
**E. Kyburz**, in Aarwangen, Scheurhofstrasse 24, 4912 Aarwangen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf und Schleifen von Messer und Scheren. Eingetragene Personen: Kyburz, Erich, von Unterkulm, in Aarwangen, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Kyburz, Lotti, von Unterkulm, in Aarwangen, mit Einzelunterschrift.

7. Juni 1999 (941)  
**Gewerbebüro Astrid Lebdowicz**, in Wangen an der Aare, Buchstrasse 2, 3380 Wangen an der Aare, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Buchhaltungs-, Steuer- und Administrationsbüros. Eingetragene Personen: Lebdowicz-Kesseli, Astrid, von Walliswil bei Niederbipp, in Wangen an der Aare, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

7. Juni 1999 (942)  
**Kunstgiesserei Urs Lebdowicz**, in Wangen an der Aare, Buchstrasse 2, 3380 Wangen an der Aare, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Kunstgiesserei. Eingetragene Personen: Lebdowicz, Urs, von Walliswil bei Niederbipp, in Wangen an der Aare, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

7. Juni 1999 (940)  
**Tanner Business Link**, bisher in Münchenringen, Handel mit Hard- und Software, Erbringung von Dienstleistungen im EDV-Bereich, sowie Entwicklung von Software, Einzelfirma (SHAB Nr. 27 vom 10.02.1998, S. 997). Sitz neu: Jegenstorf. Domizil neu: Bernstrasse 6, 3303 Jegenstorf.

7. Juni 1999 (944)  
**Karl Ruchti, Mineralöltransporte**, in Wangen an der Aare, Mineralöltransporte, Einzelfirma (SHAB Nr. 104 vom 06.05.1974, S. 1247). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

7. Juni 1999 (945)  
**Muster & Co. Immobiliengesellschaft**, in Sumiswald, Grünstrasse 5, 3455 Grünen, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 01.04.1999. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften. Eingetragene Personen: Muster, Urs, von Lützelflüh, in Grünen (Gemeinde Sumiswald), unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Muster, Hans, von Lützelflüh, in Lausen, Kommanditär, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditsumme von CHF 10 000; Muster, Kurt, von Lützelflüh, in Thun, Kommanditär, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditsumme von CHF 10 000; Muster, Heidi, von Lützelflüh, in Thun, Kommanditärin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditsumme von CHF 5000; Widmer, Cornelia, von Heimiswil, in Grünen (Gemeinde Sumiswald), mit Einzelprokura.

7. Juni 1999 (946)  
**Kämpfer & Co**, bisher in Ochlenberg, Bedachungen, Bauspenglerei, Fassadenbau und Blitzschutzanlagen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 22.12.1998, S. 8720). Sitz neu: Herzogenbuchsee. Domizil neu: Wangenstrasse 71, 3360 Herzogenbuchsee.

7. Juni 1999 (947)  
**Rudolf Haas & Co**, in Walliswil bei Wangen, Handel mit Holz und Holzwerkstoffen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 04.01.1988, S. 4). Zweck neu: Führung eines Landwirtschaftsbetriebes.

*Büro Nidau (für Berner Jura-Seeland) – Bureau de Nidau (pour Jura bernois-Seeland)*

7. Juni 1999 (947)  
**Stung Gussaspalt AG**, Zweigniederlassung, in Biel, Ausführung von Gussaspaltbelägen usw. (SHAB Nr. 128 vom 4.7.1996, S. 3989), mit Hauptsitz in Winterthur. Infolge Auflösung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

7. Juni 1999 (948)  
**Verit Verwaltungs- und Immobilien-Gesellschaft**, Zweigniederlassung in Biel, Erstellung, Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 30 vom 12.2.1999, S. 1001), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

7. Juni 1999 (949)  
**K. Schüpbach**, in Biel, Werkzeugmacherei (SHAB Nr. 85 vom 6.5.1997, S. 3053). Domizil neu: Allestrasse 11, 2503 Biel.

7. Juni 1999 (950)  
**Invest Time Holding SA**, à Bienne (FOSC du 10.4.1997, no 67, p. 2378). Modification des statuts du 23.04.1999. Nouveau capital-actions: CHF 300 000 (jusqu'ici: CHF 150 000), entièrement libéré. Actions: 300 actions nominatives de CHF 1000 (jusqu'ici: 150 actions nominatives de CHF 1000). Restriction de la transmissibilité des actions nominatives selon statuts.

7. Juni 1999 (951)  
**Dieter Vokinger Holding AG**, in Lyss, Werkstrasse 34, 3250 Lyss, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18.05.1999. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an anderen Unternehmen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben oder weiterveräussern. Aktienkapital: CHF 250 000. Liberierung Aktienkapital: CHF 250 000. Aktien: 2500 Namenaktien zu CHF 100. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag vom 18.05.1999 25 000 Namenaktien zu CHF 10 der Swiss Helvetia International AG, in Lyss, und 25 000 Namenaktien zu CHF 10 der Swiss Helvetia Production AG, in Lyss, zum Preis von CHF 500 000, wofür 2500 Namenaktien zu CHF 100 ausgegeben und CHF 250 000 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Vokinger, Dieter, von Stans, in Lyss, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Treuhand- & Revisions-AG Bern, in Bern, Revisionsstelle.

7. Juni 1999 (952)  
**Coolman AG**, in Lengnau BE, Herstellung von und Handel mit Transportkälteaggregaten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 13.05.1998, S. 3236). Statutenänderung: 28.05.1999. Zweck neu: Herstellung von und Handel mit Transportkälteaggregaten, Kühl-, Gefrier- und Klimaanlage sowie deren Montage und Servicedienst. Die Gesellschaft kann verwandte Geschäftszweige aufnehmen und sich an anderen Unternehmen gleicher oder ähnlicher Branchen beteiligen und mit ihnen fusionieren oder dieselben erwerben. Sie kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen,

diese erwerben oder pachten sowie Grundstücke erwerben, belasten und weiterveräussern. [Anpassung der Statuten an das neue Aktienrecht]. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage im Zusammenhang mit der Gründung vom 30.08.1984 ist aus den Statuten gestrichen worden.]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. [Weitere Statutenänderungen nicht publikationspflichtig].

7. Juni 1999 (953)  
**HARTING AG**, in Biel BE, Entwicklung, Produktion und Vertrieb von elektronischen, elektromechanischen Geräten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 11.11.1998, S. 7698). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Berner, Peter, von Unterkulm, in Seengen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. Juni 1999 (954)  
**SMH Automobile AG**, in Biel BE, Entwicklung, Herstellung und Handel von und mit Automobilen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 17.05.1999, S. 3237). Domizil neu: Mattenstrasse 149, 2503 Biel/Bienne. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Aebersold, Peter, von Kirchdorf BE, in Möriken, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. Juni 1999 (955)  
**mowa handel GmbH**, in Jens, Tannacker 11, 2565 Jens, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 01.06.1999. Zweck: Betrieb einer Handelsgesellschaft für Güter aller Art, insbesondere für Güter des täglichen Bedarfs, Wohn- und Einrichtungsgegenstände sowie das Erbringen von damit zusammenhängenden Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben oder veräussern. Stammkapital: CHF 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter: schriftlich. Eingetragene Personen: Rotach, Walter, von Teufen AR, in Jens, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10 000; Rotach-Meyer, Monica, von Teufen AR, in Jens, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10 000.

7. Juni 1999 (956)  
**SanjaShane GmbH**, in Brugg, Friedhofweg 1, 2555 Brugg bei Biel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 21.05.1999. Zweck: Die Veranstaltung von kulturellen Anlässen, das Promoting und Management von Musikern, die Produktion von Tonträgern, den Vertrieb von Musikinstrumenten und Lizenzrechten sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und weiterveräussern. Stammkapital: CHF 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter: schriftlich. Eingetragene Personen: Morand, Lukas, von Günsberg, in Brugg bei Biel (Brugg), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10 000; Stanisic, Sanja, von Worb, in Bern, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10 000.

7. Juni 1999 (957)  
**C.I.D. GmbH**, in Biel BE, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich von Werbung und Innenarchitektur, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 3 vom 07.01.1998, S. 62). Statutenänderung: 26.05.1999. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sabato, Mike, von Strättlingen, in Ipsach, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10 000. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sommer, Larisa, von Dürrenroth, in Ipsach, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20 000 [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19 000].

7. Juni 1999 (958)  
**Frihaus, Friedli & Hausamann**, in Vinelz, Landwirtschaftliche Haus- und Gartenartikel, Getränkeabholcenter, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 28.06.1996, S. 3857). Gesellschaft aufgelöst, Liquidation beendet, Firma erloschen.

7. Juni 1999 (959)  
**Peter & Co**, in Bellmund, chemische Kleiderreinigung, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 19.07.1979, S. 2315). Auflösung, Liquidation beendet, Firma erloschen.

7. Juni 1999 (960)  
**Activ S.A.**, précédemment à Evillard, donner des conseils en informatique et commercialiser du hard- et software, société anonyme (FOSC du 20.06.1991, no 117, p. 2688). Modification des statuts: 27.05.1999. Nouveau siège: Biel BE. Nouvelle adresse: chemin Albert-Anker 11, 2502 Biel/Bienne. Inscription ou modification de personnes: Werder, Alfred, de Endingen, à Bienne, administrateur, avec signature individuelle [précédemment: à Evillard]; Werder-Vernier, Suzanne, de Endingen, à Bienne, avec signature individuelle: Expertises, PME Juillerat Sàrl, à Bienne, organe de révision.

7. Juni 1999 (962)  
**Banque Raiffeisen de Sornetan**, à Sornetan, société coopérative, effectuer toutes opérations bancaires usuelles, etc. (FOSC du 16.03.1999, no 52, p. 1720). Par décision de son assemblée générale du 25.02.1999, la société a décidé de fusionner avec la «Banque Raiffeisen Courtival» (FOSC du 09.02.1999, no 27, p. 917), société coopérative à Sauley. Selon contrat de fusion des 25.02.1999 et 06.03.1999 la «Banque Raiffeisen Courtival», à Sauley, reprend, à titre universel, l'actif et le passif de la Banque Raiffeisen de Sornetan, à Sornetan, conformément aux dispositions de l'art. 914 CO et selon bilan au 31.12.1998. La société est dissoute.

7. Juni 1999 (963)  
**Banque Raiffeisen de Souboz**, à Souboz, société coopérative, effectuer toutes opérations bancaires usuelles, etc. (FOSC du 07.09.1998, no 172, p. 6167). Par décision de son assemblée générale du 26.02.1999, la société a décidé de fusionner avec la «Banque Raiffeisen Courtival» (FOSC du 09.02.1999, no 27, p. 917), société coopérative à Sauley. Selon contrat de fusion des 26.02.1999 et 06.03.1999 la «Banque Raiffeisen Courtival», à Sauley, reprend, à titre universel, l'actif et le passif de la Banque Raiffeisen de Souboz, à Souboz, conformément aux dispositions de l'art. 914 CO et selon bilan au 31.12.1998. La société est dissoute.

7. Juni 1999 (964)  
**Rebetez Maurice**, à Tramelan, commerce de fruits et légumes (FOSC du 25.10.1982, no 248, p. 3390). La raison de commerce est radiée par suite de cessation d'exploitation.

7. Juni 1999 (965)  
**Geiser Jean-Claude, garage du Jura, service réparation**, à La Ferrière, garage-service réparation en tous genres, etc. (FOSC du 12.04.1988, no 83, p. 1419). La raison de commerce est radiée par suite de remise de commerce.

7. Juni 1999 (966)  
**Vogel Walter**, à Saicourt, La Bottière 137, 2712 Le Fuet (Saicourt), nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: Vente d'accessoires pour matériel agricole. Personne inscrite: Vogel, Walter Marcel, de Widnau, à Le Fuet (Saicourt), titulaire, avec signature individuelle.



## Büro Thun (für Berner Oberland)

7. Juni 1999 (910)  
**Aktiengesellschaft Parkhotel Bubenberg in Spiez**, in Spiez, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 09. 05. 1996, S. 2672). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Arnet, Hélène, von Root, in Savognin, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lenorzer-Arnet, Marlise, von Root, in Castelculier (Frankreich), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. Juni 1999 (911)  
**Läderach Weibel AG Bauunternehmung**, in Thun, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 27. 05. 1997, S. 3537). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Revisuisse Price Waterhouse AG, 3600 Thun, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, Zweigniederlassung in Thun, Revisionsstelle.

7. Juni 1999 (912)  
**KIS Krebs Informatik Systeme**, bisher in Uttigen, Einzel-firma (SHAB Nr. 160 vom 20. 08. 1996, S. 5011). Sitz neu: Uetendorf. Domizil neu: Hohlgasse 5, 3661 Uetendorf. Zweck: Handel mit Gütern aller Art sowie Dienstleistung, Beratung, Consulting und Schulung im Bereich Informatik. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Krebs, Markus, von Gerzensee, in Uttigen, Inhaber, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Krebs, Irene, von Gerzensee und Signau, in Uttigen, mit Einzelunterschrift [wie bisher].

7. Juni 1999 (913)  
**Hans-Ulrich Santschi, Zimmerer + Innenausbau**, in Sigriswil, Einzel-firma (SHAB Nr. 87 vom 05. 05. 1995, S. 2490). Aktiven und Passiven sind an die «Santschi Holzbau GmbH», in Goldwil, übergegangen. Firma erloschen.

## Luzern – Lucerne – Lucerna

7. Juni 1999  
**Abco Consultants AG**, bisher in Küsnacht ZH (SHAB Nr. 131 vom 11. 07. 1997, S. 4888). Statutenänderung vom 28. Mai 1999. Neue Firma: **Veriset Küchen AG**. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Root verlegt. Neue Adresse: Oberfeldstrasse 8, 6037 Root. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 5. Dezember 1988. Zweck neu: Herstellung, Verkauf von und Handel mit Kücheneinrichtungen; Beteiligungen; Erwerb, Verwertung und Veräusserung von Liegenschaften. Aktienkapital: Fr. 250 000. Die bisherigen 2500 Namenaktien zu Fr. 100 wurden in 250 Namenaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Das Aktienkapital ist voll einbezahlt. Die Namenaktien sind vinkuliert. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen mit Brief oder Telefax. Verwaltungsrat: Gertrud Louwerse ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Präsident: Willy Glaeser, von und in Baden (neu). Delegierter: Peter Louwerse, niederländischer Staatsangehöriger, in Goldingen (bisher Direktor). Mitglied: Stephan Frischknecht, von und in Herisau (neu). Sie zeichnen kollektiv zu zweien; demnach wurde die Unterschrift von Peter Louwerse, vorgenannt, geändert. Geschäftsführer: Simon Meister, von Sumiswald, in Luzern (neu). Er zeichnet kollektiv zu zweien. Prokuristen: Josef Loretz, von Silenen, in Meggen, Hans Duss, von Mennau, in Meggen, Peter Elasser, von Oberkulm, in Gisikon. Michael Weber, deutscher Staatsangehöriger, in Klettgau-Erzingen (D), (alle neu). Sie führen Kollektivprokura zu zweien. Norbert Cajochen, von Ruschein, in Küsnacht ZH, ist als Revisionsstelle ausgeschieden. Neue Revisionsstelle: Thv Revisions-AG, in Aarau.

7. Juni 1999  
**Papeterie Mazenauer AG**, in Root, Bahnhofstrasse 2, 6037 Root. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten vom 27. 05. 1999. Zweck: Führen von Papeterie; Kopierservice; Beteiligungen. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Gesellschaft beabsichtigt, von Josef Stirnimann, von Nottwil, in Cham, von seiner bisherigen Einzel-firma «Papeterie Stirnimann», in Root, Aktiven im Werte und zum Preise von Fr. 120 000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen schriftlich. Verwaltungsrat: Präsident: Peter Mazenauer, von Appenzell, in Cham. Mitglied: Doris Mazenauer, von Appenzell, in Cham. Sie zeichnen einzeln. Revisionsstelle: Buchhaltungs- und Revisions-AG, in Zug.

7. Juni 1999  
**GHP Financial Services AG (GHP Financial Services SA) (GHP Financial Services Ltd.)**, in Luzern, Dienstleistungen bei Finanzgeschäften (SHAB Nr. 93 vom 15. 05. 1998, S. 3308). Hans Martin Fritz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Peter Steiner, von Hohenrain, in Stansstad. Rolf Pfürnder, bisher Mitglied, ist nun Vizepräsident; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

7. Juni 1999  
**Kori AG**, bisher in Zug, Waren aller Art (SHAB Nr. 124 vom 29. 06. 1995, S. 3634). Statutenänderungen vom 14. Dezember 1998 und 16. März 1999. Die Firma schreibt sich richtig **KORI AG**. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Emmen verlegt. Neue Adresse: Ahornweg 15, 6020 Emmenbrücke. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 18. November 1991. Zweck: Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art; Beteiligungen; Erwerb und Veräusserung von Grundstücken. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 wurde durch Heraussetzen des Nennwertes von Fr. 1000 auf Fr. 2000 je Namenaktie um Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht. Das mit Fr. 50 000 einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 2000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: Alfred Cecon ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat: Bruno Koch, von Littau, in Malters. Er zeichnet einzeln. Geschäftsführer: Rifet Kovacevic, Bürger von Bosnien-Herzegowina, in Emmen (bisher in Emmenbrücke). Er zeichnet einzeln. Revisionsstelle: Walter Treuhand AG, in Zug (bisher).

7. Juni 1999  
**von Moos Consult AG**, in Luzern, Vermögensanlagen usw. (SHAB Nr. 90 vom 14. 05. 1997, S. 3228). Die Unterschrift des Geschäftsführers Josef Graber ist erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Emil Scherer, von Sursee und Untersiggen, in Sursee. Die Adresse lautet nun: Kasernenplatz 3, 6000 Luzern 7.

7. Juni 1999  
**Die Liegenschaftsverwalter AG**, in Luzern, Grundstücke usw. (SHAB Nr. 48 vom 11. 03. 1998, S. 1715). Hans Aregger und Hans Aregger, 1961, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Andreas Gasser, bisher Delegierter, ist nun Präsident und Delegierter; er zeichnet neu einzeln; demnach wurde seine Unterschrift geändert. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Bernhard Tschupp, von Littau und Sursee, in Luzern. Peter Pschesna, Mitglied, zeichnet nun kollektiv zu zweien ohne Einschränkung; demnach wurde seine Unterschrift geändert. Die Partner Treuhand AG, Sursee, in Sursee, ist als Revisionsstelle ausgeschieden. Neue Revisionsstelle: B + H Treuhand AG, in Buchrain.

7. Juni 1999  
**PSM Pro Sport-Management AG**, bisher in Hergiswil NW (SHAB Nr. 248 vom 21. 12. 1993, S. 6735). Statutenänderung vom 19. Mai 1999. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Luzern verlegt. Neue Adresse: Neustadtstrasse 8, 6003 Luzern. Die ursprünglichen Sta-

tuten datieren vom 21. Dezember 1983. Zweck: Übernahme von Management, Marketing- und Werbemandaten auf dem Sportsektor; Handel mit und Vertrieb von Artikeln aller Art; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an anderen Unternehmen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, falls Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, sonst im SHAB. Verwaltungsrat: Einziger Verwaltungsrat: Heinz Jost, von Luzern und Willisau-Stadt, in Luzern (bisher). Er zeichnet einzeln. Revisionsstelle: A & G Revisions AG, in Hergiswil NW (bisher).

7. Juni 1999  
**Putoma A.G.**, in Luzern, Import und Export von Gütern aller Art (SHAB Nr. 101 vom 30. 05. 1997, S. 3654). Neue Adresse: Pilatusstrasse 18, bei lic. iur. René K. Merz, 6003 Luzern.

7. Juni 1999  
**PM Pneu AG Horw**, in Horw (SHAB Nr. 96 vom 19. 05. 1994, S. 2788). René Willi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Konrad Lienhard, bisher Delegierter, ist nun Präsident/Delegierter; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

7. Juni 1999  
**Quali-Night AG**, in Altiishofen, Beförderungsgeschäft für Waren aller Art (SHAB Nr. 82 vom 29. 04. 1999, S. 2807). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Marcel Steinemann, von Zürich, in Otelfingen.

7. Juni 1999  
**Palmer-Etienne Partner Holding AG**, in Luzern, Beteiligungen (SHAB Nr. 2 vom 7. 01. 1997, S. 34). Hans Costa ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

7. Juni 1999  
**Friko Immobilien AG**, in Luzern (SHAB Nr. 81 vom 28. 04. 1999, S. 2760). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an lic. iur. Thomas Kopp, von Luzern und Ebikon, in Luzern, und Toni Odermatt, von Buochs, in Eich.

7. Juni 1999  
**STG-Coopers & Lybrand AG (STG-Coopers & Lybrand SA)**, in Luzern, Zweigniederlassung mit Hauptsitz in Basel (SHAB Nr. 63 vom 31. 03. 1999, S. 2113). Neuer Leiter der Zweigniederlassung mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Urs Renggli, von Kriens und Ruswil, in Kriens. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Matthias von Moos, von und in Luzern; René Krügel, von Kriens und Uthusen, in Kriens; Johanna Hulshof, niederländische Staatsangehörige, in Schwarzenberg; Jasmin Rabiner, von Benzenschwil, in Baar; Beatrice Scherrer, von Nessler, in Cham; Hans-Peter Marbet, von Gunzgen, in Luzern; Hugo Schürmann, von Wolhusen, in Hohenrain; Markus Schmid, von Kriens und Vals, in Kriens; Martin von Moos, von Luzern, in Adligenswil; Markus Kronenberg, von Eschenbach LU und Wolhusen, in Eschenbach LU; Bruno Häfliger, von Dagmersellen und Reiden, in Luzern; Markus Bucher, von Werthenstein und Wolhusen, in Luzern; Urs Christen, von Grosswangen und Luthern, in Buttisholz; Laurenz Bucher und Josef Stadelmann; demnach sind die Prokuren der zwei Letztgenannten erloschen.

7. Juni 1999  
**Rebatec Schleiftechnik GmbH**, in Luzern (SHAB Nr. 216 vom 6. 11. 1996, S. 6803). Die Unterschriften der Geschäftsführer Jean-Marie Aubry, Erwin Bachmann und Rolf Renggli sind erloschen. Die Gesellschaft ist ohne Organe.

7. Juni 1999  
**Ramseier Consulting GmbH**, bisher in Stans (SHAB Nr. 200 vom 15. 10. 1998, S. 7069). Statutenänderung vom 21. Dezember 1998. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Kriens verlegt. Neue Adresse: Industriestrasse 12, 6010 Kriens. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 2. Oktober 1998. Zweck: Internationaler Handel mit Waren aller Art, Internet Consulting sowie Schulung und Promotion; Beteiligungen; Erwerb oder Weiterveräusserung von Grundstücken. Stammkapital: Fr. 20 000, eingeteilt in Stammeinlagen zu Fr. 10 000. Anlässlich der Gründung beabsichtigte die Gesellschaft, von Judith Ramseier, von Signau, in Eich, ihre bisherige Einzel-firma «TR Informatik Training Ramseier», in Eich, mit sämtlichen Aktiven und sämtlichen Passiven zu einem Maximalpreis von Fr. 10 000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Gesellschafter: Adrian Ramseier, von Signau, in Eich; Stammeinlage Fr. 10 000. Judith Ramseier, von Signau, in Eich, Stammeinlage Fr. 10 000 (beide bisher). Geschäftsführer: Adrian Ramseier (Gesellschafter). Judith Ramseier (Gesellschafterin) (beide bisher). Sie zeichnen einzeln. Zeichnungsberechtigter: Otto Fretz, von Bottenwil, in Rain (neu). Er zeichnet einzeln.

7. Juni 1999  
**Romed GmbH**, in Luzern, Chemikalien, Pharmazeutika usw. (SHAB Nr. 23 vom 2. 02. 1996, S. 650). Neue Adresse: Bleicherstrasse 11, 6000 Luzern 4.

7. Juni 1999  
**B & S-Putze GmbH in Liquidation**, in Luzern (SHAB Nr. 60 vom 27. 03. 1998, S. 2116). Diese infolge Konkurses in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV vom 27. 03. 1998 von Amtes wegen gelöschte Gesellschaft wird wieder ins Handelsregister eingetragen, nachdem der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Stadt mit Entscheid vom 26. Mai 1999 infolge nachträglicher Feststellung von Aktiven die am 11. 07. 1997 angeordnete Einstellung des Verfahrens widerrufen und die Wiedereröffnung des Verfahrens angeordnet hat. Die Gesellschaft ist durch Konkurs aufgelöst.

7. Juni 1999  
**Primo Lebensmittel V. Gubler**, in Triengen (SHAB Nr. 153 vom 13. 08. 1997, S. 5791). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

7. Juni 1999  
**Chärnmatt-Garage Paul Stalder**, in Rothenburg (SHAB Nr. 142 vom 28. 07. 1997, S. 5356). Die Firma lautet nun: **Feldmatt-Garage Paul Stalder**. Neue Adresse: Wurmistrasse, 6023 Rothenburg. Der Inhaber wohnt nun in Gunzwil.

7. Juni 1999  
**Walther Informatik**, in Willisau-Land, Rüttsch 3, 6130 Willisau. Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Entwicklung von Soft- und Hardware sowie auch Handel mit Soft- und Hardware; Erwerb und Verkauf von Immobilien. Inhaber: Gotthard Walther, von Willisau-Land und Willisau-Stadt, in Willisau-Land.

7. Juni 1999  
**Fink IT-Consulting**, in Hämikon, Vordere Allmend, 6289 Hämikon. Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Erbringung von Informatik-Dienstleistungen aller Art, insbesondere im Bereich Softwareentwicklung; Beratung und Schulung im gesamten Informations- und Kommunikationstechnologie-Bereich sowie Handel mit Waren in diesem Bereich. Inhaber: Thomas Fink, von Engelberg, in Hämikon.

7. Juni 1999  
**Weinose B. Klatt**, in Kriens (SHAB Nr. 206 vom 23. 10. 1996, S. 6460). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

7. Juni 1999  
**Educom Informatica di Giovanni Falcone**, bisher in Vezia (SHAB Nr. 216 vom 6. 11. 1998, S. 7600). Der Inhaber hat den Geschäftssitz nach Emmen verlegt. Neue Adresse: Gerliswilstrasse 44, 6020 Emmenbrücke.

## Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

17. 06. 1999 (603)  
**Consolidated Trust SA**, bisher in Genève, Vermittlungstätigkeit im internationalen Kapitalanlagengeschäft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 23. 07. 1996, S. 4421). Gründungsstatuten: 12. 06. 1996. Statutenänderung: 28. 04. 1999. Firma neu: **Consolidated Trust AG**. Übersetzungen der Firma neu: (**Consolidated Trust SA**) (**Consolidated Trust Ltd**) (**Consolidated Trust Inc**). Sitz neu: Hergiswil N.W. Domizil neu: c/o Ines Blattler, Kernenweg 17, 6052 Hergiswil. Zweck neu: Beratungs- und Vermittlungstätigkeit im nationalen und internationalen Kapitalanlagengeschäft; Ausarbeitung auftragsbezogener, spezifischer Analysen im Vermögensanlage- und Investmentgeschäft sowie private Vermögensverwaltung mit konkreter Handlungs- und Verwaltungsvollmacht; kann Immaterialgüterrechte erwerben, halten und verwerten und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 10 Inhaberaktien zu CHF 10'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB; sie können auch brieflich, durch Telefax oder Telegramm erfolgen, sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gorski, Arthur, von Lufingen, in Glattbrugg (Opfikon), Mitglied, mit Einzelunterschrift; United Capital SA, in Genève, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Seitz, Theodor, von Berneck, in Berneck, Mitglied, mit Einzelunterschrift; IVERA AG, Revisionsgesellschaft, in Thalwil, Revisionsstelle.

17. 06. 1999 (604)  
**Awigema AG**, in Stansstad, Handel mit Verpackungsmaterial aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 30. 05. 1997, S. 3655). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Horw (SHAB Nr. 112 vom 14. 06. 1999, S. 3971) im Handelsregister des Kantons Nidwalden von Amtes wegen gelöscht.

## Glarus – Glaris – Glarona

17. 06. 1999 (560)  
**Arfi Verwaltungs-AG**, in Glarus, Anlage und Verwaltung von Vermögen im In- und Ausland durch Erwerb von Beteiligungen und Kapitalien jeder Art für eigene oder fremde Rechnung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 07. 07. 1993, S. 3530). Domizil neu: c/o Urs Heer, Burgstrasse 28, 8750 Glarus. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Heer, Dr. Alfred, von Glarus, in Glarus, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stump, Jakob, von Wattwil, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

17. 06. 1999 (561)  
**Grandis-Vertriebs AG**, in Glarus, Handel mit chemischen und pharmazeutischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 04. 07. 1997, S. 4681). Domizil neu: c/o Urs Heer, Burgstrasse 28, 8750 Glarus. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Heer, Dr. Alfred, von Glarus, in Glarus, Präsident, mit Einzelunterschrift.

17. 06. 1999 (562)  
**Letzhof Näfels AG**, in Näfels, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften, insbesondere die Verwaltung des "Letzhofes" in Näfels, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 29. 06. 1998, S. 4433). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Georg, von Näfels, in Kilchberg ZH, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

17. 06. 1999 (563)  
**Ram Resources Management AG**, in Glarus, Nutzbarmachung und Verwaltung von Ressourcen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 13. 08. 1997, S. 5793). Domizil neu: c/o Urs Heer, Burgstrasse 28, 8750 Glarus. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Heer, Dr. Alfred, von Glarus, in Glarus, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Auer, Dr. Matthias, von Neistal und Oberhallau, in Neistal, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

17. 06. 1999 (564)  
**Oeno AG**, in Glarus, Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 21. 07. 1993, S. 3806). Firma neu: **Oeno AG in Liquidation**. Domizil neu: c/o Urs Heer, Burgstrasse 28, 8750 Glarus. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 16. 06. 1999 aufgelöst. Liquidationsadresse: c/o Schlumpf & Partner Treuhand AG, Alpenstrasse 12, 6304 Zug. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Heer, Dr. Alfred, von Glarus, in Glarus, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schlumpf & Partner Treuhand AG, in Zug, Liquidatorin, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten.

17. 06. 1999 (565)  
**Güldenhaus Verwaltungs AG**, in Glarus, Verwaltung und Vermietung, sowie Kauf und Verkauf von Liegenschaften aller Art, ferner die Tätigkeit bei anderen Verwaltungs- und Finanzgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 24. 01. 1996, S. 475). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 114 vom 16. 06. 1999, S. 4023) im Handelsregister des Kantons Glarus von Amtes wegen gelöscht. Neue Adresse: Güldenhaus Verwaltungs AG, c/o lic. iur. Bruno Schelbert, Untermüll 6, 6302 Zug.

## Zug – Zoug – Zugo

16. 06. 1999 (4666)  
**Itaoca SA**, Sitz Zug, Beteiligung an Unternehmungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 31. 08. 1994, S. 4846). Statutenänderung: 10. 06. 1999. Firma Neu: **Redevco España SA**. Zweck Neu: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an in- und ausländischen, namentlich spanischen Unternehmen aller Art; kann Grundeigentum erwerben. Aktienkapital Geändert: CHF 100'000. Liberierung: CHF 100'000, 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000 [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000]. Bemerkungen Neu: Ferner Aenderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

17. 06. 1999 (4698)  
**LS Lärmschutzbau AG**, Sitz Zug, Produktion und Verkauf von Lärmschutzbauten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 08. 01. 1999, S. 108). Eingetragene Personen Gelöscht: [Surer, Kurt, Heimat: Arisdorf, in Knona, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

17. 06. 1999 (4699)  
**Grand-Garage Acklin AG**, Sitz Zug, Betrieb einer Grossgarage mit Reparatur- und Konstruktionswerkstätte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 23. 06. 1998, S. 4275). Eingetragene Personen Neu: Knüsel-Acklin, Nadja, Heimat: Zug, in Unterägeri, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rigitreuhand AG, in Meggen, Revisionsstelle. Gelöscht: [Acklin, Ivan, Heimat: Zug, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

17. 06. 1999 (4700)  
**Karma Components GmbH**, Sitz Hünenberg, Kauf und Verkauf von elektronischen Produkten aller Art, GmbH (SHAB Nr. 92 vom 14. 05. 1999, S. 3200). Statutenänderung: 15. 06. 1999. Stammkapital Geän-

dert: CHF 2'000'000 [bisher: CHF 1'500'000]. Eingetragene Personen: Geändert: Karma International, in Luxembourg (LU), Gesellschafterin, Stammtanteil: CHF 2'000'000 [bisher: CHF 1'500'000].

17.06.1999 (4701)  
**Multitronics AG (Multitronics SA) (Multitronics Ltd)**, Sitz: Zug, Handel mit elektronischen Bestandteilen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 03.07.1997, S. 4648). Firma Neu: **Multitronics AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma Neu: **(Multitronics SA en liquidation)**, **(Multitronics Ltd in liquidation)** Gelöscht: **(Multitronics SA)**, **(Multitronics Ltd)**. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 10.06.1999. Eingetragene Personen Neu: Buchhaltungs- und Revisions - AG, in Zug, Liquidatorin. Gelöscht: [Stuber, Hans, Heimat: Risch, in Risch, Mitglied mit Einzelunterschrift].

17.06.1999 (4702)  
**B & A Aceros AG**, Sitz: Steinhäusen, Handel auf eigene und fremde Rechnung aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 06.08.1987, S. 3164). Eingetragene Personen Neu: Tharpe Treuhand-Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle.

17.06.1999 (4703)  
**Esther I. Weber Vermögensberatung**, Sitz: Zug, Domizil: Bundesstrasse 3, 6300 Zug, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Internationale und nationale Vermögensberatung sowie Unternehmensberatung von juristischen und natürlichen Personen im In- und Ausland. Eingetragene Personen: Weber, Esther I., Heimat: Zürich, in Oberlunkhofen, Inhaberin mit Einzelunterschrift.

17.06.1999 (4704)  
**MZ-Immobilien AG**, Sitz: Zug, Erwerb, Überbauung, Verwertung und Verwaltung von Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 21.11.1997, S. 8450). Statutenänderung: 14.06.1999. Bemerkungen Neu: Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Neu: Buhof, Heinz M., Heimat: Reinach AG, in Walchwil, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meyerhans, Alex, Heimat: Utikon, in Horw, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Stöckli, Dr. Walter, Heimat: Zug, Emmen, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Weber, Werner O., Heimat: Zürich, in Zollikon, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

17.06.1999 (4706)  
**Sovera Holding AG (Sovera Holding SA) (Sovera Holding Ltd)**, Sitz: Zug, Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 22.01.1999, S. 486). Firma Neu: **Sovera Holding AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma Neu: **(Sovera Holding SA in liquidation)**, **(Sovera Holding Ltd in liquidation)** Gelöscht: **(Sovera Holding SA)**, **(Sovera Holding Ltd)**. Bemerkungen Neu: Konkursliquidation: Konkursöffnung vom 01.06.1999.

17.06.1999 (4707)  
**LPSM FOUR AG**, Sitz: Zug, Domizil: Bahnhofstrasse 23, 6301 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 08.06.1999. Zweck: Beteiligung an anderen Gesellschaften. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schlup, Dr. Heinz W., Heimat: Schnottwil, Messen, in Horgen, Präsident mit Einzelunterschrift; Weismüller, Stefan, Heimat: Zumikon, in Uster, Mitglied mit Einzelunterschrift; Egloff Fiduciaria e Revisioni SA, in Lugano, Revisionsstelle.

17.06.1999 (4708)  
**Softec Integrations AG**, Sitz: Steinhäusen, Beratung und Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der EDV-Integration, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 16.06.1998, S. 4088). Eingetragene Personen: Gelöscht: [Müller, Ruedi, Heimat: Wiesendangen, in Ramersberg, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

17.06.1999 (4709)  
**Barmag GmbH**, Sitz: Steinhäusen, Herstellung von Chemiefasermaschinen, GmbH (SHAB Nr. 90 vom 14.05.1997, S. 3231). Eingetragene Personen Neu: Karrasch, Klaus, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Bergisch-Gladbach (DE), Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Gelöscht: [Berger, Paul, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Wermelskirchen (DE), Geschäftsführer mit Einzelunterschrift].

17.06.1999 (4710)  
**Wohbau AG**, Sitz: Zug, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 08.03.1999, S. 1515). Domizil Neu: Gotthardstrasse 20, 6304 Zug. Eingetragene Personen Neu: Durrer, Dr. Hans, Heimat: Kerns, in Walchwil, Mitglied mit Einzelunterschrift; Fidura Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle.

17.06.1999 (4711)  
**Bahad GmbH**, Sitz: Unterägeri, Kauf, Verkauf, Vermittlung, Überbauung, Vermietung und Verwaltung von Grundstücken und Liegenschaften, GmbH (SHAB Nr. 52 vom 16.03.1999, S. 1722). Lösung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Hausen am Albis (SHAB Nr. 79 vom 26.04.1999, Seite 2692).

17.06.1999 (4712)  
**Casa Rodré SA (Casa Rodré AG)**, Sitz: Zug, Kauf, Überbauung und Vermietung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 02.04.1997, S. 2175). Eingetragene Personen Neu: Fellmann & Partner AG, in Zug, Revisionsstelle.

17.06.1999 (4713)  
**Face off Model Agency GmbH**, Sitz: Zug, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Fotomodell-Vermittlung, GmbH (SHAB Nr. 106 vom 04.06.1999, S. 3747). Lösung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Zürich (SHAB Nr. 112 vom 14.06.1999, Seite 3969).

17.06.1999 (4714)  
**I-TV Media AG (I-TV Media SA) (I-TV Media Corp.)**, Sitz: Zug, Herstellung und Vertrieb von Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 12.02.1999, S. 1002). Lösung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Zürich (SHAB Nr. 112 vom 14.06.1999, Seite 3967).

17.06.1999 (4715)  
**Pezzo SA**, Sitz: Zug, Kauf, Verkauf, Überbauung und Verwaltung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 05.03.1991, S. 937). Eingetragene Personen Neu: Fellmann & Partner AG, in Zug, Revisionsstelle.

17.06.1999 (4716)  
**Schneidersöhne Business Paper AG (Schneidersöhne Business Paper SA) (Schneidersöhne Business Paper Ltd)**, Sitz: Steinhäusen, Marketing und Verkauf von BüroPapieren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 25.01.1999, S. 536). Lösung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Thalwil (SHAB Nr. 112 vom 14.06.1999, Seite 3967).

17.06.1999 (4717)  
**SIHL FINANZ UND INVESTMENT AG (SIHL FINANZ UND INVESTMENT SA) (SIHL FINANZ UND INVESTMENT Ltd)**, Sitz: Zug, Finanz-Engineering und Beratung, Begleitung und Unterstützung in Finanzanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 24.12.1997, S. 9265). Lösung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Zürich (SHAB Nr. 70 vom 13.04.1999, Seite 2363).

17.06.1999 (4718)  
**System-Gesellschaft AG (System-Gesellschaft SA) (System-Gesellschaft Ltd)**, Sitz: Zug, Ausarbeitung von Projekten und Systemen und Anwendung derselben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 27.04.1999, S. 2726). Eingetragene Personen Neu: Proclente Treuhand AG, in Emmen, Revisionsstelle.

17.06.1999 (4719)  
**Neue Gesellschaft IVC AG**, Sitz: Zug, Domizil: c/o Duha Steuerberatungs- und Treuhand AG, Baarerstrasse 25, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 08.06.1999. Zweck: Finanzierung, Management und Beratung von und im Zusammenhang mit vorwiegend internationalen Projekten und Handelsgeschäften sowie Handel mit Konsumgütern; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Patente, Lizenzen, Wertschriften und Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hartmann, Markus, Heimat: Trimmis, in Zollikon, Mitglied mit Einzelunterschrift; Goethe Partner AG, in Thalwil, Revisionsstelle.

17.06.1999 (4720)  
**Texvalor AG (Texvalor SA)**, Sitz: Zug, Handel an gros mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 11.07.1989, S. 2890). Eingetragene Personen Neu: Gareva Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle.

17.06.1999 (4721)  
**LiCtec AG**, Sitz: Cham, Domizil: Gewerbestrasse 5, 6330 Cham, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 14.06.1999. Zweck: Vergabe von Know-how mit Lizenz- und Kooperationsverträgen, Beratung, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von informationstechnischen Produkten inklusive Softwaredienstleistungen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen sowie Grundstücke Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 50'000, 100 vinkulierte Aktienaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Gerber, Erich, Heimat: Aarwangen, in Aarwangen, Mitglied mit Einzelunterschrift; Treuhand und Steuerberatung Müller GmbH, in Huttwil, Revisionsstelle.

17.06.1999 (4722)  
**Zürcher & Stocker AG**, Sitz: Menzingen, Planung und Ausführung von Hochbauten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 23.10.1998, S. 7252). Lösung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Zürich (SHAB Nr. 106 vom 04.06.1999, Seite 3742); Firma neu: STZ Bau- und Planungs AG.

17.06.1999 (4723)  
**ID Solution GmbH**, Sitz: [bisher: Baar], Erwerb, Halten und Verwalten von Beteiligungen und Lizenzen, GmbH (SHAB Nr. 219 vom 11.11.1998, S. 7699). Statutenänderung: 16.06.1999. Firma Neu: **KS Schulung GmbH**. Sitz: Unterägeri. Domizil Neu: Lidostasse 33, 6314 Unterägeri. Zweck Neu: Beratung von Unternehmen in allen Fragen der Verkaufsförderung und im Zusammenhang damit sowie Durchführung von Seminaren, insbesondere Durchführung von Verkaufstrainings-, Rhetorik- und Dialektikkursen. Eingetragene Personen Neu: Schwander, Kurt, Heimat: Rothenburg, in Unterägeri, Geschäftsführer, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammtanteil: CHF 20'000. Gelöscht: [Pascoe, Jörg, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Cham, Geschäftsführer, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammtanteil: CHF 19'000]; [Mendler, Alfred, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Rotkreuz, Geschäftsführer, Stammtanteil: CHF 1'000].

17.06.1999 (4724)  
**MERIDIO SERVICES AG (MERIDIO SERVICES SA) (MERIDIO SERVICES LTD)**, Sitz: Baar, Beratungstätigkeiten und Dienstleistungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 03.11.1998, S. 7488). Firma Neu: **MERIDIO SERVICES AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma Neu: **(MERIDIO SERVICES SA in liquidation)**, **(MERIDIO SERVICES LTD in liquidation)** Gelöscht: **(MERIDIO SERVICES SA)**, **(MERIDIO SERVICES LTD)**. Domizil Neu: c/o Fitrevä Beratungs AG, Neugasse 7, 6300 Zug. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 11.06.1999. Eingetragene Personen Neu: Fitrevä Beratungs AG, in Zug, Liquidatorin. Gelöscht: [Zuber, Henoch, Heimat: Hedingen, in Affoltern am Albis, Mitglied mit Einzelunterschrift].

17.06.1999 (4725)  
**JJ Analytics - Lauber**, Sitz: Zug, Beratung für Analytische Chemie Laboratorien, Einzelfirma (SHAB Nr. 199 vom 14.10.1998, S. 7042). Lösung: infolge Geschäftsaufgabe.

17.06.1999 (4726)  
**Stadler Form Aktiengesellschaft**, Sitz: Zug, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Waren aller Art, insbesondere im Bereich Haushalt, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 17.09.1998, S. 6431). Statutenänderung: 13.06.1999. Aktienkapital Geändert: CHF 400'000, Liberierung: CHF 400'000 [bisher: CHF 200'000], 200 vinkulierte Aktienaktien zu CHF 2'000 [bisher: 200 vinkulierte Aktienaktien zu CHF 2'000].

17.06.1999 (4727)  
**GLAS-ARTE AG**, Sitz: Zug, Import und Export von sowie Handel mit Glas- und Kristall-Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 26.02.1999, S. 1322). Domizil Neu: c/o CONFIDESA AG, Baarerstrasse 36, 6300 Zug. Eingetragene Personen Neu: Wild, Dr. Jörg, Heimat: Oberuzwil, in Arth, Mitglied mit Einzelunterschrift; Intervis AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelöscht: [Haeberli, Hans Peter, Heimat: Illighausen, in Goldau, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [alfa - link Ltd, in Zug, Revisionsstelle].

17.06.1999 (4728)  
**BEG GmbH**, Sitz: Zug, Baubetreuung und Bauentwicklung sowie Verwaltung und Verwertung von Immobilien, GmbH (SHAB Nr. 1 vom 05.01.1998, S. 6). Statutenänderung: 25.05.1999. Firma Neu: **pzb GmbH**. Eingetragene Personen Geändert: Zimmermann, Urs, Heimat: Zürich, Mels, in Berlin (DE), Gesellschafter mit Einzelunterschrift, Stammtanteil: CHF 20'000 [bisher: Stammtanteil: CHF 7'000]; Kirchhofer, Rita, Heimat: Büron, Schattdorf, in Zug, Gesellschafterin, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, Stammtanteil: CHF 1'000 [bisher: Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, Stammtanteil: CHF -]; Gelöscht: [Fuhlbrügge, Wolfgang Otto Peter, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Berg am Starnbergersee (DE), Gesellschafter mit Kollektivunterschrift zu zweien, Stammtanteil: CHF 7'000]; [Kulle-Fuhrmann, Gisela Maria Katharina, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Berlin (DE), Gesellschafterin mit Kollektivunterschrift zu zweien, Stammtanteil: CHF 7'000].

17.06.1999 (4729)  
**STS Swiss Task Service GmbH**, Sitz: Zug, Domizil: c/o A. Emmenegger AG, Chamberstrasse 170, 6304 Zug, GmbH (Neueintragung). Statutendatum 16.06.1999. Zweck: Beratung und Abwicklung von spezialisierten Dienstleistungen und Projekten sowie Vermittlung von Lizenzen und Produkten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Emmenegger, Alfred, Heimat: Schüpfheim, in Buonas, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift; KE Consult GmbH, in Zug, Gesellschafterin, Stammtanteil: CHF 1'000; Kühne, Hans, Heimat: Benken SG, in Adliswil, Gesellschafter, Stammtanteil: CHF 19'000.

17.06.1999 (4730)  
**Viva Star AG**, Sitz: Zug, Vertrieb von digitalen Datenträgern und den dazugehörigen Geräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 06.03.1998, S. 1611). Statutenänderung: 16.06.1999. Firma Neu: **Vivastar Trading AG**. Eingetragene Personen Geändert: Zafirov, Atanas Borisov, Heimat: Bulgarien, in Zug, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident mit Einzelunterschrift]; Neu: Wolfer, Christof, Heimat: Wädenswil, in Wädenswil, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; KPMG Fides Peat, in Zug, Revisionsstelle. Gelöscht: [Kühne, Andreas, Heimat: Pfäfers, in Wolfwil, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Schürmann Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle].

zweien; KPMG Fides Peat, in Zug, Revisionsstelle. Gelöscht: [Kühne, Andreas, Heimat: Pfäfers, in Wolfwil, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Schürmann Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle].

17.06.1999 (4731)  
**A. Emmenegger AG**, Sitz: Zug, Verwaltung von Vermögenswerten, Beratung in Buchhaltungs-, Finanz- und Steuerfragen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 25.08.1998, S. 5859). Eingetragene Personen Neu: Holdener Treuhand AG, in Baar, Revisionsstelle.

17.06.1999 (4732)  
**Panaccount Buchhaltungs & Revisions AG (Panaccount Accounting & Auditing Co Ltd)**, Sitz: Zug, Durchführung von Treuhandgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 08.08.1988, S. 3286). Eingetragene Personen Neu: Künzli, Dr. Florian, Heimat: Zürich, in Zollikon, Revisionsstelle.

17.06.1999 (4733)  
**Kemiprozess Patente & Handels AG**, Sitz: Zug, Erwerb, Verwertung und Verwaltung von Erfindungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 21.06.1995, S. 3461). Eingetragene Personen Neu: Beltrami, Piero, Heimat: Muzzano, in Montagnola, Revisionsstelle.

17.06.1999 (4734)  
**BERGER, VisCom, Visuelle Kommunikation**, Sitz: Zug, Domizil: Bohltsch 4, 6300 Zug, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Produktion im Bereich der visuellen Kommunikation (Konzeption, Satz, Grafik, EBV, Druck und Werbung); An- und Verkauf von Hardware, Software und peripherem Zubehör, Consulting und Schulung im Bereich Druckvorstufe und DTP. Eingetragene Personen: Berger, Erich, Heimat: Sennwald, in Mühlaus, Inhaber mit Einzelunterschrift; Berger, Christine, Heimat: Oesterreich, in Mühlaus, Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift.

17.06.1999 (4735)  
**Smartex AG**, Sitz: Zug, Handel mit und Fabrikation von Textilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 14.04.1999, S. 2399). Statutenänderung: 02.06.1999. Aktienkapital Geändert: CHF 102'000, Liberierung: CHF 102'000 [bisher: CHF 51'000], 102 Inhaberaktien zu CHF 1'000 [bisher: 102 Inhaberaktien zu CHF 1'000].

17.06.1999 (4736)  
**TORNIER AG (TORNIER SA)**, Sitz: Baar, Herstellung, Auslieferung und Verkauf von orthopädischen und traumatologischen Chirurgie-Implantaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 23.03.1999, S. 1887). Domizil Neu: Dorfstrasse 19a, 6340 Baar. Eingetragene Personen Neu: Zaccardi, Daniela, Heimat: Zug, Italien, in Baar, Prokuristin mit Einzelprokura.

17.06.1999 (4737)  
**FDG Holding AG**, Sitz: Cham, Beteiligung an andern Unternehmen sowie Ausübung von Hilfsfunktionen für diese Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 15.10.1998, S. 7070). Eingetragene Personen Neu: Maier, Dr. Bruno, Heimat: Basel, in Riehen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Gügler, Christof, Heimat: Risch, Zollikon, St. Gallen-Tablat, in Baar, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

17.06.1999 (4738)  
**InCon Management Consultants AG**, Sitz: Zug, Domizil: Industrie-Strasse 31, 6303 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 07.06.1999. Zweck: Beratung und Unterstützung von Unternehmen der Konsumgüterindustrie; kann Patente, Lizenzen und Herstellungsverfahren erwerben, entwickeln, verwalten und verwerten, mit Waren und Erzeugnissen aller Art handeln, jegliche Art von Geschäften finanzieren und fördern, Grundstücke erwerben und veräußern, Tochtergesellschaften errichten sowie sich an Unternehmen der gleichen Art beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Grob-Andermacher, Dr. Béatrice, Heimat: Hausen am Albis, Cham, in Ebertswil, Mitglied mit Einzelunterschrift; Werner Stocker Lexaccount, in Zug, Revisionsstelle.

17.06.1999 (4739)  
**IBT Institut für Banktechnologie**, Sitz: Zug, Beratung und Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet des Bank- und Finanzwesens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 30.04.1991, S. 1807). Statutenänderung: 04.02.1999. Zweck Neu: Beratung und Erbringung von Dienstleistungen aller Art auf dem Gebiet des Bank- und Finanzwesens im Bereich Betriebswirtschaft, Organisation und Informatik; kann Patente, Lizenzen und Herstellungsverfahren erwerben, entwickeln, verwalten und verwerten, mit Waren und Erzeugnissen aller Art handeln, jegliche Art von Geschäften finanzieren und fördern, Liegenschaften und Grundstücke erwerben und veräußern sowie sich an Unternehmen beteiligen. Aktienkapital Geändert: CHF 100'000 [bisher: CHF 50'000], Liberierung: CHF 50'000, 50 Aktienaktien zu CHF 2'000 [bisher: 50 Aktienaktien zu CHF 1'000]. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Neu: RRV Consult, Roland R. Winger, in Baar, Revisionsstelle.

17.06.1999 (4740)  
**Aldeco AG (Aldeco SA) (Aldeco Ltd)**, Sitz: Zug, Domizil: Baarerstrasse 38, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 15.06.1999. Zweck: Handel mit Rohstoffen, insbesondere mit Aluminium und anderen Metallen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Aktienkapital: CHF 10'000'000, Liberierung: CHF 10'000'000, 10'000 vinkulierte Aktienaktien zu CHF 1'000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Das Geschäft der Zweigniederlassung "AL-DeCo Ltd, Hamilton, Zug Branch", in Zug, mit sämtlichen damit zusammenhängenden Aktiven von CHF 112'502'727.00 und Passiven von CHF 101'575'789.00 gemäss Bilanz per 01.01.1999 und Sacheinlagevertrag vom 07.06.1999 zum Preis von CHF 10'926'938.00, wofür 10'000 Aktienaktien zu CHF 1'000 ausgehändigt werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Baumgartner, Dr. Andres, Heimat: Albstätten, in Zollikon, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Timakov, Andrei, Heimat: Russland, in Cham, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jenkins, Brian, Heimat: Vereinigtes Königreich, in Zug, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Scheuch, Dr. Urs, Heimat: Zürich, in Winkel, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stäger, Hanspeter, Heimat: Maienfeld, in Maienfeld, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.

17.06.1999 (4741)  
**H.T.F.M. House of Trade-Finance & Marketing AG**, Sitz: Zug, Domizil: c/o Domanda Verwaltungen GmbH, Baarerstrasse 43, 6304 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 16.06.1999. Zweck: Dienstleistungen, Vermögensverwaltungen, Im- und Export von Wirtschaftsgütern aller Art insbesondere im Bereich elektronischer Geräte; kann Grundstücke und Immaterialgüterrechte erwerben, halten oder verwerten sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen oder solche übernehmen und errichten. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Rüfenacht, Dr. Peter, Heimat: Vechigen, in Hagendorn, Mitglied mit Einzelunterschrift; Segmüller Treuhand AG, in Littau, Revisionsstelle.



## Fribourg – Freiburg – Friburgo

## Bureau de Châtél-St-Denis

4 juin 1999

**Société coopérative de Laiterie-fromagerie de Bouloz-Porsel**, à B o u l o z. Sauvegarder les intérêts des associés en cherchant à tirer le meilleur parti possible de leur lait (FOSC du 26. 9. 1995, no 186, p. 5314). Henri Dévaud, de et à Porsel, président, a démissionné. Sa signature est radiée. Jacques Barras, de Châtél-sur-Montsalvens, à Bouloz, inscrit comme secrétaire est nommé président. Pascal Ducrest, de Pont, à Bouloz, est nommé secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire.

## Bureau de Romont (district de la Glâne)

2 juin 1999

**Les Echervettes S.A.**, à R o m o n t, l'achat, la vente, la construction d'immeubles et toutes opérations s'y rapportant, etc. (FOSC du 06. 08. 1992, no 150, p. 3714). Date de la dissolution: 27 mai 1999. La liquidation sera opérée sous la raison sociale **Les Echervettes S.A. en liquidation** par CT Treuhand Adolf Frei, à Zurich, nommée liquidatrice. L'administrateur unique Werner Künzle est décédé; sa signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: c/o CT Treuhand Adolf Frei, Walchestrass 17, 8006 Zurich.

4 juin 1999

**Moulin agricole de Romont S.A.**, à R o m o n t, exploitation d'un moulin agricole assurant aux agriculteurs la mouture des produits de leurs terres aux conditions les plus avantageuses, etc. (FOSC du 05. 05. 1998, no 85, p. 3033). Suivant procès-verbaux de son assemblée générale du 12 décembre 1997 et de son conseil d'administration des 11 janvier et 31 mai 1999, la société a décidé la création d'un capital-participation de fr. 100 000 par l'émission de 1000 bons de participation au porteur de fr. 100 chacun, entièrement libérés. Les statuts ont été modifiés en conséquence le 31 mai 1999. Le capital-actions de fr. 300 000 reste inchangé. Radiation de la rubrique relative à la composition du conseil d'administration.

## Solothurn – Soleure – Soletta

## Büro Thal-Gäu

16.06.1999

**Dorfhäsi Silvia Schmidli**, Sitz: L a u p e r s d o r f, Handel mit Lebensmitteln, insbesondere mit Milchprodukten, Einzelfirma (SHAB Nr. 196 vom 13.10.1997, S. 7453). Lösung: Firma nach Art. 68 Abs 1 HRegV im Handelsregister von Thal-Gäu in Balsthal von Amtes wegen erloschen.

## Büro Wasseramt

17.06.1999

**Milchgenossenschaft Subingen**, Sitz: S u b i n g e n, Bestmögliche Verwertung der im Genossenschaftsreis produzierten Verkehrsmilch usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 253 vom 30.12.1998, S. 8923). Statutenänderung: 26.08.1996. Qualifizierte Tatbestände gelöscht; [Haftung: persönlich und unbeschränkt], [Nachschusspflicht: im Verhältnis der eingelieferten Milch, in den letzten fünf Jahren].

17.06.1999

**Retronik AG**, Sitz: A e s c h i S O, Vertrieb und Handel mit elektronischen Geräten sowie mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 05.02.1998, S. 879). Firma neu: **Retronik AG in Liquidation**. Domizil gelöscht; [Sonnhalde 284, 4556 Aeschi SO]. Bemerkungen Neu: Auflösung: von Amtes wegen infolge Fehlens eines Rechtsdomizils gemäss Art. 88a HRegV.

## Büro Lebern, Filiale Grenchen

17.06.1999

**Horizon Swiss Flight Academy Ltd.**, Sitz: G r e n c h e n, Ausbildung und Weiterbildung von Privat-, Berufs-, Instrumentenflug- und Linienpiloten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 01.07.1994, S. 3689). Eingetragene Personen Geändert: Dreier, Silvio, Heimat: St. Gallen, in Oberglatt, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien]. Gelöscht: [Hans, Konrad, Heimat: Turbenthal, in Dübendorf, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien].

## Büro Solothurn

17.06.1999

**Ofa Orell Fussli Werbe AG (Ofa Orell Fussli Publicité SA) (Ofa Orell Fussli Publicité SA)**, Sitz: S o l o t h u r n, Werbegesellschaft, Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich (SHAB Nr. 121 vom 26.06.1998, S. 4387). Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Lösung: Firma infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

17.06.1999

**ROAMER Watch Co SA**, Sitz: S o l o t h u r n, Fabrikation von Uhren und ähnlichen Erzeugnissen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 12.08.1998, S. 5573). Eingetragene Personen Neu: Dreyer-Walker, Michaela, Heimat: Trub, Bellach, in Lommiswil, Prokuristin mit Kollektivprokura zu zweien.

## Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

07.06.1999

**Danzas AG**, in B a s e l, Betrieb eines nationalen und internationalen Speditions- und Transportgeschäftes usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 von 29. 04. 1998, S. 2883). Domizil neu: St. Jakob-Str. 222, 4052 Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Caldera, Edmondo, von Basel, in Oberwil BL, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Kägi, Urs, von Zeiningen, in Niederlenz, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Pfister, Ulrich, von Bülach und Rorbas, in Bülach, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Hug, Heinz, von Büchsen, in Oberstringen, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Hagist, Werner, von Basel, in Oberwil BL, Sekretär und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gantenbein, Burkhard, von Grabs, in Schaffhausen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Handschin, Christoph, von Basel, in Basel, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Mark, Andreas, von Trans, in Rudolfstetten, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Müller, Daniel, von Muttentz und Langnau im Emmental, in Muttentz, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Rosenlöf, Carl Kenneth, französischer Staatsangehöriger, in St. Louis (F), Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Nigg, Kurt, von Gersau, in Schönenbuch, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien be-

schränkt auf den Hauptsitz; Schneider, Franz Werner, von Quarten, in Rheinfelden, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Lehmann, Walter, von Zollikofen, in Basel, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Furrer, Daniel, von Luterkofen-Ichertswil, in Therwil, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Bannwarth, Philippe, französischer Staatsangehöriger, in Colmar (F), mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Hunkeler, Markus, von Altshofen, in Allschwil, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schibler, Dr. Werner, von Basel und Däniken, in Bottmingen, Sekretär des Verwaltungsrates (Nichtmitglied) und Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Bohl, Ernst, von Stein SG, in Ormalingen, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Naef, Stephan, von Winznau, in Basel, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nieszner, Thomas, von Romoos, in Obermumpf, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Würger, Christian, deutscher Staatsangehöriger, in St. Louis (F), Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Weil am Rhein (D), ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz].

16.06.1999

**TCM Basel AG**, in B a s e l, c/o Merian-Iselin Stiftung, Föhrenstr. 2, 4054 Basel, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11. 06. 1999. Zweck: Betrieb eines Zentrums für traditionelle chinesische Medizin einschliesslich die damit verbundenen Nebenerwerbe. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Sie kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, die mit dem Zweck im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Briefe. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Bardola, Duri, von Sent, in Greifensee, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fricker, Stephan, von Oberhof, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Merz, Claudio, von Menziken, in Chur, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Theurillat, Marc C., von Epauvillers, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Basel, Revisionsstelle.

16.06.1999

**A-Z Gebäuderenovationen AG**, in B a s e l, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 29. 07. 1997, S. 5407). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meyer Ferdinand, Treuhand, in Allschwil, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bernauer, Andreas, von Basel, in Allschwil, Revisionsstelle.

16.06.1999

**Accurata Treuhand**, in B a s e l, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 16. 04. 1999, S. 2473). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bros de Puechredon genannt de Bros, Pascal, von Grandson und Yverdon und Bonvillars, in Muttentz, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

16.06.1999

**Aldu Schiffahrt AG**, in B a s e l, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 18. 06. 1999, S. 4088). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gyr, Hans-Rudolf, von Zürich, in Bättwil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Ettingen].

16.06.1999

**Artifinish AG**, in B a s e l, Designagentur usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 13. 04. 1999, S. 2369). [Gesellschaft ohne Verwaltungsrat und ohne Vertretung]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Merz, Dr. Dominique Etienne, von Zeiningen, in Arlesheim, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

16.06.1999

**Audio Visual Egloff Blum AG**, in B a s e l, hightech Multimedia-Anlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 01. 06. 1999, S. 3639). Statutenänderung: 7. 06. 1999. Firma neu: **AVplus AG**. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Egloff, Peter, von Langrickenbach, in Binningen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift]; Seeburger, René, von Zürich, in Winterthur, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

16.06.1999

**Döbelin & Maurer Vermögensverwaltung und Finanzberatung AG**, in B a s e l, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 03. 06. 1999, S. 3712). Domizil neu: Rittergasse 31, 4051 Basel.

16.06.1999

**Gentia Software AG**, in B a s e l, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 31. 07. 1997, S. 5495). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Nava, Raoul Benjamin, von Basel, in Therwil, Mitglied und Sekretär des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gerster, Claudine, von Basel und Gelterkinden, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

16.06.1999

**HWR Holding AG**, in B a s e l, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 26. 08. 1997, S. 6236). Domizil neu: Dufourstr. 11, 4010 Basel.

16.06.1999

**Milestone Software AG**, in B a s e l, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 30. 05. 1997, S. 3657). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Nava, Raoul Benjamin, von Basel, in Therwil, Mitglied und Sekretär des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gerster, Claudine, von Basel und Gelterkinden, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

16.06.1999

**Plan-O-Man AG**, in B a s e l, Planungs-, Management- und Organisationsberatung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 07. 06. 1999, S. 3799). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bros de Puechredon genannt de Bros, Pascal, von Grandson und Yverdon und Bonvillars, in Muttentz, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

16.06.1999

**Testor Treuhand**, in B a s e l, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 07. 06. 1999, S. 3799). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bros de Puechredon genannt de Bros, Pascal, von Grandson und Yverdon und Bonvillars, in Muttentz, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

16.06.1999

**Treudienst AG**, in B a s e l, Vermögensverwaltung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 07. 06. 1999, S. 3799). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bros de Puechredon genannt de Bros, Pascal, von Grandson und Yverdon und Bonvillars, in Muttentz, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

16.06.1999

**J.H. Minet (Inter-Gremium) AG**, in B a s e l, Wahrung und Vertretung von Interessen in der Schweiz und im Ausland usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 14. 06. 1999, S. 3975). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 10.06.1999 infolge Fusion mit der "Aon Anglo-Swiss Reinsurance Brokers AG", nun firmierend "Anglo-Swiss Reinsurance Brokers AG", in Basel. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 31.12.1998 durch Universalsukzession auf die "Anglo-Swiss Reinsurance Brokers AG" über.

16.06.1999

**Le Blanc de Nicolay AG**, in B a s e l, Vermittlung von Vertragsabschlüssen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 11. 06. 1999, S. 3923). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 10.06.1999 infolge Fusion mit der "Aon Anglo-Swiss Reinsurance Brokers AG", nun firmierend "Anglo-Swiss Reinsurance Brokers AG", in Basel. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 31.12.1998 durch Universalsukzession auf die "Anglo-Swiss Reinsurance Brokers AG" über.

16.06.1999

**Mecona AG Mehrzweck-Container-Anlagen**, in B a s e l, Mehrzweck-Container-Anlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 11. 06. 1998, S. 3975). Lösungsgrund: Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Aesch BL (SHAB Nr. 111 vom 11.06.1999, S. 3923) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

16.06.1999

**Aon Anglo-Swiss Reinsurance Brokers AG**, in B a s e l, Vermittlungsgeschäfte, insbesondere auf dem Rückversicherungssektor usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 14. 05. 1998, S. 3274). Statutenänderung: 10. 06. 1999. Firma neu: **Anglo-Swiss Reinsurance Brokers AG**. Übersetzungen der Firma neu: (**Anglo-Swiss Reinsurance Brokers SA**) (**Anglo-Swiss Reinsurance Brokers Ltd.**). Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die "J.H. Minet (Inter-Gremium) AG", in Basel. Aktiven von CHF 1'31'947.– und Passiven von CHF 690'900.– gehen gemäss Fusionsvertrag vom 10.06.1999 und Fusionsbilanz per 31.12.1998 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über. Da die Aktionäre beider Gesellschaften identisch sind, erlöschen die Aktien der übernommenen Gesellschaft, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert. Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die "Le Blanc de Nicolay AG", in Basel. Aktiven von CHF 6'454'201.– und Passiven von CHF 2'253'387.– gehen gemäss Fusionsvertrag vom 10.06.1999 und Fusionsbilanz per 31.12.1998 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über. Da die Aktionäre beider Gesellschaften identisch sind, erlöschen die Aktien der übernommenen Gesellschaft, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: KPMG Fides Part, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: ATAG Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.

16.06.1999

**AKOS Consulting & Solutions GmbH**, in R i e h e n, Rössliasse 2, 4125 Riehen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 11. 06. 1999. Zweck: Beratung für die Erstellung von Softwarelösungen sowie Verkauf von Software, Software-Anwendungen und elektronischen Datenbanken im Bereich der Chemie. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Auf der Maur, Peter, von Schwyz, in Riehen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–. Kos, Dr. Alexander, deutscher Staatsangehöriger, in Steinen (Lorrach, D), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.–.

16.06.1999

**Docmatix GmbH (Docmatix Sàrl) (Docmatix LLC)**, in B a s e l, c/o Dr. Roland M. Müller, Aeschenvorstadt 4, 4051 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15. 06. 1999. Zweck: Beratung im informationstechnologischen Bereich sowie Entwicklung von Software. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften mit ähnlichem Zweck beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Micklewright, Robin, britischer Staatsangehöriger, in Bartenheim (F), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–. Sarosi, Bernard, französischer Staatsangehöriger, in Nyon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–.

16.06.1999

**Ebinger aber Kläuser GmbH**, in B a s e l, Turnerstr. 34, 4058 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16. 06. 1999. Zweck: Beratungen, Planungen und Ausführungen im Baubereich sowie Verwaltung von Immobilien aller Art. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben, veräussern und verwalten und ist berechtigt, sich an anderen Unternehmen zu beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kläuser Ebinger, Klara, von Herzach und Uster, in Basel, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–. Ebinger, Matthias, von Uster, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–.

16.06.1999

**extratel TeamConsult GmbH**, in B a s e l, Lautengartenstr. 23, 4052 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15. 06. 1999. Zweck: Erbringung von Leistungen in der Organisations- und Unternehmensberatung im Bereich Marketing und Kommunikation, insbesondere bei der Rekrutierung, beim Coaching, bei der Aus- und Weiterbildung von Fachkräften für Call Center sowie Ausübung aller kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten, die mit dem Zweck im Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und ist berechtigt, Grundeigentum zu erwerben, zu veräussern und zu verwalten. Stammkapital: CHF 40'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: extratel AG, in Basel, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 24'000.–. Dr. Hauri AG, Treuhand- und Steuerberatungs-Gesellschaft, in Aarau, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 16'000.–. Buser, Markus, von Basel und Riehen und Sissach, in Zürich, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

16.06.1999

**Stauffenegger + Stutz GmbH**, in B a s e l, Schneidergasse 28, 4051 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15. 06. 1999. Zweck: Konzeption, Planung, Bearbeitung und Lösung von gestalterischen Aufgaben im Bereich der visuellen Kommunikation. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen, insbesondere auch Immobilien erwerben und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Stauffenegger, Christian, von Basel und Zäziwil, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit

## Import, Export, Auslandsinvestitionen ...

Praktische Informationen und Formulare zum grenzüberschreitenden Handel und Vieles mehr finden Sie neu auf der Internet-Homepage des Bundesamtes für Aussenwirtschaft:

[www.admin.ch/bawi](http://www.admin.ch/bawi)

einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Stutz, Rudolf, von Liestal, in Liestal, Gesellschafter und Geschäftsführer; mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.

16.06.1999 (2651)  
**Onofri GmbH**, in Basel, Coiffeursalons usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 62 vom 03.04.1997, S. 2209). Firma neu: **Onofri GmbH in Liq.** Domizil neu: Liquidationsdomizil c/o Adelinde Onofri, Moosweg 31, 4125 Riehen. Auflösung der Gesellschaft durch Gesellschafterversammlung vom 19.05.1999. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Onofri, Adelinde, von Riehen, in Riehen, Gesellschafterin und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.- [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin]; Onofri, Fulvio, von Riehen, in Riehen, Gesellschafter und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer].

16.06.1999 (2652)  
**Wohn-genossenschaft am Albenteich**, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 144 vom 26.07.1996, S. 4499). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Spiess, Kurt, von Laufen-Urwiesen, in Basel, Vizepräsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nobs, Werner, von Seedorf BE, in Basel, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Güntert, Heinz, von Basel und Mumpf, in Basel, Vizepräsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gomez, Miguel, spanischer Staatsangehöriger, in Basel, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung.

16.06.1999 (2653)  
**Gesellschaft für Arbeit und Wohnen**, in Basel, Verein (SHAB Nr. 35 vom 19.02.1999, S. 1155). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baur, Vinzenz, von Basel, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

16.06.1999 (2654)  
**Unisys (Schweiz) AG**, in Basel, Datenverarbeitungs- und andere elektronische Geräte usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 238 vom 12.1998, S. 8385), mit Hauptsitz in: Thalwil (HR Zürich). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Segesser von Brunegg, Anna Theresia Veronika, von Luzern, in Zumikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zumstein, Hans, von Ochlenberg, in Itingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Ursula, von Zürich und Tütsch, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cristoni, Marco, italienischer Staatsangehöriger, in Thielle-Wavre, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

16.06.1999 (2655)  
**DHL SA**, in Basel, Land-, Luft-, Meer- und Flussttransporte usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 173 vom 08.09.1998, S. 6206), mit Hauptsitz in: Genf (HR Genf). Lösungsgrund: Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Muttenz (SHAB Nr. 111 vom 11.06.1999, S. 3924) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

16.06.1999 (2656)  
**Duk D. Lakhoua**, in Basel, Güterstr. 133, 4053 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Lakhoua, Dora, von Wenslingen, in Diepfingen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

## Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

17.06.1999 (2172)  
Berichtigung des im SHAB Nr. 112 vom 14.06.1999, S. 3975, publizierten TB-Eintrags Nr. 2055 vom 08.06.1999. **Lampenshop AG Sissach**, in Sissach, Handel mit Produkten aller Art, insbesondere Beleuchtungskörpern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 14.06.1999, S. 3975). Firma neu: **Lampen-Shop AG Sissach**.

17.06.1999 (2173)  
**Balisa AG**, in Arlesheim, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 30.05.1997, S. 3658). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Scherrer, Ursula, von Laufen, in Arlesheim, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

17.06.1999 (2174)  
**Bertrams Dehydrat AG**, in Muttenz, Erbringung von Dienstleistungen wie Beratung, Verfahrenstechnik, Engineering und Projekt- und Qualitätsmanagement mit Eigen- oder Dritt-Know how im Bereich der Filtrations- und Trocknungstechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 02.07.1998, S. 4561). Statutenänderung: 11.06.1999. Firma neu: **Dry-Proc AG**. Übersetzungen der Firma neu: (**Dry-Proc SA**) (**Dry-Proc Ltd**). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stulz, Bernhard, deutscher Staatsangehöriger, in Grafenhausen (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

17.06.1999 (2175)  
**CT Chemie-Technik AG**, in Muttenz, Fabrikation, Vertrieb, Import und Export von Erzeugnissen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 10.03.1999, S. 1581). Statutenänderung: 3.06.1999. Aktienkapital neu: CHF 250'000.- [bisher: CHF 175'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 250'000.-. Aktien neu: 250 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 175 Namenaktien zu CHF 1'000.-]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Krumm, Walter, von Basel, in Liestal, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien].

17.06.1999 (2176)  
**Immobilien-gesellschaft Steinbühl AG**, in Allschwil, Erwerb von Land an der Steinbühlstrasse und benachbarten Strassen in der Gemeinde Allschwil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 10.03.1997, S. 1621). Domizil neu: Fabrikstrasse 30, 4123 Allschwil.

17.06.1999 (2177)  
**Musitronic AG**, in Liestal, Handel mit und Vermietung von Musikinstrumenten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 26.11.1998, S. 8090). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ruckstuhl, Roland, von Luzern, in Littau, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wyler, Urs, von Längenbühl, in Rotkreuz, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].

17.06.1999 (2178)  
**Roediger AG**, in Münchenstein, Fabrikation von, Handel mit und Montage von Maschinen und Apparaten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 25.10.1996, S. 6523). Statutenänderung: 11.06.1999. Zweck neu: Fabrikation, Handel und Montage von und mit Maschinen und Apparaten aller Art sowie deren Zubehör, insbesondere komplette Ausrüstung von Abwasserreinigungsanlagen. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften, Patente, Lizenzen und Rechte aller Art erwerben und veräußern. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

17.06.1999 (2179)  
**Roland (Switzerland) AG**, in Itingen, Import, Vertrieb und Vermietung von Musikinstrumenten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 26.11.1998, S. 8090). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ruckstuhl, Roland, von Luzern, in Littau, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Wyler, Urs, von Längenbühl, in Rotkreuz, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

17.06.1999 (2180)  
**Karina-Fashion AG**, in Oberwil B L, Herstellung und Bearbeitung von sowie Handel mit Toilettenartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 27.05.1999, S. 3520). Firma neu: **Karina-Fashion AG in Liquidation**. Vinkulierung: [Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist von Gesetzes wegen aufgehoben (Art. 685a Abs. 3 OR)]. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in Bezug auf die Verwaltung und Vertretung angetragene Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Goepfert-Doppler, Evelyn, französische Staatsangehörige, in Leymen (F), Präsidentin und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsidentin].

17.06.1999 (2181)  
**Plastinox AG**, in Allschwil, Handel mit Material aus Edelmetallen für die chemische und pharmazeutische Industrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 01.02.1999, S. 707). Firma neu: **Plastinox AG in Liq.** Übersetzungen der Firma neu: (**Plastinox SA en liq.**) (**Plastinox Ltd in liq.**). Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 30.03.1999 aufgelöst. Liquidationsadresse: c/o Expert-BIL, Steingraben 22, 4002 Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zumstein, Walter, von Basel, in Basel, Präsident, mit Einzelunterschrift; Steiger, Philippe, von Basel, in Dornach, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Naegelen, Laurent, französischer Staatsangehöriger, in Brunstatt (F), Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: MANDATARIA Treuhand AG, in Zug, Liquidatorin, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten.

17.06.1999 (2182)  
**Wordis AG**, in Reinach B L, Fabrikation von und Handel mit graphischen Produkten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 01.03.1999, S. 1364). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lugano (SHAB Nr. 112 vom 14.06.1999, S. 3979) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.

17.06.1999 (2183)  
**Bly-Fry Design GmbH**, in Allschwil, Steinbühlweg 21, 4123 Allschwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15.06.1999. Zweck: Kommunikationsdesign. Entwicklung von Informationssystemen, Gestaltung und Design digitaler und klassischer Medien, Unterstützung und Beratung in Geschäftsprozessoptimierung und Internetauftritt. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der erloschenen Einzelfirma "Maris Management Advisors on Reengineering and Information Solutions, R. Podvinec", in Allschwil, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.1998 mit Aktiven von CHF 29'566.35 und Passiven von CHF 5'810.11 zum Preis von CHF 23'756.24, wovon CHF 20'000.- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 3'756.24 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Podvinec, Michael, von Allschwil, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Podvinec, Radoje, von Allschwil, in Allschwil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.

17.06.1999 (2185)  
**Baugenossenschaft zum Stab (BGS)**, in Muttenz, Beschaffung gesunder und preiswerter Wohnungen, Genossenschaft (SHAB Nr. 41 vom 28.02.1994, S. 1127). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Liechti, Marlies, von Uerkheim, in Birsfelden, Mitglied und Kassiererin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Becher, Béatrice, von Oftringen, in Muttenz, Mitglied und Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wolf, Bernhard, von Untervaz, in Basel, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blum, Vinzenz, von Winikon, in Liestal, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Pratteln]; Brechbühl, Heike, von Bettingen und Walkringen, in Birsfelden, Mitglied und Kassiererin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fröhling, Rita, von Birsfelden und Basel, in Birsfelden, Mitglied und Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

17.06.1999 (2186)  
**Orts-genossenschaft Hölstein**, in Hölstein, Förderung der wirtschaftlichen und kulturellen Interessen der Mitglieder, Genossenschaft (SHAB Nr. 53 vom 18.03.1998, S. 1879). Die Vorschriften von Art. 914 OR sind eingehalten. Die Genossenschaft wird gelöscht.

17.06.1999 (2187)  
**Reckitt et Colman France (R.C.F.)**, Massy, Finance Branch Allschwil, in Allschwil, Fabrikation, Import und Export, Kauf und Verkauf sowie Vertrieb von Produkten für Haushalt und Reinigung, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 25 vom 06.02.1998, S. 924), mit Hauptsitz in: Massy (F). Infolge Aufhebung der Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

17.06.1999 (2188)  
**ASG-PC Andreas Schöpflin**, in Giebenach, Marktsteigweg 10, 4304 Giebenach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Hard- und Softwareinstallation. Eingetragene Personen: Schöpflin, Andreas, von Basel, in Giebenach, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Schöpflin, Pia, von Basel und Steinerberg, in Giebenach, mit Einzelunterschrift.

17.06.1999 (2189)  
**M. Richterich Textil- und Gebäudereinigung**, in Laufen, Einzel-firma (SHAB Nr. 212 vom 31.10.1996, S. 6664). Firma neu: **M. Richterich, Gebäudereinigung**. Domizil neu: Amthausgasse 33, 4242 Laufen. Zweck neu: Gebäudereinigung.

17.06.1999 (2190)  
**"Le Restaurant" Robby Weis**, in Aesch B L, Restaurationsbetrieb, Einzelfirma (SHAB Nr. 173 vom 10.09.1997, S. 6679). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

17.06.1999 (2191)  
**Maris Management Advisors on Reengineering and Information Solutions**, R. Podvinec, in Allschwil, Analyse, Darstellung und Verbesserungen von Geschäftsprozessen, Einzelfirma (SHAB Nr. 66 vom 09.04.1997, S. 2355). Die Aktiven und Passiven sind an die "Bly-Fry Design GmbH", in Allschwil, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

17.06.1999 (2192)  
**W. Scherer**, in Ettingen, Buchhaltungs- und Treuhand-Büro, Einzelfirma (SHAB Nr. 268 vom 15.11.1977, S. 3661). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

17.06.1999 (725)  
**Hygene AG (Hygene SA) (Hygene Ltd.)**, in Neuhausen am Rheinfall, Schwanenfelstrasse 10a, bei Mäder + Baumgartner Treuhand AG, 8212 Neuhausen am Rheinfall, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8.06.1999. Zweck: Forschung und Entwicklung von Pharmaka, Analytik pharmazeutischer Produkte und deren Inverkehrsetzung und Vertrieb. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief und/oder Fax-Schreiben an deren letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse und/oder Publikation im SHAB. Eingetragene Personen: Paulista, Michael, von Deutschland, in Leimen (D), Prä-

sident, mit Einzelunterschrift; Schmid, Dr. Hans W., von Basadingen-Schlattigen, in Zug, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Peter J., von Basadingen-Schlattigen, in Zug, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mäder + Baumgartner Treuhand AG, in Neuhausen am Rheinfall, Revisionsstelle.

17.06.1999 (726)  
**Hablützel AG**, in Wilchingen, Fabrikation von und Handel mit Maschinen, Behältern, Apparaten, Förderanlagen, Transportgeräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 18.08.1998, S. 5708). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Koffel-Hablützel, Paul, von Dagmersellen, in Wilchingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brunner, Karl, von Stetten SH, in Stetten SH, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ellenberger, Markus, von Frauenfeld, in Neunkirch, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ellenberger, Claudia, von Osterfingen, in Neunkirch, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ellenberger, Daniel, von Frauenfeld, in Biel BE, Revisionsstelle.

17.06.1999 (727)  
**K & R Holding AG**, in Wilchingen, Beteiligung an Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 10.02.1998, S. 1006). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Koffel, Paul, von Basel, in Wilchingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; BDS Treuhand AG, in Schaffhausen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ellenberger, Daniel, von Frauenfeld, in Biel BE, Revisionsstelle; Richli, Hans Rudolf, von Osterfingen, in Wilchingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

17.06.1999 (728)  
**StockX AG**, in Schaffhausen, Vorbereitung von Finanzinformationen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 29.10.1998, S. 7383). Statutenänderung: 4.06.1999. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.-.

17.06.1999 (729)  
**Citrix Systems International GmbH**, in Schaffhausen, Halten von Beteiligungen des Citrix Systems Konzerns, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 78 vom 23.04.1999, S. 2651). Statutenänderung: 17.06.1999. Stammkapital neu: CHF 616'000.- [bisher: CHF 20'000.-]. Qualifizierte Tatbestände neu: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 17. Juni 1999 von der Citrix Systems, Inc., Fort Lauderdale, FL 33309, USA, verschiedene Beteiligungen gemäss Sacheinlagevertrag vom 15. Juni 1999 zum Uebnahmepreis von CHF 596'000.-, wovon CHF 298'000.- auf die Stammeinlage von Borer, Silver, und CHF 298'000.- auf die Stammeinlage von Baumgartner, Claudia, angerechnet werden. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Borer, Silver, von Grindel, in Nürensdorf, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 317'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-]; Baumgartner, Claudia, von Oberwil BL, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 299'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-].

17.06.1999 (730)  
**Boztas Boztepe Hatun**, in Schaffhausen, Lebensmittel Import-Export, Einzelfirma (SHAB Nr. 50 vom 12.03.1996, S. 1423). Die Einzelfirma wird infolge Verlegung des Sitzes nach 8404 Winterthur, Hegerstrasse 35 (SHAB Nr. 111 vom 11.06.1999, Seite 3920) im Handelsregisteramt des Kantons Schaffhausen von Amtes wegen gelöscht.

## Appenzel A.Rh. - Appenzel Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

7. Juni 1999  
**Lämmli**, in Schönengrund, Hinterdorf 41, 9105 Schönengrund, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Innenausbau, Leichtbau und Holz sowie Ausführung von Montagearbeiten auf eigene oder fremde Rechnung. Eingetragene Personen: Lämmli, Peter, von Herisau, in Schönengrund, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

7. Juni 1999  
**Zraggen-Consulting**, in Rehetobel, Sonnenbergstrasse 20, 9028 Rehetobel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Dienstleistungen im Bereich Marketing und Organisationsberatung sowie Energiemanagementberatung für Industrie, Gewerbe und Verteilunternehmen. Eingetragene Personen: Zraggen-Knecht, Rosmarie, von Schattdorf, in Rehetobel, mit Einzelunterschrift; Zraggen, Romano, von Schattdorf, in Rehetobel, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

7. Juni 1999  
**Alder Spenglererei, Inhaber Fio Jud**, in Herisau, Im Mühlehof, 9100 Herisau, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführen von Spenglerarbeiten, Blitzschutzarbeiten, Flachdachern, Fassaden und Lüftungen. Bemerkungen: Setzt den Geschäftsbereich Spenglererei, der Sanitär Alder AG, in Herisau, fort. Eingetragene Personen: Jud, Fiorenzo, von Schänis, in Speicher, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

7. Juni 1999  
**Geinfo AG**, in Herisau, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 21.07.1997, S. 5155). Statutenänderung: 07.06.1999. Kapital neu: Fr. 800'000 (bisher: Fr. 500'000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 800'000. Aktien neu: 800 Namenaktien zu je Fr. 1000 (bisher: 500 Namenaktien zu je Fr. 1000). Qualifizierte Tatbestände neu: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 07.06.1999, gemäss Sacheinlagevertrag vom 07.06.1999, 200 Namenaktien zu je Fr. 1000 nominal der Loser & Ebnetter AG, dipl. Ingenieure ETH/SIA, in Gossau SG, zum Preise von Fr. 1 501 950, wofür 250 Namenaktien mit einem Nennwert von je Fr. 1000 ausgegeben werden. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Loser Nikolaus, von Mosnang, in Gossau SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ebnetter Roman, von Häggenschwil, in Gähwil, Gemeinde Kirchberg SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. Juni 1999  
**Roman Karg Philatelie und Numismatik**, in Herisau, Handel mit Banknoten und Münzen usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 79 vom 27.04.1998, S. 2818). Domizil neu: Gossauerstrasse 12, 9100 Herisau.

## Appenzel I.Rh. - Appenzel Rh.-Int. - Appenzello Interno

7. Juni 1999  
**Ziffero AG**, in Gonten, Import und Handel von Waren aller Art, die Vergabe von Lizenzen und Patenten, sowie weitere Tätigkeitsgebiete, die mit dem vorgenannten Zweck in Zusammenhang stehen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 11.01.1995, S. 194). Statutenänderung: 07.06.1999. Firma neu: **R. Sager AG**. Domizil neu: Gontenbad, 9108 Gonten. Vinkulierung neu: Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist aufgehoben.

7. Juni 1999  
**Raiffeisenbank Appenzel**, in Appenzel, Im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen Bankgeschäfte in allen bankgemässen Formen zu tätigen, sowie Liegenschaften zu Bankzwecken und im Zusammenhang. Genossenschaft (SHAB Nr. 135 vom 16.07.1998, S. 4952). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumann, Martin, von Zürich, in Gais, Vrwalter Stellvertreter, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Haslen, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Einschränkung).



## St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

16.06.1999 (3828)  
**The Freight Club**, in St. Gallen, Geltenwilenstrasse 16, 9001 St. Gallen, Verein (Neueintragung). Statutendatum: 20.11.1998. Zweck: Der Verein soll die Zusammenarbeit zwischen den Mitgliedern verbessern sowie den geschäftlichen Fortschritt jedes einzelnen Mitglieds fördern. Die Zufriedenheit und der individuelle Nutzen der jeweiligen Kunden soll durch eine globale und wirksame Effizienz der Geschäftstätigkeit der Mitglieder untereinander sowie durch schützende professionelle Standards sichergestellt sein. Mittel: Jahresbeiträge der Mitglieder von USD 500.–, allfällige zusätzliche Mitgliederbeiträge, Überschüsse der Vereinsrechnung, Sponsorbeiträge, Erträge aus Schenkungen und übrigen Einkünften sowie aus gekauften, gespendeten oder anderweitig erworbenen Vermögensgegenständen. Organisation: Hauptversammlung, Vorstand von mindestens 3 Mitgliedern und Revisionsstelle. Eingetragene Personen: Sutovich, Frank, italienischer Staatsangehöriger, in Kirrawee (New South Wales; Australien), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jenny, Raphael, von Sool und St. Gallen, in St. Gallen, Kassier und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sandford, Sean, irischer Staatsangehöriger, in Dublin (Irland), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

17.06.1999 (3844)  
 Berichtigung des im SHAB Nr. 110 vom 10.06.1999, S. 3890, publizierten TB-Eintrags Nr. 3531 vom 04.06.1999. **Information Factory AG**, in St. Gallen, Entwicklung, Verkauf und Wartung eigener Software usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 10.06.1999, S. 3890). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: OBT Treuhand AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT Revision AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

17.06.1999 (3845)  
**Haute Coiffure Reutter AG**, in Wil SG, Grabenstrasse 1, 9500 Wil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31.05.1999. Zweck: Betrieb eines Coiffure-Geschäftes. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, übertragen, verwalten und belasten. Aktienkapital: CHF 400'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 400'000.–. Aktien: 400 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Heinz Reutter dipl. Coiffeurmeister, in Wil SG, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.1998 mit Aktiven von CHF 1'770'988.80 und Passiven von CHF 618'399.35, wofür 400 Namenaktien zu CHF 1'000.– ausgegeben und CHF 752'589.45 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief-Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Reutter, Heinz, von Wil SG, in Wil SG, Präsident, mit Einzelunterschrift; Reutter, Sonja, von Wil SG, in Wil SG, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Keel Treuhand, in St. Gallen, Revisionsstelle.

17.06.1999 (3846)  
**IT Reisen AG**, in Au SG, Hauptstrasse 73, Central, 9434 Au, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28.05.1999. Zweck: Erbringung von sämtlichen Dienstleistungen auf dem Gebiete des Reisebürogeschäftes; die Gesellschaft kann Patente und Lizenzen erwerben, verwerten und veräußern, beliebig weitere Geschäftszweige angliedern, sich an anderen Unternehmen beteiligen oder solche übernehmen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma IT Reisen Walter Kuster, in Au SG, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.1998 mit Aktiven von CHF 868'286.90 und Passiven von CHF 733'893.80, wofür 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.– ausgegeben und CHF 343'933.10 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, sofern die Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, auch schriftlich. Eingetragene Personen: Kuster, Walter, von Diepoldsau, in Diepoldsau, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Wiedenau Treuhand- und Revisions-AG, in Diepoldsau, Revisionsstelle.

17.06.1999 (3847)  
**JD Gold AG**, in Rapperswil SG, c/o Domeisen Goldschmiede AG, Rathausstrasse 9, 8640 Rapperswil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14.06.1999. Zweck: Halten von schweizerischen und ausländischen Beteiligungen an Unternehmen sowie Erbringung von Management- und Finanz-Dienstleistungen für die Tochtergesellschaften; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.–. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt nach der Gründung gemäss Sachübernahmevertrag vom 27.05.1999 89 Namenaktien zu CHF 1'000.– der Domeisen Goldschmiede AG, in Rapperswil SG, zum Preise von CHF 445'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Domeisen, Jürg, von Rapperswil SG und Eschenbach SG, in Rapperswil SG, Präsident, mit Einzelunterschrift; Ruggli, Sandro, von Rapperswil SG, in Jona, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Speerli, Dr. Felix, von Winterthur, in Wien (A), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Annaberg Holding AG, in Rapperswil SG, Revisionsstelle.

17.06.1999 (3848)  
**Autospenglerlei Füllmann AG**, in Weesen, Führung einer Auto-spenglerlei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 21.08.1997, S. 6080). Die Gläubiger haben die neue Gesellschaft Louis Füllmann GmbH als Schuldnerin anerkannt. Die Gesellschaft kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht gelöscht werden. [Publikation 3. Schuldeneruf: SHAB Nr. 113 vom 16.06.1998, S. 4110].

17.06.1999 (3849)  
**Beta Kappa AG**, in Walenstadt, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 01.12.1992, S. 5596). Domizil neu: Bahnhofstrasse 34, 8880 Walenstadt.

17.06.1999 (3850)  
**Bärtsch & Söhne AG**, in Mels, Bodenbeläge aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 12.06.1998, S. 4006). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bärtsch, Armin, von Mels, in Heiligkreuz (Mels), Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Bärtsch-Rupp, Lorenz, von Mels, in Heiligkreuz (Mels), Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].

17.06.1999 (3851)  
**Casa Shopping AG**, in Altstätten, Führung eines Handels-, Versand-, Import- und Exportgeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 17.07.1998, S. 4979). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Steiger, Theo, von Altstätten, in Dübendorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steiger, Karl, von Altstätten, in Altstätten, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

17.06.1999 (3852)  
**Comcontrol AG**, in Sargans, Ausführung sämtlicher Treuhandfunktionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 16.04.1998, S. 2565). Die Gläubiger haben die neue Gesellschaft Comcontrol GmbH als Schuldnerin anerkannt. Die Gesellschaft kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und des Kantonalen Steueramtes noch nicht gelöscht werden. [Publikation 3. Schuldeneruf: SHAB Nr. 113 vom 16.06.1998, S. 4109].

17.06.1999 (3853)  
**Debrunner Koenig Holding AG**, in St. Gallen, Erwerb und dauernde Verwaltung sowie Finanzierung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 18.03.1999, S. 1790). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hütten, Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Köln (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Büttker, Dr. Gerold, von Olten, in Feldbach (Hombrechtikon), Mitglied, ohne Zeichnungsbechtigung [bisher: in Hirtzel].

17.06.1999 (3854)  
**Druckerei Weibel AG**, in Tübach, Betrieb eines Druckereigeschäftes usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 08.10.1997, S. 7351). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rewi Revisions- und Treuhand AG Gossau, in Gossau SG, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: RWP Rother Wirtschaftsprüfung & Beratung AG, in Arbon, Revisionsstelle.

17.06.1999 (3855)  
**Frio AG**, in Gossau SG, Herstellung von und Handel mit Nahrungs- und Genussmitteln usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 04.06.1996, S. 3263). Statutenänderung: 10.06.1999. Zweck neu: Herstellung von und Handel mit Nahrungs- und Genussmitteln, Getränken, Früchten und Gemüse sowie Textilien und Non-Food-Artikeln des täglichen Bedarfs, ferner die Führung von Dienstleistungs- und Gastgewerbe-Betrieben sowie erbringen, halten und veräußern von Beteiligungen; die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, veräußern, mieten, vermieten, pachten und verpachten, Gesellschaften gründen, sich in beliebiger Form bei solchen beteiligen und anderen bei sich beteiligen lassen sowie mit anderen Gesellschaften fusionieren.

17.06.1999 (3856)  
**Gorba AG**, in Oberröden, Fertigung, Entwicklung und Vertrieb von Erzeugnissen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 27.11.1997, S. 8593). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: KS Revisions-AG, in Wil SG, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ritzmann, Ernst, von Volken, in Widen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Spring, Rolf, von Seedorf BE, in Istighofen (Bürglen TG), mit Kollektivprokura zu zweien; Dr. Rietmann & Partner AG, Wirtschaftsprüfer und Steuerberater, in St. Gallen, Revisionsstelle.

17.06.1999 (3857)  
**Mondomoda AG**, in St. Gallen, Handel mit Textilwaren aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 20.05.1998, S. 3437). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Busz, Piet, niederländischer Staatsangehöriger, in Heemstede (NL), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Boom, Paulus Joannes Baptist Maria, niederländischer Staatsangehöriger, in Venray (NL), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

17.06.1999 (3858)  
**Mühlemann Bau- und Renovations AG**, in Wil SG, Bauen und Renovieren usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 07.10.1998, S. 6886). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Urania Treuhand AG, in Zuzwil SG, Revisionsstelle.

17.06.1999 (3859)  
**Nuga AG**, in Balgach, Handel mit und Fabrikation von Maschinenteilen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 02.06.1999, S. 3673). Statutenänderung: 11.06.1999. Zweck neu: Handel mit und Fabrikation von Maschinenteilen (Ventilen, Hydraulik) sowie Durchführung von Dreh-, Fräs- und Bohrarbeiten; die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern, pachten und verpachten, ähnliche Unternehmen erwerben, sich in beliebiger Form beteiligen oder mit ihnen fusionieren sowie Filialen und Tochtergesellschaften errichten. Aktienkapital neu: CHF 500'000.– [bisher: CHF 300'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 500'000.–. Aktien neu: 500 Namenaktien zu CHF 1'000.– [bisher: 300 Namenaktien zu CHF 1'000.–]. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage bei der Gründung vom 30.09.1983 ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 30. September 1983 samt Detailverzeichnis Maschinen und Geräte zum Preise von CHF 25 000.–, welcher vollumfänglich an das Grundkapital angeordnet wird.]

17.06.1999 (3860)  
**The Valspar (Kolack) Corporation AG**, in Kaltbrunn, Fabrikation von und Handel mit chemischen Produkten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 21.04.1999, S. 2585). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kühne, Laurenz genannt Lorenz, von Benken SG, in Kaltbrunn, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

17.06.1999 (3861)  
**Zollikofer AG**, in St. Gallen, Betrieb von Druckereien usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 22.12.1998, S. 8727). Statutenänderung: 11.06.1999. Aktienkapital neu: CHF 5'000'000.– [bisher: CHF 100'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 5'000'000.–. Aktien neu: 50'000 Namenaktien zu CHF 100.– [bisher: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.–]. Qualifizierte Tatbestände neu: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt in Realisierung der bei der Gründung vom 14.12.1998 geäußerten Absicht von der St. Galler Tagblatt AG (vormals Zollikofer AG), in St. Gallen, den Bereich "Sparte Geschäftsdruck" gemäss Übernahmebilanz per 31.12.1998 mit Aktiven von CHF 23'240'971.21 und Passiven von CHF 3'340'971.21, wofür 49'000 Namenaktien zu CHF 100.– ausgegeben werden [bisher: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt nach der Gründung im Rahmen einer Kapitalerhöhung auf CHF 5'000'000.– von der St. Galler Tagblatt AG (vormals Zollikofer AG), in St. Gallen, den Bereich "Sparte Geschäftsdruck" gemäss Bilanz per 31.12.1998 zu übernehmen.]

17.06.1999 (3862)  
**Susinet Microsystems AG**, bisher in Opfikon, Handel, Entwicklung und Herstellung von elektronischen Teilen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 16.03.1998, S. 1816). Gründungsstatuten: 03.05.1989. Statutenänderung: 11.03.1999. Sitz neu: Rorschacherberg. Domizil neu: Neusseländ, 9404 Rorschacherberg. Zweck: Handel, Entwicklung und Herstellung von elektronischen Teilen und Geräten mit Schwerpunkt bei der Entwicklung von Mikrocontroller-Systemen für Industrie, Büro und Haushalt; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Tochtergesellschaften gründen, Liegenschaften erwerben und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Übernahme von Manfred Konrad, von Auw, in Opfikon, einen Teil der Aktien der Einzelfirma "Mikrocomputersysteme, Dr. Manfred Konrad", in Opfikon, nämlich Software, Hardware, Einrichtungen inkl. Fahrzeug und Warenvorrat gemäss Inventarliste per 03.05.1989 im Wert und zum Preise von CHF 29'000.–, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wurde [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Perso-

nen neu oder mutierend: Treuhand Abt AG, in Opfikon, Revisionsstelle [wie bisher]; Konrad, Dr. Manfred, von Auw, in Rorschacherberg, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Opfikon].

17.06.1999 (3863)  
**Hüppi AG St. Gallen**, in St. Gallen, Betrieb einer Unternehmung für Strassen-, Hoch- und Tiefbau usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 07.12.1998, S. 8345). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 15.06.1999 infolge Fusion mit der Hüppi AG, in Zürich. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalzession auf die Hüppi AG über.

17.06.1999 (3864)  
**Fidarux Aktiengesellschaft in Liquidation**, in Buchs SG, Handel mit Waren aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 19.02.1999, S. 1156). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

17.06.1999 (3865)  
**Ocesa A.G. in Liquidation**, in St. Gallen, Erwerb, Erstellung, Finanzierung, Vermittlung und Veräusserung von Immobilien usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 22.04.1998, S. 2703). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

17.06.1999 (3866)  
**Teldis AG in Liquidation**, in Wil SG, Beratung, Entwicklung und Handel auf dem Gebiet der Informations- und Kommunikationstechnologie usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 07.08.1996, S. 4710). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

17.06.1999 (3867)  
**Tele-Guard in Liquidation**, in St. Gallen, Handel mit sowie Installation von Fernsehüberwachungs- und Alarmanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 06.12.1994, S. 6652). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

17.06.1999 (3868)  
**Röfex AG**, in Sennwald, Herstellung von Baustoffen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 31.08.1998, S. 6010). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Ehrol AG, in Dietikon. Aktiven von CHF 3'003'513.71 und Passiven von CHF 1'104'934.90 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 10.05.1999 und Fusionsbilanz per 31.12.1998 durch Universalzession an die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fehr, Marlys, von Widnau, in Altstätten, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Ughini, Paul, von Cazis, in Altstätten, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Senti, Norbert, von Flums, in Altstätten, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Wehinger, Ludwig, österreichischer Staatsangehöriger, in Rötis (A), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift]; Blum, Walter C., von Wald ZH, in Wädenswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Perhertorfer, Paul, österreichischer Staatsangehöriger, in Rötis (A), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift].

17.06.1999 (3869)  
**Aussenisolation GmbH, Niederhelfenschwil**, in Niederhelfenschwil, Grundweg 2, 9527 Niederhelfenschwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 11.06.1999. Zweck: Planung und Ausführung von Fassadenrenovierungen sowie Bauarbeiten aller Art; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hälg, Roland, von Niederhelfenschwil, in Oberbüren, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–; Baumann, Gabriele, von Niederhelfenschwil, in Niederhelfenschwil, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 13'000.–; Mares, Nicola, von Flach und Volketswil, in Niederbüren, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.–.

17.06.1999 (3870)  
**Personalberatung Helene Kugler GmbH**, in St. Gallen, Webergasse 15, 9000 St. Gallen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 10.06.1999. Zweck: Personalberatung und Vermittlung von Dauerstellen sowie alle übrigen Tätigkeiten, die in die vorgenannten Bereiche fallen. Die Gesellschaft kann im Inland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen des Inlandes beteiligen sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben, verkaufen, überbauen, pachten, verpachten etc. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kugler-Würsch, Helene, von Egnach, in Neukirch (Egnach), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.–; Kugler, Ernst, von Egnach, in Neukirch (Egnach), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–.

17.06.1999 (3871)  
**Enea GmbH**, in Schmerikon, Handel mit Pflanzen und Baumaterialien usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 94 vom 15.05.1996, S. 2815). Domizil neu: St. Gallerstrasse 36, 8714 Schmerikon, [behördliche Umadressierung].

17.06.1999 (3872)  
**Stutz & Wendland Ofenbau GmbH**, bisher in St. Gallen, Erbringung von Hafner-, Keramik- und Fliesenarbeiten usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 243 vom 13.12.1996, S. 7731). Statutenänderung: 16.06.1999. Sitz neu: Au SG. Domizil neu: Oberhof 6, 9434 Au. Zweck neu: Erbringung von Hafner-, Keramik- und Fliesenarbeiten. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern.

17.06.1999 (3873)  
**PEKIAG GmbH**, in Rapperswil SG, Führung und Erbringen von Dienstleistungen eines Restaurationsbetriebes usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 157 vom 19.08.1997, S. 5979). Firma neu: PEKIAG GmbH in Liquidation. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kistler, Peter, von Reichenburg, in Jona, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.– [bisher: Gesellschafter und Ge-

schäftsführer; Kistler-Gander, Anna, von Reichenburg, in Jona, Gesellschaften, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.– [bisher: mit Einzelunterschrift].

17.06.1999 (3874)  
**Genossenschaft alte AP-Werkstatt**, in Kirchberg SG, Führung eines selbstverwalteten Kleinbetriebes usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 245 vom 16. 12. 1994, S. 6873). Die Genossenschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Genossenschaft keine verwertbaren Aktien mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

17.06.1999 (3875)  
**Quantron - Medicin Aktiengesellschaft, Triesenberg (FL)**, Zweigniederlassung St. Gallen, in St. Gallen, Moosmühlstrasse 20, St. Gallen, 9030 Ardtwil, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Quantron - Medicin Aktiengesellschaft. Rechtsnatur Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Triesenberg (FL). Statuten Hauptsitz: ursprüngliche Statuten 08.11.1991, letztmals geändert 31.05.1999. Handelsregistereintragung Hauptsitz: 08.11.1991. Zweck Hauptsitz: Handel mit medizinischen Geräten sowie Handels-, Rechts-, Finanz- und Immobilienwirtschaft gleicher Art für eigene und fremde Rechnung, Kauf und Verkauf von Liegenschaften, Vermögensverwaltungen, Beteiligungen, Patente, Know-How, Lizenzen und Geschäftsführung in anderen Unternehmen und Immobilienwirtschaften. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten. Kapital Hauptsitz: CHF 100'000.–; Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–; Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–. Bekanntmachungen Hauptsitz: erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Bekanntmachung in den liechtensteinischen Zeitungen. Eingetragene Personen: Meier, Edwin, von Bühlach, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Beck, Kurt, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Triesenberg (FL), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Kaiser, Karl-Heinz, deutscher Staatsangehöriger, in Frankfurt am Main (D), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

17.06.1999 (3876)  
**Restaurant Mühle Spigir R.**, in St. Gallen, Lindenstrasse 21, 9000 St. Gallen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Gastronomiebetrieb. Eingetragene Personen: Spigir, Roger, von Diepoldsau, in Kronbühl (Wittenbach), Inhaber, mit Einzelunterschrift.

17.06.1999 (3877)  
**Scherer**, in Kirchberg SG, Rätenbergweg 6, 9533 Kirchberg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erbringung von kommerziellen und administrativen Dienstleistungen. Eingetragene Personen: Scherer, Thomas, von Mosnang, in Kirchberg SG, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

17.06.1999 (3878)  
**Ulrich's Haushaltgeräte/Reparaturwerkstätte**, in Rorschach, Thurgauerstrasse 2, 9400 Rorschach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Reparatur von Haushaltgeräten (Elektrogeräten). Eingetragene Personen: Ulrich, Klaus, von Rüschegg, in Rorschach, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Ulrich, Gertraude genannt Gertrud, von Rüschegg, in Rorschach, mit Einzelprokura.

17.06.1999 (3879)  
**Pizzeria Risorteria Da Franco, Ventrici**, in St. Gallen, Restaurantbetrieb, Einzelfirma (SHAB Nr. 18 vom 26. 01. 1996, S. 522). Firma neu: **PIZZERIA RISORTERIA DA FRANCO, SCHWANEN, VENTRICI**.

17.06.1999 (3880)  
**Heinz Reutter dipl. Coiffeurmeister**, in Wil SG, Damensalon, Einzelfirma (SHAB Nr. 9 vom 13. 01. 1975, S. 79). Die Aktiven und Passiven sind an die Haute Coiffeur Reutter AG, in Wil SG, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

## Graubünden – Grisons – Grigioni

17.06.1999 (1596)  
Nachtrag des im SHAB Nr. 113 vom 15. 06. 1999, S. 4002, publizierten TB-Eintrags Nr. 1513 vom 09. 06. 1999. **Schumacher & Burkhardt AG**, in Chur, Führung einer mechanischen, elektromechanischen und Elektroreparaturwerkstatt, verbunden mit Autoelektrik und Dieselmotoren- und Spezialwerkstatt sowie Betrieb einer Elektromotorenwicklerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 15. 06. 1999, S. 4002). Domizil neu: Pulvermühlestrasse 93, 7000 Chur.

17.06.1999 (1597)  
**Frieck AG**, in Roveredo GR, Kauf, Verkauf und Vermittlung von Immobilien, Wertpapieren und Beteiligungen, sowie Gewährung von Finanzierungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 03. 11. 1998, S. 7492). Domizil: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst.

17.06.1999 (1598)  
**Orkam Asia Holding AG**, in Chur, Verwaltung von nationalen und internationalen Beteiligungen, insbesondere im asiatischen Raum sowie Durchführung von Finanzierungsgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 26. 02. 1999, S. 1325). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: STG-Coopers & Lybrand AG, in Chur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Chur, Revisionsstelle.

17.06.1999 (1599)  
**Orkam South America Holding AG**, in Chur, Verwaltung von nationalen und internationalen Beteiligungen, insbesondere im südamerikanischen Raum sowie Durchführung von Finanzierungsgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 26. 02. 1999, S. 1325). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: STG-Coopers & Lybrand AG, in Chur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Chur, Revisionsstelle.

17.06.1999 (1600)  
**Palatini AG Untervaz**, in Untervaz, Ausführung von Bauarbeiten, insbesondere von Strassen- und Tiefbauarbeiten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 26. 08. 1998, S. 5894). Statutenänderung: 2. 06. 1999. Aktienkapital neu: CHF 1'300'000 [bisher: CHF 1'000'000]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'300'000. Aktien neu: 2'600 Namenaktien zu CHF 500 [bisher: 2'000 Namenaktien zu CHF 500]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Revisuisse Price Waterhouse AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

17.06.1999 (1602)  
**Puracenter AG**, in Vaz/Oberbaz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 13. 11. 1997, S. 8267). Statutenänderung: 16. 06. 1999. Aktienkapital neu: CHF 500'000 [bisher: CHF 100'000]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 500'000. Aktien neu: 1'000 Namenaktien zu CHF 500 [bisher: 200 Namenaktien zu CHF 500]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zenklusen, Bruno, von Simplan, in Lantsch/Lenz, Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Geschäftsführer]; Flüeler, Martin, von Stansstad, in Lenzerheide/Lai (Vaz/Oberbaz), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

17.06.1999 (1603)  
**Frutas ESP AG**, in Chur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 21. 06. 1995, S. 3465). Firma neu: **Frutas ESP AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 09. 06. 1999 auf-

gelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bochsler, Hans, von Buchrain, in Chur, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]; Curia Treuhand AG, in Chur, Liquidatorin, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten.

17.06.1999 (1604)  
**Doxar AG**, in Chur, Verwaltungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 06. 10. 1995, S. 5522). Die Gesellschaft ist infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 111 vom 11. 6. 1999, Seite 3922) im Handelsregister des Kantons Graubünden von Amtes wegen erloschen.

17.06.1999 (1605)  
**SEA Investments AG in Liquidation**, in Chur, Beteiligung an Aktien- und anderen Kapitalgesellschaften sowie Kauf, Erwerb, Verkauf, Veräusserung und Verwaltung dieser Beteiligungen sowie anderer Aktien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 18. 05. 1998, S. 3366). Liquidation beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

17.06.1999 (1606)  
**GS Generation Skwal GmbH**, in Flims, Casa La Siala, 7018 Flims-Waldhaus, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16. 06. 1999. Zweck: Generalimport von Skwal- und andern Sportprodukten sowie weltweiter Vertrieb von Sportgeräten aller Art; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an andern Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten, kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern sowie Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Glaus, Patrick, von Niederried bei Interlaken, in Flims, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000; Christoffel, Martin, von Riein, in Flims, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.

17.06.1999 (1607)  
**Raiffeisenbank Casis-Thisis**, in Casis, Genossenschaft (SHAB Nr. 15 vom 23. 01. 1998, S. 527). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Barandun, Paul, von Feldis/Feulden, in Casis, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Camenisch, Andreas, von Tartar und Sam und Flerden, in Casis, Vizepräsident, ohne Zeichnungsberechtigung; Jegher, Mario, von Mueglen, in Tinizong, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bühler, Maria, von Masein, in Masein, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Aktuarin]; Steier-Peduzzi, Maria Katharina (genannt Rina), von Savognin, in Savognin, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Steier-Peduzzi, Rina, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Jäger, Elvira, von Rongellen und Thisis, in Thisis, Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Brot, Melchior, von Casis, in Summaprada (Casis), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Dettli, Christian, von Sufer, in Casis, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

17.06.1999 (1608)  
**Black-Jack Blackware-Fashion, J. Bähler**, in Zizers, Kronengasse 1, 7205 Zizers, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Boutique für Damen und Herren, Verkauf von Konfektionskleidern und Accessoires. Eingetragene Personen: Bähler, Jakob, von Matt, in Chur, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

17.06.1999 (1609)  
**Werner Mattle**, in Chur, Einzelfirma (SHAB Nr. 42 vom 02. 03. 1999, S. 1390). Die Aktiven und Passiven sind an die Mattle Werner Büro für Architektur, Kostenplanung und Bauleitung GmbH, in Chur, übergegangen. Firma erloschen.

17.06.1999 (1610)  
**remar consulting, M. Rüfenacht und R. Hosig**, in Chur, Kasernenstrasse 86, 7000 Chur, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 05. 1999. Zweck: Vermittlung von Ferienwohnungen im In- und Ausland zur Miete sowie die Ausübung von Beratungsmandaten von Klein- und Mittelbetrieben in den Bereichen Unternehmensführung und Marketing. Eingetragene Personen: Rüfenacht, Marco, von Röttenbach im Emmental, in Zürich, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hosig, Reto, von Nufenen, in Chur, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

17.06.1999 (1612)  
**Funny Car SA**, in Roveredo GR, il commercio con automobili e affini compresa l'importazione e l'esportazione, società anonima (FUSC no. 232 del 29. 11. 1995, pagina 6512). Persone dimissionarie e firme cancellate: Kistler, dott. Hansjörg, da Bözen, in Davos, membro, con firma individuale; Markutt Treuhand AG, in Davos, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Dürst-Willmann, Ruth, da Diesbach GL, in Maienfeld, membro, con firma individuale; Ottiger Treuhand und Unternehmensberatung AG, in Zürich, ufficio di revisione.

17.06.1999 (1613)  
**Mirta SA**, in Mesocco, la compera, la gestione, la vendita di beni mobili, l'amministrazione di patrimoni di terzi, l'esecuzione di operazioni finanziarie e commerciali di ogni genere, società anonima (FUSC no. 104 del 02. 06. 1999, pagina 3674). La società è cancellata avendo il consenso dell'autorità fiscale cantonale.

17.06.1999 (1614)  
**Penta Business Service SA**, in Mesocco, L'acquisto, la vendita, la locazione, la gestione di immobili, nonché la promozione di operazioni immobiliari, società anonima (FUSC no. 104 del 02. 06. 1999, pagina 3674). La società è cancellata avendo il consenso dell'autorità fiscale cantonale.

## Aargau – Argovie – Argovia

17.06.1999 (4368)  
**Ferronato Diamantwerkzeuge AG**, in Unterendingen, Au 127, 5424 Unterendingen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 06. 1999. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Polierschleifkörpern sowie Produkten ähnlicher Art, Produktion, Entwicklung und Vertrieb von Diamantwerkzeugen; die Gesellschaft kann sich mit dem Handel weiterer Produkte befassen. Aktienkapital: CHF 160'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 160'000.–. Aktien: 160 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Schlag, Georg, von Grünigen, in Unterendingen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Ferronato Schlag, Franz, von Genf und Grünigen, in Unterendingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Fidirevisa SA, in Zürich, Revisionsstelle.

17.06.1999 (4369)  
**Integra Info AG**, in Schöftland, c/o licur, Stefan Galligani, Ruedstrasse 8, 5040 Schöftland, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. 06. 1999. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Rechts-, Steuer-, Finanz- und Versicherungsberatung sowie schriftliche und mündliche Übersetzungen, insbesondere für ausländische Staatsangehörige aus den Sprachregionen des ehemaligen Jugoslawien; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen, im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten sowie Immaterialgüterrechte erwerben und

Marken schützen lassen. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.–. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Galligani, Stefan, von Oberentfelden, in Oberentfelden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Begir, Shkelzen, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Ostermündingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dobruna, Fatmir, von Nestal, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kastrati, Ibrahim, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Villmergen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Hans-Peter, von Zofingen, in Zofingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; KPMG Fides Peat, in Aarau, Revisionsstelle.

17.06.1999 (4370)  
**Spannagel AG**, in Döttingen, Badstrasse 30, 5312 Döttingen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 06. 1999. Zweck: Ausführung von Strassen-, Areal-, Hallen- und Spielfeldmarkierungen sowie Verkauf und Montage von Signalen; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an Unternehmen ähnlicher Art im In- und Ausland beteiligen sowie Grundeigentum erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Spannagel, Adrian, von Böttstein, in Döttingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Zahner, Dominique, von Kalbrunn und Basel und Bettingen, in Basel, Revisionsstelle.

17.06.1999 (4371)  
**ALSTOM AG**, in Oberentfelden, Marktleistungen in den Bereichen der Produktion, der Verteilung und Anwendung elektrischer Energie usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 11. 06. 1999, S. 3926). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steiner, Peter, von Walterswil BE, in Oberentfelden, mit Kollektivprokura zu zweien; Schweiger, Christian, von Suhr, in Gränichen, mit Kollektivprokura zu zweien.

17.06.1999 (4372)  
**AZ Medien AG**, in Aarau, Übernahme und Verwaltung von Beteiligungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 07. 04. 1999, S. 2228). Statutenänderung: 4. 06. 1999. Aktienkapital neu: CHF 10'800'000.– [bisher: CHF 7'200'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 10'800'000.–. Aktien neu: 10'800 Namenaktien zu CHF 1'000.– [bisher: 7'200 Namenaktien zu CHF 1'000.–]. Partizipationskapital neu: CHF 0.– [bisher: CHF 3'600'000.–]. Partizipationscheinne neu: Keine [bisher: 3'600 Namen-Partizipationscheinne zu CHF 1'000.–]. Bei der Kapitalerhöhung vom 04. 06. 1999 werden 3'600 Namen-Partizipationscheinne zu CHF 1'000.– in Aktienkapital umgewandelt.

17.06.1999 (4373)  
**Badener Taxi AG**, in Baden, Betrieb eines Taxiunternehmens usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 15. 07. 1997, S. 4995). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Twerenbold, Werner, von Hünenberg, in Ennetbaden, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Knecht, Fritz, von Melikon, in Baden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident].

17.06.1999 (4374)  
**Bauplus Bautechnik AG**, in Möhlin, Ausführung von Dauerentfeuchtung im Altbau usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 183 vom 22. 09. 1998, S. 6525). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Beyer, Udo, deutscher Staatsangehöriger, in Rheinfelden (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Imbach, Werner, von Escholzmatt, in Wengenstetten, Präsident und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Direktor]; Gut, Christian, von Mumpf, in Wengenstetten, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Direktor].

17.06.1999 (4375)  
**Econopac AG**, in Rothrist, Handel mit und Fabrikation von Verpackungsmaschinen aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 29. 09. 1994, S. 5396). Domizil neu: Rishaldenweg 31, 4852 Rothrist.

17.06.1999 (4376)  
**Enemag Telecom AG**, in Brugg, Uebertragungsleitungen für Telekommunikation und elektrischen Strom usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 23. 06. 1998, S. 4280). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hug, Pierre, von Basel, in Birmensdorf ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schwarzer, Erwin, von Schneisingen, in Schneisingen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Granella, Bruno, von Würenlingen, in Brugg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].

17.06.1999 (4377)  
**Gimig AG**, in Möhlin, Kauf, Verkauf, Bewirtschaftung, Verwaltung und Vermietung von Immobilien usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 183 vom 22. 09. 1998, S. 6525). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Beyer, Udo, deutscher Staatsangehöriger, in Rheinfelden (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Imbach, Werner, von Escholzmatt, in Wengenstetten, Präsident und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].

17.06.1999 (4378)  
**Hesta Immobilien AG**, in Wettingen, in Wettingen, Handel mit und Verwaltung von Liegenschaften usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 26. 08. 1998, S. 5895). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sacchet, Baldo, von Ebnat-Kappel, in Schenkon, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

17.06.1999 (4379)  
**Horus Reisen AG**, in Böttstein, Organisation und Durchführung von Reisen sowie Gewährung von Dienstleistungen aller Art an die Touristikindustrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 24. 03. 1993, S. 1422). Statutenänderung: 27. 05. 1999, 14. 06. 1999. Domizil neu: Industriestrasse 115, 5314 Kleinödtingen. Zweck neu: Organisation und Durchführung von Reisen im In- und Ausland sowie Gewährung von Dienstleistungen aller Art an die Touristikindustrie; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie Grundstücke erwerben. Aktienkapital neu: CHF 100'000.– [bisher: CHF 50'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 50'000.–. Aktien neu: 50 Inhaberaktien zu CHF 2'000.– [bisher: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–]. Mitteilungen an die Aktionäre an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder, sofern alle Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fuchs, Alfons, von Wängi, in Cham, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Meggen].

17.06.1999 (4380)  
**Iris Communication AG**, in Spreitenbach, Handel mit und Wartung von EDV-Geräten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 07. 09. 1998, S. 6173). Statutenänderung: 7. 05. 1999. Zweck neu: Handel mit und Installation, sowie Wartung, Reparatur, Instandstellung und Unterhalt von EDV-Geräten im In- und Ausland, Beratung auf dem Gebiet des Handels mit, der Wartung und des Unterhaltes von EDV-Geräten, Verleih von Personal auf diesen Gebieten; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen eröffnen, sich an Un-



ternehmen aller Art, insbesondere auf dem Gebiet des Handels mit, der Wartung und des Unterhaltes von EDV-Geräten, im In- und Ausland beteiligten sowie Grundeigentum im In- und Ausland erwerben und veräußern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ruh, Josef, von Ramsen, in Zeiningen, Delegierter, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Winkler, Alfred, von Basel, in Untersiggenthal, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Woodtli, Markus, von Oftringen, in Allschwil, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

17.06.1999 (4382)  
**Jura-Holding**, in Aarau, Beteiligungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 19.05.1998, S. 3405). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Spielmann, Hermann, von Niedererlinsbach, in Däniken, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

17.06.1999 (4383)  
**Mobest AG**, in Aarau, Erwerb, Veräußerung, Vermietung und Verwaltung von Liegenschaften und Grundstücken usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 08.09.1994, S. 5005). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Integritas AG, in Lenzburg, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wirz Treuhänder AG Schöffland, in Schöffland, Revisionsstelle.

17.06.1999 (4384)  
**Moderna AG Möhlin**, in Möhlin, Kauf, Verkauf, Bewirtschaftung, Verwaltung und Vermietung von Immobilien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 183 vom 22.09.1998, S. 6525). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Beyer, Udo, deutscher Staatsangehöriger, in Rheinfelden (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gut, Christian, von Mumpf, in Wegenstetten, Mitglied und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Imbach, Werner, von Escholzmat, in Wegenstetten, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].

17.06.1999 (4385)  
**Oprandi & Partner AG Baden**, in Baden, Finanzierung und Entwicklung der Informatik und Telekommunikation usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 05.12.1997, S. 8796). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Witschi Treuhänder AG, in Thun, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: André Bolla dipl. Wirtschaftsprüfer, in Bremgarten bei Bern, Revisionsstelle.

17.06.1999 (4386)  
**Service Merchandising Systems AG**, in Rheinfelden, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 20.02.1998, S. 1279). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vogt, Jürg, von Menziken, in Zufikon, mit Kollektivprokura zu zweien.

17.06.1999 (4387)  
**Tschachtli AG**, in Wohlen AG, Handel mit elektrotechnischen und elektronischen Geräten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 19.06.1995, S. 3415). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Litrag Treuhänder AG, in Wohlen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: JWK Treuhänder AG, in Wohlen AG, Revisionsstelle.

17.06.1999 (4388)  
**Walter Müller AG**, in Aarau, Produktion und Vertrieb von Hobelwaren usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 05.06.1998, S. 3822). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Aarau, Revisionsstelle; Sigrist, Kaspar, von Herrliberg und Eschenbach LU, in Herrliberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steiner, Peter, von Horw und Doppleschwand, in Horw, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grisard, Dr. G. Felix, von Villaret und Riehen und Basel, in Riehen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; ATAG Ernst & Young AG, in Basel, Revisionsstelle.

17.06.1999 (4389)  
**Wassmer & Zürcher Antennensysteme AG**, in Döttingen, Antennen-engineering, Antennenbau usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 16.12.1997, S. 9047). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zürcher, Brigitte, von Frutigen und Würenlingen, in Würenlingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne Zeichnungsbezeichnung]; Weidmann, Mark, von Marthalen und Ossingen, in Ober-siggenthal, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

17.06.1999 (4390)  
**LPN Logiplan AG in Liquidation**, in Brugg, Beratung von Unternehmen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 16.12.1997, S. 9047). Liquidation beendet. [Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Stimmverwaltungen vorliegen].

17.06.1999 (4391)  
**Pelz Amsler AG**, in Aarau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 18.07.1994, S. 4005). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Trasdingen (SHAB Nr. 111 vom 11.06.1999, S. 3924) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht. Firma am neuen Sitz: ECOMO AG.

17.06.1999 (4392)  
**Q-Informatik AG in Liquidation**, in Oberbözberg, elektronische Datenverarbeitung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 09.04.1997, S. 2357). Liquidation beendet. [Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Stimmverwaltungen vorliegen].

17.06.1999 (4393)  
**Artex Haustechnik AG**, in Oftringen, Handel mit jeder Materialart in den Bereichen sanitäre Anlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 04.08.1997, S. 5533). Firma neu: **Artex Haustechnik AG in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirks Zofingen vom 25.05.1999.

17.06.1999 (4394)  
**Jack Gastro AG**, in Wettingen, Führen von Gastronomiebetrieben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 27.03.1998, S. 2120). Firma neu: **Jack Gastro AG in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirks Zofingen vom 19.05.1999.

17.06.1999 (4395)  
**Tuhl AG in Liquidation**, in Leuggern, Handel mit Waren aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 19.04.1999, S. 2528). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Zuzach vom 18.05.1999 mangels Aktiven eingestellt.

17.06.1999 (4396)  
**Nafri GmbH**, in Windisch, Rebengässli 14, 5210 Windisch, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 10.06.1999. Zweck: Betrieb von Gaststätten, Bars und Restaurants; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten sowie Grundstücke, Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Köseglu, Irfan, türkischer Staatsangehöriger, in Windisch, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.-; Köseglu, Engin, türkischer Staatsangehöriger, in Hausen AG, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Bossart, Sabina, von Effingen, in Hausen AG, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

17.06.1999 (4397)  
**Schneeberger Hauswartung GmbH**, in Kaiseraugst, Professionelle Hauswartung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 7 vom 12.01.1999, S. 197). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneeberger, Werner, von Basel, in Basel, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.- [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung].

17.06.1999 (4398)  
**W & H Beverage Distributor GmbH in Liquidation**, in Reinach AG, Verkauf und Montage von Gastronomieanlagen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 118 vom 23.06.1998, S. 4281). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Kolum vom 02.06.1999 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

17.06.1999 (4399)  
**Delvecchio GmbH**, in Baden, Führung eines Restaurationsbetriebes, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 191 vom 02.10.1996, S. 5975). Firma neu: **Delvecchio GmbH in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirks Baden vom 28.04.1999.

17.06.1999 (4400)  
**Ristcom GmbH**, in Brugg, Betrieb des Ristorante Comercio in Brugg usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 143 vom 28.07.1998, S. 5220). Firma neu: **Ristcom GmbH in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirks Brugg vom 28.05.1999.

17.06.1999 (4401)  
**BKF Dütsch**, in Berikon, Bäckerstrasse 5, 8965 Berikon, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Buchhaltung für Klein- und Mittelbetriebe, Debitoren, Kreditorenbuchhaltung, Mahn- und Betreibungswesen sowie Rechnungsführung und allgemeine Korrespondenz etc. Eingetragene Personen: Dütsch, Anna Louisa, von Winterthur und Unterägeri, in Berikon, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

17.06.1999 (4402)  
**YOU Coiffure Franco Damone**, in Zofingen, Im Römerquartier 4a, 4800 Zofingen, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Coiffeurgeschäftes für Damen und Herren sowie Handel mit diesbezüglichen Produkten aller Art. Eingetragene Personen: Damone, Franco, italienischer Staatsangehöriger, in Zofingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

17.06.1999 (4403)  
**Alois Huber Buchdruckerei und Papeterie**, in Boswil, Buchdruckerei und Papeterie, Einzel-firma (SHAB Nr. 244 vom 20.10.1982, S. 3343). Firma neu: **Alois Huber Druckerei**. Zweck neu: Betrieb einer Druckerei, Verlag und Herausgabe des "Amtlichen Anzeiger".

17.06.1999 (4404)  
**Diasoft Beatrice Schneider**, in Bergdietikon, Dienstleistungen im Bereich Personalcomputer usw., Einzel-firma (SHAB Nr. 244 vom 17.12.1991, S. 5414). Zweck neu: Dienstleistungen im Bereich Personalcomputer, wie Schulung, Kundenbetreuung und Installationen, Verkauf von Hard- und Software sowie Zubehör, Bürodienstleistungen und Buchhaltungen.

17.06.1999 (4405)  
**E. Bühler Import - Export**, in Zurzach, Import von Maschinen usw., Einzel-firma (SHAB Nr. 62 vom 30.03.1993, S. 1525). Firma neu: **BIP Bühler Industrial-Planning**. Zweck neu: Import und Export von sowie Handel mit Maschinen aller Art, Planung und Beratung im Bereich Logistik, Übersetzungen in Deutsch, Englisch, Französisch, Italienisch und Spanisch. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bühler, Jasmin, von Malters, in Hägglingen, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bühler-Wellauer, Elisabeth, von Malters, in Zurzach, mit Einzelunterschrift; Schmutz, Patricia, von Ve-chigen, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

17.06.1999 (4406)  
**Foto Willi**, bisher in Döttingen, Ausführung fotografischer Arbeiten usw., Einzel-firma (SHAB Nr. 96 vom 20.05.1999, S. 3356). Sitz neu: Villmergen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Willi, Maja J., von Domat/Emm und Niederhelfenschwil, in Villmergen, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Waltenschwil]; Willi, René M., von Domat/Emm, in Villmergen, mit Einzelunterschrift [bisher: in Waltenschwil].

17.06.1999 (4407)  
**Grebo-Systems W.M. Greuter**, in Boniswil, Beratung von technischen Produkten im Bereich Kommunikation usw., Einzel-firma (SHAB Nr. 59 vom 26.03.1990, S. 1163). Domizil neu: Sandmeierweg 6, 5706 Boniswil, [behördliche Aenderung].

17.06.1999 (4408)  
**MTB Consult T. Bütler**, bisher in Berikon, Finanz- und Vermögensverwaltung, Ausbildung, Einzel-firma (SHAB Nr. 180 vom 17.09.1996, S. 5631). Sitz neu: Remetschwil. Domizil neu: Sennhof 565, 5453 Remetschwil. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bütler, Theophil, von Berikon, in Remetschwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Berikon].

17.06.1999 (4409)  
**Parema R. Mattmann**, bisher in Wallbach, Apparatebau usw., Einzel-firma (SHAB Nr. 91 vom 11.05.1990, S. 1883). Sitz neu: Rheinfelden. Domizil neu: Weidenweg 20, 4310 Rheinfelden. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mattmann, Patricia, von Therwil und Ballwil, in Wallbach, mit Einzelprokura. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mattmann, René, von Ballwil, in Maispach, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Wallbach].

17.06.1999 (4410)  
**Syntelekt Brainware & Philosophy Dr. Szann-V. Renninger**, in Brugg, Unternehmensberatung usw., Einzel-firma (SHAB Nr. 7 vom 13.01.1998, S. 220). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wassermann, Klaus Peter, deutscher Staatsangehöriger, in München (D), mit Einzelunterschrift.

17.06.1999 (4411)  
**Wyss Peter, dipl. Bücherexperte**, in Bremgarten AG, Einzel-firma (SHAB Nr. 24 vom 03.02.1995, S. 659). Die Unterlagen betreffend die besondere Befähigung als Revisor sind beim Handelsregister des Kantons Aargau hinterlegt.

17.06.1999 (4412)  
**L & L EDV-Beratung Zürich, H. Landolt**, bisher in Zürich, EDV-Beratung usw., Einzel-firma (SHAB Nr. 108 vom 08.06.1993, S. 2955). Firma neu: **L & L Informatik, H. Landolt**. Sitz neu: Mellingen. Domizil neu: Eschmattweg 1, 5507 Mellingen. Zweck: EDV-Beratung, Schulung und -Unterstützung; Handel mit EDV-Geräten, Netzwerken und Software. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Landolt, Helmut, von Näfels, in Mellingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich].

17.06.1999 (4413)  
**A. Wüthrich Käseri Boswil**, in Boswil, Fabrikation von Käse und Butter usw., Einzel-firma (SHAB Nr. 195 vom 22.08.1977, S. 2724). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

17.06.1999 (4414)  
**Jack's Pub H. Neukom**, in Rheinfelden, Pub-Restaurant, Einzel-firma (SHAB Nr. 67 vom 08.04.1999, S. 2273). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Rheinfelden vom 14.04.1999 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

17.06.1999 (4415)  
**Otto Rohrer**, in Villmergen, Handel mit Waren aller Art usw., Einzel-firma (SHAB Nr. 210 vom 29.10.1998, S. 7386). Firma auf Begehren des Inhabers erloschen, da nicht mehr eintragungspflichtig (Art. 54 HRegV).

## Ticino - Tessin - Tessin

### Ufficio di Bellinzona

17.06.1999 (428)  
**New Generation Sagl**, in Bellinzona, Via Caratti 11, 6500 Bellinzona-Ravecchia, società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 15.6.1999. Scopo: commercio ed importazione di articoli di abbigliamento ed accessori vari. Capitale sociale: CHF 20'000.-. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Pasticci, Angelo, cittadino italiano, in Bellinzona, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.-; Grazioli, Barbara, cittadina italiana, in Bellinzona, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.-.

17.06.1999 (429)  
**Silverlight di Orlando**, in Bellinzona, Via S. Gottardo 87, 6500 Bellinzona, ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: noleggio di impianti luce e promozioni commerciali. Persone iscritte: Orlando, Silvano, cittadino italiano, in Bellinzona, titolare, con firma individuale.

17.06.1999 (430)  
**Bruschi Alberto**, in Giubiasco, installazione impianti sanitari, riscaldamento e opere da lattonerie edile, montaggio camini inossidabili, ditta individuale (FUSC no. 149 del 4.8.1993, pagina 4088). La ditta è cancellata per cessazione di attività.

17.06.1999 (431)  
**Frongillo Vincenzo**, in Bellinzona, posa e riparazione di impianti sanitari, riscaldamento, lattonerie, ditta individuale (FUSC no. 179 del 16.9.1996, pagina 5594). Titolare dichiarato in fallimento con decreto della Pretura del distretto di Bellinzona del 07.06.1999.

### Ufficio di Locarno

17.06.1999 (539)  
**FTB Holding SA**, in Brissago, la partecipazione ad altre società con sede in Svizzera e all'estero, ed il loro finanziamento, società anonima (FUSC no. 120 del 25.06.1998, pagina 4355). Statuti modificati: 1.06.1999. Nuovo scopo: la partecipazione ad altre società con sede in Svizzera e all'estero, ed il loro finanziamento, e/o l'acquisto, la vendita, la locazione e il possesso di beni immobili. La società può inoltre compiere ogni e qualsiasi operazione ritenuta valida per la promozione dello scopo sociale.

17.06.1999 (540)  
**Phantom SA**, in Locarno, L'esercizio di una attività industriale e commerciale diretta alla realizzazione ed alla vendita di capi di abbigliamento in genere, scarpe, accessori per abbigliamento e scarpe, profumi e gadgets in noi. Società anonima (FUSC no. 89 del 10.05.1999, pagina 3091). Nuove persone iscritte o modificate: Broger, Ulrich, da Dübendorf, in Minusio, presidente e direttore, con firma individuale [finora: membro e direttore].

17.06.1999 (541)  
**Banca Raiffeisen di Solduno**, in Locarno, svolgere, mediante un'azione comune secondo l'idea cooperativa di Federico Guglielmo Raiffeisen, le seguenti operazioni bancarie: accettazione di denaro sotto tutte le forme bancarie usuali, compresi. Società cooperativa (FUSC no. 26 del 09.02.1998, pagina 973). Nuove persone iscritte o modificate: Tunzi, Danilo, da Lodano, in Locarno, direttore, con firma collettiva a due [finora: gerente]; Salsi, Enea, da Locarno, in Losone, vice-direttore, con firma collettiva a due [finora: vice-gerente].

### Ufficio di Lugano

17.06.1999 (2875)  
**Eurotrust Services SA**, in Lugano, Piazza Cioccaro 4, 6900 Lugano, società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 16.6.1999. Scopo: L'esercizio di ogni attività di carattere fiduciario e l'esecuzione di transazioni finanziarie, segnatamente la consulenza finanziaria, commerciale e fiscale, la consulenza agli investimenti, la gestione e l'amministrazione di partecipazioni e patrimoni, l'acquisto e la vendita di valori mobiliari, obbligazioni, azioni, quote sociali e titoli di ogni genere, la partecipazione a società, l'acquisto e la vendita di materie prime, metalli, prodotti derivati, opzioni e futures così come l'effettuazione di operazioni a termine di ogni genere. Acquistare beni di qualsiasi natura, anche immobiliari, spiegare ogni operazione finanziaria e commerciale per il conseguimento dello scopo sociale. Potrà acquistare partecipazioni. Capitale azionario: CHF 100'000.-. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.-. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.-. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera. Persone iscritte: Barloggio, Graziano, da Lavertezzo, in Gerra (Verzasca), amministratore unico, con firma individuale; Amfiduciaria SA, in Lugano, ufficio di revisione.

17.06.1999 (2876)  
**Burgwies Finanz- und Verwaltungs AG**, in Lugano, gestione di affari finanziari, società anonima (FUSC no. 103 del 1.6.1999, pagina 3643). Nuovo recapito: Via Ferruccio Pelloni 27, 6900 Lugano. Persone dimissionarie e firme cancellate: Maurizio Delmendo, Cont. Dipl. Fed. e Perito Cont. Dipl., in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: M Fiduciaria di Pennacchi Morena, in Cadenazzo, ufficio di revisione.

17.06.1999 (2877)  
**CBG Banca Privata Lugano SA**, in Lugano, l'esercizio di una banca, società anonima (FUSC no. 64 del 1.4.1999, pagina 2165). Persone dimissionarie e firme cancellate: Schneider, Willy, da Alstätten, in Aranno, condirettore, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Rusconi, Guido, da Bellinzona, in Viganella, con procura collettiva a due [finora: in Lugano].

17.06.1999 (2878)  
**Cioccolata Alprose SA**, in Caslano, importazione ed esportazione di prodotti alimentari, società anonima (FUSC no. 5 del 8.1.1999, pagina 116). Persone dimissionarie e firme cancellate: Schomburg, Birgit, cittadina germanica, in Caslano, con procura collettiva a due; Manz, Remo, da Aarau, in Viganella, membro, con firma collettiva a due con Paul Nussbaumer.

17.06.1999 (2879)  
**DUSE INVESTMENTS SA**, finora in Lugano, l'assunzione di partecipazioni, società anonima (FUSC no. 30 del 12.2.1999, pagina 1007). Statuti modificati: 11.6.1999. Nuova sede: Paradiso. Nuovo recapito: Via Antonietti 17, 6900 Paradiso. Nuovo scopo: la consulenza tributaria, commerciale e finanziaria. Acquisto e vendita di partecipazioni. Persone dimissionarie e firme cancellate: Sganzi, Dott. Carlo, da Vira (Gambrogn), in Porza, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Minoretta nata Giopelli, Silvana, da Lugano, in Barbengo, amministratrice unica, con firma individuale.

17.06.1999 (2880)  
**Fiat Auto Holding SA**, in Paradiso, partecipazioni, società anonima (FUSC no. 110 del 10.6.1999, pagina 3892). Persone dimissionarie e firme cancellate: Revisuisse Price Waterhouse SA, in Paradiso, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: PricewaterhouseCoopers SA, in Paradiso, ufficio di revisione.

17.06.1999 (2881)  
**Fidina SA**, in L u g a n o, fiduciaria, società anonima (FUSC no. 21 del 1. 2. 1999, pagina 711). Persone dimissionarie e firme cancellate: Antognini, Dott. Massimo, da Magadino, in Saronno (I), con procura collettiva a due solo per la sede principale ma non con un altro procuratore. Nuove persone iscritte o modificate: Vinesa, Javier, cittadino spagnolo, in Lugano, con procura collettiva a due solo per la sede principale ma non con un altro procuratore; Bernasconi, Igor, da Lugano, in Pregassona, con procura collettiva a due solo per la sede principale ma non con un procuratore.

17.06.1999 (2882)  
**Frippoma SA**, finora in L u g a n o, immobili, società anonima (FUSC no. 240 del 11. 12. 1995, pagina 6730). Statuti modificati: 16. 6. 1999. Nuova sede: P a r a d i s o. Nuovo recapito: Via Geretta 2, 6900 Paradiso. Nuovo organo di pubblicazione: FUSC. Persone dimissionarie e firme cancellate: Martinenghi, Emilio, da Gerra (Verzasca), in Cureglia, amministratore unico, con firma individuale; Manzini, Giovanni, in Massagno, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Cantarelli nata Manco, Florian, da Paradiso e Porza, in Ponte Capriasca, amministratrice unica, con firma individuale; TS Accounting SA, in Lugano, ufficio di revisione; Floriani, Dott. Paolo, cittadino italiano, in Paradiso, direttore, con firma individuale.

17.06.1999 (2883)  
**Graficomp SA**, in L u g a n o, fornitura della prestampa per tipografie, società anonima (FUSC no. 199 del 9. 2. 1999, pagina 7047). Statuti modificati: 15. 6. 1999. Azioni: 200 azioni al portatore da CHF 500.- [finora: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.-].

17.06.1999 (2884)  
**La Fen SA**, in Massagno, abbigliamento e calzature, società anonima (FUSC no. 239 del 9. 12. 1998, pagina 8413). Persone dimissionarie e firme cancellate: Fenini, Franco, da Massagno, in Gentilino, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Fenini nata Maestrini, Silva, da Massagno, in Gentilino, amministratrice unica, con firma individuale.

17.06.1999 (2885)  
**LEGFIN SA**, in Paradiso, l'amministrazione di partecipazioni, società anonima (FUSC no. 64 del 1. 4. 1999, pagina 2165). Statuti modificati: 16. 6. 1999. Nuova ragione sociale: **Gelinfin Partecipazioni SA**.

17.06.1999 (2886)  
**Techselesta Engineering SA**, in Cadempino, microelettronica, società anonima (FUSC no. 27 del 9. 2. 1999, pagina 914). Statuti modificati: 15. 6. 1999. Nuovo scopo: la ricerca, la produzione e la vendita di sistemi e tecnologie basati sulla microelettronica ad uso di svariati scopi. Può partecipare ad altre società aventi scopo analogo. Nuovo capitale azionario: CHF 3'000'000.- [finora: CHF 1'200'000.-]. Nuovo capitale azionario liberato: CHF 3'000'000.-. Azioni: 3'000 azioni al portatore da CHF 1'000.- [finora: 1'200 azioni al portatore da CHF 1'000.-]. [radiati: Alla società vengono apportate le seguenti proprietà intellettuali e tecnologiche: la proprietà di sistemi di controllo presenze, accessi, sistema di sicurezza fisica, denominato ASTRA e terminali per prestazioni varie nel campo dell'elaborazione elettronica dei dati delle informazioni. Inoltre i packages i STRADA/1 mono e bidirezionale, GEA/A, GEA/prestisti sia da sistemi tipo IBM/1 e DIGITAL; accettato per CHF 500'000.- computato sul capitale azionario.]. Statuti adattati al nuovo diritto azionario. Persone dimissionarie e firme cancellate: Wyss, Ugo, da Berna, in Bevaix, membro, con firma collettiva a due; Luoni nata Vaime, Leila, da Zurigo, in Lugano, con procura collettiva a due; Wipper, Fritz, cittadino germanico, in Bissone, direttore, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Wieting, Dott. Giorgio, da Mosogno, in Manno, membro, con firma collettiva a due [finora: presidente]; Di Fazio, Prof. Mauro Ignazio, da Lugano, in Bissone, presidente, con firma collettiva a due.

17.06.1999 (2887)  
**Tre Pini SA**, in Massagno, compravendita di immobili, società anonima (FUSC no. 225 del 19. 11. 1998, pagina 7918). Persone dimissionarie e firme cancellate: Bianchi, Erasmo, in Vignello, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Coduri, Arnoldo, da Iseo, in Mendrisio, ufficio di revisione.

17.06.1999 (2888)  
**Tymbar SA**, in L u g a n o, acquisto e vendita di legnami, società anonima (FUSC no. 252 del 29. 12. 1998, pagina 8896). Persone dimissionarie e firme cancellate: Schiller, Udo, cittadino germanico, in Morbio Superiore, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Stüssi, Carol, da Niederurnen, in Vernate, ufficio di revisione.

17.06.1999 (2889)  
**Palo Alto System Sagi**, in L u g a n o, rappresentanza di prodotti elettronici, società a garanzia limitata (FUSC no. 39 del 26. 2. 1998, pagina 1425). Statuti modificati: 15. 6. 1999. Persone dimissionarie e firme cancellate: Prati, Moreno, da Lugano, in Ponte Capriasca, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.-. Nuove persone iscritte o modificate: Severoni, Emanuele, da Vignello, in Cureglia, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 20'000.- [finora: con una quota da CHF 10'000.-].

17.06.1999 (2890)  
**Puli Star Sagi**, in A g n o, impresa di pulizia, società a garanzia limitata (FUSC no. 59 del 27. 3. 1997, pagina 2104). Statuti modificati: 17. 6. 1999. Persone dimissionarie e firme cancellate: Jafari Ebrahimabadi Lombardo, Mariarosa, da Chiasso, in Lugano, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 10'000.-. Nuove persone iscritte o modificate: Jafari Ebrahimabadi, Keyvan, cittadino iraniano, in Lugano, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.- [finora: con una quota da CHF 10'000.-]; Messina, Anna Maria, da Lugano, in Lugano, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.-.

17.06.1999 (2891)  
**Banca Raiffeisen di Cadro**, in Cadro, operazioni bancarie, società cooperativa (FUSC no. 170 del 5. 9. 1997, pagina 6558). Persone dimissionarie e firme cancellate: Mascetti, Ulisse, da Davesco-Soragno, in Cadro, presidente, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Maestrini, Mario, da Cadro, in Cadro, presidente, con firma collettiva a due [finora: vice-presidente]; Gasparini, Mauro, da Melide, in Cadro, vice-presidente, con firma collettiva a due [finora: segretario]; Dozio, Viviana, da Lugano, in Cadro, segretaria, con firma collettiva a due; Balmelli, Fabio, da Paradiso, in Cadro, membro, senza diritto di firma; Milani, Flavia, da Onsernone, in Cadro, vice-gerente, con firma collettiva a due [finora: membro e vice-gerente].

17.06.1999 (2892)  
**Flag Distribution SA, Luxembourg, Succursale di Lugano**, in L u g a n o, Via Pioda 12, 6900 Lugano, succursale (nuova iscrizione). Ditta della sede principale: Flag Distribution SA. Natura giuridica della sede principale: società anonima di diritto lussemburghese. Sede principale: Lussemburgo. Data degli statuti della sede principale: 30.12.1998. Iscrizione nel RC della sede principale: registro di commercio di Lussemburgo il 12.01.1999, Sezione B, n° 67771. Scopo della sede principale: la distribuzione, la rappresentazione e la commercializzazione di rivestimenti impermeabili per tetti-terrazze, parti immerse di edifici e muri interrati. Capitale sociale della sede principale: LUF 1'250'000.- diviso in 1'000 azioni da LUF 1'250.- interamente liberato. Pubblicazioni della sede principale: in forma legale. Organizzazione della sede principale: consiglio di amministrazione composto da almeno 3 membri. Disposizioni per la succursale: costituita con risoluzione del consiglio di amministrazione dell'08.02.1999. Persone iscritte: Vanderkerken, Eric, cittadino lussemburghese, in Bertrange (L), amministratore; Tomassi, Pier

Luigi, cittadino italiano, in Senningen (L), amministrazione; Zampori, Alessandro, cittadino italiano, in Bergamo (I), amministratore; Nacaroglu, Umit, da Lugano, in Lugano, direttore della succursale, con firma individuale.

17.06.1999 (2893)  
**Banca Bruxelles Lambert (Svizzera) SA**, in L u g a n o, gestione d'una banca, succursale (FUSC no. 70 del 13. 4. 1999, pagina 2373), con sede principale a: Ginevra. Persone dimissionarie e firme cancellate: Bouchaud, Pierre, cittadino francese, in Gaillard (F), con procura collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Mudry, Paul-Alfred, da Chermignon, in Crans-sur-Sierre (Lens), direttore della succursale, con firma collettiva a due; Docherty, Bruce, da Confignon, in Ginevra, con procura collettiva a due; Borgeat, Alexandre, da Chermignon, in Chermignon, con procura collettiva a due.

17.06.1999 (2894)  
**Commercial Conglomerate Trading AG, Vaduz, succursale di Viganella**, in V i g a n e l l o, commercio di apparecchi elettrodomestici, succursale (FUSC no. 191 del 3. 10. 1995, pagina 5455), con sede principale a: Vaduz FL. Nuove osservazioni della sede principale: la società ha deciso la soppressione della succursale ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso dell'autorità fiscale cantonale.

17.06.1999 (2895)  
**Condor Mecart SA, Succursale di Agno**, finora in A g n o, commercio di macchine edili, succursale (FUSC no. 40 del 27. 2. 1998, pagina 1455), con sede principale a: Rovereto GR. Nuova ditta o ragione sociale della succursale: **Condor Mecart SA, Succursale di Pregassona**. Nuova sede: P r e g a s s o n a. Nuovo recapito: Via Maraini 18, 6963 Pregassona.

17.06.1999 (2896)  
**Koratrade Finance SA Luxembourg, succursale di Lugano**, in L u g a n o, acquisto e la vendita di merce, succursale (FUSC no. 93 del 17. 5. 1999, pagina 3245), con sede principale a: Lussemburgo. Persone dimissionarie e firme cancellate: Selçuk, Saraçoglu, cittadino turco, in Ginevra, direttore, con firma collettiva a due solo per la succursale. Nuove persone iscritte o modificate: Dilber, Ali, da Lugano, in Lugano, direttore, con firma collettiva a due solo per la succursale [finora: cittadino turco].

17.06.1999 (2897)  
 Rettifica dell'iscrizione nel giornale no. 2179 dell'11. 5. 1999, pubblicato nel FUSC no. 94 del 18. 5. 1999 p. 3283. **Diamond Hotels and Resorts AG**, in L u g a n o, il finanziamento di strutture alberghiere, società anonima (FUSC no. 94 del 18. 5. 1999, pagina 3283). Recapito esatto: Via Vanoni 2, 6900 Lugano.

#### Ufficio di Mendrisio

17.06.1999 (715)  
**Frabosk SA**, in Chiasso, la commercializzazione, l'intermediazione ed il promovimento commerciale in genere dei prodotti FRABOSK, in Svizzera ed all'estero, in particolare in Germania, società anonima (FUSC no. 187 del 30. 9. 1997, pagina 7169). Statuti modificati: 16. 6. 1999. Nuova ragione sociale: **Tevrax SA**. Nuovo recapito: Via degli Agustoni 1, 6830 Chiasso. Nuovo scopo: la partecipazione, mediante acquisto di azioni, di quote sociali, come pure mediante concessione di finanziamenti o garanzie o mediante ogni altro tipo di partecipazione ad iniziative economiche, sia in Svizzera che all'estero; il commercio ed il cambio di valute monetarie sia in biglietti di banca che in divise; il commercio di metalli preziosi e affini; la creazione e la gestione di punti di vendita per l'acquisto e la vendita di prodotti coloniali e merce di ogni genere. La società ha inoltre per scopo la promozione, per conto proprio, di attività immobiliari all'estero; essa potrà acquistare e vendere, per proprio conto, beni immobiliari all'estero; potrà inoltre partecipare sempre all'estero ad imprese o ditte con uno scopo simile. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.- [finora: 100 azioni nominative da CHF 1'000.-]. Nuova limitazione della trasferibilità delle: la limitazione della trasferibilità delle azioni nominative è cancellata. Statuto modificato anche su punti non soggetti a pubblicazione. Persone dimissionarie e firme cancellate: Galentini, Roberto, cittadino italiano, in Chiasso, presidente, con firma collettiva a due; Quattropani, Angelo, da Novazzano, in Morbio Superiore, membro, con firma collettiva a due; Revistudio SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Valsangiacomo, Gianluigi, da Balerna, in Rovio, amministratore unico, con firma individuale [finora: membro, con firma collettiva a due]; Ari-audit SA, in Savosa, ufficio di revisione.

17.06.1999 (716)  
**V & Z SA**, in S t a b i o, la compra, la vendita e la distribuzione di prodotti e accessori per l'abbigliamento in Svizzera e all'estero nonché il commercio in generale di prodotti del settore tessile, società anonima (FUSC no. 213 del 1. 11. 1996, pagina 6705). Con verbale assembleare del 15.06.1999, la società ha deciso la propria fusione con la società "Veze SA", in Mendrisio (già in Stabio), sulla base del contratto di fusione del 15.06.1999, secondo il quale la "Veze SA" riprende a titolo universale attivo e passivo della "V & Z SA", conformemente alle disposizioni dell'art. 748 CO e relativo bilancio al 31.12.1998. La società è sciolta.

17.06.1999 (717)  
**Veze SA**, finora in S t a b i o, la compra, la vendita, la distribuzione, l'importazione e l'esportazione, ovvero il commercio in generale in Svizzera e all'estero di prodotti tessili, in particolare di prodotti ed accessori per... Società anonima (FUSC no. 63 del 31. 3. 1999, pagina 2121). Statuti modificati: 15. 6. 1999. Nuova sede: M e n d r i s i o. Nuovo recapito: via Laveggio 17, 6850 Mendrisio. Azioni: 500 azioni nominative da CHF 1'000.- [finora: 500 azioni al portatore da CHF 1'000.-]. Fusione: la società ha assunto, sulla base del contratto di fusione del 15.06.1999, la società anonima "V & Z SA", in Stabio (FUSC no. 213 del 01.11.1996, p. 6705), giusta l'art. 748 CO. Bilancio di fusione: 15.06.1999. Attivo: CHF 467'360.69. Passivo: CHF 331'950.33. Attivo netto: CHF 135'410.36. La fusione avviene senza alcuna controprestazione in quanto la società è già detentrica dell'intero pacchetto azionario della società assorbita. Statuti adattati al nuovo diritto azionario.

17.06.1999 (718)  
**Camponovo & Riboldi SA**, in Chiasso, l'esecuzione di impianti di riscaldamento, sanitari, bruciatori ad olio, serbatoi, ventilazioni, lavori da lattoniere, la vendita di articoli casalinghi, nonché tutte le attività inerenti, non... Società anonima (FUSC no. 166 del 1. 9. 1997, pagina 6421). Nuova ragione sociale: **Camponovo & Riboldi SA in liquidazione**. La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura del Distretto di Mendrisio-sud del 17.06.1999.

17.06.1999 (719)  
**Campo di Marte di Salvatore Talarico**, in L i g o r n e t t o, Via L. Piffaretti 4b, 6853 Ligornetto, ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: rappresentanza nel settore dei preziosi. Persone iscritte: Talarico, Salvatore, cittadino italiano, in Ligornetto, titolare, con firma individuale.

#### Ufficio di Riviera

31 maggio 1999 (67)  
**Fondazione Angelo, Eugenio e Martina Strozzi fu Antonio e Evelina Famiglini**, in B i a s c a, provvedere all'assistenza degli ammalati del borgo di Biasca in qualsiasi tempo e di qualsiasi condizione (FUSC del 15. 3. 1980, n. 63, p. 862). Modifica statuti: 10 marzo 1999. Nuovo scopo: aiuti finanziari agli ammalati, agli invalidi, agli anziani e a tutte le persone cadute nel bisogno senza loro colpa, primariamente domiciliati nel borgo di Biasca e se del caso nei paesi vicini. Persone dimissionarie e

firme cancellate: Don Lino Stabellini, da Sonogno in Biasca, presidente, con diritto di firma collettiva a due. Laura Boscacci, da Scareglia in Biasca, membro, con diritto di firma collettiva a due. Marco Rodoni, da e in Biasca, membro, con diritto di firma collettiva a due. Nuove persone iscritte: Don Giancarlo Gianola, da Muzzano in Biasca, presidente, con diritto di firma collettiva a due. Gabriella Magni, da Melano in Biasca, membro, con diritto di firma collettiva a due. Quirico Delcò, da Bellinzona in Biasca, membro, con diritto di firma collettiva a due.

#### Vaud - Waadt - Vaud

##### Bureau d'Aigle

2 juin 1999  
**Goncalves Pouceiro Paulo**, à A i g l e, rue Colomb 4. Titulaire: Paulo Goncalves Pouceiro, du Portugal, à Aigle. Exploitation d'un bar. Enseigne: Sunset Bar.

3 juin 1999  
**Ecovest S.A.**, à O l l o n, affaires immobilières (FOSC du 20. 08. 1997, p. 6036). Le président William Thys et l'administratrice Sybille Thys signent désormais individuellement.

3 juin 1999  
**Société Immobilière «La Palette» SA**, à L e y s i n, opérations immobilières (FOSC du 23. 09. 1997, p. 6989). Brunner et Associés SA, société fiduciaire n'est plus réviseur.

3 juin 1999  
**Inter Property Exchange Montana S.A. en liquidation**, à O l l o n, conception de tout programme immobilier (FOSC du 14. 08. 1997, p. 5844). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

3 juin 1999  
**Taxi-Lac Milic**, à V i l l e n e u v e, entreprise de taxi (FOSC du 18. 06. 1998, p. 4166). Nouvelle adresse: route du Pont Noir 5.

3 juin 1999  
**Fernand Basset**, à O l l o n, revêtements de sols, menuiserie (FOSC du 10. 03. 1998, p. 1692). La faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

4 juin 1999  
**Les Arsets Services S.A.**, à G r y o n, organiser tous les services nécessaires à la viabilité du complexe touristique Les Arsets (FOSC du 15. 12. 1997, p. 9016). Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Pierre Pernet, de Denens, à Aclens.

##### Bureau de Châteauf-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

7 juin 1999  
**Quincailleurie Bach Sports Sàrl**, à C h â t e a u f - d ' O e x. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 1er juin 1999. But: exploitation d'un magasin de quincaillerie, de sport et d'articles de ménage. Capital: fr. 20'000 entièrement libéré. Associés: Jean-Michel Bach, pour une part de fr. 19'000, gérant unique avec signature individuelle et Elianne Bach, pour une part de fr. 1'000, tous deux de Saanen, à Châteauf-d'Oex. Reprise de biens envisagée: les actifs pour un montant de fr. 552'487.74 et les passifs pour un montant de fr. 201'792.95 soit un actif net de fr. 350'694.79 de la raison individuelle «Frédéric, dit Frédy Bach». Publications: FOSC. Adresse: Grand Rue.

##### Bureau de Cully (district de Lavaux)

4 juin 1999  
**Full Time S.A.**, à L u t r y (FOSC du 13. 04. 1978, p. 1135). Réviseur: Studio Fiduciaire Dr. Marco Manzolini, à Lugano.

##### Bureau de Grandson

3 juin 1999  
**Le Tasson S.A. en liquidation**, à G r a n d s o n, achat, vente construction, mise en valeur de biens immobiliers (FOSC du 19. 08. 1997, p. 5987). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Rectification  
**GEC Impression S. à r. l.**, à C o n c i s e, exploitation d'une imprimerie (FOSC du 12. 05. 1999, p. 3155). L'associé-gérant s'appelle Jean-Marc Geisser (et non Jean-Marc Geisser comme publié).

##### Bureau de Lausanne

4 juin 1999  
**Hatari film S.A.**, à L a u s a n n e (FOSC du 4. 3. 1998, p. 1560). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Lausanne le 22 avril 1999. La raison sociale devient **Hatari film S.A. en liquidation**.

4 juin 1999  
**Boucherie R. Maillard S.A.**, à L a u s a n n e (FOSC du 31. 12. 1997, p. 9379). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Lausanne le 6 mai 1999. La raison sociale devient **Boucherie R. Maillard S.A. en liquidation**.

4 juin 1999  
**Autoshop du Léman S.à r.l.**, à L a u s a n n e (FOSC du 23. 10. 1997, p. 7725). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Lausanne le 29 avril 1999. La raison sociale devient **Autoshop du Léman S.à r.l. en liquidation**.

4 juin 1999  
**S.I. Les Pins Pully**, à L a u s a n n e, société anonyme (FOSC du 21. 12. 1993, p. 6742). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Lausanne le 22 avril 1999. La raison sociale devient **S.I. Les Pins Pully en liquidation**.

4 juin 1999  
**Idée Salon S.à r.l.**, à C r i s s i e r, commercialisation de meubles et mobilier de maison (FOSC du 26. 11. 1997, p. 8563). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Lausanne le 22 avril 1999. La raison sociale devient **Idée Salon S.à r.l. en liquidation**.

4 juin 1999  
**Les Blanchisseries de Vinet S.A.**, à L a u s a n n e (FOSC du 8. 12. 1995, p. 6699). Sylvre Mösching n'est plus administrateur; sa signature, ainsi que celle de Trinidad Mösching, est radiée. La société est d'office déclarée dissoute, en application des dispositions des art. 708 CO et 86 O.R.C. La raison sociale devient **Les Blanchisseries de Vinet S.A. en liquidation**. Nouvel administrateur: Vincenzo Ferolotto, d'Italie, à Lausanne, liquidateur avec signature individuelle. Société fiduciaire Valgestion V & D S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: JCA fiduciaire Jean-Claude Angéloz, à Lausanne.

4 juin 1999  
**McDonald's Restaurants (Suisse) S.A.**, à C r i s s i e r (FOSC du 1. 12. 1998, p. 8209). Statuts modifiés le 11 mars 1999. Capital réduit, au sens de l'art. 732 CO, de fr. 2'350'000 à fr. 1'750'000 par annulation de 6000 actions nominatives de fr. 100. Capital entièrement libéré: fr. 1'750'000, divisé en 17'500 actions nominatives de fr. 100, avec restrictions quant à la transmissibilité. L'accomplissement des formalités prescrites aux l'art. 732 à 734 CO a été constaté par acte authentique du 3 juin 1999.



4 juin 1999

**CSD – Monod Ingénieurs Conseils S.A.**, à Epalinges, chemin des Croisettes 22. Nouvelle société anonyme. Statuts: 12 mai 1999. But: exploitation d'un bureau d'ingénieurs. Reprise de biens: travaux en cours, mobilier et matériel informatique pour fr. 380 000. Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 1000 actions nominatives de fr. 100, avec restrictions quant à la transmissibilité. Publications: FOSC. Administration: Markus Fahrni, d'Eriz, à Marly, président, Raeto Conrad, de et à Regensberg, et Jacques Monod, de Ballens, à Pully. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs et de Jean-Pascal Gendre, de Fribourg, à Lausanne, et Bernhard Matter, de Kolliken, à Wohlen bei Bern, directeurs, et par la procuration collective à deux de Hans Fuchs, d'Hornussen, à Lausanne. Réviseur: Arthur Andersen AG, à Berne.

4 juin 1999

**Fidussa S.A. société fiduciaire**, à Lausanne (FOSC du 3. 6. 1998, p. 3755). Georges Claudet n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Rodolphe Barbey signe désormais individuellement.

4 juin 1999

**Le Resto Sàrl**, à Crissier, chemin du Closalet 4. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 28 mai 1999. But: exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Le Resto». Apport selon convention du 28 mai 1999: matériel d'exploitation pour fr. 54 064, acceptés pour fr. 40 000, somme imputée sur le capital. Capital entièrement libéré: fr. 40 000. Associés-gérants avec signature collective à deux: José Alvarez Alvarez, à Crissier, et Antonio Nunez y Abelleira, à Lausanne, tous deux d'Espagne, chacun pour une part de fr. 20 000. Publications: FOSC.

4 juin 1999

**Verbel S.A.**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 31. 7. 1997, p. 5503). Procuration individuelle est conférée à Olivier Fragnière, de Gumefens, à Lausanne.

4 juin 1999

**Dansko Helvesko, Jean-Pierre Monnier**, à Lausanne, avenue de la Gare 45. Titulaire: Jean-Pierre Monnier, de Tramelan, à Lausanne. Commerce de chaussures et d'accessoires de la marque «Dansko Helvesko».

4 juin 1999

**Société Immobilière Tem**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 17. 2. 1997, p. 1062). Dissolution: 28 mai 1999. La liquidation est opérée sous la raison sociale **Société Immobilière Tem en liquidation** par de Rham finances S.A., à Lausanne, liquidatrice. William de Rham et Yvan de Rham ne sont plus administrateurs, leur signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: avenue Mon-Repos 14, chez de Rham finance S.A.

4 juin 1999

**Jean-Pierre Merz S.A.**, à Lausanne, exploitation d'un bureau d'architecture (FOSC du 9. 2. 1998, p. 976). Dissolution: 20 mai 1999. La liquidation est opérée sous la raison sociale **Jean-Pierre Merz S.A. en liquidation** par Michel Nicolet, de La Sagne, à Pully, liquidateur avec signature individuelle. Jean-Pierre Merz n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: Pully, chemin de la Clergère 23, chez Audit fiduciaire S.A.

4 juin 1999

**Bureau d'architecture Danilo Mondada S.A.**, à Lausanne (FOSC du 16. 6. 1998, p. 4098). L'administrateur Danilo Mondada est nommé président et continue à signer individuellement. Pierrette Mondada (inscrite) est élue administratrice et signe désormais collectivement à deux. Nouveaux administrateurs: Olivier Verrey, de Lausanne, à Jouxteins-Mézery, avec signature collective à deux, Christina Zouboulakis Farra, de Genève, et Bassel Farra, de Syrie, tous deux à Lausanne, avec signature collective à deux, toutefois pas entre eux, et Yves Blanc, de Lausanne, à Oulens-sous-Echallens, sans signature.

4 juin 1999

**Pol-Val S.A.**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 26. 9. 1996, p. 5842). Dissolution: 31 mai 1999. La liquidation est opérée sous la raison sociale **Pol-Val S.A. en liquidation** par l'administrateur François Guédon, liquidateur avec signature individuelle.

4 juin 1999

**Visum SA**, à Pully, opérations économiques, commerciales et financières en relation avec la gérance de biens (FOSC du 28. 1. 1998, p. 655). Statuts modifiés le 2 juin 1999. Nouvelle raison sociale: **Winclub S.A.**

7 juin 1999

**Atelier services AT S.A.**, à Lausanne, représentation de produits techniques (FOSC du 06. 11. 1998, p. 7602). Suppression de la succursale de Bâle.

7 juin 1999

**Eura Audit Suisse SA**, à Lausanne, activités d'une société fiduciaire (FOSC du 19. 04. 1999, p. 2530). Inscription d'une succursale à Genève.

7 juin 1999

**Publicitas S.A.**, à Lausanne (FOSC du 05. 05. 1999, p. 2963). Inscription des succursales de Stäfa et Uster.

7 juin 1999

**Société foncière Croix d'Ouchy Nos 28 et 30 S.A.**, à Lausanne (FOSC du 21. 01. 1998, p. 462). Jacques Wagnière n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

7 juin 1999

**Codiam S.A.**, à Renens, services et conseils dans les domaines les plus variés (FOSC du 28. 12. 1995, p. 7026). Laurent Guillemain est actuellement à Lausanne.

7 juin 1999

**Plastina automobiles S.A. en liquidation**, à Lausanne, exploitation de garages (FOSC du 25. 08. 1997, p. 6199).

**Burama S.A. en liquidation**, à Epalinges, exercice de la profession d'architecte (FOSC du 03. 04. 1997, p. 2213).

**Venti net S.A. en liquidation**, à Lausanne, nettoyage et entretien d'installations de ventilation (FOSC du 21. 08. 1997, p. 6090).

La liquidation étant terminée, les raisons sociales sont radiées.

7 juin 1999

**Triprint cartonnages Lausanne S.A.**, à Lausanne, production d'imprimés et d'emballages (FOSC du 07. 01. 1998, p. 74). La signature de Francis Scheidegger est radiée.

7 juin 1999

**MTI Management Techniques Institute S.A.**, à Lausanne, services, recherche, développement et formation de spécialistes en informatique, société dissoute par suite de fusion avec la société Maurice Gabella management techniques S.A. (FOSC du 21. 08. 1997, p. 6090). Les créanciers ayant été désintéressés ou ayant obtenu des sûretés, la raison sociale est radiée.

7 juin 1999

**Mile Subilia**, à Prilly, pharmacie à l'enseigne «Pharmacie de la Vallobreuisse» (FOSC du 10. 08. 1956, p. 2072). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

7 juin 1999

**Clinique de la Femme 2000 S.A.**, à Pully (FOSC du 26. 06. 1998, p. 4394). La procuration de Benoit Fallot est éteinte.

7 juin 1999

**DECORATION ARDEMA S.A.**, à Pully, avenue C.F.-Ramuz 66. Nouvelle société anonyme. Statuts: 1er juin 1999. But: aménagement et décoration de lieux de vente de tout produit, plus particulièrement dans le domaine de la bijouterie et de l'horlogerie. Capital entièrement libéré: CHF 200 000, divisé en 2000 actions au porteur de CHF 100. Publications: FOSC. Administration: Giorgio Marascalchi, d'Italie, à Pully, président, avec signature individuelle, Patrick Schneider, de Bâle, à Lutry, secrétaire, et François Saldarini, de Cheseaux-sur-Lausanne, à Froideville, ces deux derniers avec signature collective à deux. Réviseur: Société Fiduciaire Fidyver S.A., à Yverdon-les-Bains.

7 juin 1999

**E. + R. Weinberger S.A.**, à Lausanne, promotion d'affaires immobilières en Espagne ou dans d'autres pays étrangers (FOSC du 21. 3. 1985, p. 1094). Dissolution: 2 juin 1999. La liquidation est opérée sous la raison sociale **E. + R. Weinberger S.A. en liquidation (E. + R. Weinberger AG en liquidation) (E. + R. Weinberger Ltd en liquidation)**. Robert Weinberger et Edith Weinberger, qui ne sont plus administrateurs, sont liquidateurs avec signature individuelle. Adresse de la société en liquidation: chemin de Beau-Vall 26, chez Robert Weinberger et Edith Weinberger.

7 juin 1999

**Pharmacie Victoria, M. Friderich**, à Lausanne (FOSC du 5. 10. 1982, p. 3178). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

7 juin 1999

**Institut Lakshmi, Joana Do Rio de Carvalho**, à Lausanne, rue Pré-du-Marché 23. Titulaire: Joana da Conceição Do Rio de Carvalho, du Portugal, à Sullens. Institut de Beauté.

7 juin 1999

**Carracedo Gumersindo**, à Renens, rue de Lausanne 71, chez Patrick Hörler. Titulaire: Gumersindo Carracedo, de Lausanne, à Cessy (F). Commerce de produits alimentaires, de produits de la mer, vins et spiritueux. Signature individuelle est conférée à Patrick Hörler, de Teufen AR, à Renens.

7 juin 1999

**Carrosserie 2000, Salvatore Calcagno**, à Lausanne (FOSC du 3. 8. 1978, p. 2441). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

7 juin 1999

**Nefoods trading S.A.**, à Lausanne, commerce, représentation et distribution de produits alimentaires (FOSC du 15. 2. 1999, p. 1053).

**Nefoods S.A.**, à Lausanne, prise de participations dans toute société ou entreprise commerciale (FOSC du 15. 2. 1999, p. 1053).

Nouvelle adresse: avenue de la Gare 33.

7 juin 1999

**Crebiffin S.à r.l.**, à Lausanne, activités dans le domaine fiduciaire et financier (FOSC du 1. 4. 1996, p. 1851). Luca Boschetti est actuellement à Villars-St-Croix.

## Bureau de Moudon

4 juin 1999

**Vulcaïn S.A.**, à Moudon (FOSC du 19. 1. 1998, p. 381). La secrétaire Eliane Conte s'appelle maintenant Eliane Krattinger et habite à Estavayer-le-Lac.

4 juin 1999

**Cartonnerie et Papeterie de Moudon S.A. (Karton- und Papierfabrik Moudon A.G.)**, à Moudon (FOSC du 18. 3. 1999, p. 1794). Le président Heinz Winzenried signe désormais collectivement à deux.

## Bureau de Nyon

4 juin 1999

**DB Perspective – Winner's Club S.à r.l. en liquidation**, à Coppet, prospection sur les marchés immobilières, etc. (FOSC du 17. 03. 1997, p. 1805). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

4 juin 1999

**Live Music Production LMP S.A.**, précédemment au Grand-Saconnex (FOSC du 12. 03. 1997, p. 1692). Siège transféré à Nyon, Grand-Rue 15. Statuts originels du 26 novembre 1993 modifiés le 28 mai 1999. But: promotion et organisation de spectacles, management artistique, production discographique, édition de revues musicales. Capital-actions de fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libérées. Publications: FOSC. Michaël Drieberg, de Genève, à Versoix, est administrateur unique avec signature individuelle (inscrit). La Fiduciaire Tecaïn S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Horwath Fiduciaire & Revision S.A., Genève, à Genève.

4 juin 1999

**Decillion Securities S.A.**, à Nyon, gestion de tous risques liés à la trésorerie (FOSC du 10. 06. 1999, p. 3893). Procuration collective à deux est conférée à Trevor James Davis et à Alwyn Jacobus Nicolaas Smit, tous deux d'Afrique du Sud, à Johannesburg (Afrique du Sud).

4 juin 1999

**Compagnie de Gestion et de Banque Gonet S.A.**, à Nyon, opérations bancaires (FOSC du 19. 05. 1999, p. 3319). Johan Tack n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Christian W. Baron van Boetzelar, des Pays-Bas, à Amsterdam (NL), est nommé administrateur avec signature collective à deux.

4 juin 1999

**Hartek S.A.**, à Gland, fabrication et commerce d'équipements et de machines pour l'hôtellerie et la restauration (FOSC du 20. 01. 1997, p. 380). Mike Hohnen n'est plus administrateur ni directeur; sa signature est radiée.

4 juin 1999

**Combaz Gland S.A.**, à Gland, opérations immobilières (FOSC du 20. 01. 1997, p. 380). La procuration de Mike Hohnen est éteinte.

4 juin 1999

**TRN Télétréseau de la Région Yvernoise S.A.**, à Nyon, place du Château 10, c/o Services industriels. Nouvelle société anonyme selon statuts du 2 juin 1999. But: principalement dans la région yvernoise, acquérir, construire et exploiter des réseaux pour le transport d'informations sous forme de sons, d'images et de données et les services y relatifs; ses activités comprennent toutes formes de prestations de télécommunication et de multimédias interactives ou non. Capital-actions de fr. 1 000 000, divisé en 1000 actions de fr. 1000, nominatives avec restrictions à la transmissibilité, entièrement libérées. Reprise de biens: la société reprendra, pour le prix de fr. 8 864 000, tous les droits et obligations de la commune de Nyon découlant du contrat de vente et d'utilisation conclu par cette dernière et Swisscom S.A. en date des 23 décembre 1998 et 5 janvier 1999, contrat relatif aux infrastructures du réseau de télécommunications situées sur le territoire des communes de Nyon, Trélex, Arnex, Borex, Signy, Grens, Crassier, Gingins, Chéserey, Crans, Genolier, Comagny, Coppet, Founex, Tannay, Arzier-le-Muids et Bassins. Publications: FOSC. Administrateurs avec signature collective à deux: Jean Schmutz, de La Tour-de-Peilz, à Nyon, nommé président; Michel Darbre, des Geneveys-sur-Coffrane, à Nyon, et Alain-Valléry Poirty, de Coppet, à Nyon. Jacques Pittet, de Villars-le-Terroir, à Nyon, est nommé directeur avec signature collective à deux. Réviseur: Atag Ernst & Young S.A., succursale à Lausanne.

## Bureau d'Oron

4 juin 1999

**Fotolabo S.A.**, à Ropraz, prise de participations à toutes entreprises commerciales, financières et industrielles dans le domaine de la photographie et autres (FOSC du 30. 12. 1998, p. 8932). Statuts modifiés le 1er juin 1999 sur un point non soumis à publication. Le président Dominique Frémont, le secrétaire Philippe Thévenaz et les administrateurs Jacques Delafontaine, Erik Loudon et Olivier D'Auriol ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Paul Choffat n'est plus délégué et directeur général; il reste administrateur avec signature collective à deux. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Reto Hartmann, de Trimmis, à Goldwil, président; Max Ehrsam, de Rümlingen, à Wohlen, administrateur-délégué et directeur général; Ernst Mafti, de Limpach, à Wohlen, et Hans Jürg Schwander, de Langnau im Emmental, à Tschugg, membres.

## Bureau du Sentier (district de la Vallée)

3 juin 1999

**Hôtel de la Lande S.à r.l.**, au Brassus, commune du Chenit (FOSC du 1. 3. 1999, p. 1368). Statuts modifiés le 31 mai 1999. La part sociale de fr. 26 000 détenue par Steven Conway a été cédée à l'associé-gérant Sami Cassabier. Steven Conway n'est plus associé-gérant, sa signature est radiée. Le capital social de fr. 50 000 est désormais constitué d'une part de fr. 49 000 détenue par Sami Cassabier, associé-gérant qui signe désormais individuellement et d'une part de fr. 1000 détenue par la Fraction de commune du Brassus, associé inscrit.

## Bureau de Vevey

4 juin 1999

**IMEXNA DIFFUSION Sàrl**, à Saint-Légier-La Chiesaz, route de Saint-Légier-La Chiesaz 83. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 7 mai 1999. But: toute activité en matière commerciale ou industrielle, fiduciaire, gestion et organisation d'entreprises, recherche de financement, études de marché, assurances, opérations financières Importation, exportation, représentation et commerce d'objets d'art ainsi que tous produits, mobiliers d'habitat, de bureau, de collectivité, luminaires, tous accessoires et décoration d'intérieur. Toutes opérations mobilières et immobilières. Capital: fr. 20 000, libéré à concurrence de fr. 10 000. Associés: Henri Nappey, de France, pour une part de fr. 17 000, également gérant avec signature individuelle; André Nappey, Grégoire Nappey, Delphine Nappey, tous trois de Salins, chacun pour une part de fr. 1000, une signature individuelle leur est conférée; tous quatre à Saint-Légier-La Chiesaz. Publications: FOSC.

## Bureau d'Yverdon-les-Bains

2 juin 1999

**R. Mettler S.à r.l.**, précédemment à Lausanne (FOSC du 17. 11. 1994, p. 6304). Le siège est transféré à Yverdon-les-Bains, rue des Pêcheurs 8 B. But: commerce et distribution de produits dans le domaine des loisirs et des sports. Capital: fr. 20 000 entièrement libéré. Statuts originels du 3 novembre 1994 modifiés le 20 mai 1999. Associés: Raphaël Mettler, de Reichenburg, gérant avec signature individuelle, pour une part de fr. 19 000, et Judith Charlet, de Dully, pour une part de fr. 1000, les deux à Sainte-Croix. Publications: FOSC.

2 juin 1999

**Agri-Buchs Equipement S.à r.l. (ABE)**, à Yverdon-les-Bains, importation, achat, vente d'équipements de fermes (FOSC du 24. 04. 1996, p. 2330). Le capital de fr. 20 000 est porté à fr. 100 000 par compensation de créance à concurrence de fr. 50 000. La part de l'associé-gérant Xavier Niederhauser de fr. 20 000 est ainsi portée à fr. 100 000. Nouveau capital: fr. 100 000, entièrement libéré. Statuts modifiés le 20 mai 1999.

2 juin 1999

**Alvazzi Yverdon S.A.**, à Yverdon-les-Bains, installations de chauffages, climatisation (FOSC du 21. 04. 1998, p. 2673). Le secrétaire Michel Stegmüller a démissionné, sa signature est radiée. L'administratrice Janine Richard, inscrite, devient secrétaire et continue à signer individuellement. Nouveau directeur avec signature collective à deux avec un administrateur: Eric Wenger, de Längenbühl, à Montagny-près-Yverdon.

2 juin 1999

**Alvazzi S.A., Orbe, succursale d'Yverdon**, à Yverdon-les-Bains, appareillages, installation de chauffages (FOSC du 04. 02. 1997, p. 771). La procuration de Michel Stegmüller est éteinte.

2 juin 1999

**Blanc-Castel S.A.**, à Donneloye, immeubles (FOSC du 01. 07. 1998, p. 4531). CM conseils et management S.A., à Pully, n'est plus réviseur.

2 juin 1999

**Federal Holding S.A.**, à Donneloye, acquisition et administration de participations (FOSC du 01. 07. 1998, p. 4531). CM conseils et management S.A., à Pully, n'est plus réviseur.

2 juin 1999

**Autorep, Jean Poterat**, à Yverdon-les-Bains, rue des Utins 34. Titulaire: Jean Poterat, de Mézery, à Vaugondry. Entretien et réparations automobiles.

2 juin 1999

**Marcel Détraz S.A.**, succursale d'Yverdon-les-Bains, avec siège principal à Epalinges, installations électriques (FOSC du 10. 08. 1998, p. 5512). La raison sociale est radiée par suite de suppression de la succursale.

2 juin 1999

**Declic informatique, Johnny Leuba**, à Yverdon-les-Bains, rue du Valentin 5. Titulaire: Johnny Leuba, de Buttes, à Yverdon-les-Bains. Vente de matériel informatique, dépannage et formation. Création de sites internet.

## Valais – Wallis – Vallesse

## Büro Brig

4. Juni 1999

**Konsumgenossenschaft Embd**, in Embd, Genossenschaft (SHAB Nr. 139 vom 19. 07. 1996, S. 4357). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lengen, Martin, von Embd, in Embd, Vizepräsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Aktuar. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fux, Helmut, von Embd, in Embd, Vizepräsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Aktuar.

4. Juni 1999

**Pub 2006, Schnidrig Elisabeth**, in Visp, Überbühlstrasse, 3930 Visp, neue Einzelfirma. Zweck: Führung eines Pubs. Eingetragene Personen: Schnidrig, Elisabeth, von Grächen, in Visp, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

4. Juni 1999

**Salina maris, Dr. Francisca Schmid-Naef**, in Mörel, Breiten, 3983 Mörel, neue Einzelirma. Zweck: Kauf und Verkauf, Errichtung und Betrieb von Immobilien, insbesondere von Ferienhäusern, Wohnungen und Hotels. Betrieb von Hotels, Restaurants, Gesundheits- und Freizeit-einrichtungen. Kauf, Verkauf, Betrieb von und Beteiligung an touristischen Unternehmen und solcher im Freizeit- und Gesundheitsbereich, wie auch gleichartiger oder verwandter Unternehmen. Kann Zweigniederlassungen errichten und sich an Unternehmen beteiligen. Eingetragene Personen: Schmid, Francisca Dr., von Zürich und Ramsen, in Mörel, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Naef, Eugen Dr., von St. Peterzell, in Mörel, mit Einzelprokura; Schmid, Markus Dr., von Ramsen, in Mörel, mit Einzelprokura.

## Bureau de St-Maurice

4 juin 1999

**H&S Showtechnik, Siller & Co**, précédemment à Dietikon, son et lumière, société en nom collectif (FOSC du 21.12.1995, no 252, p. 7045). Nouvelle raison de commerce: **H&S Showtechnik, Siller & C. bien**. Nouveau siège: Port-Valais. Nouvelle adresse: route du Stand 20, 1897 Le Bouveret. Début: 12.12.1995. But: représentation/distribution de matériel technique pour le son et la lumière. Nouvelle adresse à Port-Valais dès le 01.01.1999. Inscription ou modification de personnes: Siller, Heinz-Holger, citoyen allemand à Hagen (D), associé, avec signature individuelle [comme précédemment]; Cibien, Silvio, de L'Abbaye, à Port-Valais, associé, avec signature individuelle [comme précédemment].

4 juin 1999

**Bois Homogène SA, St-Maurice**, à Saint-Maurice, commerce de produits obtenus à partir de bois, déchets de bois, fibres végétales, etc... (FOSC du 09.06.1998, no 108, p. 3909). Personne et signature radifiée: Revisuisse Price Waterhouse AG, à Berne, organe de révision. Inscription ou modification de personne: ATAG Ernst & Young AG, à Bâle, organe de révision.

4 juin 1999

**Galland Holding SA**, à Vouvry, participation à des entreprises industrielles ou commerciales, etc... (FOSC du 01.09.1998, no 168, p. 6042). Personne et signature radifiée: Zehnder, Schätti + Partner AG, à Baar, organe de révision. Inscription ou modification de personne: Zehnder, Schätti Revisions AG, à Baar, organe de révision.

4 juin 1999

**Journal du Chablais SA**, à Monthey, édition et vente d'un journal, etc... (FOSC du 30.01.1998, no 20, p. 729). Modification des statuts: 09.10.1998. Adresse administrative: rue de l'Industrie 13, 1950 Sion. Conseil d'administration de 3 membres au moins. Personne et signature radifiée: Moren, Pierre, de Conthey, à Sion, président du conseil d'administration, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personnes: Pellegrini, Hermann, de Bagnes, à Saint-Maurice, président du conseil d'administration et directeur général, avec signature collective à deux avec le vice-président ou un administrateur [précédemment: administrateur du conseil d'administration et directeur général, avec signature collective à deux avec le président ou le vice-président]; Lathion, Jacques, de Nendaz, à Vétroz, vice-président du conseil d'administration et secrétaire, avec signature collective à deux avec le président ou un administrateur [précédemment: vice-président du conseil d'administration, avec signature collective à deux]; Fournier, Jean-Marie, de Veysonnaz, à Veysonnaz, membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux avec le président ou le vice-président.

4 juin 1999

**Technotube Sàrl**, à Collombey-Muraz, montages industriels, etc... (FOSC du 07.10.1998, no 194, p. 6891). Personnes et signatures radifiées: Ferreira De Andrade, Abilio, citoyen portugais à Monthey, associé, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 11 000; Da Silva Figueiredo, Domingos Fernando, citoyen portugais à Orbe, sans droit de signature, associé, pour une part sociale de CHF 11 000. Inscription ou modification de personnes: Barros, Aderito, citoyen portugais, à Troistorrents, associé, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 11 000; Landolt, Walter, de Nâfels à Troistorrents, associé, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 11 000; Indivision constituée des six associés Da Rocha – Ribeiro Da Costa – Tovaes Correia – Da Silva Perreira – Barros et Landolt, associés, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 11 000 [précédemment: Indivision constituée des six associés Da Rocha – Ribeiro Da Costa – Tovaes Correia – Ferreira De Andrade – Da Silva Perreira et Da Silva Figueiredo].

4 juin 1999

**Multone Construction SA**, à Monthey, entreprise de construction de bâtiments, travaux publics, génie civil, etc. (FOSC du 31.07.1997, p. 5505). Nouvelle succursale: Bex [FOSC du 27.05.1999, p. 3525].

4 juin 1999

**HPC SA, en liquidation**, à Monthey, commerce de meubles, etc... (FOSC du 21.01.1998, p. 463). La liquidation étant terminée, cette société est radifiée.

4 juin 1999

**Miroca SA en liquidation**, à Bagnes, toutes opérations mobilières et immobilières, etc... (FOSC du 28.01.1997, no 17, p. 593). La liquidation étant terminée, cette société est radifiée.

4 juin 1999

**Champneuf S.A.**, à Saxon, immeubles, etc... (FOSC du 09.02.1998, p. 977). Nouvelle raison sociale: **Champneuf S.A. en liquidation**. Par décision judiciaire du 26.04.1999, cette société a été déclarée en état de faillite; elle est dissoute d'office.

4 juin 1999

**Pastasole S.à.r.l.**, Martigny, produits alimentaires, etc... (FOSC du 12.10.1998, p. 6998). Nouvelle raison sociale: **Pastasole S.à.r.l. en liquidation**. Par décision judiciaire du 26.04.1999, cette société a été déclarée en état de faillite; elle est dissoute d'office.

4 juin 1999

**Farid Asas**, à Champéry, produits alimentaires, etc... (FOSC du 03.03.1997, no 41, p. 1425). Par décision judiciaire du 22.03.1999, le titulaire de cette raison individuelle a été déclaré en état de faillite. Par décision judiciaire du 03.05.1999, cette faillite a été suspendue faute d'actif. Par décision judiciaire du 20.05.1999, cette faillite a été clôturée. La raison est radifiée d'office.

4 juin 1999

**Les Productions Crittin & Thiébaud SA**, précédemment à Sion, production audiovisuelle, etc. (FOSC du 09.07.1997, no 129, p. 4821). Modification des statuts: 31.03.1999, 28.05.1999. Nouvelle raison sociale: **PCT Cinéma & Télévision SA**. Nouveau siège: Martigny. Nouvelle adresse: c/o Fidag SA, rue du Nord 4, 1920 Martigny. Adresse postale: 1994 Aproz-Nendaz. But: toute opération en relation avec la production audiovisuelle et notamment la conception, la réalisation, la diffusion, la promotion de tout produit audiovisuel. Capital-actions: CHF 100 000, entièrement libéré. Actions: 100 actions nominatives de CHF 1000 [précédemment: 50 actions nominatives ordinaires, entièrement libérées, de type A, de CHF 1000 chacune, et en 50 actions ordinaires libérées à concurrence de 40%, de type B, de CHF 1000 chacune]. Faits qualifiés: apport à la société, selon convention du 26.06.1990, de l'actif (caisse, banques, etc...) pour CHF 115 234.30 et du passif (cranciers) pour CHF 57 326 de la SnC Apropros Production, Crittin et Cie, à Aproz-Nendaz, soit un actif net de CHF 57 908.30, dont CHF 50 000 imputés sur le capital, selon bilan au 30.04.1990, annexé aux statuts [comme précédemment]; en assemblée générale du 17.06.1997, la société a ratifié un

contrat de fusion passé le 17.06.1997 avec la société «Sofidea SA», à Sion, aux termes duquel elle reprend à titre universel l'actif et le passif de la société «Sofidea SA», selon dispositions de l'art. 748 CO et bilan au 31.12.1996 accusant un actif de CHF 327 717.75 et un passif de CHF 289 818.74, soit un actif net de CHF 37 899.01. Cette cession, acceptée pour CHF 20 000, a lieu moyennant remise aux actionnaires de la société «Sofidea SA» de 50 actions nominatives de type B, de CHF 1000 chacune, libérées à concurrence de 40% [comme précédemment]. Organe de publication: FOSC + BO. Personne et signature radifiée: Crittin, Gérard, de Chamoson, à Aproz (Nendaz), administrateur, avec signature individuelle. Inscription ou modification de personnes: Fidogest SA, à Genève, organe de révision [comme précédemment]; Thiébaud, Pierre-André, de Brot-Dessous, à Genève, administrateur unique du conseil d'administration, avec signature individuelle [précédemment: président et administrateur-délégué].

## Bureau de Sion

4 juin 1999

**Paul Salamin**, à Sierre. Titulaire en faillite. Magasin de confection (FOSC du 3.05.1999, no 84, p. 2890). Par décision judiciaire du 4 mars 1999 du Tribunal de Sierre, cette faillite a été suspendue faute d'actif.

4 juin 1999

**Boutique Sarah, Torsello & Cie**, à Sion. Exploitation d'un commerce de vêtements pour dames. Société en nom collectif (FOS du 24.03.1998, no 57, p. 2026). L'associé Severino Torsello s'est retiré de la société dès le 31.12.1998. La société est dissoute, liquidation terminée, la raison sociale est radifiée. L'associée restante Sarah Torsello, citoyenne italienne à Sion, continue les affaires comme raison individuelle au sens de l'art. 579 CO, sous la raison de commerce: **Boutique Sarah, Torsello**, à Sion. Exploitation d'un commerce de vêtements pour dames. Adresse: rue des Vergers 1, 1950 Sion.

4 juin 1999

**Finance and Trade Corporation Fitraco en liquidation**, à Sion. Gérance de fortunes, etc. (FOSC du 9.06.1997, no 107, p. 3933). Liquidation terminée, raison sociale radifiée.

4 juin 1999

**Wet SA, en liquidation**, à Crans, commune de Lens. Fourniture de tous services concernant les relations publiques, principalement dans les domaines touristiques, etc. (FOSC du 5.05.1999, no 86, p. 2965). Part décision judiciaire du Tribunal de Sierre du 1.04.1999, cette faillite a été suspendue faute d'actif.

4 juin 1999

**Saie SA, en liquidation**, à Sion. Achat et vente d'immeubles à l'étranger, etc. (FOSC du 23.01.1997, no 14, p. 496). Liquidation terminée, raison sociale radifiée.

4 juin 1999

**Dac Info SA en liquidation**, à Sion. Exécution de dessins et de calculs par informatique concernant les travaux techniques d'ingénieurs (FOSC du 7.07.1997, no 127, p. 4747). Liquidation terminée, raison sociale radifiée.

4 juin 1999

**Société Immobilière Vacances à Montana-Verma No 22 SA, en liquidation**, à Montana, commune de Randogne. Immobilier (FOSC du 23.04.1998, no 77, p. 2738). Liquidation terminée, raison sociale radifiée.

4 juin 1999

**Feba Immobilière SA en liquidation**, à Sion. Achat et vente d'immeubles à l'étranger, etc. (FOSC du 6.05.1997, no 85, p. 3064). Liquidation terminée, raison sociale radifiée.

4 juin 1999

**Bureau-Concept Amacker SA**, à Sierre. Ile Falcon, 3960 Sierre, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 26.05.1999. But: L'achat, la vente, la fabrication, la commercialisation, l'importation et l'exportation de meubles, agencements, aménagements et équipements de bureau. Capital-actions: CHF 200 000, entièrement libéré. Actions: 200 actions au porteur de CHF 1000. Organe de publication: FOSC. Personnes inscrites: Rubel, Antonio, de Au AG, à Zoug (Zug), président, avec signature individuelle; Grobety, Mathias, de Lausanne, à Venthône, secrétaire, avec signature individuelle; Pricewaterhouse Coopers SA, à Sion, organe de révision.

4 juin 1999

**Bufag, Bureau Fiduciaire d'Administration et de Gestion SA**, à Chermignon, l'ouverture et l'exploitation d'un bureau fiduciaire, d'administration, de gestion et agence immobilière, d'investissement et de participation à toutes opérations immobilières ou autre, société anonyme (FOSC du 24.05.1996, no 100, p. 3033). Nouvelle adresse: c/o Daniel Savioz, 3971 Chermignon. Personne et signature radifiée: Borgeat, Alexandre, de Chermignon, à Chermignon, président, avec signature individuelle. Inscription ou modification de personnes: Savioz, Daniel, de St-Jean VS, à Chermignon, président, avec signature individuelle [précédemment: à Genève, administrateur, avec signature collective à deux]; Bagnoud, Charles-André, de Chermignon, à Chermignon, administrateur, avec signature individuelle [précédemment: avec signature collective à deux].

4 juin 1999

**Fau Sàrl**, à Sion, c/o Bernard Schmid, rue du Rhône 10, 1950 Sion, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 01.06.1999. But: toutes opérations immobilières, financières ou commerciales en Suisse et à l'étranger. Capital social: CHF 20 000. Faits qualifiés: reprise de biens envisagée: la société envisage de reprendre de M. Carlo Butti, à Saxon, le certificat d'actions no 5 représentant 90 actions nominatives de CHF 100 chacune, de la société anonyme «Halisco SA», de siège social à Ollon, pour un montant maximum de CHF 150 000. Organe de publication: FOSC. Personnes inscrites: Schmid, Bernard, de Sion, à Sion, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 19 000; Gelli, Chantal, de Chapelle-sur-Moudon, à Villars-sur-Ollon (Ollon), associée, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 1000. Capital social entièrement libéré.

4 juin 1999

**Marie-Angelica Rey**, à Sierre, avenue du Marché 20, 3960 Sierre, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: exploitation du café «La Spaghetteria du Marché». Personne inscrite: Rey, Marie-Angelica, de Salgesch et Montana, à Sierre, titulaire, avec signature individuelle.

4 juin 1999

**Yvon Dubuis**, à Savèise, chemin de la Cretzaz, 1965 Savèise, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: exploitation d'un garage. Personne inscrite: Dubuis Yvon, de Savèise, à Savèise, titulaire, avec signature individuelle.

## Neuchâtel – Neuenburg – Neuchâtel

4 juin 1999

**A. Béguélin & Fils, succ. J.-C. Béguélin**, à La Chaux-de-Fonds, entreprise d'outillage et d'électricité (FOSC du 26.02.1992, p. 887). Nouvelle adresse: rue de la Serre 89. Objet actuel: mécanique de précision.

4 juin 1999

**Jean-Marie Boillat**, au Locle, bureau de placement privé à fin lucrative (FOSC du 15.10.1992, p. 4825). L'inscription est radifiée d'office, conformément à l'art. 68 al. 1 ORC, ensuite du départ du chef de la maison et cessation de l'exploitation.

4 juin 1999

**Juan Galipienzo**, à Bôle, entreprise de maçonnerie (FOSC du 01.08.1985, p. 2955). L'inscription est radifiée par suite de cessation de l'exploitation.

4 juin 1999

**ASIACONCEPT Pascal Kissing**, à Neuchâtel, places d'Armes 1. Chef de la maison: Kissing Pascal, de Hâgendorf, à Neuchâtel. Achat et vente de meubles, revêtement de sol, rideaux, décoration.

4 juin 1999

**La Meublerie Pascal Kissing**, à Cortaillod (FOSC du 15.10.1990, p. 4094). L'inscription est radifiée par suite de cessation de l'exploitation.

4 juin 1999

**Boulangerie de l'Orangerie, Michel Lemoine**, à Neuchâtel (FOSC du 17.05.1999, p. 3249). L'inscription relative à la radiation de l'entreprise ayant été opérée par erreur, elle est annulée. L'inscription est ainsi rétablie. Toutefois, le chef de la maison n'exploite plus une boulangerie à la rue J.-J. Lellemand 7.

4 juin 1999

**Lopes Natalino**, à Cortaillod, importation et exportation de montres; vente de produits horlogers (FOSC du 23.01.1992, p. 325). L'inscription est radifiée d'office, conformément à l'art. 68 al. 1 ORC, ensuite du départ du chef de la maison et cessation de l'exploitation.

4 juin 1999

**Pharmacie 2000 de la Gare, Paul-André Nussbaumer**, à La Chaux-de-Fonds, avenue Léopold-Robert 68. Chef de la maison: Nussbaumer Paul-André, de Lützkofen, à La Chaux-de-Fonds. Exploitation de la pharmacie, droguerie, parfumerie, herboristerie 2000 de la Gare. Procuration individuelle a été conférée à Nussbaumer Nathalie, de Lützkofen, à La Chaux-de-Fonds.

4 juin 1999

**Les Crus du Baron Noir, Nicolas de Pury**, à Neuchâtel (FOSC du 24.09.1991, p. 4137). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal civil du district de Neuchâtel, en date du 3 mai 1999.

4 juin 1999

**Jean-Jacques de Reynier RMC**, à Neuchâtel, relations publiques, marketing, conseils d'entreprises (FOSC du 27.02.1990, p. 781). De Reynier Jean-Jacques est maintenant domicilié à Neuchâtel.

4 juin 1999

**Philippe Jacot et Christophe Simon-Vermot**, à La Brévine, L'Ecrenaz. Société en nom collectif qui a commencé le 01.06.1999. Associés: Jacot Philippe, du Locle, à La Brévine, et Simon-Vermot Christophe, du Cerneux-Péquignot, à La Chaux-du-Milieu. Commerce et transports de fourrages. Reprise des actifs et passifs, au sens de l'art. 181 CO de la raison individuelle «Philippe Jacot», à La Brévine, dont elle continue les affaires.

4 juin 1999

**Philippe Jacot**, à La Brévine (FOSC du 20.11.1992, p. 5347). L'inscription est radifiée par suite d'association du chef de la maison. Actifs et passifs repris par: «Philippe Jacot et Christophe Simon-Vermot», société en nom collectif à La Brévine.

4 juin 1999

**A & P Fiduciaire S.A.**, à Saint-Blaise (FOSC du 19.02.1998, p. 1253). Antonietti André n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Perrin François, jusqu'ici secrétaire, nommé président, et Brunner Jean-Michel, de Lauterbrunnen, à Corcelles-Cormondrèche, secrétaire, lesquels signent individuellement; les pouvoirs du premier sont modifiés en ce sens.

4 juin 1999

**Cashmat S.A.**, à Saint-Blaise (FOSC du 08.04.1999, p. 2276). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal civil du district de Neuchâtel, en date du 17 mai 1999. Par conséquent, sa raison sociale devient: **Cashmat S.A. en liquidation**.

4 juin 1999

**Gestim La Chaux-de-Fonds S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, fabrication et commerce d'horlogerie et d'autres produits manufacturés, etc. (FOSC du 17.11.1995, p. 6311). La société dissoute de fait, n'a plus d'actif ni activité; par conséquent, elle est radifiée d'office, conformément à l'art. 89 ORC.

4 juin 1999

**ID Productions S.A.**, à Neuchâtel (FOSC du 23.01.1996, p. 454). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal civil du district de Neuchâtel, en date du 29 avril 1999. Par conséquent, sa raison individuelle devient: **ID Productions S.A. en liquidation**.

4 juin 1999

**Kryon S.A.**, à Neuchâtel (FOSC du 17.03.1998, p. 1857). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal civil du district de Neuchâtel, en date du 29 avril 1999. Par conséquent, sa raison sociale devient: **Kryon S.A. en liquidation**.

4 juin 1999

**F. Piémontesi S.A.**, à Fontainemelon, exploitation d'une entreprise de travaux publics, etc. (FOSC du 30.12.1996, p. 8053). Inscription de la succursale de Neuchâtel au registre du commerce de Neuchâtel (FOSC du 30.05.1999, p. 3617).

4 juin 1999

**Pitbel S.A.**, à Saint-Blaise (FOSC du 22.11.1995, p. 6391). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal civil du district de Neuchâtel, en date du 17 mai 1999. Par conséquent, sa raison sociale devient: **Pitbel S.A. en liquidation**.

4 juin 1999

**Silicon Graphics Manufacturing SA**, à Cortaillod, représenter et sauvegarder les intérêts du «Groupe Silicon Graphics» par la recherche, etc. (FOSC du 18.11.1998, p. 7888). MacKay James Richard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Aziz Javadi Khurshid, de Grande-Bretagne, à Sunningdale (GB), président; Duijst Pieter, des Pays-Bas, à Boudry, et Furter Jean-Samuel, de Neuchâtel, à Genève, sont membres du conseil d'administration avec signature individuelle.

4 juin 1999

**Trassim S.A., en liquidation**, à Pesieux, exploitation de cafés, etc. (FOSC du 03.02.1998, p. 817). L'adresse Grand-Rue 4 est radifiée.

4 juin 1999

**Kernagra Trading SARL**, à Hauterive, commerce, importation, exportation de denrées alimentaires, etc. (FOSC du 16.09.1998, p. 6411). Par suite du transfert de son siège à Zoug, la société a été inscrite au registre du commerce du canton de Zoug, à Zoug, sous la nouvelle raison sociale «Kernagra Trading GmbH» (FOSC du 25.05.1999, p. 3437). Par conséquent, elle est radifiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel.

4 juin 1999

**Trois Pour Deux S.à.r.l.**, à Neuchâtel (FOSC du 05.06.1997, p. 3839). Par suite du transfert de son siège à Genève, la société a été inscrite au registre du commerce de Genève, sous la raison sociale «CORNAVIN OPTIQUE Sàrl» (FOSC du 28.05.1999, p. 3564). Par conséquent, elle est radifiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel.

4 juin 1999

**XEMICS S.A.**, à Neuchâtel (FOSC du 01.02.1999, p. 715). Radiation sur l'extrait du registre du commerce de la mention relative à la composition du conseil d'administration. Statuts modifiés le 03.06.1999 sur des points non soumis à publication.



4 juin 1999

**Yang-Lee Watches Sàrl**, à La Chaux-de-Fonds, rue de la Balance 17. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 02.06.1999. But: fabrication et commercialisation de produits horlogers. Capital: CHF 20 000. Associés: Lee Chao-Huei, de Chine, avec une part sociale de CHF 15 000, et Yang Ming-Hsien, de Taiwan, avec une part sociale de CHF 5000, tous deux à La Chaux-de-Fonds. Gérants: les associés Lee Chao-Hsien et Yang Ming-Hsien, lesquels signent individuellement. Organe de publicité: FOSC.

## Genève - Genf - Ginevra

17.06.1999 (6243)  
**Wave, Nathalie Gasser de la Torres Rodriguez**, à Genève, Organisation d'événements, etc. (FOSC du 05.02.1998, p. 890). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

17.06.1999 (6244)  
**Supernet, Gérald Morisod**, à Genève, rue du Rhône 69. Chef de la maison: Morisod Gérald, de et à Versoix. Entreprise de nettoyages.

17.06.1999 (6245)  
**M. Ribeiro Pinto**, à Genève, rue des Gares 14. Chef de la maison: Ribeiro Pinto Manuel, du Portugal, à Genève. Exploitation d'un café restaurant à l'enseigne "L'Esplanade".

17.06.1999 (6246)  
**Rosellmar, Jean Pierre Rollier**, à Genève, quai du Seujet 32. Chef de la maison: Rollier Jean Pierre, de France, à Genève. Ecrin et maroquinerie en cuir, objets artisanaux marocains de luxe.

17.06.1999 (6247)  
**E. Wanner**, à Genève, rue Dancet 20. Chef de la maison: Wanner Emma, de St-Léonard, à Chêne-Bourg. Exploitation d'un bar à café à l'enseigne "METROPOLIS".

17.06.1999 (6248)  
**"Oasis Golf" Les Hoirs de Louis Bianchi, A. Delvecchio et E. Bonzon**, à Chêne-Bourg, exploitation d'un minigolf. Société en nom collectif (FOSC du 24.08.1977, p. 2758). Bianchi Cécile (décédée) n'est plus associée. La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

17.06.1999 (6249)  
**Société Immobilière Quai Gustave Ador No 10**, à Genève, société anonyme (FOSC du 25.09.1998, p. 6617). Haebler Jean-Raoul n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Amaudruz-Guirmand Dominique, jusqu'ici présidente, reste seule administratrice et signe désormais individuellement.

17.06.1999 (6250)  
**Banque Edouard Constant SA**, à Genève (FOSC du 21.04.1999, p. 2588). La procuration de Waelti Daniel est radiée. Binggeli Marie-Claude signe désormais par procuration collective à deux limitée au siège principal.

17.06.1999 (6251)  
**E. J. Belloni SA**, à Carouge (GE), exploitation d'une entreprise générale dans les domaines de la construction, etc. (FOSC du 09.04.1999, p. 2308). Administration: Belloni Emile-Jean, nommé président, Roguet Jean-Charles, de Genève, à Collonge-Bellerive, secrétaire, Belloni Pierre, directeur, lesquels signent individuellement.

17.06.1999 (6252)  
**Caroco SA, en liquidation**, à Genève, édition, vente et représentation de livres, ETC (FOSC du 12.01.1998, p. 186). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

17.06.1999 (6253)  
**Carrosserie et Garage Riantbosson SA**, à Genève (FOSC du 09.06.1997, p. 3935). Société dissoute au sens des art. 824 et ss CO. Les créanciers ayant été payés ou ayant reçu des sûretés, la société est radiée.

17.06.1999 (6254)  
**Chauffage à distance SA**, à Genève, construction et exploitation d'une centrale de chauffage, etc. (FOSC du 02.03.1998, p. 1503). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

17.06.1999 (6255)  
**Club Méditerranée (Bureau Suisse) SA**, à Genève, organisation de séjours de vacances, etc. (FOSC du 26.03.1998, p. 2092). Lamparter Jürg n'est plus administrateur. Golay François-Daniel, du Chenit, à Saint-Sulpice (VD), est membre du conseil d'administration; il n'exerce pas la signature sociale.

17.06.1999 (6256)  
**DHL SA**, à Genève, transport par terre, air, mer et réseau fluvial, etc. (FOSC du 22.03.1999, p. 1865). Nouveau siège de la succursale bâloise: Muttetz.

17.06.1999 (6257)  
**Eletel SA**, à Carouge (GE), établissement de tous projets et exécution de toutes installations électriques, etc. (FOSC du 14.12.1995, p. 6813). Chevallier Jean et Villars Hubert ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Möscherger Werner, de Genève, à Founex, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

17.06.1999 (6258)  
**Europ Assistance (Suisse) SA**, à Genève, opérations d'aide, d'assistance ou de conseil, etc. (FOSC du 27.11.1998, p. 8126). Marchal Jacques, jusqu'ici directeur, nommé directeur général, continue à signer collectivement à deux.

17.06.1999 (6259)  
**FCF SA**, à Genève, importation, exportation et commerce de produits, etc. (FOSC du 13.05.1998, p. 3246). "Agifid Sàrl, succursale de Genève" n'est plus réviseur.

17.06.1999 (6260)  
**General Parking, Société Anonyme des Parkings Autos**, à Genève (FOSC du 02.07.1997, p. 4620). Koehlin Bernard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Bubb Christian, jusqu'ici vice-président, nommé président, continue à signer collectivement à deux. Dieu François a été nommé membre du conseil d'administration et signe désormais collectivement à deux, sans autre restriction. "STG-Coopers & Lybrand SA" n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: "Price-waterhouseCoopers SA", succursale à Genève.

17.06.1999 (6261)  
**Global Space SA, en liquidation**, à Genève (FOSC du 04.05.1998, p. 3003). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

17.06.1999 (6262)  
**HEMOVIE INTERNATIONAL MANAGEMENT SA**, à Genève, assurer la promotion et la plus grande diffusion possible du brevet, etc. (FOSC du 29.04.1999, p. 2816). "Verifid Révision SA" n'est plus réviseur.

17.06.1999 (6263)  
**Hôtel Régina SA**, à Genève (FOSC du 24.03.1999, p. 1926). Woerndli Roland n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

17.06.1999 (6264)  
**IAS Aviation Security SA**, à Le Grand-Saconnex, activités dans le domaine de la sécurité aérienne, etc. (FOSC du 12.02.1998, p. 1085). Les pouvoirs de Suissa David sont radiés.

17.06.1999 (6265)  
**JBI SA**, à Genève, importation, exportation, achat et vente de produits, etc. (FOSC du 06.05.1999, p. 2999). Le directeur Zhilin Valentin signe désormais individuellement.

17.06.1999 (6266)  
**Joff Investissements SA, en liquidation**, à Genève, prise de participation, etc. (FOSC du 12.08.1997, p. 5764). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

17.06.1999 (6267)  
**LAND'S CAP SA**, à Meyrin, organisation de voyages, etc. (FOSC du 11.06.1999, p. 3931). Procuration individuelle a été conférée à Krzisch Michèle, de France, à Villennes-sur-Seine, F.

17.06.1999 (6268)  
**Reliures Jean Mangold SA**, à Carouge (GE), reliure artisanale, industrielle et travaux d'héliographies, etc. (FOSC du 10.11.1997, p. 8175). "Bernard Zeller" n'est plus réviseur.

17.06.1999 (6269)  
**Société Immobilière Quai du Mont-Blanc 7**, à Genève, société anonyme (FOSC du 18.02.1999, p. 1135). Woerndli Roland n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

17.06.1999 (6270)  
**Moral Vonwiller Holding SA**, à Genève, gestion et prise de participations. (FOSC du 25.08.1997, p. 6202). Torti Sandrino (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Antonini Severo, de Lugaggia, à Lugano, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

17.06.1999 (6271)  
**Mutillod SA**, à Genève, construction, rénovation et entretien de biens immobiliers, etc. (FOSC du 10.03.1994, p. 1342). Mutillod Marie-France n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Mutillod Thierry, maintenant originaire de Genève et domicilié à Genéthod, jusqu'ici directeur, est administrateur unique et continue à signer individuellement. Réviseur: "Actora SA", à Genève.

17.06.1999 (6272)  
**Nordeste SA, en liquidation**, à Genève, commerce de produits dans le domaine de l'alimentation, etc. (FOSC du 11.09.1997, p. 6712). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

17.06.1999 (6273)  
**PV Papeterie de Versoix SA**, à Versoix (FOSC du 28.10.1998, p. 7354). Nouveaux statuts du 10.06.1999.

17.06.1999 (6274)  
**Redwood International SA**, à Genève, rendre des services, notamment de conseils et d'assistance, etc. (FOSC du 29.07.1998, p. 5255). L'administrateur Newell Jeffrey, est maintenant domicilié à Vevrier.

17.06.1999 (6275)  
**REFCA Fiduciaire SA**, à Genève (FOSC du 12.02.1999, p. 1011). Nouveau siège: Cologny, chemin David Munier 20b. Statuts modifiés le 14.06.1999.

17.06.1999 (6276)  
**Renoconcept SA, en liquidation**, à Vernier, exploitation d'une entreprise générale du bâtiment et du génie civil, etc. (FOSC du 18.02.1997, p. 1103). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

17.06.1999 (6277)  
**Royal Bank of Canada (Suisse)**, à Genève, société anonyme (FOSC du 10.06.1999, p. 3897). Webb Anthony A. n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Lagopoulos Michael J., du Canada, à North York, CDN, est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

17.06.1999 (6278)  
**SGS Group Management SA**, à Genève, assister des sociétés faisant partie du Groupe SGS, etc. (FOSC du 14.05.1999, p. 3208). L'administrateur Newell Jeffrey est maintenant domicilié à Vevrier.

17.06.1999 (6279)  
**SGS Société Générale de Surveillance SA**, à Genève (FOSC du 25.05.1999, p. 3448). L'administrateur Newell Jeffrey est maintenant domicilié à Vevrier.

17.06.1999 (6280)  
**Shoyneer Cosmetic SA, en liquidation**, à Genève, importation et exportation des produits cosmétiques, etc. (FOSC du 21.07.1997, p. 5166). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

17.06.1999 (6281)  
**Socinvest Finance SA**, à Genève, opérations de finance, etc. (FOSC du 14.09.1998, p. 6353). Gard Georges, de Bagnes, à Plan-les-Ouates et lafelice Antonio, d'Italie, à Menthon St Bernard, F, ont été nommés membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

17.06.1999 (6282)  
**Stutzag AG**, précédemment à Wil (SG). (FOSC du 12.01.1998, p. 180). Nouveau siège: Genève, quai des Bergues 27. Statuts originaux du 08.12.1978. Nouveaux statuts du 11.06.1999. But: achat, gérance et vente des immeubles pour le compte de la société et pour le compte d'autrui; participation à d'autres entreprises. Capital-actions: 250'000 F, entièrement libéré, divisé en 375 actions de 500 F, 625 actions de 100 F, privilégiées quant au droit de vote, toutes nominatives, liées selon statuts. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Les pouvoirs de Stutz Silvia sont radiés. Administration: Stutz Johann, de Arni-Isilsberg, à Wil (SG), administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: "Intertrust Revision AG", à Wil (SG).

17.06.1999 (6283)  
**Sundial Consulting & Finance Services SA**, à Genève (FOSC du 24.09.1997, p. 7028). Signature collective à deux a été conférée à Sosnine Alexandre, de Russie, à Moscou, Russie, directeur.

17.06.1999 (6284)  
**UEB United European Bank**, à Genève, société anonyme (FOSC du 16.04.1999, p. 2481). Les pouvoirs de Fleury Bernard, Equey Robert, Guegan Sylvain, Parker David, Rappo Alain Michel, ainsi que la procuration de Alder Beat, Cadei Dimitri, Dijkhuizen Dirk et Munier Patrice sont radiés. Liefoghe Raymond, jusqu'ici directeur général adjoint, nommé directeur général, continue à signer collectivement à deux. Kessler André, de France, à Bottmingen, Levy Laurent, de Bâle, à Genève, Perben Yves, de et à Genève et Vayssie Michel, de France, à Paris, F, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux. Signature collective à deux a été conférée à Frey Didier, de Gontenschwil, à Vernier et Harris Barry S., de Grande-Bretagne, à Féchy, sous-directeurs.

17.06.1999 (6285)  
**Tonycross Sàrl, en liquidation**, à Genève, commerce, importation et exportation de tous produits. (FOSC du 16.06.1998, p. 4101). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

17.06.1999 (6286)  
**Société de Laiterie d'Anières**, à Anières, société coopérative (FOSC du 21.01.1998, p. 464). Société dissoute sans liquidation au sens de l'art. 914 CO. Les créanciers ayant été payés ou ayant reçu des sûretés, la société est radiée.

17.06.1999 (6287)  
**Société Coopérative d'habitation de vacances Poulpe, en liquidation**, à Genève (FOSC du 18.08.1995, p. 4581). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

17.06.1999 (6295)  
**ABB CMC Systèmes SA**, succursale à Genève, installations pour la distribution de courant dans des bâtiments, etc. entreprise ayant son siège à Baden (FOSC du 16.11.1998, p. 7820). Nouveau siège: Sàtigny, rue des Sablières 4-6. La procuration de Grossenbacher Stéphane et Koch Marcus est radiée. Meier Peter, de Würenlingen, à Wettingen signe par procuration, collectivement à deux.

17.06.1999 (6296)  
**Banca del Gottardo, succursale de Genève**, à Genève, société anonyme ayant son siège à Lugano (FOSC du 19.05.1999, p. 3320). Sergi Antonio, de Zurich, à Lugano, membre de la direction générale, signe collectivement à deux.

17.06.1999 (6297)  
**Banque von Ernst & Cie SA, succursale de Genève**, à Genève, entreprise ayant son siège à Berne (FOSC du 03.05.1999, p. 2890). Haeny Martin, de Kolliken, à Egg, sous-directeur, signe collectivement à deux. Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale a été conférée à Campos Jean-Charles, de Genève, à Yvonand, sous-directeur.

17.06.1999 (6298)  
**Griesser SA**, succursale à Meyrin, manufacture de volets et stores roulants, etc. entreprise ayant son siège à Aadorf (FOSC du 27.01.1999, p. 0602). Gloor Adolf, d'Oberkulm, à Tägerwilen, Grisolia Andrea, d'Italie, à Wittenbach, Honegger Bernhard, de Dürnten, à Steckborn et Schüller Eduard, de Winterthur, à Aadorf, signent par procuration, collectivement à deux.

17.06.1999 (6299)  
**Sika SA, ci-devant Kaspar Winkler & Co**, succursale à Sàtigny, fabrication, utilisation et commerce de produits spéciaux, etc. entreprise ayant son siège à Zurich (FOSC du 11.12.1998, p. 8481). Richoz André est maintenant domicilié à Zoug.

17.06.1999 (6300)  
**Sun Microsystems (Suisse) SA, succursale de Genève**, à Genève, importer, acheter, développer des produits informatiques, etc. entreprise ayant son siège à Schwerzenbach (FOSC du 28.12.1998, p. 8856). Signature individuelle a été conférée à Simon Elie, de France, à Genève, directeur général de la succursale.

17.06.1999 (6301)  
**Entreprise de Production et de Commerce "Arberia" Jasari Zaim, Kumanovo, succursale de Genève**, à Genève, importation, exportation de toutes marchandises, etc. entreprise individuelle de Macédoine (FOSC du 07.09.1998, p. 6176). La succursale est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

17.06.1999 (6302)  
**Nokia Finance International BV, Haarlem, succursale de Carouge près Genève**, à Carouge (GE), constituer, administrer, surveiller et participer à des entreprises, etc. sàrl néerlandaise (FOSC du 04.04.1997, p. 2249). Nouveau siège: La nancy, avenue des Morgines 12. Par conséquent, la raison de commerce de la succursale devient: **Nokia Finance International BV, Haarlem, succursale de Lancy près Genève**. Les pouvoirs de Blair David Nicholas sont radiés. Lonnqvist Cristian Robert est maintenant domicilié à Irving, TX USA. Par suite de changement d'état-civil, Grewal Jaya porte désormais le nom de Machet Jaya et est maintenant originaire de Genève et domiciliée à Troinex. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale a été conférée à Corre Hervé, de France, à Genève.

17.06.1999 (6303)  
**ADSG Art Design Studio, Genève**, à Genève, société anonyme, recherche graphique dans les différents domaines de la création artistique, etc. (FOSC du 04.02.1998, p. 852). Nouveau siège: Cologny n, chemin David Munier 20b, c/REFCA Fiduciaire SA. Statuts modifiés le 07.06.1999. Roset Bahaud Fabienne Claude n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Le directeur Baroni Reto Miceli est administrateur unique; lequel continue à signer individuellement. Réviseur: "REFCA Fiduciaire SA", à Cologny.

17.06.1999 (6304)  
**Alfa Planification SA**, à Genève, exploitation d'une entreprise générale de construction, etc. (FOSC du 11.02.1997, p. 921). Nouveau siège: Carouge (GE), rue de la Falanerie 2, c/Alberto Fanni. Statuts modifiés le 14.06.1999.

17.06.1999 (6305)  
**Allgraphics SA**, à Meyrin, commerce et production de produits ou services concernant le secteur graphique, etc. (FOSC du 03.11.1997, p. 7990). Le capital-actions de 200'000 F est maintenant entièrement libéré. Capital-actions porté de 200'000 F à 450'000 F par l'émission de 250 actions de 1'000 F, au porteur. Capital-actions: 450'000 F, entièrement libéré, divisé en 450 actions de 1'000 F, au porteur. Statuts modifiés le 15.06.1999.

17.06.1999 (6306)  
**Société Immobilière Beaumont Parc Soleil**, à Genève, société anonyme (FOSC du 01.10.1996, p. 5942). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 15.06.1999. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société Immobilière Beaumont Parc Soleil, en liquidation**. Wenger Nicolas n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Liquidateur: Zanetta Dominique, jusqu'ici administrateur, lequel signe désormais individuellement.

17.06.1999 (6307)  
**CBG Compagnie Bancaire Genève**, à Genève, banque. (FOSC du 03.06.1999, p. 3716). Signature collective à deux de Friedli Blaise, de Cannière Vincent, Rique Jaime, Toubouli Albert, jusqu'ici directeurs adjoints, nommés directeurs, Streuli Michèle, jusqu'ici sous-directrice, nommée directrice adjointe. Signature collective à deux a été conférée à Tossion Joseph, de France, à Genève, directeur, Farah Reda, de St-Gall, à Genève, Jaquet Denis, de Vallorbe, à Rolle, Sassoun Ezra, d'Italie, à Genève, sous-directeurs. Procuration collective à deux a été conférée à Cöppola Shuett Josiane, de Zollikon, à Crans-près-Céligny, Gillard Hubert, de Lussy (FR), à Reignier, F, Huynh Binh, de Lausanne, à Oney, Leterre-Poulet Sophie, de et à Genève, Manzini Sylvie, de et à Saint-Croix, Mei Peytremann Joanne, de Lignerolle, à Genève, Mory Thierry, de La Sarraz, à Echallens, Pignal Louise, de France, à Vétraz-Monthoux, F, van Deuren Sylvie, de France, à Genève, Vionnet Muriel, de Lussy-sur-Morges, à Renens. Berthier Yves, de Versoix, à Thônex.

17.06.1999 (6308)  
**Collide SA**, à Genève, achat, distribution et vente de toutes espèces de combustibles solides, etc. (FOSC du 22.04.1999, p. 2626). Favre Roland n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Chassot Pierre-André, de Chavannes-sous-Orsonnens, à Gland, est administrateur unique avec signature individuelle.

17.06.1999 (6309)  
**J.P. Morgan (Suisse) SA**, à Genève, exploitation d'une banque, etc. (FOSC du 17.06.1999, p. 4067). Les pouvoirs de Arias Carlos, Baeznier Jean-Baptiste, Baisley Susan J., Bleier Peter, Bodenmann Reto, Dissmorr Michael, Figueroa Jose J., Gianiotti Tiziano, Jacobs Ronald, Senger Philippe, Sigal Reef, Vermeulen Christopher, Vogt Guy, Vuilleumier Michel, Waterhouse Thomas, Balma Marc-Henri, Khlai Tarek P., Leavy Michael, Augsburg Olivier, Chardon Robert, Corniche Thierry, Diaz della Vittoria Sigieri, Fookes Robert, Fromaigat Philippe, Gramolini Emma-nuelle, Hochfeld Kim, Janzen Olivier, Kurz Lise, le Texier Daniel, Mulliez Danièle, Musiek Valérie, Pilieri Christopher, Pironti Luisa, Van der Lee Nicolette, ainsi que la procuration de Barchéath Isabella, Follonier Denyse, Nicolet Alain, Oppliger Yves et Roussi-Cooper Alix sont

radiés. Aceto Gloria, jusqu'ici directrice adjointe, nommée directrice, Bovet Annelise, jusqu'ici sous-directrice, nommée directrice, Bürki Jean-Pierre, jusqu'ici sous-directeur, nommé directeur, Farman-Farman Reza, jusqu'ici sous-directeur, maintenant à domicilié Genève, nommé directeur et Hediger Martine, jusqu'ici sous-directrice, nommée directrice, continuent à signer collectivement à deux, pour l'établissement principal. Signature collective à deux, limitée à l'établissement principal a été conférée à Aquino Aldo, nommé sous-directeur, Cudre-Mauroux Sylviane, nommée sous-directrice et Soland Christina, nommée sous-directrice; leur procuration est radiée. Signature collective à deux, limitée à l'établissement principal a été conférée à Baert Claude, de Belgique, à Onex, directeur, Broggi Bruno, de Turgi, à Mies, directeur, Cariou-Charton Alain Yann, de France, à Thônex, directeur, Chahine Michael, des USA, à Genève, directeur, François Philippe, de France, à Genève, directeur, Fuchs Bruno, de Lucerne, à Genève, directeur, Gazil Philippe, de France, à Genève, directeur, Mariakis Michael, des USA, à Vevey, directeur, Roselip John, des USA, à Genève, directeur, Van de Graaf Peter, des Pays-Bas, à Collonge-Bellerive, directeur, Aebi Grégory, de Vernier, à Gings, sous-directeur, Brockmann Tim, d'Allemagne, à Genève, sous-directeur, Ciriari Marc, de Genève, à Dully, sous-directeur, Collette Albert, de Belgique, à Genève, sous-directeur, Collin Laurent, de France, à Genève, sous-directeur, Echarid Isabelle, de France, à Genève, sous-directrice, Fedun Shawn, du Canada, à Genève, sous-directeur, Fraval Laure, de France, à Genève, sous-directrice, Granger Laurent, de France, à Genève, sous-directeur, Heiati Amir, d'Iran, à Lausanne, sous-directeur, Kern Lionel, de Bâle, à Genève, sous-directeur, Legoratto Gian, de et à Genève, sous-directeur, Machia Antonio, de Crissier, à Cossonay, sous-directeur, Magne Franck, de France, à Genève, sous-directeur, Mizert Olivier, de France, à Genève, sous-directeur, Rodriguez Yolanda, de Genève, à Puplinge, sous-directrice, Schneiter Dominique, d'Amsoldingen, à La Rippe, sous-directeur, Spadola David, des USA, à Genève, sous-directeur, Speich Michel, de Leuggelbach, à Genève, sous-directeur et Stehli Michael, de Hedingen, à Rolle, sous-directeur. Procuration collective à deux, limitée à l'établissement principal a été conférée à Ben Amira Nadia, de Bâle (BE), à Machilly, Cherix Ariane, de Bex, à Genève, Dimitru Silvia, de et à Lancy, Linares Begonia, d'Espagne, à Prangins, Livinali John, de Moutier, à Genève, Pereira Marie-Thérèse, de et à Genève, Rogner Frank, d'Allemagne, à Nyon et Zumstein Mireille, de Muriaux, à Chêne-Bourg.

17.06.1999 (6310)  
**Produits Paul Niehans SA [Paul Niehans Products Inc.] [Paul Niehans Produkte AG] [Prodotti Paul Niehans SA]**, à Genève, route des Jeunes 9. Nouvelle société anonyme. Statuts du 16.06.1999. But: conception, développement, production, distribution et commercialisation de produits à usage cosmétique, de produits d'hygiène et de soins corporels, de produits para-médicaux et de tous autres produits susceptibles de compléter ou de soutenir les lignes de produits précitées. Capital-actions: 100'000 F, entièrement libéré, divisé en 10'000 actions de 10 F, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration: Bartschi Edouard, de Berne, à Vevey, président, Schipoff Michel, de France, à Genève, vice-président, et Groppi Mario, d'Ependes (VD), à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Réviseur: "Fiduciaire Brandt SA", à Genève.

17.06.1999 (6311)  
**Sedwig (Continental) SA**, à Genève, conseil et intermédiaire dans le domaine des assurances, etc. (FOSC du 21.10.1997, p. 7673). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 10.06.1999. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Sedwig (Continental) SA, en liquidation**. Liquidatrice: "Privaco Trust SA", à Fribourg.

17.06.1999 (6312)  
**TWS Infomaniak SA**, à Genève, création et diffusion de matériel publicitaire sur supports multimédias. (FOSC du 26.05.1997, p. 3515). Nouvelle raison sociale: **INFOMANIAK NETWORK SA**. Nouveau siège: Coligny, chemin David Munier 20b, c/RECA Fiduciaire SA. Statuts modifiés le 07.06.1999. Caboussat Sophie, Wachtl Thomas ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Lucchi Fabian, jusqu'ici président, maintenant administrateur unique avec signature individuelle; ses pouvoirs sont modifiés en ce sens. Signature individuelle a été conférée à Siegenthaler Boris, jusqu'ici administrateur, nommé directeur, ses pouvoirs sont modifiés en ce sens. Réviseur: "Refca Fiduciaire SA", à Cologny.

17.06.1999 (6313)  
**Société de l'Immeuble Avenue Wendi No 36**, à Genève, société anonyme (FOSC du 27.07.1997, p. 5248). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 15.06.1999. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société de l'Immeuble Avenue Wendi No 36, en liquidation**. Bugnion Claude et Martz Wolfgang ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Liquidateur: Demierre Serge, de Bâle, à Dommidier. Adresse de liquidation: rue du Trente-et-un-Décembre 36, c/Minoteries de Plainpalais SA.

17.06.1999 (6314)  
**Hyseni Construtions SARI**, à Genève, rue Prévost-Martin 4. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 15.06.1999. But: peinture, plâtre, papier-peint, carrelages et toute activité dans le domaine de la construction et du bâtiment. Capital: 20'000 F. Associés: Hyseni Azem, de Yougoslavie, à Genève, pour une part de 19'000 F, et Spighiger Hyseni Andréanne, de Neuchâtel, à Genève, pour une part de 1'000 F. Gérants: les deux associés avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC.

17.06.1999 (6315)  
**Top Peinture Sàrl**, à Onex, avenue des Grandes-Communes 62. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 14.06.1999. But: exploitation d'une entreprise de construction, de gypserie, de peinture et de pose de revêtements. Capital: 20'000 F. Associés: Branca Valérie, de Stalden (VS), à Onex, pour une part de 19'000 F, et Rothlisberger Patrick, de Langnau im Emmental, à Perly-Certoux, pour une part de 1'000 F. Gérante: l'associée Branca Valérie avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC.

17.06.1999 (6316)  
**Aon Jauch & Hübener SA**, à Carouge (GE), route des Acaïas 48. Succursale de Aon Jauch & Hübener AG [Aon Jauch & Hübener SA] [Aon Jauch & Hübener Ltd], société anonyme, à Meilen, inscrite au registre du commerce de Zurich (FOSC du 18.05.1999, p. 3269). But et objet de la succursale: prestation de service dans tous les domaines d'assurance et de caisse de prévoyance-vieillesse, d'entreprise et d'analyses de risques dans le secteur d'assurance ainsi que prise en charge de services administratifs et de gestion d'entreprise pour les sociétés affiliées par intérêts. Signature individuelle de Weber Reinhard, d'Allemagne, à Stäfa, président et délégué du conseil d'administration. Signature collective à deux de Krieger Walter, de Gällgenen, à Cham, et Schmid Heinz, de Lauperswil, à Biel-Benken, membres du conseil d'administration. Signature collective à deux limitée aux affaires de la succursale de Graf Heinz, de Zurich, à Meilen, Gutmann Armin, d'Allemagne, à Bubikon, Meister Jürg, de Buchs, à Freienbach, et Wild Walter, de Zollikon, à Herrliberg. Signature collective à deux limitée aux affaires de la succursale de Huber Rudolf, de Zurich, à Plan-les-Ouates, et Verdun Guy, de Neuchâtel, à Vernier; tous deux directeurs de la succursale.

## Jura - Jura - Giura

### Bureau de Delémont

2 juin 1999

**Jupac Sàrl, en liquidation**, à Delémont, articles publicitaires, Société à responsabilité limitée, dissoute et dont la procédure de faillite a été close faute d'actifs (FOSC du 01.03.1999, no 41, p. 1371). Aucune opposition n'ayant été formée, la raison sociale est radiée d'office.

2 juin 1999

**Minder Musique**, à Courtroux, radio, TV, Raison individuelle (FOSC du 05.11.1996, no 215, p. 6779). Raison radiée par suite de cessation de commerce.

### Bureau de Porrentruy

4 juin 1999

**Pont St-Germain S.A., à Porrentruy**, La fabrication et la distribution d'articles industriels de luxe, notamment dans le secteur de la coutellerie, etc. Société anonyme (FOSC du 30.03.1999, no 62, p. 2087). Inscription ou modification de personne: François Chapatte S.A., à Delémont, organe de révision.

4 juin 1999

**Oniver S.A. en liquidation**, à Porrentruy, L'achat, la vente et la distribution de verres minéraux, Société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC du 17.12.1998, no 245, p. 8627). Raison sociale radiée d'office ensuite de clôture de la faillite.

4 juin 1999

**Süleyman Onat**, à Porrentruy, Rue des Annonciades 17, 2900 Porrentruy, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: Restauration rapide notamment spécialités turques. Personne inscrite: Onat, Süleyman, de Walterswil BE, à Porrentruy, titulaire, avec signature individuelle.

### Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

1er juin 1999

**Restaurant du Cerf Sàrl**, à Le Noirmont, Rue du 23-Juin 2, 2340 Le Noirmont, Société à responsabilité limitée (nouvelle inscription). Date des statuts: 27.05.1999. But: Exploitation d'établissements publics de toutes natures dans le domaine de la restauration et de l'hôtellerie, notamment de restaurants. Capital social: CHF 20'000. Organe de publication: FOSC. Communications aux associés par lettre recommandée. Personnes inscrites: Pelletier, Marie-Agnès, de Muriaux, à Le Noirmont, associée et gérante, avec signature collective à deux, pour une part sociale de CHF 10'000; Kilcher, Jean-Louis, de Beurnevésin, à Zurich, associé et gérant, avec signature collective à deux, pour une part sociale de CHF 10'000.

4 juin 1999

**Garage Clément Miserez Sàrl**, à Les Genevez JU, 2714 Les Genevez, Société à responsabilité limitée (nouvelle inscription). Date des statuts: 01.06.1999. But: Exploitation d'une entreprise de réparation et de vente de véhicules et châssis en tous genres. Capital social: CHF 20'000. Organe de publication: FOSC. Personnes inscrites: Miserez, Mariette, de Lajoux JU, à Les Genevez JU, associée et gérante, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 10'000; Miserez, Laure, de Lajoux JU, à Les Genevez JU, associée et gérante, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 10'000; Roth, Jacques-André, de Niederbipp, à Corban, organe de révision.

## Stiftungen - Fondations - Fondazioni

### Zürich - Zurich - Zurigo

17.06.1999 (13448)  
**Carl Seelig-Stiftung**, in Zürich, Förderung von Kunst und Wissenschaft, Stiftung (SHAB Nr. 162 vom 24.08.1992, S. 3984). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Loacker, Norbert, österreichischer Staatsangehöriger, in Wagenhausen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zürich, Mitglied]; Hefti, Dr. Ernst, von Mitlödi und Hätzingen, in Wetzwil am Albis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident].

17.06.1999

**RGZ Stiftung**, in Zürich, Betrieb von Institutionen die sich mit Personen mit cerebralen Lähmungen befassen, Stiftung (SHAB Nr. 236 vom 04.12.1989, S. 4898). Domicil neu: Minervastrasse 126, 8032 Zürich. Postadresse neu: RGZ Stiftung, Postfach 1271, 8032 Zürich.

17.06.1999

**Stiftung für die obligatorische Personalvorsorge der Schweizerischen Rückversicherungs-Gesellschaft**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 143 vom 29.07.1997, S. 5420). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Franklin Engler, Dr. Carol, von Stein AR, in Stafikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wanner, Dr. Herbert, von Schleithen, in Märstetten, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

### Bern - Berne - Berna

#### Büro Bern (für Bern-Mittelland)

17.06.1999

**Albert und Elisabeth Glanzmann-Stiftung**, in Laupen, c/o Notariat Andreas Staender, Jungfrauweg 2, 3177 Laupen, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 15.12.1998. Zweck: Finanzielle Unterstützung einer oder mehrerer öffentlicher Institutionen mit gemeinnützigem Charakter und Zweck, sowie mit Sitz vorwiegend, jedoch nicht ausschliesslich, im Kanton Bern. Organisation: Stiftungsrat und Revisionsstelle. Eingetragene Personen: Haueter, Heinz, von Aeschlen, in Bösingen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Straub-Herzog, Dorothee, von St. Gallen, in Bern, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wegmüller, Theodor, von Walkringen, in Bern, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Staender, Andreas, von Köniz und Miécourt, in Laupen, Mitglied und Sekretär, ohne Zeichnungsberechtigung. Errichtung der Stiftung durch letztwillige Verfügung vom 15.12.1998 der am 25.2.1999 in Bern verstorbenen Elisabeth Glanzmann Wegmüller.

17.06.1999

**Personalvorsorge-Stiftung der Hans Huber AG**, in Bern, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen usw. Stiftung (SHAB Nr. 148 vom 04.08.1998, S. 5377). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Messikommer, Reto, von Seegraben, in Fribourg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sommer, Annette, von Affoltern im Emmental, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

#### Büro Fraubrunnen (für Emmental-Oberaargau)

7. Juni 1999

**Pensionskasse der Firmen Schüpbach AG und Ivers Lee**, in Burgdorf, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen usw. Stiftung (SHAB Nr. 53 vom 19.03.1997, S. 1877). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Liechti, Fritz, von Lauperswil, in Fraubrunnen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buhlmann, Fritz, von Emmen, in Ersigen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schneider, Martin, von Büren zum Hof, in Rechterswil, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].

### Luzern - Lucerne - Lucerna

7. Juni 1999

**Augustinus-Stiftung**, in Luzern, kirchliche Stiftung (SHAB Nr. 45 vom 6.03.1998, S. 1618). Esther Schaller ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neuer Aktuar mit Einzelunterschrift ist Alexandre C. von Heeren, von Frauenfeld, in Oberwil BL. Neue Adresse: Seidenhofstrasse 2, bei Bachmann + Co., Sachwalterbüro, 6002 Luzern.

### Solothurn - Soleure - Soletta

#### Büro Thal-Gäu

17.06.1999

**Alters- und Pflegeheim Thal-Gäu (Stiftung Geschwister Hüster)**, Sitz: Egkingen, Erstellung und Betrieb eines Alters- und Pflegeheimes für Einwohner aus den Bezirken Gäu und Thal, Stiftung (SHAB Nr. 246 vom 19.12.1994, S. 6916). Eingetragene Personen Neu: Baudepartement, Amt für Justiz, in Solothurn, Aufsichtsbehörde. Gelöscht: [Regierungsrat des Kantons Solothurn, in Solothurn, Aufsichtsbehörde].

17.06.1999

**Alters- und Pflegeheim Balsthal (Thal-Gäu) Stiftung Sacconi**, Sitz: Balsthal, Erstellung und Betrieb eines Alters- und Pflegeheimes für die Einwohner aus den Bezirken Balsthal-Thal und Balsthal-Gäu usw. Stiftung (SHAB Nr. 52 vom 18.03.1997, S. 1845). Eingetragene Personen Neu: Baudepartement, Amt für Justiz, in Solothurn, Aufsichtsbehörde. Gelöscht: [Regierungsrat des Kantons Solothurn, in Solothurn, Aufsichtsbehörde].

### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

16.06.1999

**Kaderstiftung der Döbelin & Maurer Vermögensverwaltung und Finanzberatung AG**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 109 vom 09.06.1999, S. 3860). Domicil neu: c/o Döbelin & Maurer Vermögensverwaltung und Finanzberatung AG, Rittergasse 31, 4051 Basel.

16.06.1999

**Stiftung der kleinen Freuden**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 243 vom 15.12.1998, S. 8551). Urkundenänderung: 22.03.1999. Zweck neu: Kranken, invaliden und armen Kindern, sowie Kindern von Inhaftierten durch kleine Geschenke Freude bereiten, um den Beschenkten damit den Glauben an sich selbst und das Vertrauen in die Mitmenschen zu fördern. Die Stiftung kann Projekte von Institutionen unterstützen, die dem Wohl von Kindern dienen, zudem kann sie eigene Projekte der Kinderhilfe realisieren.

16.06.1999

**Patronaler Fonds der Firma Semo Trading Ltd**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 31 vom 15.02.1993, S. 761). Name neu: **Patronaler Fonds der Firma Semo Trading Ltd in Liquidation**. Auflösung der Stiftung gemäss Verfügung vom 05.05.1999 des Justizdepartements Basel-Stadt Aufsichtsbehörde BVG. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Haslimeier, Adrian, von Remetschwil, in Allschwil, Präsident des Stiftungsrates und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator [bisher: Präsident des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift]; Haslimeier, Brigitta, von Remetschwil, in Allschwil, Mitglied des Stiftungsrates und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift als Liquidatorin [bisher: Mitglied des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift].

16.06.1999

**Wohlfahrtsfonds Böckli Thomann & Partner**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 87 vom 06.05.1996, S. 2590). Name neu: **Wohlfahrtsfonds Böckli Thomann & Partner in Liquidation**. Auflösung der Stiftung gemäss Verfügung vom 05.05.1999 des Justizdepartements Basel-Stadt Aufsichtsbehörde BVG. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Thomann, Dr. Felix H., von Basel, in Basel, Präsident des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Böckli, Prof. Dr. Peter, von Frauenfeld, in Binningen, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Vizepräsident des Stiftungsrates].

### Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

17.06.1999

**Personalfürsorgestiftung der Firma DERO Feinmechanik AG**, in Liedertschwil, Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma, Stiftung (SHAB Nr. 253 vom 30.12.1998, S. 8935). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schafroth, Anton, von Röttenbach im Emmental, in Oberdorf BL, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gerber, Urs, von Sumiswald, in Lauwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

### St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

17.06.1999

**Fürsorgestiftung für Angestellte der Firma Carl Stürm & Co. AG, Rorschach**, in Rorschach, zusätzliche Fürsorge für höhere Angestellte der Stifterfirma usw. Stiftung (SHAB Nr. 131 vom 10.07.1998, S. 4798). Mit Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 25.05.1999 ist die Stiftung aufgehoben. Sie wird im Handelsregisteramt gelöscht.

17.06.1999

**Personalfürsorgestiftung der Gerber-Elektro AG, Lichtensteig**, in Lichtensteig, Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma usw. Stiftung (SHAB Nr. 19 vom 30.01.1997, S. 660). Mit Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 25.05.1999 ist die Stiftung aufgehoben. Sie wird im Handelsregisteramt gelöscht.



## Graubünden – Grisons – Grigioni

17.06.1999 (1611)  
**Stiftung zum Rosengarten, Grisch, in Grisch, Stiftung (SHAB Nr. 74 vom 19. 04. 1993, S. 1869).** Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lüem-Roffler, Dr. Walter, von Schinz, in Herliberg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gadiet, Dr. Ulrich, von Trimmis, in Chur, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Flutsch, Dr. Erwin, von Schiers, in Neuheim, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dsch, Stefan, von Grisch und Schiers, in Grisch, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Huber, Klaus, von Krauchthal, in Schiers, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ludwig, Hansmelchior, von Schiers, in Schiers, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lüem-Roffler, Margrith, von Schinz, in Herliberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ragh, Markus, von Domat/Ems, in Grisch, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Roffler, Ulrich, von Grisch, in Grisch, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Toscano, Edi, von Mesocco, in Illnau-Effretikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steiner, Stephan, von Luzein, in Trimmis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dsch, Andrea Stefan, von Grisch, in Grisch, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brosi, Christian, von Klosters-Serneus, in Grisch, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied); Züst, Jürg, von Grisch, in Grisch, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Egimann, Andreas, von Eriswil, in Jenaz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kessler, Dr. Hansluzi, von Schiers, in Schiers, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lippuner, Reto, von Grabs, in Fideris, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gadiet, Brigitta M., von Trimmis, in Chur, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

## Aargau – Argovie – Argovia

17.06.1999 (4416)  
**Personalfürsorgegattung der Firma Ernst Schwarz AG, in Würenlingen, Stiftung (SHAB Nr. 232 vom 29. 11. 1993, S. 6278).** Urkundenänderung: 25. 08. 1997. Name neu: **Personalvorsorgegattung der Schwarz AG Feinblechtechnik.** Domizil neu: c/o Schwarz AG Feinblechtechnik, Döttingenstrasse 11, 5303 Würenlingen. Zweck neu: Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod sowie in der Unterstützung des Vorsorgenehmens oder seiner Hinterlassenen in Notlagen, wie bei Krankheit, Unfall, Invalidität oder Arbeitslosigkeit. Organisation neu: Stiftungsrat von Mindestens 2 Mitgliedern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zbinden, Bertha, von Wahlern, in Würenlingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Suter, Heidi, von Kolliken, in Klingnau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

## Vaud – Waadt – Vaud

## Bureau de Lausanne

7 juin 1999  
**Fondation internationale pour la population et le développement, à Lausanne, avenue Samuel-Auguste-André-David-Tissot 2.** Nouvelle fondation. Statuts: 2 juin 1999. But: se vouer à la promotion de stratégies en matière de population et de développement, ainsi qu'à l'amélioration des soins et de l'accès à des services de santé en matière de reproduction, de planning familial et de santé sexuelle et du respect des droits humains fondamentaux dans ce domaine. Conseil: 5 à 10 membres. La fondation est engagée par la signature collective à deux de Jean-Philippe Rochat, de L'Abbaye, à Epalinges, président; Cynthia Odier, de Genève, à Troinex, vice-présidente; Roy Brown, de Grande-Bretagne, à Etagnières; Charles Riolo, de Bienne, à Vevey; Peter Rohleder, d'Allemagne, à Genève, trésorier, membre du conseil; et Christine Magistretti, de Genève, à Lausanne; les quatre derniers ne signent toutefois pas entre eux.

## Genève – Genf – Ginevra

17.06.1999 (6288)  
**Fondation Docteur Jacques Dauplex, à Genève (FOSC du 03.09.1998, p. 6103).** Les pouvoirs de de Sousa Anthony, jusqu'ici membre du conseil, sont radiés. Callaud Jean-Philippe n'est plus membre du conseil.

17.06.1999 (6289)  
**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Geremant SA et des sociétés connexes, à Genève (FOSC du 16.10.1989, p. 4201).** Les pouvoirs de Fonjallaz Paul-Eric, jusqu'ici membre du conseil sont radiés. Rilliet François, membre du conseil, jusqu'ici secrétaire, nommé président, continue à signer individuellement. Vuillet Serge, de Thônex, à Genève, membre du conseil, signe collectivement à deux. Réviseur: "Experco Partenaires SA", à Genève.

17.06.1999 (6290)  
**Fondation de prévoyance suisse en faveur des fonctionnaires de l'Association du Transport aérien international (Iata), à Le Grand-Saconnex (FOSC du 22.06.1999, p. 4171).** Les pouvoirs de Winteler Guy, jusqu'ici membres du conseil, sont radiés. van der Helm Dolly, d'Onex, à Bernex, secrétaire, Fulena Poolust N., des USA, à Anières et Macleod Anita, de Grande-Bretagne, à Sergy, F, membres du conseil, signent collectivement à deux.

17.06.1999 (6291)  
**Caisse de retraite du personnel de Patek, Philippe SA, à Genève, fondation (FOSC du 06.02.1995, p. 704).** Acte de fondation modifié le 12.05.1999. Nouveau but: prévoyance professionnelle en faveur du personnel de Patek, Philippe SA et des entreprises qui lui sont liées économiquement ou financièrement dans le cadre de la LPP et de ses dispositions d'exécution; elle doit le prémuir, ainsi que ses proches et survivants, contre les conséquences économiques liées à la vieillesse, à l'invalidité et au décès, à la maladie, aux accidents, au chômage. Radiation de la rubrique relative à la composition du conseil de fondation.

17.06.1999 (6292)  
**Fondation sociale du SIT Syndicat Interprofessionnel de Travailleuses et Travailleurs Genève, à Genève (FOSC du 28.04.1999, p. 2770).** L'inscription No 4388 du 22.4.1999 est annulée. Par conséquent Gugiarri Franco, de Magliaso, à Genève, est membre et président du conseil, avec signature collective à deux. Varcher Jean-Michel, de et à Genève n'est pas membre du conseil de fondation; ses pouvoirs sont radiés.

17.06.1999 (6293)  
**Fondation de prévoyance de la maison Weber & Cie, Société Anonyme, Genève, à Genève (FOSC du 15.07.1996, p. 4241).** Les pouvoirs de Muller Alfons, jusqu'ici membre du conseil sont radiés. Weber Adolphe, membre et président du conseil, signe désormais individuellement. Sesto Secundo, d'Espagne, à Genève, membre du conseil, signe collectivement à deux.

## Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Freitag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Montag 8 Uhr bzw. Mittwoch 8 Uhr beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et vendredi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale, 3001 Berne, le lundi et le mercredi jusqu'à 8 heures au plus tard.

I fallimenti e i concordati sono pubblicati il mercoledì e il venerdì. Gli avvisi devono pervenire al Foglio ufficiale svizzero di commercio, casella postale, 3001 Berna, al più tardi alle ore 8 di lunedì e mercoledì.

Konkursöffnung – Ouverture de faillite  
Dichiarazione di fallimento

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)  
 (LP 231, 232; ORFI del 23 avril 1920, art. 29 et 123)  
 (LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger des Schuldners und alle Personen, die Ansprüche auf die in seinem Besitz befindlichen Vermögensstücke haben, werden aufgefordert, ihre Forderungen oder Ansprüche samt Beweismitteln (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) innert der Eingabefrist dem betreffenden Konkursamt einzureichen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Schuldner der Zinslauf auf. Für pfändgesicherte Forderungen läuft der Zins bis zur Verwertung weiter, soweit der Pfänderslös den Betrag der Forderung und des zur Konkursöffnung aufgelaufenen Zinses übersteigt (Art. 209 SchKG).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht in Grundbuch eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte innert einem Monat beim betreffenden Konkursamt unter Einlegung allfälliger Beweismittel anzumelden. Ist der Schuldner Miteigentümer oder Stockwerkeigentümer eines Grundstückes, gilt diese Aufforderung auch für solche Dienstbarkeiten am Grundstück selbst. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind. Desgleichen haben die Schuldner des Konkurses sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straflokern im Unterlassungsfalle.

Personen, welche Sachen des Schuldners als Pfandgläubiger oder aus anderen Gründen besitzen, haben diese innert der gleichen Frist dem betreffenden Konkursamt zur Verfügung zu stellen. Es wird auf die Straffolge bei Unterlassung hingewiesen und darauf, dass das Vorzugsrecht erlischt, wenn die Meldung ungerechtfertigt unterbleibt.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Schuldners sowie Gewährspflichtige beizubringen.

Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungsort, solange sie nicht einen anderen Zustellungsort in der Schweiz bezeichnen.

Les créanciers du failli et toutes les personnes qui ont des droits à faire valoir sur les biens en sa possession sont invités à produire dans les délais impartis leurs créances ou leurs réclamations, accompagnées de moyens de preuve (reconnaisances de dettes, extraits de comptes, etc.), à l'office des faillites concerné. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts. Les intérêts des créances garanties par gage continuent cependant à courir jusqu'à la réalisation dans la mesure où le produit du gage dépasse le montant de la créance et des intérêts échus au moment de l'ouverture de la faillite (art. 209 LP).

Les titulaires de créances garanties par un gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais et faire savoir également si le capital est échu ou a été dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites au registre foncier sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites concerné dans un délai d'un mois, en y joignant les moyens de preuve. Si le débiteur est copropriétaire ou propriétaire par étage d'un immeuble, cette invitation est valable également pour les servitudes grevant l'immeuble lui-même. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de valeur réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer à ce titre dans le délai fixé pour les productions, sous peine de poursuite pénale en cas d'omission.

Les personnes qui détiennent des biens du failli en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenues de les mettre à la disposition de l'office des faillites concerné dans le délai impartit, faute de quoi ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission injustifiée.

Les créanciers gagistes et les tierces personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Les notifications destinées aux intéressés demeurant à l'étranger leur seront adressées à l'office, tant qu'ils n'auront pas élu un autre domicile de notification en Suisse.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Dichiarato il fallimento, cessano di decorrere gli interessi di tutti i crediti nei confronti del fallito. Gli interessi dei crediti garantiti da pegno continuano a decorrere sino alla realizzazione, nella misura in cui il ricavo di questa sia superiore al debito, compresi gli interessi calcolati sino alla dichiarazione di fallimento (art. 209 LEF).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese nonché dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto il vecchio diritto cantonale e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare al rispettivo Ufficio dei fallimenti le loro pretese entro un mese insieme con gli eventuali mezzi di prova. Se il fallito è comproprietario o proprietario di piano di un fondo, questa ingiunzione vale anche per tali servitù relative al fondo stesso. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione nel registro fondiario.

I debitori del fallito sono parimenti tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le conseguenze penali in caso di inosservanza.

Le persone che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono beni spettanti al fallito sono tenute a metterli a disposizione dell'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine. Ci si riferisce all'avvertenza circa le conseguenze penali dell'omissione e al fatto che il diritto di prelazione si estingue se l'avviso non è giustificato.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine.

Anche i codébitori, i fidejussori e altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle assemblee dei creditori.

Per gli interessati residenti all'estero l'Ufficio dei fallimenti vale quale luogo per la notificazione, fintanto che non ne venga designato un altro in Svizzera.

## Bern (11448)

Gemeinschuldner: **Fritz Lanz AG**, Schreinerei, St. Urbanstrasse 36, 4914 Roggwil.

Konkursöffnung: 20. Mai 1999.

Summarisches Verfahren gem. Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 23. Juli 1999.

4912 Aarwangen, 14. Juni 1999 Konkursamt Emmental-Oberaargau

Dienststelle Aarwangen

## Bern (11519)

Schuldner: **Iff Hans-Peter**, geb. 17. Januar 1949, von Gondiswil, Blumenweg 6, 3427 Utzenstorf; Inh. der Einzelfirma «Iff Hans-Peter» Gärtneri, 3427 Utzenstorf.

Der Schuldner ist Eigentümer folgender Grundstücke: Utzenstorf Grundbuchblätter Nrn. 1176, 1748-3 und 1804.

Konkursöffnung: 6. Mai 1999.

Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis: 23. Juli 1999.

Verwertung der Aktiven

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Aktiven Sachen des Schuldners sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert der Eingabefrist bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Eigentumsansprüche sind innert der gleichen Frist anzumelden.

Gemäss Art. 256 Abs. 3 SchKG ist den Gläubigern Gelegenheit zu bieten, bei freihändigem Verkauf von Vermögensgegenständen von bedeutendem Wert und Grundstücken, höhere Angebote zu unterbreiten. Gläubiger, die verlangen, dass ihnen Offerten zwecks Überbietens unterbreitet werden, haben sich innerhalb der Eingabefrist beim Konkursamt Emmental-Oberaargau, Eyalde 2, 4912 Aarwangen, zu melden. Andernfalls wird angenommen, dass sie ausdrücklich auf dieses Recht verzichten und dem Konkursamt den Auftrag erteilen, den Freihandverkauf mit dem Höchstbietenden abzuschliessen.

4912 Aarwangen, 16. Juni 1999 Konkursamt Emmental-Oberaargau

## Bern (11449)

Ausgeschlagene Verlassenschaft des **Dürig Henri**, geb. 2. Januar 1921, von Krauchthal BE, wohnhaft gewesen Neuhausweg 17, 3027 Bern.

Datum der Eröffnung: 31. Mai 1999.

Summarisches Verfahren gem. Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 24. Juli 1999.

3011 Bern, 15. Juni 1999 Konkursamt Bern-Mittelland

Dienststelle Bern

## Bern (11615)

## Verfügung

Im Namen des Gerichtspräsidenten 3 des Gerichtskreises VIII Bern-Lauben und des Konkursamtes Bern-Mittelland, Dienststelle Bern, wird in den ausgeschlagenen Verlassenschaften

1. **Käser Emil**, geboren 8. Januar 1940, von Oberflach, wohnhaft gewesen Möösimatt 20, 3037 Herrenschanzen, verstorben am 10. Mai 1999

2. **Reusser Hans Hermann**, geboren 1. Oktober 1915, von Steffisburg, wohnhaft gewesen Gurtenweg 40, 3095 Spiegel b. Bern, verstorben am 18. März 1999

verfügt:

1. Über die obgenannten ausgeschlagenen Verlassenschaften ist am 17. Juni 1999 der Konkurs eröffnet worden.

2. Es wird festgestellt, dass nicht genügend freie Aktiven vorhanden sind, um ein summarisches Konkursverfahren durchzuführen, weshalb der Konkurs mangels Aktiven eingestellt wird.

3. Den Gläubigern wird eine Frist von 20 Tagen seit Publikation eingeräumt, um beim Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern, Speichergasse 12, 3011 Bern, die Durchführung des summarischen Konkursverfahrens zu verlangen und in diesem Verfahren vorzuschieben entstehenden Kosten bezüglich den Verstorbenen Ziff. 1 von CHF 4000.–, bezüglich den Verstorbenen Ziff. 2 von CHF 4000.– vorzuschieben.

4. Vorher Erben, dann Gläubiger und schliesslich Dritte, die ein Interesse geltend machen, werden darauf hingewiesen, dass sie innert 20 Tagen seit Publikation die Abtretung der zum Nachlass gehörenden Aktiven verlangen können, sofern sie sich bereit erklären, die persönliche Schuldpflicht für die Pfandforderungen und die nicht gedeckten Liquidationskosten zu übernehmen, und der Vorschuss für die Durchführung des summarischen Konkursverfahrens nicht geleistet wird (Art. 230a Abs. 1 SchKG).

5. Auf entsprechende Begehren der Pfandgläubiger innert 20 Tagen seit Publikation verwerdet das Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern, die Pfänder, sofern der Vorschuss für die Durchführung des summarischen Konkursverfahrens nicht geleistet wird (Art. 230a Abs. 2 SchKG).

6. Wird kein Vorschuss geleistet und erfolgt kein Begehren gem. Art. 230a Abs. 1 und 2 SchKG, verwerdet das Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern, die Aktiven ohne weitere Formalitäten (Art. 230a Abs. 4 SchKG). Z 99 3471 UVG

3011 Bern, 17. Juni 1999 Gerichtskreis VIII Bern-Lauben

Der Gerichtspräsident 3: P. Kaelin

## Bern (11450)

Ausgeschlagene Verlassenschaft der **Liechti Susanne Erika**, geb. 2. Mai 1941, von Landiswil BE, wohnhaft gewesen Gutenbergstrasse 43, 3011 Bern.

Datum der Eröffnung: 31. Mai 1999.

Summarisches Verfahren gem. Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 24. Juli 1999.

3011 Bern, 15. Juni 1999 Konkursamt Bern-Mittelland

Dienststelle Bern

## Bern (11451)

Ausgeschlagene Verlassenschaft des **Sieffried Edouard Armand Jacques**, geb. 11. April 1935, von Grosshöchstetten, wohnhaft gewesen Froeschweg 28, 3098 Schliern bei Köniz.

Datum der Eröffnung: 31. Juni 1999.

Summarisches Verfahren gem. Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 24. Juli 1999.

3011 Bern, 15. Juni 1999 Konkursamt Bern-Mittelland

Dienststelle Bern

## Bern (11007)

Failli: **Giovannini Rémo**, né le 6 février 1949, originaire de Rivera, domicilié à Les Savagnières 37, 2610 Saint-Imier.

Ouverture de la faillite: 19 avril 1999

Délai pour les productions: 16 juillet 1999

Commune de Villeret

Flt no Situation et nature

85 «Rue Principale» habitation no 7, aisance

Valeur officielle CHF 166 400.–

Commune de St-Imier

531 «Rue du Tilleul» habitation no 3, aisance, trottoir

Valeur officielle CHF 403 300.–

## Réalisation des actifs

L'administration de la faillite se considère autorisée à vendre de gré à gré ou à mettre de suite aux enchères tous les actifs mobiliers du failli, en bloc ou séparément, pour autant que la majorité des créanciers ne s'y oppose pas par écrit, dans le délai fixé pour les productions. Le silence de ces derniers équivaut à une approbation. Les revendications de propriété doivent être annoncées dans le même délai.

Selon l'art. 256, 3e al. de la LP, les biens de valeur élevée et les immeubles ne sont réalisés de gré à gré que si l'occasion a été donnée aux créanciers de formuler des offres supérieures. Les créanciers qui demandent que les offres soient portées à leur connaissance parce qu'ils désirent déposer une offre supérieure doivent s'annoncer dans le délai de production à l'agence compétente. Sinon, l'agence prend note qu'ils renoncent à ce droit et qu'elle est autorisée à procéder à une éventuelle vente de gré à gré sur la base de la meilleure offre.

Les créances produites doivent être chiffrées en capital, intérêts et frais au 19 avril 1999 par les créanciers. L'indication du compte de chèques postaux ou de la relation bancaire est en outre indispensable. Le numéro TVA 433 357 peut être considéré comme radié.

2608 Courtelary, 10 juin 1999

Office des faillites du Jura bernois-Seeland  
Agence de Courtelary  
Le chef: R. Langel

## Berne

(11008<sup>1</sup>)

Faillite: **Pro Savagnières SA**, promouvoir la création d'un centre touristique dans la région du Plan Marmet - Les Savagnières-dessous. A cet effet, la société peut acquérir, vendre, louer, construire, exploiter ou faire tout commerce de biens mobiliers et immobiliers; elle peut fonder, acquérir ou s'intéresser à d'autres entreprises visant un but analogue. P. Charmillot 15, case postale 14, 2610 **Saint-Imier**.  
Ouverture de la faillite: 20 avril 1999  
Délai pour les productions: 16 juillet 1999  
Commune de Saint-Imier

Flt no Situation et nature

1832 «Savagnière Dessous» garages no 91, aisance  
Valeur officielle CHF 188 400.-  
1844 «Savagnière Dessous» abri sur abreuvoir no 52A, aisance, pâturage boisé, chemin  
Valeur officielle CHF 16 830.-  
Réalisation des actifs

L'administration de la faillite se considère autorisée à vendre de gré à gré ou à mettre aux enchères de suite tous les actifs mobiliers de la faillite, en bloc ou séparément, pour autant que la majorité des créanciers silence de ces derniers équivaut à une approbation. Les revendications de propriété doivent être annoncées dans le même délai.

Selon l'art. 256, 3e al. de la LP, les biens de valeur élevée et les immeubles ne sont réalisés de gré à gré que si l'occasion a été donnée aux créanciers de formuler des offres supérieures. Les créanciers qui demandent que les offres soient portées à leur connaissance parce qu'ils désirent déposer une offre supérieure doivent s'annoncer dans le délai de production à l'agence compétente. Sinon, l'agence prend note qu'ils renoncent à ce droit et qu'elle est autorisée à procéder à une éventuelle vente de gré à gré sur la base de la meilleure offre.

Les créances produites doivent être chiffrées en capital, intérêts et frais au 20 avril 1999 par les créanciers. L'indication du compte de chèques postaux ou de la relation bancaire est en outre indispensable.

2608 Courtelary, 10 juin 1999

Office des faillites du Jura bernois-Seeland  
Agence de Courtelary  
Le chef: R. Langel

## Bern

(11452)

Schuldner: **Schick Hubert**, Murtenstrasse 27j, 3179 **Kriechenwil**, Gesellschaft der Schick Handels GmbH, Murtenstrasse 27j, 3179 Kriechenwil.  
Konkursöffnung: 1. Juni 1999.  
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 23. Juni 1999.

Verwertung der Aktiven:  
Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Aktiven Sachen des Schuldners sofort freihändig, in bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert der Eingabefrist bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Eigentumsansprüche sind innert der gleichen Frist anzumelden.  
Gemäss Art. 256 Abs. 3 SchKG ist den Gläubigern Gelegenheit zu bieten, bei freihändigem Verkauf von Vermögensstücken von bedeutendem Wert und Grundstücken, höhere Angebote zu unterbreiten. Gläubiger, die verlangen, dass ihnen Offerten zwecks Überbietens unterbreitet werden, haben sich innerhalb der Eingabefrist beim Konkursamt zu melden. Andernfalls wird angenommen, dass sie ausdrücklich auf dieses Recht verzichten und dem Konkursamt den Auftrag erteilen, den Freihandverkauf mit dem Höchstbietenden abzuschliessen.

3177 Laupen, 16. Juni 1999

Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Laupen

## Berne

(11453)

Faillite: **Laquetch SA**, peinture industrielle et auto, Grand-Rue 100, 2732 **Reconvilier**.  
Date de l'ouverture de la faillite: 12 mai 1999.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 24 juillet 1999.  
Réalisation des actifs  
En application de l'art. 256 LP, les créanciers doivent être informés sur les offres pour les ventes de gré à gré des biens de valeur élevée ou des immeubles et doivent avoir la possibilité d'effectuer des offres supérieures.

Les créanciers qui désirent avoir connaissance d'éventuelles offres, sont priés de le faire savoir au plus tard jusqu'au 24 juillet 1999 à l'office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland, agence de Moutier. Dans ce cas, l'office des faillites du Jura bernois-Seeland, agence de Moutier, est déjà en possession d'une offre écrite de CHF 17 000.- pour l'achat de l'inventaire.

L'administration de la faillite propose la vente de gré à gré immédiate de l'inventaire dépendant de la faillite; cet inventaire est déposé à l'office des faillites soussigné. Si la pluralité des créanciers ne s'y oppose pas pendant le délai de production, la proposition ci-dessus sera considérée comme décision valable de l'ensemble des créanciers.

Les créances produites doivent être chiffrées en capital, intérêts et frais au 12 mai 1999 par les créanciers. L'indication du compte de chèque postaux ou de la relation bancaire est en outre indispensable. Les déclarations de grossistes émises par la faillite, sous no TVA 132441, sont révoquées.

2740 Moutier, 23 juin 1999

Office des faillites du Jura bernois-Seeland  
Agence de Moutier

## Bern

(11614)

Verfüggung im Namen der Gerichtspräsidentin 4 des Gerichtskreises X Thun und im Namen des Konkursamts Berner Oberland, Dienststelle Thun im Konkurs/ausgeschlagene Verlassenschaft des **Günther Anders Bernhard**, geboren 4. Dezember 1953, von Zürich, Eisenleger, Dornhaldestrasse 35, 3627 **Heimberg**.

- Über die ausgeschlagene Verlassenschaft des Günther Anders Bernhard wird am Freitag, 18. Juni 1999 um 11 Uhr der Konkurs eröffnet.
- Es wird festgesetzt, dass nicht genügend freie Aktiven vorhanden sind, um ein summarisches Konkursverfahren durchzuführen, weshalb der Konkurs mangels Aktiven eingestellt wird.
- Den Gläubigern wird eine Frist von 20 Tagen seit Publikation eingeräumt, um beim Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun, die Durchführung des summarischen Verfahrens zu verlangen und die in diesem Verfahren voraussichtlich entstehenden Kosten von CHF 1000.- vorzuschliessen. Für den Fall höherer Kosten wird die Einforderung weiterer Kosten vorschüsse vorbehalten.
- Vor erst Erben, dann Gläubiger und schliesslich Dritte, die ein Interesse geltend machen, werden darauf hingewiesen, dass sie innert 20 Tagen seit Publikation die Abtretung der zum Nachlass gehörenden Aktiven verlangen können, sofern sie sich bereit erklären, die persönliche Schuldpflicht für die Pfandforderungen und die nicht gedeckten Liquidationskosten zu übernehmen, und der Vorschuss für die Durchführung des summarischen Konkursverfahrens nicht geleistet wird (Art. 230a Abs. 1 SchKG).
- Auf entsprechende Begehren der Pfandgläubiger innert 20 Tagen seit Publikation verwertet das Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun, die Pfänder, sofern der Vorschuss für die Durchführung des summarischen Konkursverfahrens nicht geleistet wird (Art. 230a Abs. 2 SchKG).
- Wird kein Vorschuss geleistet und erfolgt kein Begehren gem. Art. 230a Abs. 1 und 2 SchKG, verwertet das Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun, die Aktiven ohne weitere Formalitäten (Art. 230a Abs. 4 SchKG).

3601 Thun, 23. Juni 1999  
Gerichtskreis X Thun  
Die Gerichtspräsidentin 4: Baumgartner-Wüthrich

## Basel-Stadt

(11611)

## Konkursamtliche Nachschalliquidation

Der Nachlass der am 4. Dezember 1998 verstorbenen **Baier Hedwig**, geb. 11. Mai 1908, von Basel, wohnhaft gewesen Spitalstrasse 21, 4031 **Basel**, wird auf dem Konkurswege liquidiert.  
Datum der Konkurseröffnung: 9. Juni 1999.  
Summarisches Konkursverfahren.  
Eingabefrist bis 23. Juli 1999.

4001 Basel, 23. Juni 1999

Konkursamt Basel-Stadt

## Basel-Stadt

(11608)

Schuldner: **Branco-Silva José Manuel**, geb. 19. Dezember 1967, portugiesischer Staatsangehöriger, Hilfsarbeiter, Halingenstrasse 87, 4057 **Basel** - neu: Jurastrasse 18, 4658 **Däniken** SO.  
Datum der Konkurseröffnung: 19. Mai 1999, Insolvenzerklärung.  
Summarisches Konkursverfahren.  
Eingabefrist bis 23. Juli 1999.

4001 Basel, 23. Juni 1999

Konkursamt Basel-Stadt

## Basel-Stadt

(11607)

## Vorläufige Konkursanzeigen

Über folgende Schuldner ist durch Verfügung des Zivilgerichts der Konkurs eröffnet worden:  
Am 17. Mai 1999:

**Meli-Jelenkova Angelo**, geb. 8. Februar 1956, Maulbeerstrasse 13, 4058 **Basel**, Inhaber der Einzelfirma «Angelo Meli», Hurburgstrasse 28, 4057 **Basel**,  
am 8. Juni 1999:  
**Eversyl AG in Liq.**, Rümelinplatz 14, 4051 **Basel**,  
am 15. Juni 1999:

1. **Atelier Inter Design AG in Liq.**, Äusserer Baselstrasse 49, 4125 **Riehen** BS;  
2. **Mysstem Computer & Consulting AG**, Austrasse 19, 4051 **Basel**.  
Die Anzeigen betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgen später.

4001 Basel, 23. Juni 1999

Konkursamt Basel-Stadt

## Basel-Stadt

(11609)

Schuldner: **Pamuk-Ates Ali**, geb. 30. November 1968, türkischer Staatsangehöriger, Betriebsarbeiter, Strassburgerallee 68, 4055 **Basel**.  
Datum der Konkurseröffnung: 26. März 1999, Insolvenzerklärung.  
Summarisches Konkursverfahren.  
Eingabefrist bis 23. Juli 1999.

4001 Basel, 23. Juni 1999

Konkursamt Basel-Stadt

## Basel-Stadt

(11610)

Schuldnerin: **Vogel-Senft Eveline**, geb. 11. November 1967, Aesch BL, Angestellte, Innere Margarethenstrasse 15, 4051 **Basel**.  
Datum der Konkurseröffnung: 23. April 1999, Insolvenzerklärung.  
Summarisches Konkursverfahren.  
Eingabefrist bis 23. Juli 1999.

4001 Basel, 23. Juni 1999

Konkursamt Basel-Stadt

## St. Gallen

(11616)

## Vorläufige Konkursanzeige

Schuldnerin: **HM Architektur GmbH**, Guetsstrasse 10, 9434 **Au**.  
Konkursöffnung: 14. Juni 1999.  
Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

9471 Buchs, 18. Juni 1999

Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle 1, Buchs: Y. Beljean

## St. Gallen

(11617)

Schuldnerin: **Triet Immobilien AG in Liq.**, Badstrasse 8, 7310 **Bad Ragaz**.  
Eröffnung des Konkursverfahrens: 28. April 1999.  
Einstellungsverfügung: vom 17. Mai 1999.  
Widerruf Einstellungsverfügung: 15. Juni 1999.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (Verfügung vom 15. Juni 1999).  
Eingabefrist für Forderungen (Wert 28. April 1999) bis 26. Juli 1999.

9471 Buchs, 18. Juni 1999

Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle 1, Buchs: Y. Beljean

## St. Gallen

(11520)

Schuldner: **Mastorakis Sokrates**, geb. 9. Oktober 1971, griechischer Staatsangehöriger, Lagerist, wohnhaft: Wiesenstrasse 4, 9435 **Heerbrugg**.  
Eröffnung des Konkursverfahrens: 31. Mai 1999.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (Verfügung vom 31. Mai 1999).

Eingabefrist für Forderungen (Wert 31. Mai 1999) bis 24. Juni 1999.

9001 St. Gallen, 17. Juni 1999

Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Die Konkursbeamtin: A. Orlapp

## Vaud

(11454)

Faillite: **Toth Miklos dit Nicolas**, fils de Miklos Geza, né le 24 septembre 1967, originaire de Morges, restaurateur, titulaire de la raison individuelle «Restaurant du tennis Centre Fairplay, Toth, à Puidoux, café-restaurant, Zone Industrielle», domicilié La Fourmi, 1604 **Puidoux**.  
Date du prononcé: 10 juin 1999.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions de créances et autres droits: 23 juillet 1999.

1096 Cully, 23 juin 1999

Office des faillites de Lavaux

## Vaud

(11618)

Faillite: succession répudiée de **Collet Jeanne**, née le 7 janvier 1929, originaire d'Aclens, q.v. domiciliée Chailly 21, à **Lausanne**, décédée le 26 novembre 1998.

Date de l'ouverture de la faillite: 3 février 1999.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 23 juillet 1999.

1014 Lausanne, 16 juin 1999

Office des faillites de Lausanne

## Vaud

(11455)

Faillite: **Wehren Nicole**, née le 29 décembre 1957, originaire de Rougemont, c/o Rippstein, Clochette 30, 1018 **Lausanne**.  
Date de l'ouverture de la faillite: 3 juin 1999.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 23 juillet 1999.

1014 Lausanne, 23 juin 1999

Office des faillites de Lausanne

## Vaud

(11456)

Faillite: **Brügger Eric**, né le 4 février 1956, originaire de Plasselb FR, cuisinier, Anémone B, 1607 **Palézieux-Gare** (précédemment exploitation de l'Hôtel de la Gare, place de la Gare, 1510 Moudon).

Date de l'ouverture de la faillite: 4 juin 1999.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 23 juillet 1999.

1510 Moudon, 23 juin 1999

Office des faillites de Moudon-Oron

## Valais

(11521)

Faillite: **Bernard Léonard**, de Max, à **Crans-sur-Sierre**.

Date d'ouverture de la faillite: 12 mai 1999.

Liquidation sommaire ordonnée par le juge III du district de Sierre.

Délai de production: 30 jours dès la présente publication.

3960 Sierre, 16 juin 1999

Office des faillites de Sierre:  
P.-A. Albasini, préposé

## Neuchâtel

(11457)

Faillite: **Wallinger Michel**, né le 13 juin 1936, originaire de Neuchâtel, domicilié Fausses-Brayes 11, 2000 **Neuchâtel**.  
Date d'ouverture de faillite: 17 mai 1999.

Liquidation sommaire ordonnée le 2 juin 1999, en application de l'art. 231 LP.  
Délai de production: 23 juillet 1999.

2001 Neuchâtel, 23 juin 1999

Office des faillites Neuchâtel  
Le préposé: M. Vallélian

## Genève

(11518)

## Faillites:

1999 000309 T/RHA1  
Succession répudiée **Bottiglietti Juliette Lucie** née Vellet, née le 15 avril 1911, décédée le 3 février 1999, origine: Genève, profession: q.v. couturière, domiciliée rue Jacques-Grosselin 14, 1227 **Carouge**.

Date du jugement de faillite: 9 mars 1999.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 15 juin 1999.

Délai pour les productions: 23 juillet 1999.

1999 000405 N/RHA1

Succession répudiée **Farquet Germaine Séverine** née Vergères, née le 1er mars 1922, décédée le 25 février 1999, origine: Valais, profession: q.v. commerçante, domiciliée route de Veyrier 85, 1234 **Vessy**.

Date du jugement de faillite: 12 avril 1999.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 15 juin 1999.

Délai pour les productions: 23 juillet 1999.

1999 000429 M/RHA1

Succession répudiée **Ferrez Marie Alice** née Lugon-Moulin, née le 14 août 1908, décédée le 17 novembre 1998, origine: Valais, profession: q.v. vendeuse, domiciliée route de Veyrier 85, 1234 **Vessy**.

Date du jugement de faillite: 19 avril 1999.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 15 juin 1999.

Délai pour les productions: 23 juillet 1999.

1999 000374 X/RHA1

Succession répudiée **Ionescu Gheorghe**, né le 1er avril 1904, décédé le 31 octobre 1998, origine: Roumanie, profession: q.v.sp., domicilié chemin des Marais 162, 1255 **Veyrier**.

Date du jugement de faillite: 22 mars 1999.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 15 juin 1999.

Délai pour les productions: 23 juillet 1999.

1999 000308 U/RHA1

Succession répudiée **Mauron Andrée Marie Corinne** née Girod, née le 21 mai 1925, décédée le 29 décembre 1998, origine: Genève, profession: q.v. employée, domiciliée route de Veyrier 85, 1234 **Vessy**.

Date du jugement de faillite: 8 mars 1999.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 15 juin 1999.

Délai pour les productions: 23 juillet 1999.

1999 000310 S/RHA1

Succession répudiée **Schmitter Frieda Lina**, née le 3 juillet 1904, décédée le 4 janvier 1999, origine: Berne, profession: q.v. dame de compagnie, domiciliée route de Veyrier 85, 1234 **Vessy**.

Date du jugement de faillite: 9 mars 1999.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 15 juin 1999.

Délai pour les productions: 23 juillet 1999.

1227 Carouge, 23 juin 1999

Office des faillites Rhône-Arve  
Le préposé: J.J. Notzli

## Genève

(11515)

## Faillites:

1998 001376 P/ARL1  
Succession répudiée **Berger Marie Alice**, née le 28 juin 1907, décédée le 11 août 1998, origine: Genève, profession: q.v. secrétaire, domiciliée boulevard d'Yvoy 33, 1205 **Genève**.

Date du jugement de faillite: 8 décembre 1998.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 7 juin 1999.

Délai pour les productions: 23 juillet 1999.

1999 000222 M/ARL2

**Bovay Michèle Alice**, née le 13 juillet 1947, origine: Genève, profession: secrétaire, domiciliée rue Peillonex 37, 1225 **Chêne-Bourg**.  
Date du jugement de faillite: 22 février 1999.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 7 juin 1999.

Délai pour les productions: 23 juillet 1999.





**Jura** (11622)  
Défunt: **Blaser Hermann**, né le 23 octobre 1935, rentier A1, en son vivant domicilié à **Delémont**, chemin des Bâts 6.  
La liquidation de cette succession répudiée, ouverte le 21 mai 1999 a été, ensuite de constatation de défaut d'actifs, suspendue le 14 juin 1999, par décision du juge de faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 5 juillet 1999 la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de CHF 3000.– pour une procédure sommaire, la liquidation sera close (art. 230 LP).  
Sous les peines de droit (art. 324 CPS al. 1 et 2), les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer dans le délai imparti. Ceux qui détiennent des biens du défunt, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.  
Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.  
2800 Delémont, 18 juin 1999

Office des faillites du district de Delémont  
Le préposé: Jean-Louis Chappuis

**Jura** (11462)  
Faillite: **Sofroni Sári**, exploitation d'une entreprise dans le secteur de la restauration et de l'hôtellerie, Hôpital 19, 2800 **Delémont**.  
La liquidation de cette faillite, prononcée le 21 mai 1999 a été, ensuite de constatation de défaut d'actifs, suspendue le 9 juin 1999 par décision du Juge de faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 5 juillet 1999 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de CHF 5000.– pour une procédure sommaire la liquidation sera close (art. 230 LP).  
Sous les peines de droit (art. 324 CPS al. 1 et 2), les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer dans le délai imparti. Ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.  
Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.  
2800 Delémont, 14 juin 1999

Office des faillites du district de Delémont  
Le préposé aux faillites: Jean-Louis Chappuis

## Kollokationsplan

### Etat de collocation – Graduatoria

(SchKG–LP–LEF 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen 20 Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les 20 jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di 20 giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Bern** (11463)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Schuldner: **Aithaus Rolf**, geboren 28. Mai 1960, von Waltringen, Möbelmonteur, Ankerstrasse 33, 3006 **Bern**.  
Anfechtungsfrist Kollokationsplan: 24. Juni bis 13. Juli 1999.  
Anfechtungsfrist Inventar: 24. Juni bis 3. Juli 1999.  
3011 Bern, 15. Juni 1999

Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Bern

**Bern** (11464)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Schuldnerin: **BSB Betonstahl-Bewehrungs AG**, Nesslerenweg 80, 3084 **Wabern**.  
Anfechtungsfrist Kollokationsplan: 24. Juni bis 13. Juli 1999.  
Anfechtungsfrist Inventar: 24. Juni bis 3. Juli 1999.  
3011 Bern, 14. Juni 1999

Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Bern

**Bern** (11465)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Schuldnerin: Ausgeschlagene Verlassenschaft **Schneider-Lüthi Rosmarie**, geboren 28. April 1927, von Buchholterberg, wohnhaft gewesen Konsumstrasse 21, 3007 **Bern**.  
Anfechtungsfrist Kollokationsplan: 24. Juni bis 13. Juli 1999.  
Anfechtungsfrist Inventar: 24. Juni bis 3. Juli 1999.  
3011 Bern, 16. Juni 1999

Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Bern

**Bern** (11527)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Gemeinschuldnerin: **Bischof Satztechnik AG**, Bernstrasse 71, 3400 **Burgdorf**.  
Auflage- und Anfechtungsfrist Kollokationsplan: 24. Juni 1999 bis 13. Juli 1999.  
Auflage- und Beschwerdefrist Inventar: 24. Juni 1999 bis 5. Juli 1999.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert der Anfechtungsfrist beim örtlich zuständigen Zivilrichter, Beschwerden gegen das Inventar innert der Beschwerdefrist bei der Aufsichtsbehörde in Schuldbetreibungs- und Konkursachen für den Kanton Bern anhängig zu machen, andernfalls diese als anerkannt betrachtet werden.  
Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Konkursamt Emmmental-Oberrargau, Amtshaus, Eyhalde 2, 4912 Aarwangen, eingesehen werden.  
Die Mehrwertsteuer Nr. 391 201 wird widerrufen.  
3400 Burgdorf, 17. Juni 1999

Konkursamt Emmmental-Oberrargau  
Dienststelle Burgdorf

**Bern** (11528)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Schuldner: **Ledermann Peter**, geboren 23. Januar 1968, von Wyssachen, Laupenackerstrasse 18, 3302 **Moosseedorf**.  
Auflage- und Anfechtungsfrist Kollokationsplan vom 24. Juni 1999 bis 13. Juli 1999.  
Auflage- und Beschwerdefrist Inventar vom 24. Juni 1999 bis 5. Juli 1999.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert der Anfechtungsfrist beim Gerichtskreis V Burgdorf-Fraubrunnen, 3400 Burgdorf, Beschwerden gegen das Inventar innert der Beschwerdefrist bei der Aufsichtsbehörde in Schuldbetreibungs- und Konkursachen für den Kanton Bern, Postfach 7475, 3001 Bern anhängig zu machen, andernfalls gelten Kollokationsplan und Inventar als anerkannt.

Die Akten können beim Konkursamt Emmmental-Oberrargau, Dienststelle Fraubrunnen und beim Konkursamt Emmmental-Oberrargau, Amtshaus, Eyhalde 2, 4912 Aarwangen eingesehen werden.  
3312 Fraubrunnen, 17. Juni 1999

Konkursamt Emmmental-Oberrargau  
Dienststelle Fraubrunnen

**Bern** (11466)  
**Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar**  
Gemeinschuldnerin: **Alleman Katharina**, geboren 18. April 1943, von Wiedlisbach und Eriswil, wohnhaft gewesen Bielstrasse 46, 4537 **Wiedlisbach**, gestorben am 26. November 1998, ausgeschlagene Verlassenschaft.  
Auflage- und Anfechtungsfrist Kollokationsplan und Lastenverzeichnis: 24. Juni bis 13. Juli 1999.  
Auflage- und Anfechtungsfrist Inventar: 24. Juni bis 3. Juli 1999.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind innert der Anfechtungsfrist beim Gerichtskreis IV Aarwangen-Wangen, 4912 Aarwangen, Beschwerden gegen das Inventar innert der Beschwerdefrist bei der Aufsichtsbehörde in Schuldbetreibungs- und Konkursachen für den Kanton Bern, Postfach 7475, 3001 Bern, anhängig zu machen. Andernfalls gelten Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar als anerkannt.  
Die Akten können beim Konkursamt Emmmental-Oberrargau, Dienststelle Wangen, 3380 Wangen an der Aare sowie beim Konkursamt Emmmental-Oberrargau, Eyhalde 2, 4912 Aarwangen, eingesehen werden.  
3380 Wangen an der Aare, 16. Juni 1999

Konkursamt Emmmental-Oberrargau  
Dienststelle Wangen

**Basel-Landschaft** (11467)  
Im Konkursverfahren über **Pekmez-Gasser Dora**, geb. 30. März 1942, von Allschwil BL, Verkäuferin, Bettenstrasse 4, 4123 **Allschwil**, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern während 20 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung an beim Bezirksgericht Arlesheim, 4144 Arlesheim, einzureichen.  
Beschwerden auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntmachung beim Obergericht des Kantons Basel-Landschaft, 4410 Liestal, als Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs zu erheben.  
4102 Binningen, 23. Juni 1999

Konkursamt Binningen

**Basel-Landschaft** (11468)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Gemeinschuldnerin **Büchl-Dreier Christine Verena**, geboren am 19. Mai 1960, von Dornach SO, vormals in 4437 Waldenburg, Schleifenweg 21, neu in 4431 **Bennwil**, Dorfstrasse 5.  
Der Kollokationsplan und das Inventar mit den Kompetenzausscheidungen und den Eigentumsverfügungen liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit Beginn der Auflagefrist beim zuständigen Bezirksgericht anzubringen.  
Beschwerden auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Inventars sind innert 10 Tagen seit Beginn der Auflagefrist beim Obergericht in Liestal als Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs zu erheben.  
Auflagefrist: 23. Juni bis 13. Juli 1999.  
4437 Waldenburg, 23. Juni 1999

Konkursamt Waldenburg

**Basel-Landschaft** (11469)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Gemeinschuldnerin: **Häring Berghaus Oberbölchen AG**, Oberbölchen 109, in 4458 **Eptingen**.  
Der Kollokationsplan und das Inventar mit den Kompetenzausscheidungen und den Eigentumsverfügungen liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit Beginn der Auflagefrist beim zuständigen Bezirksgericht anzubringen.  
Beschwerden auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Inventars sind innert 10 Tagen seit Beginn der Auflagefrist beim Obergericht in Liestal als Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs zu erheben.  
Auflagefrist: 23. Juni bis 13. Juli 1999.  
4437 Waldenburg, 23. Juni 1999

Konkursamt Waldenburg

**Basel-Landschaft** (11470)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Gemeinschuldnerin: **Mändu's Gastro GmbH**, in 4437 **Waldenburg**, Hauptstrasse 65.  
Der Kollokationsplan und das Inventar mit den Kompetenzausscheidungen und den Eigentumsverfügungen liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit Beginn der Auflagefrist beim zuständigen Bezirksgericht anzubringen.  
Beschwerden auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Inventars sind innert 10 Tagen seit Beginn der Auflagefrist beim Obergericht in Liestal als Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs zu erheben.  
Auflagefrist: 23. Juni bis 13. Juli 1999.  
4437 Waldenburg, 23. Juni 1999

Konkursamt Waldenburg

**Basel-Landschaft** (11471)  
**Nachtrag Kollokationsplan**  
Gemeinschuldner: **Schmutz Hansjörg**, geboren am 6. Mai 1962, Feinmechaniker, von und in 4436 **Oberdorf**, Liedertsweilerstrasse 25, Inhaber der Einzelfirma WSO-Medizintechnik.  
Der abgeänderte Kollokationsplan liegt den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit Beginn der Auflagefrist beim zuständigen Bezirksgericht anzubringen.  
Beschwerden auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Beginn der Auflagefrist beim Obergericht in Liestal als Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs zu erheben.  
Grund des Nachtrages: Nachträgliche Anerkennung einer Forderung in die 1. Klasse.  
Auflagefrist: 23. Juni bis 13. Juli 1999.  
4437 Waldenburg, 23. Juni 1999

Konkursamt Waldenburg

**Ticino** (11472)  
Fallita: **PG Terzi SA, Biasca**.  
Se rende noto che a far tempo dal 18 giugno 1999 e per un periodo di venti giorni è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori possono prenderne conoscenza, la graduatoria dei crediti insinuati nel fallimento sopracitato.  
Eventuali azioni di contestazione dovranno essere introdotte entro venti giorni dalla pubblicazione del deposito davanti all'autorità giudiziaria.  
In caso contrario essa si avrà per riconosciuta.  
6710 Biasca, 17 giugno 1999  
Ufficio fallimenti del Distretto di Riviera, Biasca:  
Avv. F. Biaggi, suppl. uff.

**Vaud** (11473)  
Failli: **Barillon Louis**, Chalet Les Clochettes, 1885 **Chesières**.  
L'état de collocation est déposé à l'office.  
L'inventaire est aussi déposé, art. 32 et 34 OAOF.  
Délai pour intenter action en opposition: 13 juillet 1999 sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
1860 Aigle, 23 juin 1999

Office des faillites d'Aigle

**Vaud** (11474)  
Failli: **Schaub Michel**, fils d'Emile et d'Augusta née Gachet né le 13 octobre 1947, originaire de Morges, domicilié Au Boiron, 1132 **Lully**, p. a. 1162 St-Prex.  
L'état de collocation complémentaire relatif à l'admission de trois productions préalablement suspendues en gage mobilier, 1re et 3e classes, est déposé à l'office où il peut être consulté.  
Date du dépôt: 23 juin 1999.  
Délai pour intenter action en opposition au 13 juillet 1999, sinon l'état de collocation complémentaire sera considéré comme accepté.  
1110 Morges, 23 juin 1999

Office des faillites de Morges

**Vaud** (11475)  
Failli: **Demierre Jean-Philippe**, né le 13 septembre 1966, originaire de Chardonne VD, domicilié à Cheseaux-Dessus D2, 1264 **St-Cergue**.  
Date du dépôt: 25 juin 1999.  
Délai pour intenter action en opposition au 15 juillet 1999, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OAOF).  
La cession des droits de la masse (art. 260 LP) doit être demandée dans le même délai, cela au sujet de la revendication de propriété admise par l'administration de la masse en faillite (art. 47/49 OAOF). A défaut, la décision de celle-ci deviendra exécutoire.  
1260 Nyon, 23 juin 1999

Office des faillites de Nyon

**Genève** (11476)  
L'état de collocation des créanciers de la faillite **Mabilis & Cie** (atelier de serrurerie, construction métallique, tôle, façades en menuiserie métallique, bois, bois-métal, PVC), chemin de la Verseuse 7, 1219 **Aire/Genève** est déposé ce jour par l'administration spéciale au siège de la société, chemin de la Verseuse 7, 1219 Aire. Il peut être consulté en prenant rendez-vous, par téléphone au 022 796 35 58, auprès de Madame Dalex, les après-midi du lundi au jeudi.  
Il est imparti aux créanciers et délai de vingt jours dès la date du dépôt pour intenter action contre l'état de collocation.  
L'inventaire est également déposé.  
1292 Chambésy, 23 juin 1999

L'administration spéciale de la faillite:  
Johnny Hamel

**Genève** (11511)  
Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'office:  
1. L'état de collocation.  
2. L'état de revendication.  
3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.  
Il est imparti aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:  
1. Intenter action contre l'état de collocation.  
2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.  
3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.  
Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
Failli:  
1998 000439 H/ARL2  
Succession répudiée **Aebi Césarine Germaine**, née le 17 juillet 1922, décédée le 6 mars 1998, origine: Genève, profession: qv. employée de maison, domiciliée rue du Clos 9, 1207 **Genève** (Réf. no 1).  
1998 000725 X/ARL2  
Succession répudiée **Allenbach Berthe Elzire** née Giauque, née le 19 mars 1900, décédée le 13 mars 1998, origine: Genève, profession: qv. sp., domiciliée route du Bout-du-Monde 18, 1206 **Genève** (Réf. no 1).  
1999 000119 Z/ARL2  
Succession répudiée **Amherd Philipp Marc Hubert**, né le 26 août 1929, décédé le 9 décembre 1998, origine: Valais, profession: qv. sp., domicilié avenue des Cavaliers 23, 1224 **Chêne-Bougeries** (Réf. no 1).  
1998 001374 S/ARL2  
Succession répudiée **Aranda Raimundo Roque**, né le 11 février 1955, décédé le 22 septembre 1998, origine: Chili, profession: qv. installateur de chauffage, domicilié rue de la Terrassière 48, 1207 **Genève** (Réf. no 1).  
1998 001198 H/ARL2  
Succession répudiée **Aubry Jean Paul**, né le 28 juin 1903, décédé le 15 septembre 1998, origine: Jura, profession: qv. tapissier, domicilié chemin du Pré-du-Couvent 3, 1224 **Chêne-Bougeries** (Réf. no 1).  
1997 000772 C/ARL2  
Succession insolvable **Piveteau André Albert Jean Emile**, né le 19 août 1918, décédé le 18 mars 1997, origine: France, profession: qv. couturière, domicilié chemin Etienne-Chennaz 14, 1226 **Thônex** (Réf. no 1).  
1997 001205 X/ARL2  
Succession répudiée **Quarella Mariyve**, née le 24 novembre 1947, décédée le 28 mai 1997, origine: Bâle-Ville, profession: qv. employée de bureau, domiciliée avenue de la Gare des Eaux-Vives 26, 1207 **Genève** (Réf. no 1).  
1211 Genève 3, 23 juin 1999

Office des faillites Arve-Lac  
Le préposé: P. Genoud

**Genève** (11513)  
Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'office:  
1. L'état de collocation.  
2. L'état de revendication.  
3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.  
Il est imparti aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:  
1. Intenter action contre l'état de collocation.  
2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.  
3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.  
Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
Failli:  
1999 000295 H/RDR2-d  
Succession insolvable **Beney Martha Marie Wilhelmine** née Hilbk, née le 22 mars 1908, décédée le 9 décembre 1998, origine: Genève, profession: qv. retraitée, domiciliée promenade de l'Europe 67, 1203 **Genève** (Réf. no 1).  
1999 000099 W/RDR2-d  
Succession répudiée **Bonvin Bertha**, née le 10 juin 1918, décédée le 8 novembre 1998, origine: Fribourg, profession: qv. couturière, domiciliée route d'Aire-la-Ville 219, 1242 **Satigny** (Réf. no 1).  
1999 000304 Y/RDR2-d  
Succession insolvable **Galante Francisco**, né le 9 janvier 1946, décédé le 5 janvier 1996, origine: Espagne, profession: qv. portier, domicilié rue Rousseau 34, 1201 **Genève** (Réf. no 1).  
1999 000305 X/RDR2-d  
Succession répudiée **Garcin Marie-Emilie** née Lyard, née le 24 mars 1905, décédée le 27 janvier 1999, origine: Genève, profession: qv. sp., domiciliée avenue Trembley 12, 1209 **Genève** (Réf. no 1).  
1211 Genève 24, 23 juin 1999

Office des faillites Rive-Droite  
Le préposé: B. Roulin



**Genève** (11514)  
**Modifications d'états de collocation et des revendications**  
 Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'office:  
 1. L'état de collocation.  
 2. L'état des revendications.  
 Il est imparté aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:  
 1. Intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).  
 2. Demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s).  
 Sinon, les modifications de l'état de collocation seront considérées comme acceptées.  
 Failli: 1996 001362 T/RDR1-m  
**Zaugg Fredy Hans**, né le 9 mars 1926, origine: Berne, profession: retraité, domicilié chemin du Renard 66, 1219 *Aître* (Réf. no 1).  
 1211 Genève 24, 23 juin 1999 Office des faillites Rive-Droite  
 Le préposé: B. Roulin

**Jura** (11477)  
 Faillite: **Compusport SA**, développement et commercialisation directe ou indirecte de procédés et de technologies permettant l'acquisition, le traitement et la diffusion d'informations sportives, de même que l'achat et la vente de matériel, siège social à **Delémont**.  
 Dans la liquidation susmentionnée sont déposés à l'office des faillites, dès le 23 juin 1999:  
 1. L'inventaire.  
 2. L'état de collocation.  
 3. La décision de l'administration de ne pas introduire action en justice contre l'administrateur, l'organe de révision et les personnes chargées de la direction de l'entreprise, art. 754 CO.  
 Un délai de 20 jours dès la présente publication est imparté aux créanciers pour:  
 1. Recourir contre les opérations d'inventaire.  
 2. Intenter action contre l'état de collocation; sinon, il sera accepté.  
 3. Demander, sous peine de péremption, la cession des droits de la masse dans le sens de l'art. 260 LP concernant d'éventuelles actions en responsabilité contre l'administrateur et l'organe de révision, art. 754 CO.  
 Tous les documents indiqués ci-dessus peuvent être consultés à l'office des faillites soussigné.  
 2800 Delémont, 16 juin 1999  
 Office des faillites du district de Delémont  
 Le préposé aux faillites: Jean-Louis Chappuis

## Verteilungsliste und Schlussrechnung

### Tableau de distribution et compte final

### Stato di ripartizione e conto finale

(SchKG-LP-LEF 263)

**Ticino** (11478)  
 Fallimento n. 30/1992  
 Fallito: **Jörimann Lienhard**, 1953, fu Lienhard, già in Muralto e in Brione s/Minusio, ora d'ignota dimora.  
 Data del deposito: 18 giugno 1999.  
 Termine per le contestazioni: 20 giorni.  
 Dichiarazione di notifica  
 Lo stato di ripartizione e il conto finale relativi alla procedura fallimentare in questione sono intimati oggi al fallito nella forma degli assenti, mediante la presente pubblicazione.  
 6600 Locarno, 23 giugno 1999 Ufficio di fallimento di Locarno:  
 G. F. Cavalli, uff.

## Schluss des Konkursverfahrens

### Clôture de la faillite – Chiusura del fallimento

(SchKG-LP-LEF 268)

**Bern** (11479)  
 Ausgeschlagene Verlassenschaft des **Eter Claude**, geboren 31. Dezember 1944, von Ried bei Kerzers, wohnhaft gewesen Jurastrasse 59, 3013 **Bern**.  
 Datum des Schlusses: 14. Juni 1999.  
 3011 Bern, 16. Juni 1999 Konkursamt Bern-Mittelland  
 Dienststelle Bern

**Bern** (11480)  
 Ausgeschlagene Verlassenschaft der **Jecker Hortense Gertrud**, geboren 15. Oktober 1907, von Rüttenen SO, wohnhaft gewesen Ahornweg 6, 3012 **Bern**.  
 Datum des Schlusses: 11. Juni 1999.  
 3011 Bern, 16. Juni 1999 Konkursamt Bern-Mittelland  
 Dienststelle Bern

**Bern** (11481)  
 Ausgeschlagene Verlassenschaft des **Kahn Burhan**, geboren 27. März 1962, pakistanischer Staatsangehöriger, wohnhaft gewesen Dorfstrasse 6, 3084 **Wabern**.  
 Datum des Schlusses: 14. Juni 1999.  
 3011 Bern, 15. Juni 1999 Konkursamt Bern-Mittelland  
 Dienststelle Bern

**Bern** (11482)  
 Schuldner: **Wenk Martin**, geboren 27. September 1969, von Krummenau SG, Krankenpfleger, Brunnengasse 8, 3011 **Bern**.  
 Datum des Schlusses: 14. Juni 1999.  
 3011 Bern, 16. Juni 1999 Konkursamt Bern-Mittelland  
 Dienststelle Bern

**Bern** (11483)  
 Schuldnerin: **Sergio Taddei AG**, Längfeldweg 1, 2504 **Biel**.  
 Datum des Schlusses: 21. Mai 1999.  
 2501 Biel, 15. Juni 1999 Konkursamt Berner Jura-Seeland  
 Dienststelle Biel

**Bern** (11484)  
 Gemeinschuldnerin: **Lanz Silvia**, geboren 5. Januar 1959, von Rohrbach, Ryschmatt 50, 3425 **Willadingen**.  
 Datum des Schlusses: 10. Juni 1999.  
 3400 Burgdorf, 15. Juni 1999 Konkursamt Emmental-Oberaargau  
 Dienststelle Burgdorf

**Bern** (11485)  
 Schuldner: **Mwalengo Patrick**, geboren 22. Februar 1965, von Zizers, Risere 14, 3303 **Jegenstorf**.  
 Datum des Schlusses: 17. Juni 1999.  
 3312 Fraubrunnen, 16. Juni 1999 Konkursamt Emmental-Oberaargau  
 Dienststelle Fraubrunnen

**Basel-Stadt** (11613)  
 Folgende Konkursamtliche Nachlassliquidationen sind durch Verfügung des Zivilgerichts als geschlossen erklärt worden:  
 Am 9. Juni 1999:  
**Erb Kurt**, wohnhaft gewesen Voltastrasse 80, 4056 **Basel**; am 10. Juni 1999:  
**Häring-Scheidegger Kurt**, wohnhaft gewesen Gotthelfstrasse 103, 4054 **Basel**.  
 4001 Basel, 23. Juni 1999 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Stadt** (11612)  
 Folgende Konkursverfahren sind durch Verfügung des Zivilgerichts als geschlossen erklärt worden:  
 Am 9. Juni 1999:  
**Pettina Salvatore**, Riehenring 207, 4058 **Basel**; am 11. Juni 1999:  
**Baran-Baran Kiyet**, Altrheinweg 86, 4057 **Basel**.  
 4001 Basel, 23. Juni 1999 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Landschaft** (11623)  
 Das Konkursverfahren über den Nachlass **Blattmann Hanspeter**, geb. 5. März 1952, gest. 6. März 1998, von Oberägeri ZG, wohnhaft gew. Untereggweg 13, 4147 **Aesch**, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Arlesheim vom 17. Juni 1999 als geschlossen erklärt worden.  
 4144 Arlesheim, 23. Juni 1999 Konkursamt Arlesheim

**St. Gallen** (11486)  
 Schuldnerin: Ausgeschlagene Verlassenschaft des **Brügger Emil**, Krownwiese 10, 9630 **Watwil**.  
 Schlussentscheid vom 15. Juni 1999.  
 8722 Kaltbrunn, 16. Juni 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
 Zweigstelle Kaltbrunn  
 Uznacherstrasse 2: K. Kuster

**St. Gallen** (11529)  
 Schuldner: **Selmi-Hirschi El'Hédi**, 9320 **Flawil**.  
 Schlussverfügung: 15. Juni 1999.  
 9001 St. Gallen, 17. Juni 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
 Der Konkursbeamte: C. Platzter

**Vaud** (11487)  
 Par décision du 14 juin 1999, le président du Tribunal du district d'Orbe, a prononcé la clôture de la faillite de **Au Mobilier Complez, A. Matthey et Fils SA**, Grand-Rue 24, 1337 **Valtorbe**.  
 1350 Orbe, 23 juin 1999 Office des faillites d'Orbe

## Widerruf des Konkurses – Révocation de la faillite

### Rivocazione del fallimento

(SchKG-LP-LEF 195, 196, 332)

**Vaud** (11488)  
 Par décision du 14 juin 1999, le président du Tribunal du district d'Yverdon a ordonné la révocation de la faillite de la succession répudiée de **Häner Gérard**, né le 5 septembre 1926, domicilié de son vivant rue des Prés-du-Lac 7 bis, 1400 **Yverdon-les-Bains**, décédé le 9 mars 1998; il a en même temps prononcé la réhabilitation de la mémoire du défunt.  
 1400 Yverdon-les-Bains, 23 juin 1999 Office des faillites d'Yverdon

## Konkurssteigerung

### Vente aux enchères publiques après faillite

### Vendita all'incanto in seguito a fallimento

(SchKG-LP-LEF 257–259)

**Neuchâtel** (10620)  
**Vente d'une villa familiale**  
 Date et lieu de l'enchère: le 19 août 1999, à 15 h., à Cernier, Hôtel-de-Ville, salle du Tribunal.  
 Failli: **Studer Roger, à Chézard-Saint-Martin**.  
 Cadastre de Chézard-Saint-Martin  
 Parcelle 3044: «A Rosset» (Chemin de la Marnière 6), habitation garage de 109 m<sup>2</sup>, place jardin de 529 m<sup>2</sup>, surface total de 638 m<sup>2</sup>.  
 Estimations: cadastrale (1995): CHF 731 000.–  
 de l'expert: CHF 490 000.–  
 Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert: 15 juin 1999.  
 Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport, et pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.  
 Visite sur rendez-vous préalable des intéressés auprès de la gérance légale, Fiduciaire I. Moy, aux Geneveys-sur-Coffrane (tél. 032 857 12 20).  
 2053 Cernier, 9 juin 1999 Office des faillites du Val-de-Ruz  
 Le préposé: M. Gonella

## Verschiedenes – Divers – Diversi

(SchKG-LP-LEF)

**Valais** (11624)  
**Radiation totale d'un titre constatant un droit de gage immobilier**  
 Dans le cadre de la vente immobilière effectuée au préjudice de **Pfyffer Alain, Sierre**, l'obligation hypothécaire suivante: PJ 58963-95 de CHF 50 000.– grévante en 2e rang les immeubles ci-après:  
 Parcelle 728, plan no 6, nom local: Glarey, commune de Sierre, place 612 m<sup>2</sup>  
 Parcelle 8063, plan no 6, nom local: Glarey, commune de Sierre, place 356 m<sup>2</sup>

Parcelle 729, plan no 6, nom local: Glarey, commune de Sierre, pré 675 m<sup>2</sup>  
 a été radiée en date du 5 mai 1999 au registre foncier de Sierre suite à la vente forcée des immeubles du prénommé intervenue le 22 décembre 1998.  
 Sommation au détenteur inconnu du titre  
 Conformément à l'art. 69 ORFI, le/les détenteur(s) de ce titre doivent le remettre en main de l'office soussigné afin qu'ils soit annulé.  
 Avis au public  
 Conformément à l'art. 69 ORFI, la radiation intervenue est portée à la connaissance du public qui est rendu attentif au fait que toute aliénation ou mise en gage du titre radié, ou encore toute modification à une valeur supérieure sera punie comme escroquerie.  
 3960 Sierre, 18 juin 1999 Office des faillites de Sierre:  
 P.A. Albasini, préposé

## Nachlassverträge

### Concordats – Concordati

## Nachlass-Stundung und

### Aufruf zur Forderungseingabe

### Sursis concordataire et appel aux créanciers

### Moratoria del concordatario

### e invito ai creditori ad insinuare i loro crediti

(SchKG-LP-LEF 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.  
 Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.  
 Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.  
 I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.  
 I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la minatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

**Basel-Stadt** (11489)  
 Die Gläubiger von **Schuler Erwin**, Erlenstrasse 24, 4058 **Basel**, werden hiermit gemäss Art. 300 SchKG aufgefordert, ihre Forderungen bis zum 13. Juli 1999 bei der gerichtlich beauftragten Sachwalterin, Sozialdienst Migros Basel, Verena Danielli, Ruchfeldstrasse 11–17, 4142 Münchenstein, Postfach, 4002 Basel, einzugeben; wer dieses unterlässt, ist in den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.  
 4002 Basel, 18. Juni 1999 Die gerichtlich beauftragte Sachwalterin:  
 Verena Danielli, Sozialdienst Migros Basel

**Vaud** (11531)  
 A vous tiers intéressés, d'office, vous êtes cités à comparaître à mon audience du mardi 29 juin 1999, à 9 h., dans la salle des séances du Tribunal, à Morges, place St-Louis 2, pour voir statuer sur la demande de prolongation (au-delà de 12 mois art. 295 al. 4 LP) de sursis concordataire présentée à ses créanciers par **Le Coultra SA**, à 1188 **Gimel**, représentée par son commissaire au sursis, M. Michel Grangier c/o BFB Fidam Révision, avenue Jomini 8, à 1000 Lausanne 9.  
 Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation de la débitrice et formuler toutes observations utiles.  
 1110 Morges, 17 juin 1999 Tribunal du district d'Aubonne  
 Le président: P.-L. Cornu

**Vaud** (11532)  
 Débiteur: **Repond Constant**, originaire Charmey FR, domicilié à **Ley-sin**, rue de la Gare, exploitant en raison individuelle le café-restaurant-rôtisserie-bar-dancing à l'enseigne «Le Leysin», rue de la Gare, 1854 Leysin.  
 Date de l'octroi du sursis: 28 mai 1999 (prononcé rendu par le président du Tribunal du district d'Aigle).  
 Durée du sursis: 6 mois, échéant 28 novembre 1999.  
 Commissaire au sursis: Jean-Marc Schlaeppli, agent d'affaires breveté, chemin du Ressat 40, 1806 St-Légier.  
 Expiration du délai pour les productions: 13 juillet 1999.  
 L'assemblée des créanciers sera convoquée ultérieurement.  
 Les créanciers et toutes les personnes qui ont des revendications à formuler sont invitées à produire leurs créances et revendications, valeur 28 mai 1999, avec pièces justificatives, auprès du commissaire au sursis dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.  
 Les débiteurs et toutes personnes qui détiennent des biens du débiteur, à quelque titre que ce soit, s'annonceront dans le délai imparté pour les productions.  
 Le débiteur est autorisé à continuer d'exploiter son commerce pendant le sursis concordataire et les fournisseurs doivent être payés au comptant.  
 Le commissaire ne donne aucune garantie pour le paiement des dettes contractées, pendant le sursis concordataire, sans son consentement.  
 1806 St-Légier, 17 juin 1999 Le commissaire au sursis:  
 J.-M. Schlaeppli, agt d'aff.

**Wallis** (11625)  
 Frau **Karlen Antoinette**, Hotel Walliserhof/Restaurant Sporting, 3987 **Riederalp**, wurde mit Wirkung ab dem 11. Juni 1999 eine Nachlassstundung von sechs Monaten bewilligt.  
 Dabei wurde Herr Klaus Zurschmitt von der Zurschmitt & Gehrig Consulting AG in Brig-Glis zum Sachwalter-ernannt.  
 Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel innert 20 Tagen seit der Publikation dieser Bekanntmachung beim Sachwalter schriftlich anzumelden.  
 3900 Brig, 11. Juni 1999 Der Richter II:  
 Ph. Bumann

**Valais** (11490)  
Le juge II des districts d'Hérens-Conthey rend notoire que, par décision du 15 juin 1999, il a accordé un sursis concordataire de 6 mois à **Monnier Yves**, à **Vex**.  
Délai de recours: 10 jours dès la publication.  
1950 Sion, 15 juin 1999 Tribunal d'Hérens et Conthey  
Le juge II: I. Boson

**Valais** (11626)  
Débiteur: **Monnier Yves**, Accordeur de piano, 6 octobre 1953, La Lay, 1981 **Vex**.  
Date de l'octroi de sursis: 15 juin 1999 par décision du juge de district II du Tribunal d'Hérens-Conthey.  
Durée du sursis: six mois, expirant le 15 décembre 1999.  
Commissaire au sursis: Philippe Rapalli, préposé à l'office des poursuites et faillites du district d'Hérens, case postale 60, 1981 **Vex**.  
Délai pour les productions: trente jours dès la publication du présent avis dans la Feuille officielle suisse du commerce auprès du commissaire au sursis, sous peine pour les créanciers d'être exclus des délibérations relatives au concordat.  
Les créances sont à calculer valeur 15 juin 1999. Les éventuels droits de gage et de cessions, ainsi que les créances privilégiées seront spécialement à indiquer.  
Toutes revendications devront être également annoncées dans le même délai, de même que les créanciers ayant déjà entamé une procédure de poursuite sont invités à produire à nouveau (art. 300 LP).  
Durant le même délai de vingt jours, les débiteurs de M. Monnier Yves sont tenus de s'acquitter exclusivement en mains du commissaire au sursis, à peine de mal payer.  
Assemblée des créanciers: le vendredi 27 août 1999 à 15 h. 30 à la salle du café restaurant de la Place à 1981 **Vex**.  
Consultation des pièces: au bureau de l'Office des poursuites à Vex durant les dix jours précédant l'assemblée des créanciers.  
Le commissaire ne donne aucune garantie en ce qui concerne d'éventuelles dettes contractées durant le sursis, sans consentement.  
1981 **Vex**, 17 juin 1999 Le commissaire au sursis: Philippe Rapalli

### **Verlängerung der Nachlass-Stundung Prorogation du sursis concordataire Proroga della moratoria**

(SchKG 295, Abs. 4 – LP 295, al. 4 – LEF 295, cpv. 4)

**Ticino** (11532)  
Con decreto 14 giugno 1999 la Pretura di Bellinzona ha prorogato di sei mesi la moratoria di sei mesi concessa a **Oldrati Fausto, Bellinzona**.  
Adunanza dei creditori: la data dell'assemblea verrà comunicata in seguito.  
Esame degli atti: 10 giorni prima dell'adunanza presso la Reviamco SA, Bellinzona, previo appuntamento telefonico al numero 091 826 23 03.  
6500 Bellinzona, 15 giugno 1999 Il commissario del concordato: Villat Remo

### **Widerruf der Nachlass-Stundung Revocation du sursis concordataire Rivocazione della moratoria**

(SchKG–LP–LEF 298, 307–309)

**Ticino** (11627)  
Il Pretore della Giurisdizione di Mendrisio-Nord, Avv. Laura Beroggi comunica che, con decisione 1<sup>o</sup> giugno 1999, la moratoria a scopo di concordato concessa con decreto 22 giugno 1998, a **Casario SA, Riva S. Vitale**, è stata revocata con effetto immediato.  
6850 Mendrisio, 18 giugno 1999 Il Pretore: Avv. L. Beroggi

### **Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages Délibération sur l'homologation du concordat Deliberazione sull'omologazione del concordato**

(SchKG–LP–LEF 304, 332)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience aux fins de faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Berne** (11491)  
Nous, président 3 du Tribunal d'arrondissement, dans la procédure de sursis concordataire déposé par:  
**Rottet Paul**, Pourpoint 9, 2605 **Sonceboz**, requérant,  
– vu le délai de sursis concordataire expirant le 8 juin 1999;  
– vu le rapport final transmis le 7 juin 1999 par le commissaire au sursis M. Christian Voser de la Fiduciaire Voser SA à Nidau;  
– vu que le commissaire recommande l'homologation du concordat;  
– vu l'art. 304 LP;  
Citons  
– le requérant par son mandataire Me Marc Wollmann, avocat à Bienne, avec dispense de comparaitre pour le requérant;  
– le curateur du requérant M. Bruno Ulrich à Corgémont;  
– le commissaire au sursis M. Christian Voser;  
à comparaître à l'audience en vue de l'homologation du concordat le lundi 5 juillet 1999, à 14 h., en la salle des audiences du Tribunal d'arrondissement judiciaire I à Moutier, rue du Château 9;  
Informons  
les opposants à l'homologation du concordat qu'ils peuvent se présenter pour faire valoir leurs moyens d'opposition; ces moyens peuvent également être communiqués par écrit avant la date susmentionnée.  
2740 Moutier, 16 juin 1999 Arrondissement judiciaire I  
Courtyard-Moutier-La Neuveville  
Le président 3: G. Zürcher

### **Bestätigung des Nachlassvertrages Homologation du concordat Omologazione del concordato**

(SchKG–LP–LEF 306, 308, 332)

**St. Gallen** (11628)  
Der Bezirksgerichtspräsident von Rorschach hat am 8. Juni 1999 i.S. **Möbel Niederer AG**, Thalerstrasse 44, 9404 **Rorschacherberg**, folgenden Entscheid gefällt: Der Nachlassvertrag mit Dividendenvergleich zwischen der Möbel Niederer AG und ihren Gläubigern wird bestätigt. Die KPMG Fides St. Gallen wird mit dem Vollzug des Nachlassvertrages beauftragt. Der Entscheid ist rechtskräftig.  
9401 Rorschach, 18. Juni 1999 Der Bezirksgerichtspräsident

### **Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung Homologation du concordat par abandon d'actif Omologazione del concordato con abbandono dell'attivo**

(SchKG–LP–LEF 320)

**Bern** (11533)  
Schuldnerin: **Hans Schlup AG**, VRP: Hans Schlup, Carrosserie, Kirchgasse 10, 3714 **Frutigen**.  
Urteil vom 15. Juni 1999:  
1. Der Nachlassvertragstwurf (Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung) der Hans Schlup AG, Frutigen, wird gerichtlich bestätigt.  
2. Es wird festgestellt, dass an der Gläubigerversammlung vom 7. Mai 1999 gewählt wurden:  
a. als Mitglieder des Gläubigerausschusses:  
– Herr Häfeli, Frutigen  
– Herr Christoph Seiler, Bern  
b. als Liquidatorin:  
– PriceWaterhouseCoopers AG, Spitalgasse 2, 3011 Bern  
3. Das Honorar der Sachwalterin bis zur Bestätigung des Nachlassvertrages wird gemäss der eingereichten Honorarnoten festgesetzt auf CHF 5912.50.  
4. Die gesamten Gerichtskosten, gerichtlich bestimmt auf CHF 1500.– werden der Gesuchstellerin auferlegt.  
5. Die Akten gehen an die Liquidatorin zwecks Durchführung der weiteren Massnahmen.  
3752 Wimmis, 16. Juni 1999 Gerichtskreis XII Frutigen-Nidersimmental  
Der Gerichtspräsident 1: Jürg Staudenmann

### **Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung Tableau de distribution et compte final dans le concordat par abandon d'actif Stato di riparto e conto finale nel concordato con abbandono dell'attivo**

(SchKG–LP–LEF 326, 328)

**Bern** (11492)  
Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der **Holz Müller AG in Nachlassliquidation, Burgdorf**, liegt der Schlussbericht den beteiligten Gläubigern am Sitz der Liquidatorin in Solothurn vom 23. Juni bis 5. Juli 1999 zur Einsicht auf. Es wird um telefonische Voranmeldung gebeten (Telefon 032 624 63 25).  
4501 Solothurn, 23. Juni 1999 Die Liquidatorin:  
Visura Treuhand-Gesellschaft  
Fischergarten, Solothurn

### **Nachlassverfahren von Banken und Sparkassen Procédure de concordat pour les banques et les caisses d'épargne Procedura di concordato per banche e casse di risparmio**

**Genève** (11629)  
**Leclerc & Cie en liquidation concordataire, Genève**, conformément à l'art. 43 de l'ordonnance du Tribunal Fédéral concernant la procédure de concordat pour les banques et caisses d'épargne, les liquidateurs informent les créanciers que le rapport d'activité annuel et les comptes au 31 décembre 1998 sont déposés au siège de la banque, avenue Giuseppe-Motta 50, à Genève, où ils peuvent être consultés.  
1202 Genève, 17 juin 1999 Les liquidateurs:  
Coopers & Lybrand SA  
F. Vonaesch

### **Verschiedenes – Divers – Diversi**

**Ticino** (11534)  
**Omologazione di concordato e revoca di fallimento** (inc. EF99.356)  
Il Pretore del Distretto di Bellinzona avverte che con decreto 16 giugno 1999 ha:  
– omologato il concordato proposto, tramite l'Ufficio di esecuzione e fallimenti, da **Scolari Patrizia in Bellinzona**, che prevede il pagamento integrale delle spese di liquidazione e dei crediti garantiti da pegno manuale, nonché il versamento di una percentuale concordataria del 18% ai creditori di 3<sup>a</sup> classe. L'Ufficio esecuzione e fallimenti provvederà ai pagamenti entro 30 giorni dalla presente pubblicazione.  
– revocato il fallimento di Patrizia Scolari in Bellinzona, dichiarato con decreto 30 aprile 1998, reintegrandola nella libera disposizione del suo patrimonio.  
6500 Bellinzona, 16 giugno 1999 Il Pretore: Avv. Roberto Pedrazzoli

### **Schuldbetreibungen Poursuites pour dettes Esecuzioni**

### **Liegenschaftsverwertung im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren**

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a)

### **Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage**

(LP 138, 142; ORFI du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

### **Realizzazione degli immobili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno**

(LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch das Grundbuch festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind. Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerthen (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par le registre foncier.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

I creditori pignorati ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunziare presso l'Ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'Ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano dal registro fondiario le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavo.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.  
Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

**Bern** (11493)

**Grundstücksteigerung**  
Schuldner: **Tschanz Andreas**, Obere Hauptgasse 78, 3600 **Thun**.  
Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen den Genannten wird am Mittwoch, 8. September 1999, 14.30 Uhr, im Restaurant «Bürgerhaus», Neugasse 20, Bern, öffentlich versteigert:  
Bern-Grundbuchblatt Nr. 322-35, Kreis II  
4718/100 000 Miteigentum am Grundstück Bern-Grundbuchblatt Nr. 322, Kreis II  
mit Sonderrecht an der Wohnung Nr. 35 im Attikageschoss und Nebenraum am Ahornweg 2, Bern.  
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 420 000.–  
Eingabefrist: Dienstag, 13. Juli 1999 (Wert Steigerungstag); Dienstbarkeitsberechtigte müssen keine Eingabe machen.  
Die Steigerungsbedingungen, die aufgerechneten Lastenverzeichnisse sowie weitere Unterlagen liegen vom 23. August bis 1. September 1999 beim Betreibungsamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern, Büro 307, 3. Stock, Speichergasse 12, 3011 Bern, öffentlich zur Einsichtnahme auf. Die Verwertung erfolgt auf Begehren der vertraglichen Grundpfandgläubigerin im 1. bis 4. Rang.  
Besichtigung am Donnerstag, 26. August 1999, nach vorheriger Absprache mit dem Betreibungsamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern (Telefon 031 634 36 70).

3011 Bern, 22. Juni 1999 Betreibungsamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Bern:  
Jürg Küffer, Dienststellenleiter

**Bern** (11494)

**Grundstücksteigerung**  
Schuldner: **Zimmermann Erwin**, Sportplatzweg 18, 3286 **Munsterli**.  
Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen den Genannten wird am Mittwoch, 8. September 1999, 14.30 Uhr, im Restaurant «Bürgerhaus», Neugasse 20, Bern, öffentlich versteigert:  
Köniz-Grundbuchblatt Nr. 1923  
Land (4961 m<sup>2</sup>) in der Bauzone mit Miteigentumsanteilen an diversen Grundstücken und Anteil an Auto- und Unterstand inkl. Parkplatz/Umschlag.  
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 1 070 000.–  
Eingabefrist: Dienstag, 13. Juli 1999 (Wert Steigerungstag); Dienstbarkeitsberechtigte müssen keine Eingabe machen.  
Die Steigerungsbedingungen, die aufgerechneten Lastenverzeichnisse sowie weitere Unterlagen liegen vom 23. August bis 1. September 1999





Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali e crediti ipotecari): entro il 13 luglio 1999.  
Data e luogo dell'incanto: 7 ottobre 1999, ore 15, presso la sala incanti Ufficio esecuzione, Palazzo di giustizia, Lugano.  
Le condizioni d'asta sono visibili a partire dal giorno 22 settembre 1999 e per dieci giorni consecutivi.  
6901 Lugano, 16 giugno 1999

Ufficio esecuzione di Lugano:  
E. Antonini, uff.

Vaud (11504)

#### Villa familiale

Vendredi 1er octobre 1999, à 14 h., à Payerne, à la salle du Tribunal de district, l'office susmentionné procédera à la vente aux enchères publiques de l'immeuble propriété de **Kunz Jean-Claude**, Le Maupas, 1562 **Corcelles/Payerne**, à savoir:  
Commune de Corcelles/Payerne, Fin du Gibet  
Parcelle RF no 1267, fo 44, consistant en:  
– habitation (ECA no 766) 98 m<sup>2</sup>  
– places-jardins 1396 m<sup>2</sup>  
Surface totale 1494 m<sup>2</sup>  
Estimation fiscale (RG 94): CHF 220 000.–  
Estimation de l'office selon rapport d'expertise: CHF 225 000.–  
Délai pour les productions: 13 juillet 1999.  
Vente requise par le créancier hypothécaire en 1er et 2e rangs pour le capital.

Les conditions de vente comprenant l'état des charges, le descriptif, le plan de situation et le rapport d'expert seront déposées au bureau de l'office des poursuites de Payerne, dès le 9 août 1999. Elles pourront être attaquées dans le délai de dix jours dès la date du dépôt. Elles resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.  
Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et, pour les personnes morales, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont en outre rendus attentifs à la loi fédérale (LFAIE) du 16 décembre 1983 modifiée le 1er octobre 1997 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger. A cet effet, ils devront se conformer au chiffre 1 des conditions de vente.  
Les dates de visites seront annoncées ultérieurement.

1530 Payerne, 23 juin 1999 Office des poursuites d'Avenches

Vaud (11505)

#### Villa familiale

Vendredi 1er octobre 1999, à 11 h., à Avenches, à la salle du Tribunal de district, bâtiment de l'Hôtel de Ville, l'office susmentionné procédera à la vente aux enchères publiques de l'immeuble propriété de **Kunz Jean-Claude**, Le Maupas, 1562 **Corcelles/Payerne**, à savoir:  
Commune de Faoug, Paquier aux Oies  
Parcelle RF no 354, fo 32, consistant en:  
– habitation (ECA no 396) 76 m<sup>2</sup>  
– places-jardins 526 m<sup>2</sup>  
Surface totale 602 m<sup>2</sup>  
Estimation fiscale (RG 94): CHF 260 000.–  
Estimation de l'office selon rapport d'expertise: CHF 230 000.–  
Délai pour les productions: 13 juillet 1999.  
Vente requise par le créancier hypothécaire en 1er, 2e, 3e et 4e rangs pour le capital.

Les conditions de vente comprenant l'état des charges, le descriptif, le plan de situation et le rapport d'expert seront déposées au bureau de l'office des poursuites de Payerne, dès le 16 août 1999. Elles pourront être attaquées dans le délai de dix jours dès la date du dépôt. Elles resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.  
Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et, pour les personnes morales, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont en outre rendus attentifs à la loi fédérale (LFAIE) du 16 décembre 1983 modifiée le 1er octobre 1997 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger. A cet effet, ils devront se conformer au chiffre 1 des conditions de vente.  
Les dates de visites seront annoncées ultérieurement.

1530 Payerne, 23 juin 1999 Office des poursuites d'Avenches

Vaud (11506)

#### Appartement

Vendredi 3 septembre 1999, à 10 h., dans les bureaux de l'office, rue de la Madeleine 39, 1800 Vevey, au 3e étage, l'office des poursuites sousigné procédera à la vente aux enchères publiques de l'immeuble propriété de **Hentsch Jean-Daniel**, Tercier 2, 1807 **Blonay**, à savoir:  
Commune de Blonay, «Rte de Tercier 2-4, Ruelle de Pauget 2»  
Parcelle RF no 2569, fo 20, soit:  
– Habitation, menuiserie 1989 A1 no 325 de 383 m<sup>2</sup>  
– Places-jardins de 494 m<sup>2</sup>  
Surface totale de la parcelle 877 m<sup>2</sup>  
Estimation fiscale 1992 RG: CHF 1 500 000.–  
Estimation de l'office: CHF 1 600 000.–  
La vente est requise par le créancier hypothécaire en 1er, 2e, 3e et 4e rangs.  
Délai pour les productions: 13 juillet 1999.

Les conditions de vente, l'état des charges seront à la disposition des amateurs au bureau de l'office des poursuites, rue de la Madeleine 39, 3e étage, dès le 17 août 1999. Elles pourront être attaquées dans le délai de 10 jours dès la date du dépôt.  
Les enchérisseurs devront se munir d'un acte de naissance ou du livret de famille et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce.  
Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (modifiée le 1er octobre 1997) sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.

1800 Vevey, 11 juin 1999 Office des poursuites de Vevey:  
B. Chappuis, préposé

Vaud (11507)

#### Appartement

Vendredi 3 septembre 1999 à 11 h., dans les bureaux de l'office, rue de la Madeleine 39, 1800 Vevey, au 3e étage, l'office des poursuites sousigné procédera à la vente aux enchères publiques de l'immeuble propriété de **Ifosa SA en liquidation**, Blonay, p.M. J.-H. Beausire, adm., Les Pléiades, route Monts, 1807 **Blonay**, à savoir:  
Commune de Vevey, «Rue des Bosquets 31, Centre Artisanal des Bosquets»  
Parcelle RF no 2004, soit: Propriété par étages, soit part de 15/1000 de parcelle 375 avec droit exclusif sur: 1er sous-sol: Dépôt d'environ 117 m<sup>3</sup>. Lot 34 du plan  
Estimation fiscale 1994 RG: CHF 60 000.–  
Estimation de l'office: CHF 105 000.–  
La vente est requise par le créancier hypothécaire en 1er rang.  
Délai pour les productions: 13 juillet 1999.  
Les conditions de vente, l'état des charges seront à la disposition des amateurs au bureau de l'office des poursuites, rue de la Madeleine 39, 3e étage, dès le 17 août 1999. Elles pourront être attaquées dans le délai de 10 jours dès la date du dépôt.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte de naissance ou du livret de famille et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce.  
Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (modifiée le 1er octobre 1997) sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.  
1800 Vevey, 11 juin 1999 Office des poursuites de Vevey:  
B. Chappuis, préposé

### Zahlungsbefehle

### Commandements de payer

### Precetti esecutivi

(SchKG-LP-LEF 66)

Ticino (11633)

#### Precetto esecutivo

Esec. 15949

Debitore: **Panighetti Renzo**, già in 6710 Biasca, ora d'**ignota dimora**.  
Creditore: Vetti SA, via Mondascia 3, 6710 Biasca.  
Credito: CHF 14 718.30 con interesse al 8% dal 27 agosto 1998 + CHF 40.– per spese di richiamo.  
Titolo di credito: fattura 27 luglio 1998 e relativi rapporti di lavoro.  
Il debitore è diffidato a pagare al creditore gli importi sopra citati.  
Se il debitore intende contestare il credito (in tutto o in parte) oppure la facoltà del creditore di procedere nelle vie esecutive, dovrà fare opposizione immediatamente a che gli consegna il precetto o entro 20 giorni dalla notifica di questo precetto all'Ufficio sotto indicato, a voce o per scritto. Il debitore che contesta solo una parte del credito deve indicare esattamente e in cifre l'importo contestato, altrimenti si reputa contestato l'intero credito.  
Ove il debitore, escusso in base a un attestato di carenza beni in seguito a fallimento o per un credito che non ha partecipato alla liquidazione (art. 267 LEF), intenda contestare al procedente il diritto di agire nelle vie esecutive sostenendo di non aver acquistato nuovi beni, deve farne dichiarazione esplicita, altrimenti si riterrà che egli abbia rinunciato a tale eccezione.

Se il debitore vive nel regime della comunione dei beni (art. 221 segg. CC), deve dichiararlo all'Ufficio di esecuzione, affinché possano essere notificati anche al coniuge il precetto esecutivo e gli altri atti esecutivi. Anche il coniuge può fare opposizione. Nel caso in cui non si intenda contestare l'esistenza o l'ammontare del debito, ma si voglia far valere solo che il debito gravi i beni propri dell'escusso o la sua quota di beni comuni a esclusione dei beni comuni nel loro intero, l'opposizione, dev'essere motivata in tal senso, altrimenti si reputano contestati anche l'esistenza e l'ammontare del debito.  
Qualora l'esecuzione sia diretta contro una debitrice che vive nel regime dell'unione dei beni o della comunione dei beni secondo le norme del Codice civile del 1907 (cfr. art. 9e, 10e e 10a tit. fin. CC), un precetto esecutivo viene notificato al coniuge solo su richiesta del creditore. In questo caso, anche il coniuge può fare opposizione. Nel caso in cui non si intenda contestare l'esistenza o l'ammontare del debito, ma si voglia far valere soltanto che i beni riservati della debitrice rispondono a titolo esclusivo, occorre motivare l'opposizione in tal senso, altrimenti si reputano contestati anche l'esistenza e l'ammontare del debito.  
Se il debitore non paga né solleva opposizione, il creditore può chiedere di proseguire l'esecuzione.

6710 Biasca, 4 maggio 1999 Ufficio del Distretto di Riviera, Biasca:  
Avv. F. Biaggi, suppl. uff.  
Il presente precetto esecutivo è notificato al debitore mediante la presente pubblicazione.  
6710 Biasca, 22 giugno 1999 Ufficio del Distretto di Riviera, Biasca:  
Avv. F. Biaggi, suppl. uff.

Vaud (11508)

#### Poursuite en réalisation d'un gage immobilier

Débitore: **Stringa Guy**, quand vivait avant disparition à route Blonay 130 A, 1814 **La Tour-de-Pellz**, pour lui être notifié par la présente insertion.

Curateur: Schlaeppli Jean-Marc, Ressat 40, 1806 St-Légier.  
Créancier: Banque Cantonale Vaudoise, place St-François 14, 1003 Lausanne.

Requiert paiement de:  
1. CHF 200 000.– plus intérêt à 10% du 31 décembre 1995  
2. CHF 105.– sans intérêt  
ainsi que les frais du présent commandement, par CHF 200.– plus encaissement de CHF 500.–

Titre et date de la créance, cause de l'obligation:

1. Capital d'une cédule hypothécaire no RF 311 278, inscrite le 15 janvier 1987, 1er rang, laquelle garanti le prêt hypothécaire no 946.46.62 ouvert au nom du débiteur auprès de notre Etablissement.

2. Frais cdp ex. curateur.

Désignation de l'immeuble:

Immeuble sis sur la commune de Montreux, PPE 20/1000 de parcelle 340 avec droit exclusif sur: 5e étage, appartement de 2 pièces no 54, lot 34 du plan. Parcelle 10946.

Vous êtes sommé de payer au créancier dans le délai de six mois de la notification du présent commandement la somme ci-dessus ainsi que les frais de poursuite.

Si le débiteur ou le tiers propriétaire entend contester tout ou partie de la dette, le droit du créancier d'exercer des poursuites ou tout ou partie du droit de gage, il doit former opposition, c'est-à-dire en faire, verbalement ou par écrit, la déclaration immédiate à celui qui lui remet le commandement de payer ou à l'office soussigné dans les dix jours à compter de la notification du commandement de payer. Le débiteur poursuivi ou le tiers propriétaire qui ne conteste qu'une partie de la dette doit indiquer exactement le montant contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée.

Si le débiteur et son conjoint vivent sous le régime de la communauté de biens (art. 221 ss CC), l'office des poursuites doit être avisé afin qu'il puisse également notifier au conjoint le commandement de payer et les autres actes de poursuite. Le conjoint peut aussi former opposition. Si le débiteur ou son conjoint entend, non pas contester l'existence de la dette ou son montant, mais simplement faire valoir que les biens propres du débiteur ou sa part aux biens communs répondent de la dette à l'exclusion des biens communs, l'opposition doit être motivée dans ce sens, faute de quoi l'existence et le montant de la dette sont également réputés contestés.

Si l'épouse poursuivi est soumise au régime de l'union des biens ou de la communauté des biens selon le Code civil dans sa teneur de 1907 (cf. art. 9e et 10/10a Titre final CC), un commandement de payer n'est notifié à son mari que si le créancier en fait la demande. Dans ce cas, le mari peut aussi former opposition. Si la déitrice ou son mari entend, non pas contester l'existence de la dette ou son montant, mais simplement faire valoir que les biens réservés de la femme répondent seuls de la dette, l'opposition doit être motivée dans ce sens, faute de quoi l'existence et le montant de la dette sont également réputés contestés.

Si le débiteur n'obtempère pas à la présente sommation de payer, le créancier pourra requérir la vente du gage.

1820 Montreux, 11 juin 1999 Office des poursuites de Montreux:  
P.-A. Schneider, préposé

#### Notification

Le présent acte est notifié au débiteur le mercredi 23 juin 1999 par publication dans la Feuille officielle suisse du commerce.

1820 Montreux, 23 juin 1999 Office des poursuites de Montreux:  
P.-A. Schneider, préposé

Genève (11634)

#### Notification

Commandement de payer no 99 113778 G poursuite ordinaire  
A **Harari Abdel Rahman** précédemment: avenue de Miremont 15, 1206 Genève, actuellement sans **domicile ni résidence connus**, débiteur;  
A la requête de Monsieur Meyer Daniel, rue Ferdinand-Hodler 7, 1207 Genève, créancier;  
requiert le paiement de: CHF 29 000.– plus intérêt au 5% du 1er avril 1999.

Titre et date de la créance, cause de l'obligation: Selon notes d'honoraires et frais. Selon lettre de mise en demeure du 1er avril 1999.  
Vous êtes sommé de payer dans le délai de soixante jours à compter de la présente insertion la somme ci-dessus et les frais de la présente poursuite en CHF 90.– ainsi que ceux de l'office en CHF 60.–, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette ou le droit du créancier d'exercer des poursuites, vous devez former opposition auprès de l'office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi la dette entière sera réputée contestée. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, le créancier pourra requérir la continuation de la poursuite à l'expiration du délai de soixante jours dès la présente insertion.

1211 Genève 3, 23 juin 1999 Office des poursuites Arve-Lac:  
Le préposé: M. Patrice Genoud

Genève (11635)

#### Notification

Commandement de payer no 99 121998 X poursuite en réalisation d'un gage mobilier  
A **Wiesmann Ursula**, précédemment: route de Frontenex 46, 1207 Genève, actuellement sans **domicile ni résidence connus**, déitrice;  
A la requête de Gitanes S.A. p.a. Agence Immobilière Edouard Brun & Cie, créancière;  
représentée par: Agence Immobilière Edouard Brun & Cie, rue Sillem 6, 1207 Genève, mandataire;  
requiert le paiement de: CHF 3895.45 plus intérêt au 5% du 1er décembre 1998.

Titre et date de la créance, cause de l'obligation:  
Solde en faveur de la créancière du compte de sortie au 15 mars 1999 de l'appartement sis route de Frontenex 46, 6e étage.

Désignation du gage:  
Certificat de dépôt no K 3210.09.14 de CHF 1180.– constitué le 3 juin 1997 auprès de la Banque Cantonale de Genève.

Vous êtes sommé de payer dans un délai de soixante jours à compter de la présente insertion la somme ci-dessus et les frais de la poursuite s'élevant à ce jour à CHF 60.– ainsi que les frais de l'office des poursuites en CHF 60.–, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette, le droit de la créancière d'exercer des poursuites, vous devez former opposition auprès de l'office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, la créancière pourra requérir l'encaissement du dépôt de garantie, objet du gage.

1211 Genève 3, 23 juin 1999 Office des poursuites Arve-Lac:  
Le préposé: M. Patrice Genoud

### Verschiedenes – Divers – Diversi

(SchKG-LP-LEF)

Zürich (11509)

#### Mitteilung Verwertungsbegehren und Schätzung

in der Grundpfandbetreibung Nr. 21057 und 21058

Dem Schuldner **Kacemi Tadjidine**, und der Schuldnerin und Pfandei- gentümerin, **Kacemi Françoise**, beide **unbekannten Aufenthaltes**, wird angezeigt, dass die Gläubigerin, UBS AG, mit Sitz in Zürich und Basel, für die grundpfandgesicherte Forderung von CHF 567 844.30 nebst Zins und Kosten, die Verwertung des Grundpfandes GB Opfikon, Blatt 4295, 115/10000 Miteigentum an der Liegenschaft GB 4230, mit Sonderrecht am Showroom Nr. 285, Talackerstrasse 17, 8152 Glattpfurg, verlangt hat.

Die betreibungsamtliche Schätzung für die erwähnte Liegenschaft beträgt CHF 281 000.–.

Gegen die Schätzung kann innert 20 Tagen von der Publikation an gerechnet beim Bezirksgericht Bülach Beschwerde geführt werden.

8152 Glattpfurg, 23. Juni 1999 Betreibungsamt Opfikon:  
B. Schnyder, Stadtmann

mit Kostenfolge

**Wie Irrtümer und Doppelzustellungen beseitigen?**

Amtliche Publikationen der Rubriken Konkurse, Werttitel, andere gesetzliche Publikationen und Bilanzen erscheinen nicht im Inseratenteil (= Publicitas). Die Auftraggeber sind ersucht, diese direkt dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, Redaktion, Postfach, 3001 Bern, zuzustellen.



## Berne

(11636)

A la suite de la vente aux enchères publiques de l'immeuble feuillet no 26 du ban de La Heutte qui s'est déroulée le 30 avril 1999, les céduliers hypothécaires suivantes non produites ont été totalement radiées au registre foncier de Courtelary, conformément aux dispositions de l'art. 69 ORFI:

1. Cédula hypothécaire en faveur de Fabrique de Montres Zila S.A., créancier gagiste: Société de Banque Suisse, Bienne, de CHF 200 000.-, inscrite le 9 septembre 1992, p.j. no 1124, grevant en 2e rang, l'immeuble feuillet no 26 du ban de La Heutte,
2. Cédula hypothécaire en faveur de Fabrique de Montres Zila S.A., créancier gagiste: Société de Banque Suisse, Bienne, de CHF 20 000.-, inscrite le 9 septembre 1992, p.j. no 1124, grevant en 3e rang, l'immeuble feuillet no 26 du ban de La Heutte,
3. Cédula hypothécaire en faveur de Fabrique de Montres Zila S.A., créancier gagiste: Société de Banque Suisse, Bienne, de CHF 100 000.-, inscrite le 9 septembre 1992, p.j. no 1124, grevant en 4e rang, l'immeuble feuillet no 26 du ban de La Heutte,
4. Cédula hypothécaire en faveur de Fabrique de Montres Zila S.A., créancier gagiste: Société de Banque Suisse, Bienne, de CHF 125 000.-, inscrite le 9 septembre 1992, p.j. no 1124, grevant en 5e rang, l'immeuble feuillet no 26 du ban de La Heutte,
5. Cédula hypothécaire en faveur de Fabrique de Montres Zila S.A., créancier gagiste: Société de Banque Suisse, Bienne, de CHF 120 000.-, inscrite le 9 septembre 1992, p.j. no 1124, grevant en 6e rang, l'immeuble feuillet no 26 du ban de La Heutte.

En conséquence, toute aliénation ou mise en gage de ces titres sera punie comme escroquerie.

2608 Courtelary, 17 juin 1999

Office des poursuites du Jura Bernois-Seeland  
Agence de Courtelary  
Le chef: Rémy Langel

## Genève

(11637)

La succession de feu **Friedrich Jean-Claude, sans domicile connu**, propriétaire des parcelles nos 835 et 836, plan 48, sises rue des Noirettes 17/avenue Industrielle, commune de Carouge, est avisée du dépôt de l'état des charges et des conditions de vente, lesquels sont à disposition à l'office des poursuites et des faillites Rhône-Arve, chemin de la Marbrerie 13, 1227 Carouge. Elle est rendue attentive au fait que les charges qui y sont indiquées sont sensées reconnues par elle sauf contestation écrite de sa part dans le délai de 10 jours dès la présente publication.

1227 Carouge, 23 juin 1999

Office des poursuites Rhône-Arve  
Cellule Immobilière  
Jérôme Rosat, juriste

## Genève

(11638)

## Notification

A **Kraevski Alexandre**, précédemment: Kolomenskaj Street, h.5, f. 175, Moscou, Russie, actuellement **sans résidence** ni domicile connus, selon art. 66 al. 4, ch. 1 LP débiteur, Saisure no 99 070062 Z, en date du 22 mars 1999, à la requête de Gutland Properties Inc., Société ayant son siège Quantum Plaza, 53rd Street, City of Panama, Panama, créancier, représenté par l'Etude Croisier & Gillioz, avocats, Me Philippe Prost, avocat, rue du Rhône 61, 1204 Genève, mandataire, il a été procédé au séquestre en mains de tiers d'avoirs vous appartenant.

Une copie du procès-verbal de séquestre est à votre disposition à l'office.

Commandement de payer, poursuite no 99 119305 Z par voie de saisie même créancier, même mandataire.

requiert le paiement de:

CHF 66 625.- plus intérêt au 5% du 9 février 1996

CHF 688.90 coût du procès-verbal de séquestre no 99 070062 Z

Titre et date de la créance, cause de l'obligation: Créance en restitution d'une avance de US\$ 50 000.-, effectuée le 30 août 1994.

La présente poursuite valide le séquestre no 99 070062 Z.

Vous êtes sommé de payer dans le délai de soixante jours à compter de la présente insertion les sommes ci-dessus et les frais de la présente poursuite en CHF 90.-, ainsi que ceux de l'office en CHF 60.-, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette ou le droit du créancier d'exercer des poursuites, vous devez former opposition auprès de l'office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi la dette entière sera réputée contestée. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, le créancier pourra requérir la continuation de la poursuite à l'expiration du délai de soixante jours dès la présente insertion.

1211 Genève 3, 23 juin 1999

Office des poursuites Arve-Lac  
Le préposé: M. Patrice Genoud

## Genève

(11537)

Le porteur inconnu des deux céduliers hypothécaires de CHF 500 000.-, grevant en 3e et parité de rang la parcelle no 258, fo 22, sise chemin Byron 17, de la commune de Cologny, inscrites sous PJB no 7507, est informé du dépôt de l'état des charges et des conditions de vente relatifs à la vente immobilière aux enchères de ladite parcelle, lesquels sont à sa disposition à l'office des poursuites Arve-Lac, rue de l'Hôtel-de-Ville 11. Il est rendu attentif au fait que les charges qui y sont indiquées sont sensées reconnues par lui sauf contestation écrite de sa part dans le délai de 10 jours dès la présente publication.

1211 Genève 3, 23 juin 1999

Office des poursuites Arve-Lac  
Anne-France Berli, juriste

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufwurf - Sommation - Diffida

(OR - CO - CO 983, 984)

## Es wird vermisst:

CHF 20 000.- Namensschuldbrief vom 3. Mai 1923, haftend im 1. Rang auf GB Aarau Nr. 1589, Plan 29, Parzelle 2172, Maximalzinssatz 6%. Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert eines Jahres, d.h. bis 20. Juni 2000, dem Gerichtspräsidium Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde.

5001 Aarau, 14. Juni 1999

Gerichtspräsidium Aarau

## Es wird vermisst:

Schuldbrief lit. B von CHF 40 000.-, vom 25. April 1969, Beleg IV/5443, eingetragen im 2. Rang z.G. der Erben des Herrn Walter Hediger auf dem Grundstück Orpund-Grundbuchblatt Nr. 908.

Auskündigungsfrist: ein Jahr, vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (W 1513)

2501 Biel, 14. Juni 1999

Gerichtskreis II Biel-Nidau  
Der Gerichtspräsident 5: Ph. Chételat

## Es wird vermisst:

Kassenobligation Nr. 503822 der Raiffeisenbank Littau-Reussbühl über CHF 50 000.-, Zinssatz 3,5%, fällig am 12. März 2001, mit Coupons per 12. März 1998 und ff., lautend auf Maria Arnold-Hartmann. Der/die Inhaber/in dieser Kassenobligation wird aufgefordert, diese innert drei Monaten seit dieser Publikation beim unterzeichnenden Richter vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.

(W 1539)  
6011 Kriens, 17. Juni 1999 Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Land: Vögtli

## Es wird vermisst:

Schuldbrief von CHF 10 000.-, vom 20. Januar 1964, im 1. Rang, Beleg Nr. III/1007 zugunsten der Bank in Burgdorf, nun UBS Schweizerische Bankgesellschaft AG, Bahnhofstrasse 34, 3400 Burgdorf, lastend auf Lützelhof-Grundbuchblatt Nr. 340, Grundeigentümer: Kirchhofer Walter, Lützelhof.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert einem Jahr seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet dem Kreisgericht VI Signau-Trachselwald in Langnau i. E. vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt wird.

(W 1540)  
3550 Langnau i. E., 23. Juni 1999 Gerichtskreis VI Signau-Trachselwald  
Der Gerichtspräsident 1 i. V.: Schenk Hans Rudolf

## Es wird vermisst:

Namenschuldbrief vom 6. Februar 1990 über CHF 250 000.- nebst Zinsen bis 8%, mit Gläubigeränderung auf Harald und Monika von Boehmer, lastend im 2. Rang auf Parzelle Nr. 5127 Grundbuch Münchenstein (Beleg 549), (Fall-Nr. 48-99/417).

Der/die unbekannte Inhaber/in dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert 12 Monaten seit der ersten Publikation bei der nachstehenden Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.

(W 1541)  
4410 Liestal, 23. Juni 1999 Obergericht Baselland

Der allfällige Inhaber des Namensschuldbriefes vom 2. März 1965 über CHF 7000.-, lastend im 3. Rang auf GB Rechterswil Nr. 61, Gläubiger: Solothurner Bank SoBa Solothurn, wird hiermit aufgefordert, den Schuldbrief innert Jahresfrist von der ersten Veröffentlichung an gerechnet dem Amtsgerichtspräsidenten von Bucheggberg-Wasseramt vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird (BWZ/USV/99000332).

(W 1542)  
4502 Solothurn, 16. Juni 1999 Der Amtsgerichtsschreiber von Bucheggberg-Wasseramt

## Es werden vermisst:

1. CHF 5000.- Schuldbrief, ang. am 2. 1. 1951 im 2. Rang,
2. CHF 5000.- Schuldbrief, ang. am 3. 1. 1951 im 3. Rang,
3. CHF 4000.- Schuldbrief, ang. am 4. 1. 1951 im 4. Rang
4. CHF 3000.- Schuldbrief, ang. am 1. 4. 1951 im 5. Rang
5. CHF 3000.- Schuldbrief, ang. am 2. 4. 1951 im 6. Rang,
6. CHF 3000.- Schuldbrief, ang. am 3. 4. 1951 im 7. Rang,

alle haftend auf Grundstück Nr. 130, Gschwämbatten, Grundbuch Nebikon.

Der/die Inhaber/-in dieser Schuldbriefe wird aufgefordert, diese innert eines Jahres seit der ersten Publikation bei der unterzeichnenden Richterinn vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.

(W 1526)  
6130 Willisau, 16. Juni 1999 Die Amtsgerichtspräsidentin I von Willisau: Troxler

## Es wird folgende Urkunde vermisst:

Titel alten Rechts, errichtet am 31. März 1862, im Betrag von CHF 210.-, im 3. Rang, Vorgang CHF 962.-, lastend auf der Liegenschaft GS 65, GB der Gemeinde Neuheim (derzeitige Eigentümerin der Liegenschaft: Andrea Staub, Baar).

Der bzw. die unbekannte Titelinhaber(in) wird aufgefordert, den Titel bis 31. Juli 2000 dem Kantonsgerichtspräsidentium Zug vorzulegen, ansonst die Urkunde kraftlos erklärt wird.

(W 1515)  
6301 Zug, 15. Juni 1999 Kantonsgerichtspräsidium Zug: Dr. M. Beglinger

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Ein Inhabersparheft Nr. 2343/46 H555451F ausgestellt durch die UBS, Zweigniederlassung Renens, Wert per 11. Januar 1999 CHF 39 991.30 (Gesch. Nr. Z2/EO9900010).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt.

(W 434)  
8026 Zürich, 16. Februar 1999

Bezirksgericht Zürich  
Einzelrichter s.V. (NR)  
Die juristische Sekretärin:  
lic. iur. Ch. Strobel

Le président du Tribunal civil du district de Neuchâtel somme, conformément aux art. 870 CCS et 981 ss CO, l'éventuel détenteur inconnu de la cédula hypothécaire au porteur inscrite le 7 avril 1961 sous no 98.1961 de CHF 108 000.-, grevant en 1er rang avec profit des cases libres, le bien-fonds 2010 du cadastre d'Hauterive, de produire ce titre au greffe du Tribunal civil du district de Neuchâtel dans un délai d'un an à compter des la première publication, faute de quoi l'annulation juridique sera prononcée.

2001 Neuchâtel, 20 avril 1999

Le président du Tribunal:  
Pierre Aubert

## Le détenteur de:

La cédula hypothécaire au porteur de CHF 45 000.-, premier rang, intérêt maximum 7% l'an, inscrite le 16 septembre 1966 au registre foncier du district de Rolle sous no 51324 grevant la parcelle 161 de la commune de Rolle, située Promenade John Berner 4, propriété de la Société Immobilière Tisca SA, est prié de la produire au greffe du Tribunal du district de Rolle, à Nyon, d'ici au 15 mai 2000, sous peine d'en voir prononcer l'annulation.

1260 Nyon, 20 avril 1999

(W 1061)  
Le président du Tribunal  
du district de Rolle: P. Bruttin

### Kraftloserklärung - Annulation - Annullamento

(OR - CO - CO 971, 977, 986)

Der Amtsgerichtspräsident von Dorneck-Thierstein hat mit Verfügung vom 15. Juni 1999 den Namensschuldbrief vom 24. Dezember 1986, per CHF 80 000.-, lastend im 2. Rang auf GB Grindel Nr. 288, (Vorgang CHF 143 000.-), Gläubigerin zur Zeit der Errichtung: Solothurner Kantonalbank, Filiale Breitenbach (nun Solothurner Bank, SoBa), kraftlos erklärt.

4143 Dornach, 15. Juni 1999

Der Amtsgerichtsschreiber

Le président du Tribunal du district de Lausanne, per décision du 15 juin 1999, a prononcé l'annulation des titres suivants:

67 actions au porteur de CHF 1000.- nominal chacune, certificats nos 1 à 67, représentant une partie du capital social de la société anonyme Larry Smith Consulting S.A. (anciennement Larry Smith & Company S.A.), société dont le siège est à Lausanne, titres propriété de Keylon Inc. (devenue Axoil Inc), dont le siège est à Panama et remis ensuite de vente à la société Matthews & Goodman International, à Londres.

(K 1544)  
1014 Lausanne, 23 juin 1999 Le président: Michel Carrard

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Bundesgesetz über die Anlagefonds (AFG) vom 18. März 1994

#### Genehmigung Fondsleitungswechsel

Das Sekretariat hat gestützt auf die Delegation der Eidg. Bankenkommission im Sinne von Art. 51a Abs. 2 BankV und in Anwendung von Art. 15 und 56 AFG sowie Art. 11 und 12 der Verordnung über die Erhebung von Abgaben und Gebühren durch die Eidgenössische Bankenkommission vom 2. Dezember 1996 verfügt:

1. Die zwischen der Société Internationale de Placements, Basel, als bisheriger Fondsleitung und der Credit Suisse Asset Management Funds, Zürich, als künftiger Fondsleitung abgeschlossenen Verträge betreffend die Übernahme der Rechte und Pflichten als Fondsleitung der schweizerischen Immobilienfonds «*Interwiss*» und «*Swissimmobil Serie D*» werden genehmigt.
2. Der Wechsel der Fondsleitung tritt per 1. Juli 1999 in Kraft. Ab diesem Datum dürfen nur noch aktuelle Prospekte mit integriertem Fondsreglement mit dem Namen der neuen Fondsleitung verwendet werden.
3. Der vorliegende Entscheid ist für die Anleger endgültig. Sie können gegen diesen keine Rechtsmittel ergreifen.
4. Der vorliegende Entscheid wird den Anlegern durch einmalige Veröffentlichung des Dispositivs im Schweizerischen Handelsamtsblatt, in der Neuen Zürcher Zeitung und in der Basler Zeitung mitgeteilt.
5. Die neue Fondsleitung gibt den vorliegenden Entscheid im nächsten Jahresbericht der vorerwähnten Fonds bekannt.
6. Die Verfahrenskosten von CHF 5094.50, bestehend aus einer Spruchgebühr von CHF 5000.- und den Schreibgebühren von CHF 94.50, werden der bisherigen und der neuen Fondsleitung unter solidarischer Haftung auferlegt. Die Verfahrenskosten sind mit beiliegendem Einzahlungsschein innert 30 Tagen zahlbar. Die Publikationskosten gemäss Ziff. 4 werden den Gesuchstellern separat ebenfalls unter solidarischer Haftung auferlegt.

(A 2985)  
3001 Bern, 15. Juni 1999 Sekretariat der Eidg. Bankenkommission  
Romain Marti, Stv. Direktor  
Kurt Fehr, Anlagefonds

### Bundesgesetz über die Anlagefonds (AFG) vom 18. März 1994

#### Genehmigung Depotbankwechsel

Das Sekretariat hat gestützt auf die Delegation der Eidg. Bankenkommission im Sinne von Art. 51a Abs. 2 BankV und in Anwendung von Art. 21 und 56 AFG sowie Art. 11 und 12 der Verordnung über die Erhebung von Abgaben und Gebühren durch die Eidgenössische Bankenkommission vom 2. Dezember 1996 verfügt:

1. Die zwischen der Credit Suisse First Boston, Zürich, der UBS AG, Basel und Zürich, als bisherigen gemeinsamen Depotbanken und der Credit Suisse, Zürich, als künftiger Depotbank abgeschlossenen Verträge betreffend die Übernahme der Rechte und Pflichten als Depotbank der schweizerischen Immobilienfonds «*Interwiss*» und «*Swissimmobil Serie D*» werden genehmigt.
2. Der Wechsel der Depotbanken tritt per 1. Juli 1999 in Kraft. Ab diesem Datum dürfen nur noch aktuelle Prospekte mit integriertem Fondsreglement mit dem Namen der neuen Depotbank verwendet werden.
3. Der vorliegende Entscheid ist für die Anleger endgültig. Sie können gegen diesen keine Rechtsmittel ergreifen.
4. Der vorliegende Entscheid wird den Anlegern durch einmalige Veröffentlichung des Dispositivs im Schweizerischen Handelsamtsblatt, in der Neuen Zürcher Zeitung und in der Basler Zeitung mitgeteilt.
5. Die Fondsleitung gibt den vorliegenden Entscheid im nächsten Jahresbericht der vorerwähnten Fonds bekannt.
6. Die Verfahrenskosten von CHF 5094.50, bestehend aus einer Spruchgebühr von CHF 5000.- und den Schreibgebühren von CHF 94.50, werden den bisherigen Depotbanken und der neuen Depotbank unter solidarischer Haftung auferlegt. Die Verfahrenskosten sind mit beiliegendem Einzahlungsschein innert 30 Tagen zahlbar. Die Publikationskosten gemäss Ziff. 4 werden den Gesuchstellern separat ebenfalls unter solidarischer Haftung auferlegt.

(A 2986)  
3001 Bern, 15. Juni 1999 Sekretariat der Eidg. Bankenkommission  
Romain Marti, Stv. Direktor  
Kurt Fehr, Anlagefonds

**Bundesgesetz über die Anlagefonds (AFG) vom 18. März 1994****Genehmigung Fondsleitungswechsel**

Das Sekretariat hat gestützt auf die Delegation der Eidg. Bankenkommission im Sinne von Art. 51a Abs. 2 BankV und in Anwendung von Art. 15 und 56 AFG sowie Art. 11 und 12 der Verordnung über die Erhebung von Abgaben und Gebühren durch die Eidgenössische Bankenkommission vom 2. Dezember 1996 verfügt:

- Die zwischen der Société Internationale des Placements, Basel, als bisheriger Fondsleitung und der UBS Fund Management (Switzerland) AG, Basel, als künftiger Fondsleitung abgeschlossenen Verträge betreffend die Übernahme der Rechte und Pflichten als Fondsleitung der schweizerischen Immobilienfonds «*Swissimmobil Neue Serie*» und «*Swissimmobil 1961*» werden genehmigt.
- Der Wechsel der Fondsleitung tritt per 1. Juli 1999 in Kraft. Ab diesem Datum dürfen nur noch aktuelle Prospekte mit integriertem Fondsreglement mit dem Namen der neuen Fondsleitung verwendet werden.
- Der vorliegende Entscheid ist für die Anleger endgültig. Sie können gegen diesen keine Rechtsmittel ergreifen.
- Der vorliegende Entscheid wird den Anlegern durch einmalige Veröffentlichung des Dispositivs im Schweizerischen Handelsamtsblatt, in der Neuen Zürcher Zeitung und in der Basler Zeitung mitgeteilt.
- Die neue Fondsleitung gibt den vorliegenden Entscheid im nächsten Jahresbericht der vorerwähnten Fonds bekannt.
- Die Verfahrenskosten von CHF 5091.–, bestehend aus einer Spruchgebühr von CHF 5000.– und den Schreibgebühren von CHF 91.–, werden der bisherigen und der neuen Fondsleitung unter solidarischer Haftung auferlegt. Die Verfahrensdaten sind mit beiliegendem Einzahlungsschein innert 30 Tagen zahlbar. Die Publikationskosten gemäss Ziff. 4 werden den Geschstellern später separat ebenfalls unter solidarischer Haftung auferlegt. (A 2987)

3001 Bern, 15. Juni 1999 Sekretariat der Eidg. Bankenkommission  
Romain Marti, Stv. Direktor  
Kurt Fehr, Anlagefonds

**Bundesgesetz über die Anlagefonds (AFG) vom 18. März 1994****Genehmigung Depotbankwechsel**

Das Sekretariat hat gestützt auf die Delegation der Eidg. Bankenkommission im Sinne von Art. 51a Abs. 2 BankV und in Anwendung von Art. 21 und 56 AFG sowie Art. 11 und 12 der Verordnung über die Erhebung von Abgaben und Gebühren durch die Eidgenössische Bankenkommission vom 2. Dezember 1996 verfügt:

- Die zwischen der Credit Suisse First Boston, Zürich und der UBS AG, Basel und Zürich, als bisherige gemeinsame Depotbanken der schweizerischen Immobilienfonds «*Swissimmobil Neue Serie*» und «*Swissimmobil 1961*» abgeschlossenen Verträge betreffend die Übernahme der Rechte und Pflichten als Depotbank der genannten zwei Immobilienfonds neu ausschliesslich durch die UBS AG werden genehmigt.
- Der Wechsel bzw. Wegfall einer Depotbank tritt per 1. Juli 1999 in Kraft. Ab diesem Datum dürfen nur noch aktuelle Prospekte mit integriertem Fondsreglement mit dem Namen der UBS AG als Depotbank verwendet werden.
- Der vorliegende Entscheid ist für die Anleger endgültig. Sie können gegen diesen keine Rechtsmittel ergreifen.
- Der vorliegende Entscheid wird den Anlegern durch einmalige Veröffentlichung des Dispositivs im Schweizerischen Handelsamtsblatt, in der Neuen Zürcher Zeitung und in der Basler Zeitung mitgeteilt.
- Die Fondsleitung gibt den vorliegenden Entscheid im nächsten Jahresbericht der vorerwähnten Fonds bekannt.
- Die Verfahrensdaten von CHF 5087.50, bestehend aus einer Spruchgebühr von CHF 5000.– und den Schreibgebühren von CHF 87.50, werden den bisherigen Depotbanken unter solidarischer Haftung auferlegt. Die Verfahrensdaten sind mit beiliegendem Einzahlungsschein innert 30 Tagen zahlbar. Die Publikationskosten gemäss Ziff. 4 werden den Geschstellern später separat ebenfalls unter solidarischer Haftung auferlegt. (A 2988)

3001 Bern, 15. Juni 1999 Sekretariat der Eidg. Bankenkommission  
Romain Marti, Stv. Direktor  
Kurt Fehr, Anlagefonds

**Bundesgesetz über die Anlagefonds (AFG) vom 18. März 1994****Genehmigung von Fondsreglementen**

Das Sekretariat hat gestützt auf die Delegation der Eidg. Bankenkommission im Sinne von Art. 51a Abs. 2 BankV und in Anwendung von Art. 8 und 56 AFG sowie Art. 11 und 12 der Verordnung über die Erhebung von Abgaben und Gebühren durch die Eidgenössische Bankenkommission vom 2. Dezember 1996 verfügt:

- Die von der UBS Fund Management (Switzerland) AG, Basel, als Fondsleitung und der UBS AG, Basel und Zürich, als Depotbank beantragten Änderungen des Fondsreglementes des schweizerischen, der Kategorie Übrige Fonds angehörenden Anlagefonds «*UBS (CH) Equity Fund – Gold*», wie sie am 3. und 6. Mai 1999 im Schweizerischen Handelsamtsblatt sowie am 1. und 5. Mai 1999 in der Finanz und Wirtschaft als Publikationsorgane dieses Anlagefonds veröffentlicht wurden, werden genehmigt.
- Die genehmigten Fondsreglementsänderungen treten per 1. Juli 1999 in Kraft. Ab diesem Datum darf die UBS Fund Management (Switzerland) AG nur noch aktuelle Prospekte mit integriertem Fondsreglement des vorerwähnten Fonds verwenden.
- Der vorliegende Entscheid ist für die Anleger endgültig. Sie können gegen diesen keine Rechtsmittel ergreifen.
- Der vorliegende Entscheid wird den Anlegern durch einmalige Veröffentlichung des Dispositivs im Schweizerischen Handelsamtsblatt und in der Finanz und Wirtschaft mitgeteilt.
- Die UBS Fund Management (Switzerland) AG veröffentlicht den Wortlaut der genehmigten Fondsreglementsänderungen des vorerwähnten Fonds in dessen Jahresbericht per 30. September 1999.
- Die Verfahrensdaten von CHF 1580.50, bestehend aus einer Spruchgebühr von CHF 1500.– und den Schreibgebühren von CHF 80.50, werden der Fondsleitung und der Depotbank unter solidarischer Haftung auferlegt. Die Verfahrensdaten sind mit beiliegendem Einzahlungsschein innert 30 Tagen zahlbar. Die Publikationskosten gemäss Ziff. 4 werden der Fondsleitung und der Depotbank später separat ebenfalls unter solidarischer Haftung auferlegt. (A 2989)

3001 Bern, 15. Juni 1999 Sekretariat der Eidg. Bankenkommission  
Romain Marti, Stv. Direktor  
Kurt Fehr, Anlagefonds

**Bundesgesetz über die Anlagefonds (AFG) vom 18. März 1994****Sarasin Investmentfonds SICAV**

Ein Anlagefonds luxemburgischen Rechts

**Prospektänderung**

Der Verwaltungsrat der *Sarasin Investmentfonds SICAV* hat den Prospekt wie folgt geändert:

- Neue Zahlstelle in Italien ist die Banca Popolare Commercio e Industria, Via della Moscova 33, I-20121 Milano, Italien.
- Die Firmaänderung des Wirtschaftsprüfers Coopers & Lybrand in PricewaterhouseCoopers wurde berücksichtigt.

- Anlageziele und Anlagepolitik der Teilvermögen: Der dritte Absatz wurde ergänzt mit: «Es ist vorgesehen, in sämtlichen Teilvermögen die im Kapitel «Anlageinstrumente und Instrumente» vorgesehenen derivativen Finanzinstrumente nicht nur zur Absicherung von Risiken einzusetzen. Dies ermöglicht, dass im Rahmen der ordentlichen Anlagepolitik die zugelassenen Anlagen unter Berücksichtigung der Bedingungen und Anlagegrenzen im Kapitel «Anlageinstrumente und Instrumente» sowohl direkt erfolgen können, aber auch über den Kauf von Optionen, Calls, Futures oder den Verkauf von Puts möglich sind. Gleichzeitig sind Geschäfte zur Absicherung von Kurs-, Zins- und Währungsrisiken auf alle in einem Teilvermögen zugelassenen Anlagen möglich. Die Absicherungsgeschäfte erfolgen durch den ebenfalls im Kapitel «Anlageinstrumente und Instrumente» geregelten Kauf und Verkauf von «financial futures» und anderen darin vorgesehenen Instrumenten. Sämtliche sich für ein Teilvermögen aus dem Einsatz von derivativen Instrumenten ergebenden Verpflichtungen müssen jederzeit durch flüssige Mittel gedeckt sein.»
- GlobalSar (CHF): ergänzt mit zweitem Absatz: «Dies bedeutet, dass eine Optimierung des in der Schweiz Franken berechneten Anlageerfolges angestrebt wird. Die Referenzwährung muss dabei nicht mit der Anlagewährung identisch sein.»
- GlobalSar (EUR): ergänzt mit zweitem Absatz: «Dies bedeutet, dass eine Optimierung des in Euro berechneten Anlageerfolges angestrebt wird. Die Referenzwährung muss dabei nicht mit der Anlagewährung identisch sein.»
- BondSar: Der letzte Satz im zweiten Absatz wurde geändert und lautet neu wie folgt: «Aktien, die aus Wandlung oder aus Ausübung von Optionen erworben werden, dürfen bis zu maximal 10% des Teilvermögens gehalten werden.»
- EuropeSar: Der erste Satz im zweiten Absatz wurde geändert und lautet neu wie folgt: «Das Teilvermögen kann auch zeitweise oder für defensive Zwecke bis zu maximal 30% seines Vermögens in Wandel- und Optionsanleihen, festverzinslichen oder variabel verzinslichen Wertpapieren (einschliesslich Zerobonds) und daneben auch in Optionsscheinen und anderen Anlagen europäischer Schuldner investieren.»
- OekoSar Portfolio: Die Beschreibung der Anlagepolitik wurde ohne materielle Auswirkung geändert und lautet neu wie folgt: «Das Anlageziel des Teilvermögens OekoSar Portfolio ist ein langfristiger Vermögenszuwachs durch eine ausgewogene Risikostreuung. Die Anlagen werden in erster Linie auf einer weltweiten Basis in Aktien und in auf Euro oder andere Währungen lautende festverzinslichen Wertpapieren getätigt. Das Teilvermögen kann auch einen Teil seiner Anlagen in Wandel- und Optionsanleihen, fest oder variabel verzinslichen Wertpapieren (einschliesslich Zerobonds) und daneben auch in Optionsscheinen sowie jeweils vergleichbaren Anlagen investieren. Daneben kann das Teilvermögen auch liquide Mittel halten.»
- Das Teilvermögen investiert in Unternehmen und Organisationen, die einen Beitrag zu einer nachhaltigen Wirtschaftsweise leisten. Diese Unternehmen zeichnen sich dadurch aus, dass sie ein umweltgerechtes, öko-effizientes Management und die pro-aktive Gestaltung der Beziehungen zu den wesentlichen Anspruchsgruppen (z.B. Mitarbeiter, Kunden, Geldgeber, Aktionäre, öffentliche Hand) zu einem wichtigen Bestandteil ihrer Strategie machen. Dementsprechend investiert das Teilvermögen in die jeweiligen Branchenführer, welche das Konzept der Nachhaltigen Entwicklung («Sustainable Development») als strategische Chance nutzen. Einzelne Branchen können ausgeschlossen werden.
- Ein interdisziplinär zusammengesetzter Beirat unterstützt den Anlageberater in Bezug auf Konzept und Auswahlkriterien. Er berät mit dem Anlageberater neue wissenschaftliche und gesellschaftliche Erkenntnisse. Der Beirat hat keine Entscheidungsbefugnisse. Er ist zusammengesetzt aus Fachleuten aus den Bereichen Naturwissenschaft, Sozialwissenschaft und Ökonomie.»
- SwissMix: Die ersten beiden Sätze des ersten Absatzes wurden ergänzt und lauten neu wie folgt: «Das Anlageziel von SwissMix ist ein langfristiger Vermögenszuwachs, kombiniert mit einer angemessenen Rendite bei einem begrenzten Risiko durch eine systematische Absicherung der Aktienanlagen. Die Anlagen des Teilvermögens erfolgen in Aktien schweizerischer und liechtensteinischer Unternehmen (der Anteil letzterer ist begrenzt auf maximal 20% des Teilvermögens) sowie ausschliesslich auf Schweizer Franken lautenden Anleihen, Wandel- und Optionsanleihen und fest oder variabel verzinslichen Wertpapieren (einschliesslich Zerobonds) in- und ausländischer Schuldner. Der Anteil der Wandel- und Optionsanleihen ist auf maximal 25% des Teilvermögens begrenzt.»
- Zusätzlich wurde ein dritter Absatz angefügt: «Die Aktienanlagen können sowohl direkt oder, soweit erlaubt, durch die im Abschnitt «Anlageinstrumente und Instrumente» (Seite 14) beschriebenen Anlageinstrumente und Instrumente erfolgen. Mit einer systematischen Absicherungspolitik wird angestrebt, das Kursrisiko auf den Aktienanlagen auf maximal 10% zu begrenzen. Die Aktienanlagen und festverzinslichen Anlagen sollen in einem ausgewogenen Verhältnis stehen. Der effektive Anteil der Aktienanlagen am Teilvermögen kann aber aufgrund der Absicherungsstrategien stark variieren. Der Einsatz von Absicherungsstrategien hat zur Folge, dass das Kurspotential der abgesicherten Aktienanlagen geschmälert wird.»
- Für Anleger in Italien: «Zahlungen müssen auf das Konto Nr. 809 205 886-2081 (Lire) von Sarasin Investmentfonds bei der italienischen Zahlstelle Banca Popolare Commercio e Industria, Via della Moscova 33, I-20121 Milano, Italien geleistet werden.»
- Hauptverwaltung, Domizil-, Register- und Transferstelle: ergänzt mit zweitem Absatz: «Die Zentralverwaltung bedient sich, unter ihrer vollen und uneingeschränkten Verantwortung, zur Erfüllung ihrer Pflichten ganz oder teilweise der Dienstleistungen der EUROPEAN FUND ADMINISTRATION («EFA»), société anonyme, mit eingetragenem Gesellschaftssitz in 2, rue d'Alsace, Postfach 1725, L-1017 Luxembourg.»
- Vertrieb der Aktien und Treuhand-Service: Der zweite Absatz wurde ergänzt mit: «Die Zentralverwaltung bedient sich, unter ihrer vollen und uneingeschränkten Verantwortung, zur Erfüllung ihrer Pflichten ganz oder teilweise der Dienstleistungen der EUROPEAN FUND ADMINISTRATION («EFA»), société anonyme, mit eingetragenem Gesellschaftssitz in 2, rue d'Alsace, Postfach 1725, L-1017 Luxembourg.»
- Gesellschafterversammlung und Berichterstattung: Der letzte Satz im zweiten Absatz wurde geändert und lautet neu wie folgt: «Andere Mitteilungen an die Aktionäre werden in Zeitungen der Länder, in denen die Aktien zum öffentlichen Vertrieb zugelassen sind, ausser im «Mémorial», veröffentlicht.»
- Hinweise für Anleger in der Schweiz: Der letzte Satz wurde geändert und lautet neu wie folgt: «Veröffentlichungen der Gesellschaft in der Schweiz erfolgen im «Schweizerischen Handelsamtsblatt» und in der «Neuen Zürcher Zeitung». In letzterer wird bei jeder Angabe der Rücknahme von Aktien, mindestens aber zweimal im Monat, auch der Inventarwert der Aktien der verschiedenen Teilvermögen veröffentlicht.» (A 2984)

Der aktuelle Prospekt der *Sarasin Investmentfonds SICAV* kann kostenlos bezogen werden beim Vertreter in der Schweiz.

Basel, 14. Juni 1999 Vertreter in der Schweiz:  
Sarasin Investmentfonds AG, Basel

**Öffentliches Inventar – Rechnungsruf**

ausgekündigt mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonsten die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: *Wenzel-Bernasconi Hans-Jürgen*, geboren am 3. Februar 1944, deutscher Staatsangehöriger, in Aarau wohnhaft gewesen; gestorben am 17. März 1999.

Eingaben an die Staatskanzlei 5000 Aarau.

Frist bis 28. Juni 1999.

5001 Aarau, 17. Juni 1999

(A 2990)

Gerichtspräsident Aarau

**Aufforderung gemäss Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 727f Abs. 1 OR sowie Art. 86 und Art. 88a HRegV**

Die *Artifinish AG*, in Basel, ist ohne Verwaltungsrat und ohne Revisionsstelle und ohne Vertretung und ohne Domizil. Sie wird hiermit gemäss Art. 708 Abs. 4 und Art. 727f Abs. 1 OR sowie Art. 86 und Art. 88a HRegV aufgefordert, den gesetzmässigen Zustand hinsichtlich Verwaltungsrat, Revisionsstelle, Vertretung und Domizil wieder herzustellen und bis zum 25. August 1999 zur Eintragung im Handelsregister anzumelden, widrigenfalls die Gesellschaft von Amtes wegen als aufgelöst erklärt wird.

Wird binnen 3 Monaten nach Eintragung der Auflösung der gesetzliche Zustand wiederhergestellt, so kann mit dessen Eintragung die Auflösung widerrufen werden. (A 2991)

4001 Basel, 17. Juni 1999

Handelsregisteramt Basel-Stadt

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Therma Grossküchen und Kälte AG, Aarau****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Thermo Grossküchen und Kälte AG, Aarau, vom 23. März 1999 hat die Fusion mit der Electrolux Professional AG, Aarau, beschlossen. Die Aktiven und Passiven der Gesellschaft sind auf dem Wege der Universalkession auf die Electrolux Professional AG, Aarau, übergegangen. Die Fusion ist auf den 1. Januar 1999 wirksam geworden.

Den Gläubigern der aufgelösten Thermo Grossküchen und Kälte AG wird hiermit bekanntgegeben, dass die Electrolux Professional AG, Aarau, für alle früheren Verbindlichkeiten der Thermo Grossküchen und Kälte AG uneingeschränkt einsteht. Den Gläubigern steht jedoch die Möglichkeit offen, ihre Forderungen innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes bei der Electrolux Professional AG, Bleichmattstrasse 31, Postfach, 5001 Aarau, anzumelden und Befriedigung oder Sicherstellung zu verlangen. Die vorzeitige Vereinigung der Vermögen der beiden Gesellschaften (Art. 748 Ziff. 6 OR in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR) bleibt vorbehalten. (A 2916)

5000 Aarau, 21. Juni 1999

Electrolux Professional AG

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 823, 742 et 745 CO****Sénaplic Sàrl, Ardon****Deuxième publication**

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société «Sénaplic Sàrl», de siège social à Ardon sont informés que cette société a été dissoute pour cessation d'activité par décision de l'assemblée générale du 11 juin 1999 et sont sommés par la présente de faire connaître immédiatement leurs réclamations dans le délai d'un mois et la troisième publication auprès du liquidateur M. Daniel Pi, Case postale 86, 1957 Ardon. (A 2942)

1957 Ardon, 22 juin 1999

Le liquidateur

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Aluga AG, Baar****Zweite Veröffentlichung**

Die am 19. Mai 1999 durchgeführten Generalversammlungen der Aktionäre der Aluga AG, Baar, sowie der Kentia Holding AG, Baar, haben die Fusion der beiden Gesellschaften mit Wirkung per 1. Januar 1999 gemäss Art. 748 OR beschlossen. Aktiven und Passiven der Aluga AG sind auf die Kentia Holding AG übergegangen, was hiermit den Gläubigern der Aluga AG bekanntgegeben wird. Es steht ihnen die Möglichkeit offen, ihre Forderungen innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes bei der Kentia Holding AG, c/o W. Zwingenberger, Rebmatth 22, 6340 Baar, anzumelden. (A 2943)

6340 Baar, 22. Juni 1999

Kentia Holding AG  
Der Verwaltungsrat

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Turborep Services AG in Liquidation, Baar****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 14. Januar 1999 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung des Schuldenrufes schriftlich und begründet bei der Liquidatorin, Frau Christine Fischer, Grubenackerstrasse 61, 8052 Zürich, anzumelden. (A 2917)

8052 Zürich, 21. Juni 1999

Die Liquidatorin

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Movieland Videothek AG in Liquidation, Bern****Dritte Veröffentlichung**

Von Amtes wegen aufgelöste Gesellschaft gemäss Verfügung des Handelsregisteramtes Bern-Mittelland vom 19. April 1999. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes bei der Gesellschaft (Movieland Videothek AG in Liquidation, Postfach 701, 3000 Bern 7) anzumelden. Aus den Büchern ersichtliche Forderungen werden auch ohne Anmeldung berücksichtigt. (A 2931)

3000 Bern 7, 21. Juni 1999

Die Liquidatoren

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Hydrostress (Suisse Romande) S.A., Broc****Zweite Veröffentlichung**

Die Generalversammlung vom 15. Juni 1999 hat die Auflösung durch Fusion mit der Hydrostress AG, Pfäffikon, beschlossen. Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation dieses Schuldenrufes schriftlich bei der Hydrostress AG, Witzbergstrasse 18, 8330 Pfäffikon, anzumelden. (A 2944)

8330 Pfäffikon, 22. Juni 1999

Verwaltungsrat Hydrostress AG



**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Neumann & Co. AG in Liquidation, Buchs****Zweite Veröffentlichung**

Die Generalversammlung vom 10. Juni 1999 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation dieses Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator, Herrn Werner Gerber c/o HRG Rohner & Gerber Treuhand AG, Lagerstrasse 6, 9470 Buchs, anzumelden. (A 2945<sup>3</sup>)  
9470 Buchs, 22. Juni 1999 Der Liquidator

**Diffida ai creditori in seguito a fusione conformemente all'art. 914 CO**
**Banca Raiffeisen di Camignolo, Camignolo**  
**Banca Raiffeisen di Isonne, Isonne**  
**Banca Raiffeisen di Medeglia, Medeglia**  
**Banca Raiffeisen di Mezzovico-Vira-Sigirino, Mezzovico**
**Seconda pubblicazione**

La Banca Raiffeisen Alto Vedeggio, società cooperativa, con sede a Rivera, che ha ripreso gli attivi ed i passivi delle Banche Raiffeisen di Camignolo, Isonne, Medeglia, Mezzovico-Vira-Sigirino, società cooperativa, mediante successione universale e senza liquidazione, diffida i creditori delle Banche Raiffeisen di Camignolo, Isonne, Medeglia e Mezzovico-Vira-Sigirino, a notificare alla Banca Raiffeisen Alto Vedeggio, 6802 Rivera, i loro crediti per iscritto, allegando i documenti di prova, allo scopo di pagamento o di costituzione di garanzia, entro un mese contato a decorrere dal giorno della terza pubblicazione di questo avviso. Se non viene sollevata opposizione entro il termine di notifica, il debito viene ripreso dalla Banca Raiffeisen Alto Vedeggio. (A 2946<sup>2</sup>)  
6802 Rivera, 22 giugno 1999 Banca Raiffeisen Alto Vedeggio

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO**  
**Pandorso SA in liquidazione, Caslano**
**Prima pubblicazione**

Con decreto della Pretura di Lugano del 13 marzo 1998 la Pandorso SA è stata messa in liquidazione. I creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO, entro un mese dalla data della terza pubblicazione del presente avviso. Le notifiche dovranno essere inviate a Pandorso SA in liquidazione presso Giancarlo Orsingher, via Fiume 17, 6983 Magliaso. (A 2965<sup>3</sup>)  
6983 Magliaso, 23 giugno 1999 Il liquidatore

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**  
**3 D Plus S.A., La Chaux-de-Fonds**
**Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires a décidé la dissolution et la mise en liquidation de la société conformément aux art. 742 ss CO. Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avec pièces justificatives, dans un délai de trois mois dès la troisième publication de cet avis à l'adresse suivante: 3 D Plus S.A. en liquidation, M. Laurent Ifi, Jardinière 59, 2300 La Chaux-de-Fonds. (A 2844<sup>3</sup>)  
2300 La Chaux-de-Fonds, 16 juin 1999 3 D Plus S.A. en liquidation

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Frutas ESP AG, Chur****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. Juni 1999 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung bei der Liquidatorin der Gesellschaft, Curia Treuhand AG, Grabenstrasse 15, 7002 Chur, anzumelden. (A 2966<sup>3</sup>)  
7000 Chur, 23. Juni 1999 Die Liquidatorin: Curia Treuhand AG

**Diffida ai creditori in seguito a fusione conformemente all'art. 748 CO****HKF AG, Coira****Terza pubblicazione**

Con decisione assembleare del 18 maggio 1999, la società ha deciso di fusionarsi, mediante incorporazione ai sensi dell'art. 748 CO con la FTS – Fil Finanz AG, Lugano, che ha approvato la fusione in data 18 maggio 1999, assumendo attivi e passivi della incorporata HKF AG, Coira. La HKF AG, Coira, è quindi sciolta. I creditori della discolta HKF AG sono invitati a notificare i loro crediti per iscritto entro un mese dalla terza pubblicazione. Le notifiche dovranno essere inviate al seguente indirizzo: FTS – Fil Finanz AG, c/o Società Fiduciaria Confalonieri SA, piazza Cioccaro 7, 6900 Lugano. (A 2918<sup>3</sup>)  
6900 Lugano, 21 giugno 1999 Il consiglio di amministrazione

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 823, 742 et 745 CO**  
**Tricap Partners Sàrl, Coppet**
**Troisième publication**

L'assemblée extraordinaire des associés du 11 juin 1999 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, entre les mains du liquidateur, M. Lars Bergman, p. a: Coppet, chemin des Jardins 6. (A 2919<sup>3</sup>)  
1296 Coppet, 21 juin 1999 Le liquidateur: Lars Bergman

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Hydrogeo S.A., Cornol****Zweite Veröffentlichung**

Gemäss Fusionsvertrag vom 2. Juni 1999 sind Aktiven und Passiven der Hydrogeo S.A., mit Sitz in Cornol, aufgrund der Fusionsbilanz per 1. Januar 1999 nach Massgabe von Art. 748 OR auf die Zschokke Locher AG, mit Sitz in Zürich, übergegangen und die Hydrogeo S.A. hat sich aufgelöst. Die Gläubiger der Hydrogeo S.A. werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert einer Frist von 2 Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet bei der Zschokke Locher AG, Pelikanplatz 5, 8001 Zürich, anzumelden. Sofern nicht innert der gleichen Frist ausdrücklicher Widerspruch erhoben wird, gehen die Schuldverpflichtungen der Hydrogeo S.A. auf die Zschokke Locher AG über. Die Schulden werden bei Fälligkeit auch ohne Forderungsanmeldung beglichen. (A 2947<sup>2</sup>)  
8001 Zürich, 22. Juni 1999 Zschokke Locher AG  
Bernard Koechlin, Christian Bubb

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 823, 742 et 745 CO**  
**ABC Vitrerie et Stores, J. C. et H. Oberson SARL en liquidation, Genève**
**Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des associés du 7 juin 1999 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, entre les mains de la liquidatrice, Mme Hermine Oberson, Crêts de Champel 30, 1206 Genève. L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO. (A 2948<sup>3</sup>)  
1206 Genève, 22 juin 1999 La liquidatrice

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 823, 742 et 745 CO**  
**Distribution Guyot SARL, Genève**
**Deuxième publication**

Par décision du 4 mai 1999, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale Distribution Guyot SARL, en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans un délai d'un mois à dater de la troisième publication en mains de la société liquidatrice, la Fiduciaire Pierre-Alain Bonvallat, à Genève, rue des Eaux-Vives 23. Il est d'ores et déjà envisagé de procéder à une répartition anticipée après un délai de trois mois suivant la troisième publication de cet avis, conformément à l'art. 745 al. 3 CO. (A 2948<sup>3</sup>)  
1208 Genève, 22 juin 1999 La société liquidatrice

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**  
**Eolo SA, en liquidation, Genève**
**Troisième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 28 mai 1999, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire, par écrit, leurs créances et réclamations dans le délai d'un mois dès la dernière publication de cet avis, en mains du liquidateur, Monsieur Bernard Annen, c/o BfB, Société Fiduciaire Bourquin Frères et Bérán SA, rue de la Corratierie 26, 1204 Genève. (A 2920<sup>1</sup>)  
1204 Genève, 21 juin 1999 Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**  
**Pache & Fils S.A., Genève**
**Première publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 28 mai 1999, la dissolution de la société et son entrée en liquidation a été décidée. Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai de 30 jours à dater de la parution de la troisième publication de cet avis, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains du liquidateur, René Heimo, Fiduciaire Figesco, rue du Clos 5, case postale 6005, 1211 Genève 6. (A 2967<sup>3</sup>)  
1207 Genève, 23 juin 1999 Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**  
**Revalorim S.A., en liquidation, Genève**
**Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 13 janvier 1999 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire, par écrit, leurs créances en application de l'art. 742 CO et toutes pièces justificatives dans le délai d'un mois au plus tard dès la troisième publication de cet avis, sous peine de forclusion, en mains de la liquidatrice: J.M. Duchosal bureau fiduciaire S.A., route de Florissant 4, case postale 392, 1211 Genève 12. (A 2734<sup>1</sup>)  
1211 Genève 12, 9 juin 1999 La liquidatrice

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**  
**Sedgwick (Continental) SA, Genève**
**Troisième publication**

Selon décision du 10 juin 1999, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains de Sedgwick (Continental) SA, en liquidation, rue Abraham-Gevray 6, 1201 Genève. (A 2921<sup>1</sup>)  
1201 Genève, 21 juin 1999 La liquidatrice

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**  
**SI Zoubaille en liquidation, Genève**
**Deuxième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 8 juin 1999, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire, par écrit, leurs créances et réclamations dans le délai d'un mois dès la dernière publication de cet avis, en mains de la liquidatrice, Madame Gertrude-Barbara Roch, chemin des Clochettes 10, 1206 Genève. (A 2950<sup>2</sup>)  
1200 Genève, 22 juin 1999 La liquidatrice

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**  
**Société de l'Immeuble Avenue Wendt No 36, en liquidation, Genève**
**Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 15 juin 1999 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, accompagnées des pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à l'adresse de la société en liquidation, sans changement, soit c/o Minoteries de Plainpalais, rue du 13-Décembre 36. L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO. (A 2922<sup>1</sup>)  
1200 Genève, 21 juin 1999 Le liquidateur: M. Serge Demierre

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**  
**Société Immobilière Beaumont Parc Soleil, en liquidation, Genève**
**Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 15 juin 1999 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, accompagnées des pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à l'adresse de la société en liquidation, à Genève, quai de l'Île 15, c/o Nicolas Wenger, expert-comptable. L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO. (A 2923<sup>1</sup>)  
1200 Genève, 21 juin 1999 Le liquidateur: M. Dominique Zanetta

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**  
**Société Immobilière La Marguerite, en liquidation, Genève**
**Première publication**

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 2 juin 1999. Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans un délai de trente jours dès la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, Monsieur Jean-Pierre Hirt, c/o «Luc-Edouard Riethauser», rue du Mont-de-Sion 8 à Genève. La société entend en outre procéder à une répartition anticipée de l'actif, conformément à l'art. 745, al. 3 CO. (A 2968<sup>2</sup>)  
1200 Genève, 23 juin 1999 Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**  
**Société Immobilière le Perroquet en liquidation, Genève**
**Première publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 7 juin 1999, la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains de la liquidatrice, la SFG Société Fiduciaire et de Gérance SA, bd du Théâtre 10, 1204 Genève. La société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée dans les conditions prévues à l'art. 745 al. 3 CO. (A 2969<sup>2</sup>)  
1204 Genève, 23 juin 1999 La liquidatrice

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**  
**Société Immobilière rue de Lausanne 44, en liquidation, Genève**
**Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 19 mai 1999 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances, dans le délai de 30 jours dès la parution du troisième appel, par écrit, en mains du liquidateur, Madame Enrica Lilloci, à Morges, rue de la Gare 6. La société envisage d'ores et déjà une répartition anticipée conformément à l'art. 745 al. 3 CO. (A 2924<sup>2</sup>)  
1200 Genève, 21 juin 1999 Le liquidateur

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Noble SA, Geroldswil****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 22. April 1999 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung des Schuldenrufes schriftlich und begründet beim Liquidator, Herrn Manfred Heinrich, Erbstrasse 1, 8700 Küsnacht ZH, anzumelden. (A 2925<sup>1</sup>)  
8700 Küsnacht, 21. Juni 1999 Der Liquidator

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Philmail-Export AG, Hügendorf****Dritte Veröffentlichung**

Die ordentliche Generalversammlung der Philmail-Export AG, in Hügendorf, vom 20. April 1999, hat die Fusion mit der philswiss AG (vormals Philmail-Holding AG), Hügendorf, beschlossen. Die Fusion erfolgt rückwirkend per 1. Januar 1999. Die Philmail-Export AG ist damit aufgelöst. Ihre Aktiven und Passiven sind auf dem Wege der Universalsukzession auf die philswiss AG übergegangen. Den allfälligen Gläubigern der aufgelösten Philmail-Export AG wird hiermit davon Kenntnis gegeben, dass sie innert Monatsfrist nach der dritten Publikation des vorliegenden Schuldenrufes ihre Forderungen schriftlich bei der philswiss AG, Rebeggstrasse 19, 4614 Hügendorf, anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A 2926<sup>1</sup>)  
4614 Hügendorf, 21. Juni 1999 philswiss AG

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Philmail Verlag AG, Hügendorf****Dritte Veröffentlichung**

Die ordentliche Generalversammlung der Philmail Verlag AG, in Hügendorf, vom 20. April 1999, hat die Fusion mit der philswiss AG (vormals Philmail-Holding AG), Hügendorf, beschlossen. Die Fusion erfolgt rückwirkend per 1. Januar 1999. Die Philmail Verlag AG ist damit aufgelöst. Ihre Aktiven und Passiven sind auf dem Wege der Universalsukzession auf die philswiss AG übergegangen. Den allfälligen Gläubigern der aufgelösten Philmail Verlag AG wird hiermit davon Kenntnis gegeben, dass sie innert Monatsfrist nach der dritten Publikation des vorliegenden Schuldenrufes ihre Forderungen schriftlich bei der philswiss AG, Rebeggstrasse 19, 4614 Hügendorf, anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A 2927<sup>1</sup>)  
4614 Hügendorf, 21. Juni 1999 philswiss AG

# Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gemäss Art. 824 und 826 OR

## Wini Chemische Reinigung AG, Igis/Landquart

### Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Wini Chemische Reinigung AG hat am 19. August 1998 die Auflösung der Gesellschaft ohne Liquidation und die Umwandlung in die Wini Textil-Reinigung GmbH, mit Sitz in Landquart (Gemeinde Igis), gemäss Art. 824 OR beschlossen. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen auf die Wini Textil-Reinigung GmbH über. Die Gläubiger der Wini Chemische Reinigung AG werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes anzumelden, ansonsten die Schuld auf die neue Gesellschaft übergeht. (A 2930<sup>1</sup>)

7302 Landquart, 21. Juni 1999

Der einzelzeichnungsberechtigte Verwaltungsratspräsident der Wini Chemische Reinigung AG: Erhard Niedermann-Stebler

# Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

## Krattiger AG in Liquidation, Sportgeschäft, Kerzers

### Erste Veröffentlichung

An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 23. April 1998 haben die Gesellschafter die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet beim Liquidator, Herrn Hanspeter Kramer, Widacker 6, 3210 Kerzers, anzumelden. (A 2970<sup>1</sup>)

3210 Kerzers, 23. Juni 1999

Der Liquidator

# Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

## V. + U. Huber AG in Liq., Langnau im Emmental

### Erste Veröffentlichung

Gemäss Entscheidung des Gerichtspräsidenten 1 von Signau-Trachselwald vom 31. Dezember 1997, in Rechtskraft erwachsen am 20. Januar 1998, wurde die Aktiengesellschaft aufgelöst. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens dreissig Tage seit der dritten Veröffentlichung schriftlich beim Liquidator Herrn Vendelin Huber, rue du Cornat 48, 2852 Courtételle, anzumelden. (A 2971<sup>1</sup>)

3550 Langnau, 23. Juni 1999

Der Liquidator

# Liquidation et appel aux créanciers conformément

## aux art. 742 et 745 CO

## Clos Antagne S.A. en liquidation, Lausanne

### Première publication

L'Assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 15 juin 1999 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. En conséquence, les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives, selon l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois de la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur, Monsieur Gérard Rosset, chemin Kermely 3, 1206 Genève. (A 2972<sup>1</sup>)

1206 Rolle, 23 juin 1999

Le liquidateur

# Réduction du capital-actions ou du capital-participation et

## appel aux créanciers conformément à l'art. 733 CO

## Defi Développement Finance Holding SA («Defi»), Lausanne

### Troisième publication

Lors de son assemblée générale ordinaire du 16 juin 1999, Defi, sur proposition du conseil d'administration, a décidé de réduire son capital-actions de CHF 51 700 000.– à CHF 39 809 000.– par réduction de la valeur nominale de chacune des 517 000 actions nominatives de CHF 100.– à CHF 77.– par action et le remboursement en espèces aux actionnaires d'un montant de CHF 23.– par action, pour un total de CHF 11 891 000.–. Conformément à l'art. 732 al. 2 CO, un rapport de révision spécial a été établi, constatant que les droits des créanciers de Defi sont entièrement couverts par le capital-actions réduit.

Par la présente, les créanciers de Defi sont avisés, conformément à l'art. 733 CO, qu'ils peuvent, dans les deux mois à compter de la troisième publication du présent avis, produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis. A cette fin, les créanciers sont priés de s'annoncer par écrit à Me Claude Rossier, notaire, rue Petit-Chêne 18, case postale, 1002 Lausanne. (A 2928<sup>1</sup>)

1002 Lausanne, 21 juin 1999

Le conseil d'administration

# Liquidation et appel aux créanciers conformément

## aux art. 742 et 745 CO

## E. + R. Weinberger S.A. (E. + R. Weinberger AG) (E. + R. Weinberger Ltd.), en liquidation, Lausanne

### Troisième publication

L'Assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 2 juin 1999 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication en mains des liquidateurs, Robert Weinberger et Edith Weinberger, à 1012 Lausanne, chemin de Beauval 26.

Ils sont informés que les liquidateurs se réservent le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO). (A 2852<sup>1</sup>)

1012 Lausanne, 16 juin 1999

Les liquidateurs

# Liquidation et appel aux créanciers conformément

## aux art. 742 et 745 CO

## S.I. Es Piecettes A, en liquidation, Lausanne

### Troisième publication

Suivant le procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 20 mai 1999, la société anonyme «S.I. Es Piecettes A» a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation immédiate.

En conséquence, les créanciers sont sommés de faire connaître leurs réclamations, dans le délai d'un mois de la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur, Francis Wicht, de Zénauva, à Ependes, chez Bernard Nicod S.A., à Lausanne, avenue de la Gare 26.

L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745 al. 3 CO. (A 2929<sup>1</sup>)

1000 Lausanne, 21 juin 1999

Le liquidateur: Francis Wicht

# Liquidation et appel aux créanciers conformément

## aux art. 742 et 745 CO

## S.I. Valency en liquidation, Lausanne

### Première publication

L'Assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 15 juin 1999 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances auprès du liquidateur Jean-Luc Voisard, p.a. Pizzera & Poletti S.A., Grand-Pont 2 bis, 1002 Lausanne, dans un délai d'un mois de la troisième publication du présent avis. La société envisage de procéder à une répartition anticipée de l'actif, conformément à l'art. 745 al. 3 CO. (A 2973<sup>1</sup>)

1002 Lausanne, 23 juin 1999

Le liquidateur

# Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso

## degli art. 742 e 745 CO

## Antonio T. Giordani e Associati promozioni ed amministrazioni immobiliari SA in liquidazione, Lugano

### Seconda pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti tenutasi in data 7 giugno 1999 ha deciso la messa in liquidazione della società. Gli eventuali creditori sono pregati di notificare i loro crediti entro un mese dalla terza pubblicazione del presente avviso per iscritto presso il liquidatore, signor Antonio Giordani, via Motta 42, Lugano. (A 2952<sup>1</sup>)

6900 Lugano, 22 giugno 1999

Il liquidatore

# Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso

## degli art. 742 e 745 CO

## Carl Pfister AG in liquidazione, Madulain

### Terza pubblicazione

Con decisione assembleare del 15 giugno 1999, la società ha deciso il suo scioglimento e non sussiste che per la sua liquidazione che avviene sotto la ragione sociale Carl Pfister AG in liquidazione. Gli eventuali creditori sono invitati a produrre, per iscritto, i loro crediti e relativi documenti giustificativi secondo l'art. 742 CO, nel termine di due mesi dalla terza pubblicazione del presente avviso, alla liquidatrice, Centrafid SA, via d'Alberti 4, 6830 Chiasso. (A 2933<sup>1</sup>)

6900 Lugano, 21 giugno 1999

La liquidatrice: Centrafid SA

# Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

## Online Micro-Informatik AG, Muri bei Bern

### Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Online Micro-Informatik AG hat am 18. Mai 1999, rückwirkend per 1. Januar 1999, die Auflösung der Gesellschaft infolge Fusion mit der CADitron AG, mit Sitz in Riehen, gemäss Art. 748 OR beschlossen. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalkession auf die CADitron AG über.

Die Gläubiger der Online Micro-Informatik AG, die dem Schuldnerwechsel nicht zustimmen, werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes am Domizil der übernehmenden Gesellschaft (CADitron AG, Rüdigerweg 101, 4125 Riehen) anzumelden. (A 2932<sup>1</sup>)

4125 Riehen, 21. Juni 1999

Der Verwaltungsrat der CADitron AG

# Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR

## South Flyers GmbH, Neerach

### Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. Juni 1999 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Publikation dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung beim Liquidator, Herrn Roberto Polloni, Neeracherstrasse 14, 8173 Neerach, anzumelden. (A 2934<sup>1</sup>)

8173 Neerach, 21. Juni 1999

Der Liquidator: Roberto Polloni

# Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

## Soudronic Neftenbach AG, Neftenbach

### Zweite Veröffentlichung

Gemäss Beschluss ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. April 1999 hat die Gesellschaft ihre Auflösung ohne Liquidation gemäss Art. 748 OR beschlossen, indem sie den mit der Soudronic AG, Bergdietikon, abgeschlossenen Fusionsvertrag genehmigt hat, durch den die Aktiven und Passiven der Gesellschaft gemäss Fusionsbilanz per 31. Dezember 1998 auf die Soudronic AG übergehen. Die Fusion erfolgt per 1. Januar 1999.

Die eventuellen Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation des Schuldenrufes beim Sitz der Gesellschaft, Soudronic Neftenbach AG, Rotfaher, 8413 Neftenbach, schriftlich anzumelden. Ohne Forderungsanmeldung wird der Verzicht auf Sicherstellung angenommen.

Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung der Vermögen der beiden Gesellschaften gemäss Art. 748 Ziff. 6 OR in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldenruf möglich ist. (A 2953<sup>1</sup>)

8962 Bergdietikon, 22. Juni 1999

Der Verwaltungsrat der übernehmenden

Gesellschaft Soudronic AG

# Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

## OF-Beteiligungs AG, Oberbüren

### Zweite Veröffentlichung

Anlässlich der Generalversammlung vom 2. Juni 1999 hat die Oscar Fäh AG, Oberbüren, beschlossen, alle Aktiven und Passiven der OF-Beteiligungs AG durch Fusion zu übernehmen. Durch diese Fusion ist die OF-Beteiligungs AG, Oberbüren, aufgelöst.

Die Fusion ist rückwirkend auf den 1. Januar 1999 erfolgt. Die Gläubiger der OF-Beteiligungs AG, Oberbüren, welche dem Schuldnerwechsel nicht zustimmen, werden hiermit aufgefordert, innert Monatsfrist nach der dritten Publikation ihre Forderungen zwecks Befriedigung oder Sicherstellung derselben bei der Oscar Fäh AG, Oberbüren, anzumelden. (A 2954<sup>1</sup>)

9245 Oberbüren, 22. Juni 1999

Für die Oscar Fäh AG:

Niklaus Sutter

Daniel Fäh

# Herabsetzung des Stammkapitals und Aufforderung

## an die Gläubiger gemäss Art. 733 und 788 OR

## BHG Beschlüsse Handels GmbH, Opfikon

### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. Juni 1999 hat die Kapitalherabsetzung der BHG Beschlüsse Handels GmbH, Glattbrugg beschlossen. Das Stammkapital wird um CHF 60 000.– auf CHF 40 000.– herabgesetzt. Das Domizil der Gesellschaft bleibt in Glattbrugg.

Allfällige Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Art. 748 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen von der dritten Bekanntmachung an gerechnet, schriftlich und begründet beim Liquidator anzumelden. (A 2974<sup>1</sup>)

8152 Glattbrugg, 23. Juni 1999

Der Geschäftsführer: H. Feifel

# Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR

## Zentrassport International Einkaufsgenossenschaft

## in Liq., Opfikon

### Dritte Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 12. Mai 1999 hat die Auflösung und Liquidation der Zentrassport International Einkaufsgenossenschaft mit Sitz in Opfikon beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung schriftlich und begründet bei der Intersport PSC Holding AG, zuhause von Herrn R. Frischknecht, Obere Zollgasse 75, 3072 Ostermündigen, anzumelden.

Es besteht die Absicht, eine vorzeitige Verteilung im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR vorzunehmen. (A 2935<sup>1</sup>)

3072 Ostermündigen, 21. Juni 1999

Intersport PSC Holding AG

# Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso

## degli art. 823, 742 e 745 CO

## Musicon Sagl in liquidazione, Pollegio

### Terza pubblicazione

Con deliberazione dell'assemblea dei soci del 28 aprile 1999, la società ha deciso il proprio scioglimento.

Eventuali creditori della società sono invitati a notificare per iscritto, presentando i giustificativi relativi, entro 30 giorni dalla terza pubblicazione del presente avviso, sotto pena di perenzione, i crediti da loro vantati.

Le notifiche sono da inviare al liquidatore, Surget Michel, 6742 Pollegio. (A 2936<sup>1</sup>)

6742 Pollegio, 21 giugno 1999

Il liquidatore

# Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO

## Ecom trading A.S.A., Pully

(anciennement dénommée Ecom trading S.A.), société anonyme à Pully, dissolution ensuite de fusion

### Troisième publication

L'Assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société, tenue le 2 juin 1999, a prononcé la dissolution de la société ensuite de fusion, sur base d'un contrat daté du 2 juin 1999, aux termes desquels Ecom services S.A., devenue Ecom trading S.A., société anonyme à Pully, reprend à titre universel, conformément aux dispositions de l'art. 748 CO et avec effet rétroactif au 1er janvier 1999, les actifs et passifs de la société absorbée.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication en mains de la liquidatrice Ecom trading S.A., à 1009 Pully, avenue Guillemin 16. (A 2855<sup>1</sup>)

1009 Pully, 16 juin 1999

La liquidatrice: Ecom trading S.A.

Le président: Ramon Esteve III

# Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und

## Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

## Gebr. Solenthaler AG, Rehobol

### Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Gebr. Solenthaler AG, 9038 Rehobol, vom 1. April 1999, hat beschlossen, das Aktienkapital der Gesellschaft von bisher CHF 250 000.– auf CHF 100 000.– herabzusetzen durch Vernichtung von 150 Namenaktien zu nominell CHF 1000.–. Der Revisionsbericht des besonders befähigten Revisors bestätigt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Kapitalherabsetzung voll gedeckt sind.

Den Gläubigern der Gebr. Solenthaler AG, 9038 Rehobol, wird im Sinne von Art. 733 und 734 OR bekanntgegeben, dass sie sich innert einer Frist von zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderung bei der Gesellschaft, Gebr. Solenthaler AG, Holderenstrasse 35, 9038 Rehobol, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A 2937<sup>1</sup>)

9038 Rehobol, 21. Juni 1999

Gebr. Solenthaler AG

# Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft

## mit beschränkter Haftung gemäss Art. 824 und 826 OR

## AAG Film- & Fernsehproduktion, Riehen

### Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 29. Oktober 1997 hat die Umwandlung ohne Liquidation der AAG Film- & Fernsehproduktion, mit Sitz in Riehen, in die AAG Film- & Fernsehproduktion GmbH gemäss Art. 824 ff. OR beschlossen. Aktiven und Passiven der AAG Film- & Fernsehproduktion sind demzufolge an die AAG Film- & Fernsehproduktion GmbH, in Riehen, übergegangen. Durch die Umwandlung ist die AAG Film- & Fernsehproduktion, Riehen, aufgelöst.

Den Gläubigern der AAG Film- & Fernsehproduktion, in Riehen, wird hiermit davon Kenntnis gegeben, dass sie innert Monatsfrist nach der dritten Publikation des vorliegenden Schuldenrufes allfällige Forderungen schriftlich mit Begründung bei der AAG Film- & Fernsehproduktion, in Riehen, anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können, ansonsten die Schuldnerstellung auf die AAG Film- & Fernsehproduktion GmbH übergeht. (A 2955<sup>1</sup>)

4125 Riehen, 22. Juni 1998

AAG Film- & Fernsehproduktion:

Peter Blumer

# Liquidation et appel aux créanciers conformément

## aux art. 742 et 745 CO

## Lifestyle SA en liquidation, St-Sulpice

### Première publication

Par prononcé du Tribunal de district de Morges le 3 décembre 1997, la société est dissoute en application de l'art. 2 al. 2 des dispositions finales de la loi fédérale sur la révision du droit des sociétés anonymes. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois après la troisième publication de cet avis en main du liquidateur, M. Xavier Burrus, rue du Centre 35, 1025 St-Sulpice. (A 2977<sup>1</sup>)

1025 St-Sulpice, 23 juin 1999

Le liquidateur



# Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

## **Max Wullmann Holding AG, Selzach**

### **Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Max Wullmann Holding AG, Selzach, vom 17. Juni 1999, hat auf Antrag des Verwaltungsrates beschlossen, das nominelle Aktienkapital der Gesellschaft von CHF 1 130 000.– um CHF 904 000.– auf CHF 226 000.– herabzusetzen. Die Kapitalherabsetzung erfolgt durch Reduktion des Nennwertes der 1130 Namenaktien von nom. CHF 1000.– auf nom. CHF 200.– mittels Rückzahlung an die Aktionäre. Durch besonderen Revisionsbericht gemäss Art. 732 Abs. 2 OR wird festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind. Gläubiger der Max Wullmann Holding AG, Selzach, die gemäss Art. 733 OR Befriedigung oder Sicherstellung verlangen, haben dies innert zwei Monaten nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes der Gesellschaft (Max Wullmann Holding AG, Selzachstrasse 32, 2545 Selzach) mitzuteilen. (A 2975<sup>2</sup>)

2545 Selzach, 23. Juni 1999

Der Verwaltungsrat

# Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

## **Arm + Partner AG, Solothurn**

### **Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung hat am 31. Mai 1999 die Auflösung der Arm + Partner AG, Solothurn, durch Fusion gemäss Art. 748 OR mit der Roschi + Partner AG, Ittigen BE, beschlossen. Sämtliche Aktiven und Passiven sind gemäss Fusionsvertrag vom 21. Mai 1999, rückwirkend per 1. Januar 1999, auf die übernehmende Gesellschaft übergegangen. Die Roschi + Partner AG, Ittigen BE, tritt ab diesem Datum in sämtliche Verbindlichkeiten der Arm + Partner AG, Solothurn, ein. Die Gläubiger der Arm + Partner AG können innert zweie Monate ab der dritten Publikation dieses Schuldenrufes ihre Forderungen zwecks Befriedigung oder Sicherstellung bei der Roschi + Partner AG, z. H. Herrn Manfred Roschi, Schermenwaldstrasse 10, 3063 Ittigen, anmelden. (A 2938<sup>1</sup>)

3063 Ittigen, 21. Juni 1999

Roschi + Partner AG  
Der Verwaltungsrat

# Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

## **Vospa AG in Liquidation, Stans**

### **Erste Veröffentlichung**

Die Generalversammlung vom 20. Mai 1999 hat die Auflösung und Liquidation der Aktiengesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit in diesem Sinne aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich, jedoch spätestens innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes in schriftlicher Form und mit Begründung bei der Liquidatorin, Ruess Treuhand + Informatik AG, Aemattihof 105, 6370 Stans anzumelden. (A 2976<sup>2</sup>)

6370 Stans, 23. Juni 1999

Die Liquidatorin

# Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gemäss Art. 824 und 826 OR

## **Carrosserie Reiat AG, Thayngen**

### **Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Carrosserie Reiat AG hat am 28. Mai 1999 die Auflösung der Gesellschaft und die Umwandlung in die Carrosserie Reiat GmbH, mit Sitz in Thayngen, gemäss Art. 824 OR beschlossen. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen an die Carrosserie Reiat GmbH über. Die Gläubiger der Carrosserie Reiat AG werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes bei der Carrosserie Reiat GmbH, Merzenbrunnweg 7, 8240 Thayngen anzumelden. Die Schulden gehen auf die neue Gesellschaft über, sofern nicht ausdrücklich Widerspruch erhoben wird. (A 2978<sup>3</sup>)

8240 Thayngen, 23. Juni 1999

Carrosserie Reiat GmbH

# Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR

## **KOBAU Koordiniertes Bauen GmbH, Uzwil**

### **Dritte Veröffentlichung**

Die Generalversammlung vom 21. April 1999 hat die Auflösung der Gesellschaft KOBAU Koordiniertes Bauen GmbH, Damnhaldenstrasse 2, 9240 Uzwil, beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung beim Liquidator, Martin Brenner, Brenner Treuhand, Wiesentalstrasse 22, 9242 Oberuzwil, anzumelden. (A 2939<sup>1</sup>)

9242 Oberuzwil, 21. Juni 1999

Der Liquidator

# Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

## **Volg Holding AG, Winterthur**

### **Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung hat am 3. Juni 1999 die Auflösung und Fusion der Aktiengesellschaft mit der Volg Detailhandels AG, beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit gemäss Art. 748 und 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche innert Monatsfrist bei der Volg Detailhandels AG, Schaffhauserstrasse 6, 8400 Winterthur, anzumelden. (A 2956<sup>2</sup>)

8400 Winterthur, 22. Juni 1999

Volg Detailhandels AG, Winterthur

# Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

## **Gebr. Jucker Metzgerei AG, Zell ZH**

### **Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Gebr. Jucker Metzgerei AG, Zell ZH vom 14. Juni 1999 hat die Herabsetzung des Aktienkapitals von CHF 500 000.– auf CHF 100 000.– durch Verwendung des Herabsetzungsbetrages zur Gutschrift an die Aktionäre auf deren Konti «Verrechnungskonto Jucker Peter, Jucker Hans-Rudolf, Jucker Rudolf» bei der Gesellschaft im Betrage von CHF 400 000.– je Namensaktie im Nennwert von CHF 1000.– beschlossen. Diese Kapitalherabsetzung wird hiermit den Gläubigern der Gesellschaft unter Hinweis auf Art. 733 OR zur Kenntnis gebracht. Anmeldungen zur Befriedigung oder Sicherstellung von Forderungen sind binnen zwei Monaten seit der dritten Publikation dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an die Adresse der Gesellschaft, Dorfstrasse 3, 8483 Kollbrunn, zu richten. (A 2958<sup>2</sup>)

8487 Zell, 22. Juni 1999

Gebr. Jucker Metzgerei AG  
Der Verwaltungsrat

# Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

## **Gimelli + Co. AG, Zollikofen**

### **Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. Juni 1999 hat beschlossen, das Aktienkapital von CHF 2 000 000.– nominal auf CHF 100 000.– nominal herabzusetzen, durch Vernichtung von 1900 Namenaktien zu nominal CHF 1000.–. Die Rückzahlung erfolgt in Verrechnung mit einer Forderung an die Alleinaktionärin der Gimelli + Co. AG.

Aus dem besonderen Revisionsbericht gemäss Art. 732 OR der Beat Schmid Treuhand AG, Thun, vom 14. Juni 1999 geht hervor, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.

Gläubiger, welche Befriedigung oder Sicherstellung verlangen, haben ihre Ansprüche am Sitz der Gesellschaft binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, anzumelden. (A 2979<sup>3</sup>)

3052 Zollikofen, 23. Juni 1999

Gimelli + Co. AG

# Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

## **Alcatel CE AG, Zug**

### **Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Alcatel CE AG vom 7. Juni 1999 hat die Fusion gemäss Art. 748 OR mit der Alcatel Trade International AG, Zug, beschlossen. Sämtliche Aktiven und Passiven sind rückwirkend auf den 1. Januar 1999 an die Alcatel Trade International AG, Zug, übergegangen.

Die Gläubiger der aufgelösten Alcatel CE AG, welche dem Schuldnerwechsel nicht zustimmen, werden hiermit aufgefordert, innerhalb Monatsfrist seit der dritten Publikation ihre Ansprüche bei der Alcatel Trade International AG, c/o Treuhand von Flüe, Grienbachstrasse 17, 6301 Zug, anzumelden. (A 2980<sup>2</sup>)

6301 Zug, 23. Juni 1999

Die Verwaltung der übernehmenden Gesellschaft:  
Alcatel Trade International AG

# Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

## **ISF Hardwoods AG in Liquidation, Zug**

### **Zweite Veröffentlichung**

Die Gesellschaft hat an ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 9. Juni 1999 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation des Schuldenrufes beim Liquidator der Gesellschaft, Herr Bruno Wanner, Aegerstrasse 33, 6300 Zug, schriftlich anzumelden.

Es wird beabsichtigt, das Vermögen gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen. (A 2957<sup>2</sup>)

6300 Zug, 22. Juni 1999

Der Liquidator

# Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

## **Multitronics AG/SA/Ltd in Liquidation, Zug**

### **Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Multitronics AG/SA/Ltd. in Liquidation, Zug hat am 10. Juni 1999 die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist nach der dritten Veröffentlichung am Sitz der Gesellschaft, Baarerstrasse 43, 6300 Zug, anzumelden. (A 2981<sup>3</sup>)

6300 Zug, 23. Juni 1999

Multitronics AG/SA/Ltd., in Liquidation  
Die Liquidatorin:  
Buchhaltungs- und Revisions-AG

# Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

## **Sanban Holding AG in Liquidation, Zug**

### **Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Sanban Holding AG, Zug, vom 21. Mai 1999 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit gemäss Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche innert 30 Tagen, von der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, schriftlich und mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Dr. Andreas Länzlinger, Rechtsanwalt, Postfach 526, 8024 Zürich, anzumelden.

Der Liquidator weist darauf hin, dass eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt ist. (A 2982<sup>2</sup>)

8024 Zürich, 23. Juni 1999

Sanban Holding AG in Liquidation  
Der Liquidator

# Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

## **Worlddidac AG in Liquidation, Zug (Worlddidac SA en liquidation), Zoug (Worlddidac Ltd in liquidation), Zug**

### **Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. Mai 1999 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Zum einzigen Liquidator mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Beat Jost, von Langnau i.E., in Schalunen (Adresse: c/o Worlddidac, Bollwerk 21, 3001 Bern). In Anwendung von Art. 745 Abs. 3 OR wird der Liquidator die Verteilung bereits nach Ablauf von drei Monaten ab der letzten Publikation im SHAB vornehmen. (A 2959<sup>2</sup>)

3001 Bern, 22. Juni 1999

Der Liquidator

# Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

## **Conergy S.A. in Liquidation, Zürich**

### **Zweite Veröffentlichung**

Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist.

Die Gläubiger der aufgelösten Conergy S.A. in Liquidation, Zürich, werden hiermit aufgefordert, innerhalb von zwei Monaten seit der dritten Publikation ihre Ansprüche bei der Andreas Baumann & Co., Treuhandgesellschaft, Zürichstrasse 27b, 8134 Adliswil, anzumelden. Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gemäss Art. 745 Abs. 3 OR hingewiesen. (A 2960<sup>2</sup>)

8134 Adliswil, 22. Juni 1999

Der Liquidator: Werner Dubach

# Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

## **Dentallabor Steinmann AG, Zürich**

### **Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 17. Februar 1999 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung des Schuldenrufes schriftlich und begründet beim Liquidator, Herrn Hans-Peter Steinmann, Erlenweg 32, 5436 Würenlos, anzumelden. (A 2940<sup>2</sup>)

5436 Würenlos, 21. Juni 1999

Der Liquidator

# Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

## **Diga AG in Liquidation, Zürich**

### **Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. November 1998 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Publikation dieses Schuldenrufes schriftlich bei der Liquidatorin, Hefag AG, Treuhand und Betriebsberatung, Buchfeldterrasse 6, 6033 Buchrain, anzumelden. (A 2941<sup>1</sup>)

6033 Buchrain, 21. Juni 1999

Die Liquidatorin

# Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

## **Neromag AG, Zürich**

### **Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Neromag AG, Zürich, hat am 16. Juni 1999 die Fusion gemäss Art. 748 OR mit der W.R. Müller AG Sanitär, Zürich, aufgrund des Fusionsvertrages vom 16. Juni 1999 beschlossen. Aktiven und Passiven der Neromag AG sind demzufolge mit Wirkung ab 1. Januar 1999 auf dem Wege der Universalkession an die W.R. Müller AG Sanitär übergegangen. Die Neromag AG ist aufgelöst.

Den Gläubigern der Neromag AG, Zürich, wird hiermit bekanntgegeben, dass die Schulden dieser Gesellschaft ohne weiteres auf die W.R. Müller AG Sanitär übergegangen sind und bei Fälligkeit beglichen werden. Den Gläubigern steht die Möglichkeit offen, ihre Forderungen innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich bei der W.R. Müller AG Sanitär, Badenerstrasse 701, 8048 Zürich, anzumelden. (A 2961<sup>2</sup>)

8048 Zürich, 22. Juni 1999

W.R. Müller AG Sanitär

# Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

## **SD Media AG, Zürich**

### **Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der SD Media AG vom 26. März 1999 hat die Fusion mit der Swisscom Directories AG, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Ittigen, gemäss Art. 748 OR beschlossen. Die ehemalige SD Media AG ist damit aufgelöst. Sämtliche Aktiven und Passiven der aufgelösten SD Media AG sind per 1. Januar 1999 auf die Swisscom Directories AG übergegangen.

Den Gläubigern der aufgelösten SD Media AG wird hiermit bekanntgegeben, dass sie innert einer Frist von einem Monat, von der dritten Veröffentlichung des Schuldenrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, schriftlich ihre Forderungen bei der Swisscom Directories AG, Hubelgutstrasse 4, Worblaufen, 3050 Bern, anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung der Vermögen der beiden Gesellschaften gemäss Art. 748 Ziff. 6 OR in Verbindung mit Art. 745 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldenruf möglich ist. (A 2962<sup>2</sup>)

3048 Worblaufen, 22. Juni 1999

Swisscom Directories AG

# Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

## **Sigma (Schweiz) Software AG, Zürich**

### **Zweite Veröffentlichung**

Gemäss Fusionsvertrag vom 26. Mai 1999 hat die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. Mai 1999 die Auflösung durch Fusion der Gesellschaft mit der Intenia Switzerland AG, Steinhausen, beschlossen. Aktiven und Passiven der übernommenen Gesellschaft gehen rückwirkend per 31. Dezember 1998 auf die Intenia Switzerland AG über.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation des Schuldenrufes schriftlich bei der Recon Revisions- & Treuhand AG, Betreff: Intenia Switzerland AG, Morgartenstrasse 3, 6002 Luzern, anzumelden. (A 2963<sup>2</sup>)

6002 Luzern, 22. Juni 1999

Recon Revisions- & Treuhand AG

# Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

## **Tri Con Consulting AG, in Liquidation, Zürich**

### **Zweite Veröffentlichung**

Die Generalversammlung der Tri Con Consulting AG vom 11. Mai 1999 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Publikation dieses Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator, Rudolf Müller, c/o Müller + Partner, Seestrasse 6, 8002 Zürich, anzumelden. (A 2964<sup>2</sup>)

8002 Zürich, 22. Juni 1999

Der Liquidator

# Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

## **Verzinkerei Riner AG, Zürich**

### **Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Verzinkerei Riner AG vom 7. Mai 1999 hat die Fusion mit Hatt-Haller Immobilien AG, Zürich, beschlossen. Durch diese Fusion ist die Verzinkerei Riner AG, Zürich, aufgelöst. Aktiven und Passiven der Verzinkerei Riner AG, Zürich, sind auf dem Weg der Universalkession auf die Hatt-Haller Immobilien AG, Zürich, übergegangen. Die Fusion erfolgt rückwirkend auf den 1. Januar 1999.

Allfälligen Gläubigern der aufgelösten Verzinkerei Riner AG, Zürich, wird hiermit unter Hinweis auf Art. 748 OR davon Kenntnis gegeben, dass sie Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und mit Begründung und Belegen bei der Hatt-Haller Immobilien AG, Zürich, anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

Im weiteren werden die Gläubiger ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Vereinigung der Vermögen der beiden Gesellschaften gemäss Art. 748 Ziff. 6 OR in Verbindung mit Art. 745 OR hingewiesen. (A 2983<sup>2</sup>)

8000 Zürich, 23. Juni 1999

Hatt-Haller Immobilien AG

## Marken - Marques - Marchi

Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum - Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle - Istituto Federale della Proprietà Intellettuale - Swiss Federal Institute of Intellectual Property

## Eintragungen - Enregistrements - RegISTRAZIONI

(111) Nr. **461635**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 4. Juli 1997  
 (730) Inhaber/in: Prisma Sports & Media AG, Gotthardstrasse 3, 6300 Zug  
 (740) Vertreter/in: Wenger & Veli Rechtsanwältin, Dufourstrasse 56, Postfach, 8034 Zürich  
 (540)

**CENTENNIAL CUP**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen. Insbesondere Hemden, Tanktops, Unterhemden, Trikots, T-Shirts, Shorts, Hosen, Pullover, Kappen, Mützen, Hauben, Hüte, Schirmmützen, Stirnbänder mit Mützenschirm, Mäntel, Jacken, Parkas, Krawatten, Strumpf-, Strick- und Trikotwaren, Pyjamas, Stirnbänder und Handgelenkbänder, Schuhe und Fussballschuhe, Uniformen, Hals- und Kopfkücher, Handschuhe, Socken, Schienbeinschoner.  
 28 Spiele, Spielzeug, Turn- und Sportartikel. Insbesondere Sporttaschen, Getränkeflaschen, Bälle aller Art, Torpfosten, Goalnetze, Brettspiele, elektronische und interaktive Spiele.  
 35 Werbung; Sponsoring (Werbung).  
 36 Sponsoring (finanzielle Unterstützung).  
 41 Organisation und Durchführung von Sportanlässen aller Art.

(111) no **461636**  
 (220) Data di deposito: 9 dicembre 1998  
 (730) Titolare: Anna Tarantino, via Privata Maraini 47, 6942 Savosa  
 (740) Mandatario: Desteco SA Fiduciaria, via Cattori 3, 6902 Lugano 2 Paradiso Caselle  
 (540)

**ADJ**

(511) Lista dei prodotti e/o servizi secondo classificazione internazionale:  
 5 Prodotti farmaceutici.  
 42 Servizi medici.

(111) Nr. **461637**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1997  
 (730) Inhaber/in: Urs Eisenring, Schloss Feldegg, 9243 Jonschwil  
 (540)

**MEMORY EARTH**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 3 Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Parfümerien.  
 25 Bekleidungsstücke.  
 41 Sportliche und kulturelle Aktivitäten.

(111) Nr. **461638**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 6. März 1998  
 (730) Inhaber/in: Advanced Minerals Corporation, 130 Castilian Drive, Santa Barbara (CA 93117), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
 (540)

**CELPURE**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 1 Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, photographische, landwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke, nämlich fein geteiltes solides Material bestehend aus natürlichen und/oder verarbeiteten Mineralien mit adsorbierenden und physikalischen Eigenschaften für den Gebrauch in der Filtration von Flüssigkeiten und als funktionsgebundene Füllstoffe in einer Vielzahl von industriellen und pharmazeutischen Anwendungen.

(111) Nr. **461639**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1998  
 (730) Inhaber/in: B + L Verlags AG, Steinwiesenstrasse 3, 8952 Schlieren  
 (740) Vertreter/in: Nobel & Hug Rechtsanwältin, Dufourstrasse 29, 8008 Zürich  
 (540)

**ARCHITEKTUR & TECHNIK**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 16 Periodische und nichtperiodische Druckereierzeugnisse.  
 Durchgesetzte Marke

(111) Nr. **461640**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 13. April 1999  
 (730) Inhaber/in: OBT Treuhand AG, Rorschacherstrasse 63, 9003 St. Gallen  
 (540)

**OBT GEMEINDE - AKADEMIE**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 35 Betriebswirtschaftliche und Organisationsberatung in Geschäftsangelegenheiten, insbesondere von öffentlichen Betrieben und Verwaltungen; Unternehmensverwaltung.  
 41 Aus- und Weiterbildung durch Seminare, Workshops, Kurse und Vorträge.

(111) Nr. **461641**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 31. August 1998  
 (730) Inhaber/in: United States Surgical Corporation, 150 Glover Avenue, Norwalk (CT 06856), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
 (540)

**V-TREAD**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 10 Chirurgische Geräte für den Gebrauch in der vaskulären Chirurgie.  
 (320/330) Prioritätsanspruch: 24. April 1998, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(111) Nr. **461642**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 17. März 1999  
 (730) Inhaber/in: Think Software GmbH, Morgenstrasse 129, 3018 Bern  
 (540)

**ISHOP**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 9 Computersoftware; Disketten; Compact-Disks (ROM, Festspeicher).  
 35 Detailhandel.  
 36 Geldgeschäfte.  
 38 Telekommunikation.  
 39 Lieferung von Waren, welche über Telekommunikation-Netzwerke (wie Internet) bestellt worden sind.  
 42 Aktualisierung von Computersoftware; Wartung von Computersoftware; Design von Computersoftware; Computerberatungsdienste; Wiederherstellung von Computerdiensten; zur Verfügungstellen von Zugriffszeit für Informationsdienstleistungen an Dritte auf weltweite globale Computernetzwerke.

(111) Nr. **461643**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 8. September 1998  
 (730) Inhaber/in: Iwor Services AG, Baarerstrasse 12, 6300 Zug  
 (740) Vertreter/in: Becchio Reutimann Good, Kantstrasse 14, 8044 Zürich  
 (540)

**IWOR**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 41 Ausbildung von Personal.  
 42 Vermittlung von technischem "know-how" (Franchising) insbesondere in der Baubranche, Lizenzvergabe von gewerblichen Schutzrechten.

(111) Nr. **461644**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 16. September 1998  
 (730) Inhaber/in: Nobilitas GmbH, Gladbachstrasse 30, 8006 Zürich  
 (540)

**NOBILITAS**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 9 Computerprogramme.  
 42 Erstellen von Computersoftware, Wartung von Computersoftware, Vermieten von Zugriffszeit zu Datenbanken, Wartung von Datenbanken.

(111) Nr. **461645**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 24. September 1998  
 (730) Inhaber/in: GFP Gesellschaft für Praxisberatung GmbH, Kirchbühl 20, Postfach 47, 3402 Burgdorf 2  
 (540)

**GFP TREUHAND**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 35 Büroarbeiten, Geschäftsführung, Beratung bei der Organisation und Führung von Unternehmen, Werbung.  
 36 Finanzwesen, Geldgeschäfte, Vermögensverwaltung durch Treuhänder, Versicherungswesen.  
 41 Veranstaltung und Durchführung von Seminaren.

(111) Nr. **461646**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1998  
 (730) Inhaber/in: Arnold Cavelti, Zypressenstrasse 21, Postfach 101, 8408 Winterthur  
 (540)

**EULACH BAMANAGEMENT**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 37 Leitung und Ausführung von Baudienstleistungen.  
 42 Bauberatung, Planung von Bauten, Qualitätskontrolle von Gebäuden.

(111) Nr. **461647**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 26. Oktober 1998  
 (730) Inhaber/in: Schweizerische Bankiervereinigung, Postfach 4182, 4002 Basel  
 (540)

**SPPS**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; Immobilienwesen.  
 Kollektivmarke

(111) Nr. **461648**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 26. Oktober 1998  
 (730) Inhaber/in: "Zürich" Versicherungsgesellschaft ("Zürich" Compagnie d'Assurances) ("Zurigo" Compagnia di Assicurazioni) ("Zürich" Insurance Company) ("Zürich" Compagnia de Seguros), Mythenquai 2, 8002 Zürich  
 (540)

**ZINSSATZIONELL**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Druckereierzeugnisse, Buchbinderartikel.  
 35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.  
 36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte einschliesslich Kreditgewährung, Entgegennahme von Geldern, Handel mit Wertpapieren; Immobilienwesen.  
 38 Telekommunikation.  
 42 Verpflegung; Beherbergung von Gästen; wissenschaftliche und industrielle Forschung; Rechtsberatung und -vertretung; Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung.

(111) Nr. **461649**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 26. Oktober 1998  
 (730) Inhaber/in: "Zürich" Versicherungsgesellschaft ("Zürich" Compagnie d'Assurances) ("Zurigo" Compagnia di Assicurazioni) ("Zürich" Insurance Company) ("Zürich" Compagnia de Seguros), Mythenquai 2, 8002 Zürich  
 (540)

**ZINSATIONELL**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Druckereierzeugnisse, Buchbinderartikel.  
 35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.  
 36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte einschliesslich Kreditgewährung, Entgegennahme von Geldern, Handel mit Wertpapieren; Immobilienwesen.  
 38 Telekommunikation.  
 42 Verpflegung; Beherbergung von Gästen; wissenschaftliche und industrielle Forschung; Rechtsberatung und -vertretung; Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung.

(111) Nr. **461650**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 25. November 1998  
 (730) Inhaber/in: Fluoron GmbH, Memminger Strasse 162, 89231 Neu-Ulm, DE-Deutschland

(740) Vertreter/in: Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25  
 (540)

**FLUORON**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 5 Medizinische, pharmazeutische und ophthalmologische Erzeugnisse; Präparate für die Gesundheitspflege.

(320/330) Prioritätsanspruch: 29. Mai 1998, DE-Deutschland

(111) Nr. **461651**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 25. November 1998  
 (730) Inhaber/in: Siemens Building Technologies AG, Bellerivestrasse 36, 8008 Zürich

(740) Vertreter/in: Electrowatt Technology Innovation AG Corporate Intellectual Property Rights, Int. 4470, 6301 Zug  
 (540)

**SBT**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 6 Ventile aus Metall für Wasserleitungen und für Heizungs-, Lüftungs- und Klimaanlage.

7 Elektrische Klein- und Miniaturmotoren; elektrische, elektrothermische und pneumatische Motoren für Ventile, für Absperrorgane und für Regeleinrichtungen; Antriebe für Luftklappen und für Ventile.  
 9 Elektrotechnische und elektronische Apparate, Geräte und Instrumente; physikalische, chemische, optische und photographische Apparate, Geräte und Instrumente; Signal-, Mess-, Zähl-, Registrier-, Überwachungs-, Prüf-, Steuer-, Regel-, Kontroll- und Schaltgeräte; mikroprozessorgesteuerte Apparate, soweit in Klasse 9 enthalten; Einrichtungen zur Verarbeitung elektrischer Signale; Einrichtungen zur Optimierung der Energienutzung und Energiekosten; Gaszähler, Wasserzähler und Wärmezähler aller Art sowie Einrichtungen zum Testen und Kalibrieren solcher Zähler; Fernbedienungs- und Fernsteuergeräte; Mess-, Steuer- und Regelgeräte für nichtelektrische Grössen; Geräte und Software sowie daraus aufgebaute Anlagen zur Aufzeichnung, zur Eingabe, zur drahtlosen Übertragung, zur Übertragung über das Stromnetz, zur Übertragung über das Internet und zur Wiedergabe von Daten, Zeichen, Ton, Sprache und Bild; Mess-, Steuer-, Regel-, Signal- und Stellgeräte aller Art für die Heizungs-, Lüftungs- und Klimatisierung, insbesondere Temperatur-, Heizungs-, Lüftungs-, Kühlungs- und Klimaregler, Steuer- und Bediengeräte für solche Regler sowie für Reinraum- und Reinstraumeinrichtungen; Thermostate, Brennersteuergeräte, Flammenwächter, Stellantriebe; Dichtschichtkontrollen für Ventile; elektrische und elektronische Fernsteuer-, Fernmess- und Fernüberwachungseinrichtungen; Steuer-, Regel- und Signaleinrichtungen für Beleuchtung, für Feuer- und Rauchdetektion, für Jalousiesteuerung, für Inhouse-Kommunikation sowie für Energie- und Wasserverbrauchsmessung; Gebäudeautomatisationsanlagen; Multimediale Einrichtungen für Gebäudeautomatisationsanlagen; elektronische Steuer-, Regel-, Mess- und Signal-Apparate und -Installationen für Gebäudemanagementsysteme und Gebäude-Service-Systeme; sicherheitstechnische Anlagen und Einrichtungen zum Schutz vor Bränden, Brandschäden, Explosion und Vergiftung, Intrusion, unerlaubtem Zutritt, Wasserschäden und Überspannung; Geräte für die Personenidentifizierung; Alarm- und Meldeanlagen, Warnanlagen und Zustandsfühler, Licht- und Infrarotschranken, Signalzentralen; Bewegungsmelder; Gefahrenmelder, insbesondere Feuermelder, Einbruchmelder, Gasmelder; Detektoren und Sensoren aller Art für Licht, Wärme, Temperatur, Sauerstoffkonzentration, Luftqualität, Feuer, Gas, Brandgas, Rauch, Aerosol, Flammen, Feuchte, Frost, Taupunkt, Vibration, Leck und Geräusche sowie Detektoren für technische Alarme; Diebstahl-, Eindring- und Überfall-Schutzanlagen; Zutrittskontroll-, Zeiterfassungs-, Zeitregistrierungs- und Zeitmanagementanlagen; elektronisch gesteuerte Öffnungs- und Schliesseinrichtungen, Einrichtungen zur Überwachung und Steuerung von Türen; Signalübertragungs- und Signalanzeige-Einrichtungen; Feuerlöschanlagen, insbesondere Sprinkler, Löschanlagen, Druckreduziervorrichtungen und Düsen; Rauchabzugseinrichtungen und Luftabsaugungen für die Feuerbekämpfung; Einrichtungen zur



optischen und akustischen Alarmanzeige, insbesondere Lautsprecher, Signallhörner, Sirenen, Leuchten, Leuchtfeldtransparenzen; Einrichtungen für Not- und Alarmanlagen, insbesondere Kommunikationseinrichtungen und Anzeigen; Gefahrenmeldeanlagen, Einrichtungen zur Erfassung, Verarbeitung und Auswertung von Meldungen aus den Bereichen Brandmeldung, Löschung, Intrusionsmeldung, Gaswarnung, Zutrittskontrolle, Zeiterfassung; Videoüberwachungs- und Videokontrollanlagen, Einrichtungen zur elektronischen Kontrolle, Überwachung, Fernüberwachung und Alarmverifikation mittels Audio- und Videotechnik und Übertragung von Audio- und Videosignalen; Steuer- und Überwachungseinrichtungen für gebäudeinterne Transporeinrichtungen; Steuer- und Überwachungseinrichtungen für Energieerzeugungs- und Verteilungsanlagen; Stromversorgungseinrichtungen; Überspannungs-Schutzvorrichtungen und Überspannungsableiter; Datenaufnahme-, verarbeitungs-, vermittlungs-, speicher- und Ausgabegeräte, Prozessrechner und Computer; Interfaces; programmierbare Steuergeräte und Schaltgeräte aller Art; Stromschalter; elektrische Festkörperbauelemente und Bauelemente der Mikroelektronik; Leiterplatten; Bauteile für elektrische Installationen, nämlich Schalter, Relais, Transformatoren, Verteilertafeln, Klemmen, elektrische Kabel und elektronische Buskabel sowie aus solchen zusammengestellte strukturierte Verkabelungen und Datennetze; Gehäuse für elektrische Geräte; magnetisch codierte Karten, optisch codierte Karten, Chipkarten und Lesegeräte für solche Karten; wissenschaftliche und elektrische Unterrichtsapparate und -Instrumente; Computer-Software, insbesondere für die Steuerung, Überwachung und den Betrieb von Einrichtungen und Anlagen in Gebäuden sowie für die Erfassung und Analyse von Betriebs- und Verbrauchs-, Kontroll- und Kostendaten; elektronische Dokumentationen über die Benutzung und den Einsatz von technischen Ergebnissen aller Art; elektronische Dokumentationen bezüglich des Betriebs, der Installation, der Optimierung, der Wartung und des Managements von Heizungs-, Lüftungs- und Klimaanlage, von Gebäudemanagementsystemen, Brand- und Intrusionsüberwachungsanlagen; Datenträger für Ausbildungswecke; Kombinationen der vorerwähnten Apparate, Instrumente, Einrichtungen und Anlagen zu Gesamtsystemen; Teile der und Zubehör zu allen vorerwähnten Waren soweit in Klasse 9 enthalten.

- 11 Beleuchtungs-, Heizungs-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs- und Wasserleitungsgeräte und sanitäre Anlagen und Bauteile und Armaturen dieser Geräte und Anlagen; Oel- und Gasfeuerungsgeräte und deren Bestandteile; Oelvorwärmer; Regler und Ventile für Radiatoren.
- 16 Druckereierzeugnisse; gedruckte Dokumentationen über die Benutzung und den Einsatz von technischen Ergebnissen aller Art; gedruckte Dokumentationen bezüglich des Betriebs, der Installation, der Optimierung, der Wartung und des Managements von Heizungs-, Lüftungs- und Klimaanlage, von Gebäudemanagementsystemen, Brand- und Intrusionsüberwachungsanlagen.

- 35 Unternehmensverwaltung; Marketing auf dem Gebiet des Gebäudemanagements, der Gebäudeautomation, der Heizungs-, Lüftungs- und Klimatechnik und der Sicherheitstechnik.

- 36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Immobilienwesen; Geldgeschäfte; Leasing von elektrotechnischen, elektronischen, gebäude- und sicherheitstechnischen Einrichtungen.

- 37 Bauwesen; Installation, Montage, Inbetriebnahme, technische Betriebsführung (nämlich Einstellen und Überwachen von Betriebsparametern sowie Beschaffen und Nachfüllen von Betriebsstoffen); Optimierung, Reparatur und Wartung von Erzeugnissen der Elektrotechnik, Elektronik, Informatik, Nachrichtentechnik, Versorgungstechnik, Optik und des Maschinenbaus, ferner von Einrichtungen und Anlagen zur Gebäudeautomation, von Heizungs-, Lüftungs- und Klimaanlage, von Geräten und Apparaten zur Steuerung und Regelung solcher Anlagen sowie von Sicherheitseinrichtungen und Sicherheitsanlagen und von drahtgebundenen und drahtlosen Übermittlungseinrichtungen.

- 38 Telekommunikation, Übertragung von Alarmen an Not- und Alarmanlagen und an Einsatzkräfte, Kommunikation mittels Computerterminals.

- 41 Schulung und Ausbildung von Personal von Kunden und anderen Dritten, insbesondere in der Benutzung und im Einsatz von technischen Ergebnissen aller Art; Publikation von Druckschriften.

- 42 Dienstleistungen von Ingenieuren, Physikern, Chemikern, Informatikern, Elektrotechnikern, Telekommunikationsfachleuten, Heizungs-, Lüftungs- und Klimatechnikern, Fachleuten für mechanische, pneumatische und hydraulische Anlagen, Brandschutzfachleuten, Sicherheitsfachleuten,

Umweltfachleuten und anderer hochqualifizierter Spezialisten; Entwicklung, Sicherung, Aktualisierung und Ausrüstung von Software, insbesondere für die Gebäudeautomation sowie für die Erfassung und Verarbeitung von Alarmen und den Betrieb von Sicherheitseinrichtungen und von Not- und Alarmanlagen; Planung und Entwicklung von Erzeugnissen der Elektrotechnik, Elektronik, Informatik, Nachrichtentechnik, Versorgungstechnik, Optik und des Maschinenbaus, ferner von Einrichtungen und Anlagen zur Gebäudeautomation, von Heizungs-, Lüftungs- und Klimaanlage, von Geräten und Apparaten zur Steuerung und Regelung solcher Anlagen sowie von Sicherheitseinrichtungen und Sicherheitsanlagen und von drahtgebundenen und drahtlosen Übermittlungseinrichtungen; technische Inspektion, Energieoptimierung, Erfassung und Analyse von Betriebs-, Verbrauchs- und Kostendaten, Reinigung, Entsorgung, Winterdienste, Hausmeisterdienste, Wachdienste, Schlüsselverwaltung, Schliessdienste, Brandschutzberatung sowie Verbrauchsmaterial- und Ersatzteilebeschaffung im Zusammenhang mit Gebäuden, Gebäudeeinrichtungen sowie Garten- und Aussenanlagen von Gebäuden; Planung und Beratung auf dem Gebiet der Erstellung und Ausrüstung von Gebäuden, von Gebäudemanagement- und Gebäudeautomationsanlagen sowie von Sicherheitseinrichtungen, Sicherheitsanlagen und Sicherheitsdiensten; technische und wissenschaftliche Beratung; EMV-Einstrahlungsmessungen; Beratung von Dritten auf dem Gebiet des Gebäudemanagements, der Gebäudeautomation, der Heizungs-, Lüftungs- und Klimatechnik und der Sicherheitstechnik.

- (111) Nr. **461652**  
(220) Hinterlegungsdatum: 26. November 1998  
(730) Inhaber/in: Diatide, Inc., 9 Delta Drive, Londonderry (NH 03053), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
(540)

### NEOTECT

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 1 Diagnostische Präparate für wissenschaftliche Zwecke oder für Forschungszwecke, nämlich Peptide; Peptide für die Herstellung von Pharmazeutika und Peptide für wissenschaftliche diagnostische Testausrüstung.
- 5 Bildwirkstoffe für den Gebrauch in der virologischen diagnostischen Abbildung; Peptide für medizinische und klinische diagnostische Testausrüstung.

- (320/330) Prioritätsanspruch: 6. August 1998, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

- (111) Nr. **461653**  
(220) Hinterlegungsdatum: 24. März 1999  
(730) Inhaber/in: Sixt Aktiengesellschaft, Dr.-Carl-von-Linde-Strasse 2, 82049 Pullach, DE-Deutschland  
(740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
(540)

### Sixt CarExpress

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
- 36 Leasing von Fahrzeugen, insbesondere Kraftfahrzeugen einschliesslich Lastkraftwagen.
- 39 Vermietung von Fahrzeugen, insbesondere Kraftfahrzeugen einschliesslich Lastkraftwagen.

- (111) Nr. **461654**  
(220) Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1998  
(730) Inhaber/in: Daimler-Benz InterServices (debis) Aktiengesellschaft, debis Haus am Potsdamer Platz, Eichhornstrasse 3, 10875 Berlin, DE-Deutschland  
(740) Vertreter/in: Isler & Pedrazzini AG, Gotthardstrasse 53, Postfach 6940, 8023 Zürich  
(540)

### ENH@NCE IT

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 35 Unternehmens-, Management- und Organisationsberatung; Marktforschung.
- 41 Herausgabe von Zeitschriften, Druckschriften, Handbüchern.
- 42 Beratung bezüglich und Durchführung von Massnahmen des Qualitätsmanagements, nämlich Planung von Produkteigenschaften und Realisierbarkeitsbedingungen, Qualitätsbewertung (Fehleranalyse), Beschaffungsmanagement, Erstellung von Qualitätsregelkreisen, Erstellung von Zielvereinbarungen, Unternehmensorganisation, Verfahrensblausanalyse und -steuerung, Prozessoptimierung, Prüfplanung, Prüfdatenerfassung und Prüfdatenauswertung, Quali-

tätsaudits, Mitarbeiterqualifizierung, Prozessmanagement, Produktorganisation, Produktkontrolle, Erstellung und Wartung von dazugehörigen Datenverarbeitungsprogrammen; Technologieberatung, technische Beratung und Organisation auf dem Gebiet der kommerziellen und technischen Informationsverarbeitung, Erstellung von Studien, Spezifikationen und Konzepten für Datenverarbeitungssysteme, Realisierung von Systemen und Programmen.

- (320/330) Prioritätsanspruch: 17. Dezember 1997, DE-Deutschland

- (111) Nr. **461655**  
(220) Date de dépôt: 11 février 1999  
(730) Titulaire: Green Technology Supplies Sàrl, 35, avenue de Tourbillon, 1950 Sion  
(740) Mandataire: Anne Bergerund Thurre Avocate et Notaire, Case postale 106, 1920 Martigny  
(540)



- (511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:
- 9 Equipement pour le traitement de l'information et ordinateurs.
- 16 Produits de l'imprimerie à savoir manuels et littérature informatiques.
- 37 Installation, entretien et réparation d'ordinateurs.
- 42 Maintenance de logiciels d'ordinateur.

- (111) Nr. **461656**  
(220) Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1998  
(730) Inhaber/in: IBICO Trading GmbH, Gewerbestrasse 8, 8212 Neuhausen am Rheinfall  
(740) Vertreter/in: Baker & McKenzie, Zollikerstrasse 225, Postfach 57, 8034 Zürich  
(540)

### Rack'n Roll

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 7 Geräte und Maschinen, insbesondere Heft- und Präsentationsvorrichtungen zum Beschichten, Verkleben und Einbinden von Büchern, Broschüren und anderen Schreib- und Druckereierzeugnissen; Stanzmaschinen.
- 16 Büroartikel (ausgenommen Möbel); Papier- und Schreibwaren; Druckereierzeugnisse; Buchbindeartikel; Papeterie- und Schreibwaren für Buchbindeartikel; Schreibmaschinen und Vervielfältigungsgeräte; Folien und Umschläge aus Kunststoff; Aktenmappen (soweit in Klasse 16 enthalten); Aktenordner und -hüllen; Verpackungsmaterialien aus Kunststoff.

- (111) Nr. **461657**  
(220) Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1998  
(730) Inhaber/in: IBICO Trading GmbH, Gewerbestrasse 8, 8212 Neuhausen am Rheinfall  
(740) Vertreter/in: Baker & McKenzie, Zollikerstrasse 225, Postfach 57, 8034 Zürich  
(540)

### ibiJet

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 7 Geräte und Maschinen, insbesondere Heft- und Präsentationsvorrichtungen zum Beschichten, Verkleben und Einbinden von Büchern, Broschüren und anderen Schreib- und Druckereierzeugnissen; Stanzmaschinen.

- 16 Büroartikel (ausgenommen Möbel); Papier- und Schreibwaren; Druckereierzeugnisse; Buchbindeartikel; Papeterie- und Schreibwaren für Buchbindeartikel; Schreibmaschinen und Vervielfältigungsgeräte; Folien und Umschläge aus Kunststoff; Aktenmappen (soweit in Klasse 16 enthalten); Aktenordner und -hüllen; Verpackungsmaterialien aus Kunststoff.

- (111) Nr. **461658**  
(220) Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1998  
(730) Inhaber/in: IBICO Trading GmbH, Gewerbestrasse 8, 8212 Neuhausen am Rheinfall  
(740) Vertreter/in: Baker & McKenzie, Zollikerstrasse 225, Postfach 57, 8034 Zürich  
(540)

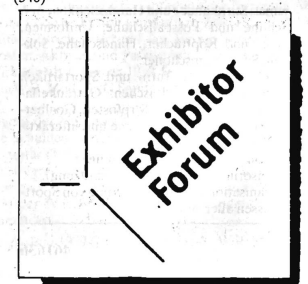
### ibiClick

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 7 Geräte und Maschinen, insbesondere Heft- und Präsentationsvorrichtungen zum Beschichten, Verkleben und Einbinden von Büchern, Broschüren und anderen Schreib- und Druckereierzeugnissen; Stanzmaschinen.

- 16 Büroartikel (ausgenommen Möbel); Papier- und Schreibwaren; Druckereierzeugnisse; Buchbindeartikel; Papeterie- und Schreibwaren für Buchbindeartikel; Schreibmaschinen und Vervielfältigungsgeräte; Folien und Umschläge aus Kunststoff; Aktenmappen (soweit in Klasse 16 enthalten); Aktenordner und -hüllen; Verpackungsmaterialien aus Kunststoff.

- (111) Nr. **461659**  
(220) Hinterlegungsdatum: 6. April 1999  
(730) Inhaber/in: Dr. Kater Marketing GmbH, Lindemannstrasse 30, 40237 Düsseldorf, DE-Deutschland  
(740) Vertreter/in: Kemény AG Patentanwaltsbüro, Habsburgerstrasse 20, Postfach, 6002 Luzern  
(540)



- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 35 Werbung; Marketing; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten; Organisation und Durchführung von Ausstellungen und Messen für wirtschaftliche und Werbezwecke; Vermietung von Werbeflächen und Werbematerial.

- (111) Nr. **461660**  
(220) Date de dépôt: 31 août 1998  
(730) Titulaire: Ananda Holding AG, Bahnhof Park 4, 6341 Baar  
(740) Mandataire: Micheli & Cie, 122, rue de Genève, Case postale 61, 1226 Thônex  
(540)



- (511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

- 6 Cadenas et verrous.

- 9 Equipements pour le traitement de l'information, ordinateurs et leurs équipements électroniques périphériques; programmes d'ordinateurs enregistrés; matériel et supports destinés au stockage de données pouvant être lues par une machine; supports de données sous une forme pouvant être lues par une machine; appareils pour l'enregistrement, le traitement, la transmission et la reproduction de données; cartes magnétiques, cartes à mémoire ou à micro-processeur, circuits intégrés, transpondeurs; émetteurs et récepteurs de signaux électroniques; appareils électroniques de localisation et d'identification d'objets et de personnes; appareils de marquage électronique.

- 42 Services d'authentification de marchandises ou de papier valeurs; contrôle de qualité; identification et localisation de personnes et de marchandises; gestion des formalités douanières assistées par ordinateur; mise à disposition d'espaces de stockage de données temporaires ou permanentes; programmation pour ordinateurs; conception, réalisation et location de logiciels informatiques et d'équipements de traitement et de transfert d'informations; exploitation de titres de propriété industrielle; concession de licences de logiciels.

## ÖFFENTLICHES BESCHAFFUNGSWESEN – MARCHÉS PUBLICS – ACQUISTI PUBBLICI

## Ausschreibungen

Nach WTO

Appels d'offres  
Conformément à l'OMCBandi di concorso  
In conformità all'OMC

## Lieferaufträge / Fournitures / Forniture

## Bund / Confédération / Confederazione

1. **Auftraggeberin:**  
Bundesamt für Bauten und Logistik BBL  
Öffentliche Ausschreibungen  
CH-3003 Bern  
Telefon +41 31 322 39 11 / Fax +41 31 323 26 98
2. **Vergabeverfahren:** offenes Verfahren
- 3a. **Lieferort oder Ausführungsort:** Spedition an die kantonalen Staatskanzleien. In der Regel eine Lieferadresse pro Kanton. Bei grösseren Kantonen teilweise 2-3 Adressen, total 40 Lieferadressen. Provisorische Speditionsliste kann angefordert werden.
- 3b. **Produktbeschreibung (Aufgabenbeschreibung):**  
1. Projekttitel (Kurzbeschreibung) der Beschaffung:  
**Brochure «Nationalratswahlen 1999» (940) 620.00**  
2. Detaillierter Produkt- oder Aufgabenbeschreibung:  
Brochure «Nationalratswahlen»  
Format: 14,8 x 21 cm  
Umfang: 16 Seiten  
Auflagen: 3 700 000 Ex. deutsch  
1 100 000 Ex. französisch  
250 000 Ex. italienisch  
16 000 Ex. rumansch-grischun  
Druck: alle Seiten vierfarbig (Euroska) und Text bunt = fünffarbig  
Sprachwechsel nur im Text (Buntfarbe)  
Vorlagen: Text- und Bildarten belichtungsreif oder Filme mit Andruckskala  
Papier: Recycling matt, leicht gestrichen, ca. 80 g/m<sup>2</sup> (Typ Cyclus Print matt, leicht gestrichen)  
Papierqualität mit der Offerte bemustern  
Ausrüstung: im Falz mit dünnem Draht geheftet oder im Falz geklebt, Broschüren 3seitig beschneiden.  
zu 100 Ex. bandiert und in Pakete oder Schachteln verpackt.  
Paket/Schachtelformat A4, Höhe 12 bis 15 cm.  
Keine Kunststoffverpackungen verwenden.
4. **Ausführungs- oder Liefertermin:** 3 bis 4 Wochen nach Zuschlagserteilung (Zeitraum August)
5. **Bietergemeinschaften:** zugelassen, sofern einer der Anbieter gegenüber dem Auftraggeber die Verantwortung als Generalunternehmer übernimmt und einen wesentlichen Teil des Auftrages selber produziert.
- 6a. **Frist für die Einreichung des Angebotes:** 40 Tage nach Publikation dieser Ausschreibung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (SHAB) (Datum Poststempel)
- 6b. **Adresse für die Einreichung des Angebotes in einfacher Ausführung:** Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL), Öffentliche Ausschreibungen, (940) 620.00 Brochure «Nationalratswahlen 1999», EDMZ, Fellerstrasse 21, CH-3003 Bern
7. **Sprache(n) des Angebotes:** Deutsch oder Französisch
8. **Kautionen/Sicherheiten:** keine
9. **Zahlungsbedingungen:** 30 Tage netto nach Abnahme in CHF, Euro oder in der Landeswährung des Anbieters.
- 9a. **Eignungskriterien:** Alle leistungsfähigen Firmen sind aufgerufen, ein Angebot einzureichen.
- 9b. **Eignungsnachweise:**  
– Leistungsfähige Firma in Bezug auf Kapazität und Qualität  
– Akzeptanz der «Allgemeinen Geschäftsbedingungen des Bundesamtes für Bauten und Logistik (BBL) für die Beschaffung von Gütern»  
– Garantie zur Einhaltung der Termine gemäss Punkt 4  
– Für eine Berücksichtigung muss der Offertsteller über eine Niederlassung oder Vertretung in der Schweiz verfügen.
10. **Zuschlagskriterien:** (Reihenfolge = Bedeutung)  
– Termin  
– Preis-/Leistungsverhältnis  
– umweltverträgliche Produktion
- 11a. **Auftragstyp:** Lieferung
- 11b. **Beschaffungsart:** Kauf
- 12a. **Teilangebote:** nicht zulässig
- 12b. **Varianten:** nicht zulässig
13. **Ausschreibung:** erfolgt nach dem WTO-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen.
14. **Gültigkeit des Angebotes:** 90 Tage gültig ab dem Termin für die Einreichung des Angebotes.
15. **Einzubeziehende Kosten:** Ware franko Werk, excl. MWST  
Druck/Ausrüsten 5 066 000 Ex.  
± 1000 Ex.  
Papier 5 066 000 Ex.  
± 1000 Ex.  
an 40 Lieferadressen (alle Kantone)
16. **Voraussetzungen für nicht dem WTO-Abkommen angehörende Länder:** keine
17. **Geschäftsbedingungen:** Geschäftsabwicklung gemäss den Allgemeinen Geschäftsbedingungen des Bundesamtes für Bauten und Logistik (BBL) für die Beschaffung von Gütern (Ausgabe Januar 1999).
18. **Verhandlungen:** bleiben vorbehalten
19. **Verfahrensgrundsätze:** Bedingungen: Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohnleichheit für Mann und Frau gewährleisten.
20. **Sonstige Angaben:** Vorbehalten bleiben die Beschaffungsreife des Projektes sowie die Verfügbarkeit der Kredite.  
Für allfällige Rückfragen wenden Sie sich bitte bis 7 Tage nach Publikation dieser Ausschreibung im SHAB an: Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL), Öffentliche Ausschreibungen, (940) 620.00 Brochure «Nationalratswahlen 1999», EDMZ, Fellerstrasse 21, CH-3003 Bern, Fax +41 31 323 26 98.
21. **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung des angefochtenen Entscheides und vorhandene Beweismittel sind beizulegen. (GA 500)

1. **Pouvoir adjudicateur:**  
Office fédéral des constructions et de la logistique OFCL  
Appels d'offres publics  
CH-3003 Bern  
Téléphone +41 31 322 39 11 / Fax +41 31 323 26 98
2. **Mode de passation:** procédure ouverte
- 3a. **Lieu de destination ou d'exécution:** Expédition aux Chancelleries cantonales. En règle générale à une adresse par canton. A deux ou trois adresses pour les plus grands cantons, au total à 40 adresses. Une liste d'expédition provisoire peut être demandée.
- 3b. **Description du produit (objet du marché):**  
1. Titre du projet (résumé) du marché:  
**Brochure «Elections au Conseil national 1999» (940) 620.00**  
2. Description détaillée du produit ou l'objet du marché:  
Brochure: «Elections au Conseil national»  
Format: 14,8 x 21 cm  
Volume: 16 pages  
Tirage: 3 700 000 exemplaires en allemand  
1 100 000 exemplaires en français  
250 000 exemplaires en italien  
16 000 exemplaires en rumansch-grischun  
Impression: toutes les pages seront imprimées en quatre couleurs (Euroska) et le texte multicolore = cinq couleurs.  
Changement de langue uniquement dans le texte (couleur de fantaisie).  
Originaux: Fichiers-textes ou fichiers-images prêts pour exposition ou films avec échelle de pression.  
Papier: Papier recyclé, mat, légèrement couché, env. 80 g/m<sup>2</sup> (de type Cyclus Print mat, légèrement couché)  
Un échantillon de papier doit être joint à l'offre.  
Equipement: broché ou collé en feuturage à l'aide d'un fil mince. Les brochures seront rognées sur les trois côtés, regroupées en 100 exemplaires et emballées dans des paquets ou des boîtes.  
Paquet/format de la boîte A4, hauteur: 12 à 15 cm.  
Aucun emballage en matière synthétique ne pourra être utilisé.
4. **Délai pour l'exécution du marché:** Trois à quatre semaines après l'attribution du marché (horizon temporel: août 1999)
5. **Communautés de soumissionnaires:** admises, pourvu qu'un fournisseur assume la responsabilité totale comme entrepreneur général et se charge de l'exécution d'une grande partie du marché.
- 6a. **Délai pour le dépôt de l'offre:** 40 jours après publication de cet appel d'offre dans la Feuille officielle suisse du commerce (FOSC) (timbre postal)
- 6b. **Adresse pour le dépôt de l'offre (un exemplaire):** Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL), Appels d'offres publics, (940) 620.00 Brochure «Elections au Conseil national 1999», EDMZ, Fellerstrasse 21, CH-3003 Bern
7. **Langue(s) de l'offre:** allemand ou français
8. **Cautions/garanties:** aucune
9. **Conditions de paiement:** 30 jours net après acceptation en CHF, Euro ou en monnaie nationale du fournisseur.
- 9a. **Critères d'aptitude:** Toutes les entreprises d'un rendement potentiel sont invitées à présenter une offre.
- 9b. **Preuves de l'aptitude:**  
– Entrepris d'un rendement potentiel en matière de capacité et de qualité.  
– Acceptation des «Conditions générales de l'Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL) pour l'acquisition de biens» (édition janvier 1999)  
– Garantie quant à l'observation des délais mentionnés sous point 4.  
– Pour se voir adjudgé le marché, l'adjudicataire doit être au bénéfice d'une succursale ou d'une représentation domiciliée en Suisse.
10. **Critères d'adjudication:** (suite = importance)  
– Délais  
– Rapport prix/rendement  
– Production respectueuse de l'environnement
- 11a. **Genre de marché:** fournitures
- 11b. **Mode d'acquisition:** achat
- 12a. **Offres partielles:** non admises
- 12b. **Variantes:** non admises
13. **Appel d'offre:** En exécution de l'Accord de l'OMC sur les marchés publics.
14. **Durée de validité de l'offre:** 90 jours après le délai pour le dépôt de l'offre.
15. **Coûts à inclure dans le prix offert:**  
Marchandise franco usine, TVA exclue  
Impression/équiper: 5 066 000 exemplaires  
± 1000 exemplaires  
Papier 5 066 000 exemplaires  
± 1000 exemplaires  
Expédition à 40 adresses (tous les cantons)
16. **Conditions particulières à remplir par les soumissionnaires domiciliés dans des pays non membres de l'OMC:** aucune
17. **Conditions générales:** Déroulement des affaires selon les Conditions générales de l'Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL) pour l'acquisition de biens (édition janvier 1999).
18. **Négociations:** Sont réservées.
19. **Conditions régissant la procédure:** Observation des réglementations régissant la sécurité et les conditions d'emploi des employés et des employées ainsi que celle de l'égalité des salaires pour le personnel masculin et féminin pour autant que la prestation se réalise en Suisse.
20. **Autres indications:** Les achats se feront sous réserve de l'état d'avancement du projet et de la disponibilité des crédits.  
Pour des questions éventuelles veuillez-vous adresser jusque 7 jours après publication de cet appel d'offre dans la FOSC à: Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL), Appel d'offres publics, (940) 620.00 Brochure «Elections au Conseil national 1999», EDMZ, Fellerstrasse 21, CH-3003 Bern, Fax +41 31 323 26 98.
21. **Indications des voies de recours:** La décision d'adjudication peut faire l'objet d'un recours écrit – dans les 20 jours suivant sa notification – auprès de la Commission de recours en matière de marchés publics, avenue Tissot 8, CH-1006 Lausanne. Le mémoire de recours doit être adressé à l'autorité de recours en deux exemplaires. Il doit indiquer les conclusions, les motifs et les moyens de preuve et porter la signature du recourant ou de son mandataire. Il doit être accompagné d'un exemplaire de la décision attaquée ainsi que des pièces invoquées comme moyens de preuve. (GA 500)

1. **Auftraggeberin:**  
Die Schweizerische Post  
Matériel  
Schwanengasse 12, 3030 Bern  
Telefon 031 338 39 57 / Fax 031 338 68 17
2. **Vergabeverfahren:** offenes Verfahren
- 3a. **Lieferort oder Ausführungsort:** An verschiedene Briefzentren in der ganzen Schweiz
- 3b. **Produktbeschreibung (Aufgabenbeschreibung):**  
1. Projekttitel (Kurzbeschreibung) der Beschaffung:  
**Lieferung von 20 000 Umreifungsbändern**

2. **Detaillierter Produkt- oder Aufgabenbeschreibung:**  
Polypropylen transparent, Breite 6,00 mm, Dicke 0,4 mm, Reisskraft 75 kg, Kern 200/160, 5000 Laufmeter pro Rolle, zweckmässig verpackt, die Lieferungen erfolgen auf Europaletten.
4. **Ausführungs- oder Liefertermin:** Liefertermin jeweils innert 15 Arbeitstagen nach Erhalt des Abrufes
5. **Bietergemeinschaften:** ausgeschlossen
- 6a. **Frist für die Einreichung des Angebotes:** 11. August 1999
- 6b. **Adresse für die Einreichung des Angebotes:** Die Schweizerische Post – Material, Schwanengasse 12, RK, 3030 Bern
- 6c. **Sprache(n) des Angebotes:** Deutsch oder Französisch
- 6d. **Adresse zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen:** –
- 6e. **Anmeldung zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen erwünscht bis:** –
- 6f. **Kosten für den Bezug der Ausschreibungsunterlagen:** CHF –
7. **Kautionen/Sicherheiten:** keine
8. **Zahlungsbedingungen:** Rechnung in CHF, zahlbar innert 30 Tagen netto
- 9a. **Eignungskriterien:** Lieferungen innert 15 Arbeitstagen nach Erhalt des Abrufes
- 9b. **Eignungsnachweise:** Jede Firma, die die geforderten Leistungen erbringen kann, wird gebeten, eine Offerte einzureichen.
10. **Zuschlagskriterien:** Preis, Qualität, Ausführung
- 11a. **Auftragstyp:** Lieferung
- 11b. **Beschaffungsart:** Kauf
- 12a. **Teilangebote:** nicht zulässig
- 12b. **Varianten:** nicht zulässig
13. **Ausschreibung:** Erfolgt nach dem WTO-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen
14. **Gültigkeit des Angebotes:** 60 Tage gültig ab dem Termin für die Einreichung des Angebotes.
15. **Einzubeziehende Kosten:** Verpackung inbegriffen, exklusiv 7,5% MWST und Transportkosten
16. **Voraussetzungen für nicht dem WTO-Abkommen angehörende Länder:** keine
17. **Geschäftsbedingungen:** Allgemeine Geschäftsbedingungen (AGB) der Post
18. **Verhandlungen:** bleiben vorbehalten
19. **Verfahrensgrundsätze:** Bedingungen: Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohnleichheit für Mann und Frau gewährleisten.
20. **Sonstige Angaben:** –
21. **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung des angefochtenen Entscheides und vorhandene Beweismittel sind beizulegen. (GA 501)

1. **Pouvoir adjudicateur:**  
La Poste Suisse  
Matériel  
Schwanengasse 12, 3030 Bern  
Téléphone 031 338 39 57 / Fax 031 338 68 17
2. **Mode de passation:** procédure ouverte
- 3a. **Lieu de destination ou d'exécution:** Les divers centres de traitement du courrier de la Poste Suisse
- 3b. **Description du produit (objet du marché):**  
1. Titre du projet (résumé) du marché:  
**Fourniture de 20 000 rouleaux de bandes de cerclage**  
2. Description détaillée du produit ou l'objet du marché:  
Polypropylène transparent, largeur 6,00 mm, épaisseur 0,40 mm, traction de rupture 75 kg, moyeu 200/160, 5000 m par rouleau, emballage approprié, livraison sur EURO-palettes
4. **Délai pour l'exécution du marché:** Date ou période: Livraison dans les 15 jours ouvrables à compter de l'adjudication du marché
5. **Communautés de soumissionnaires:** exclues
- 6a. **Délai pour le dépôt de l'offre:** 11 août 1999
- 6b. **Adresse pour le dépôt de l'offre:** La Poste Suisse – Matériel, Schwanengasse 12, RK, 3030 Bern
7. **Langue(s) de l'offre:** français ou allemand
- 6d. **Adresse pour l'obtention des documents concernant l'appel d'offre:** –
- 6e. **Pour l'obtention des documents veuillez vous annoncer jusqu'au:** –
- 6f. **Prix de la documentation:** CHF –
7. **Cautions/garanties:** aucune
8. **Conditions de paiement:** Facture CHF, paiement: 30 jours net
- 9a. **Critères d'aptitude:** livraison dans les 15 jours ouvrables dès réception de l'ordre de livraison
- 9b. **Preuves de l'aptitude:** chaque firme apte à fournir les prestations demandées est invitée à soumettre une offre
10. **Critères d'adjudication:** Prix, qualité, exécution
- 11a. **Genre de marché:** fournitures
- 11b. **Mode d'acquisition:** achat
- 12a. **Offres partielles:** non admises
- 12b. **Variantes:** non admises
13. **Appel d'offre:** En exécution de l'accord de l'OMC sur les marchés publics.
14. **Durée de validité de l'offre:** 60 jours après le délai pour le dépôt de l'offre.
15. **Coûts à inclure dans le prix offert:** Emballage compris, frais de livraison, exclus, 7,5% de TVA exclus
16. **Conditions particulières à remplir par les soumissionnaires domiciliés dans des pays non membres de l'OMC:** aucune
17. **Conditions générales:** Conditions générales de l'adjudicateur
18. **Négociations:** Sont réservées.
19. **Conditions régissant la procédure:** Observation des réglementations régissant la sécurité et les conditions d'emploi des employés et des employées ainsi que celle de l'égalité des salaires pour le personnel masculin et féminin pour autant que la prestation se réalise en Suisse.
20. **Autres indications:** –
21. **Indications des voies de recours:** La décision d'adjudication peut faire l'objet d'un recours écrit – dans les 20 jours suivant sa notification – auprès de la commission de recours en matière de marchés publics, avenue Tissot 8, CH-1006 Lausanne. Le mémoire de recours doit être adressé à l'autorité de recours en deux exemplaires. Il doit indiquer les conclusions, les motifs et les moyens de preuve et porter la signature du recourant ou de son mandataire. Il doit être accompagné d'une expédition de la décision attaquée ainsi que des pièces invoquées comme moyens de preuve. (GA 501)



**Vergebene Aufträge**

Nicht der WTO unterstellt

**Ordres attribués**  
Conformément à l'OMC**Appalti aggiudicati**  
In conformità all'OMC**Ausschreibungen**

Nicht der WTO unterstellt

**Appels d'offres**  
Non soumis à l'OMC**Bandi di concorso**  
Non sottomessi alle regole dell'OMC**Vergebene Aufträge**

Nicht der WTO unterstellt

**Ordres attribués**  
Non soumis à l'OMC**Appalti aggiudicati**  
Non sottomessi alle regole dell'OMC**Dienstleistungsaufträge / Services / Servizi****Bund / Confédération / Confederazione**

- Auftraggeberin:**  
Projektleitung Armee-MUBA 2000  
Kdo FAK 2  
Postfach 202, 6011 Kriens  
Telefon 041 319 32 20 / Fax 041 319 32 30
- Gewähltes Vergabeverfahren:** Freihändiges Verfahren
- Datum des Zuschlags:** 14. April 1999
- 
- 
- Berücksichtigter Anbieter:** Ottiger & Partner BSW, 6015 Reussbühl
- Art und Umfang des Auftrages:** Kommunikationskonzept für das Projekt «Unsere Armee an der MUBA 2000», und Realisierung desselben
- Preis:** CHF 450 000.–
- Wert des Auftrages, der an Dritte weitervergeben werden kann:** CHF 300 000.–
- 
- Begründung des Zuschlagsentscheides:** Zeitliche Dringlichkeit
- Rechtsmittelbelehrung:** Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung des angefochtenen Entscheides und vorhandene Beweismittel sind beizulegen. (GA 502)
- Adjudicateur:**  
Direction de projet Armée-MUBA 2000  
Kdo FAK 2  
Postfach 202, 6011 Kriens  
Téléphone 041 319 32 20 / Fax 041 319 32 30
- Mode de passation:** Procédure ouverte
- Date de passation:** 14 avril 1999
- 
- 
- Adjudicataire:** Ottiger & Partner BSW, 6015 Reussbühl
- Nature et étendue des prestations:** Concept de communication pour le projet «Notre armée à la MUBA 2000» et réalisation de celui-ci.
- Valeur du marché adjugé ou prix le plus bas et le plus élevé considérés:** CHF 450 000.–
- Valeur du marché soustraitable à des tiers:** CHF 300 000.–
- Autres renseignements:** –
- Motifs invoqués à l'appui de la décision d'adjudication:** Urgence temporelle
- Indication des voies de recours:** Un recours peut être formé, par écrit, contre la présente décision dans les 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission de recours pour les achats publics (avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le recours devra être déposé en double exemplaire, et il contiendra les requêtes, dûment motivées, avec indication des moyens de preuves ainsi que la signature du recourant ou de son représentant. Joindre un exemplaire de la décision attaquée et les moyens de preuves existants. (GA 502)

**Dienstleistungsaufträge / Services / Servizi****Verschiedene / Divers / Diversi****SBB CFF FFS**

- Auftraggeberin:**  
Schweizerische Bundesbahnen SBB  
Geschäftsbereich Liegenschaften  
Postfach, 3052 Zollikofen
  - Vergabeverfahren:** selektives Verfahren
  - Ort der Ausführung:** –
  - Gegenstand:** Gesamtplanung für Umbau und Sanierung des Aufnahmegebäudes Bahnhof Bern
  - Termine:**  
Offertstellung: August–Oktober 1999  
Planung: November 1999–März 2000  
Bewilligungsverfahren: ab März 2000  
Ausführung: ab Herbst 2000 in Etappen
  - Besondere Rechtsform für Bietergemeinschaften:** –
  - Frist für die Einreichung des Antrags:** 21. Juli 1999 (Aufgabestempel einer Schweizerischen Poststelle, A-Post)
  - Adresse zur Einreichung des Antrags:** Schweizerische Bundesbahnen SBB, c/o Brunnschweiler – Heer, Beratende Architekten, Industriestrasse 8, 6003 Zug, Vermerk «Präqualifikation Bahnhof Bern»
  - Sprache oder Sprachen des Antrags:** Deutsch
  - Bezug der Bewerbungsunterlagen und Auskünfte zum Verfahren:** Schweizerische Bundesbahnen SBB, c/o Brunnschweiler – Heer, Beratende Architekten, Industriestrasse 8, 6003 Zug, Telefon 041 711 14 19 / Fax 041 711 22 37
  - Höhe der für die Bewerbungsunterlagen zu entrichtenden Beträge:** –
  - Einladung zur Einreichung des Angebots:** voraussichtlich ab ca. Ende August 1999
  - Sicherheiten für das Angebot:** keine
  - Zahlungsbedingungen:** –
  - Nachweis der Eignung:** –  
– Bewerbungen von Anbietern oder Bietergemeinschaften mit Fachleuten aus den folgenden Disziplinen:  
– Architektur  
– Technische Gebäudeausrüstung  
– Statik  
– Bauphysik  
– Erfahrung im Umbau von kommerziellen bzw. publikumsorientierten Grossanlagen.  
– Erfahrung in der Abwicklung von «Design to Cost»-Mandaten.
  - Zulässigkeit von Teilangeboten:** nicht zulässig
  - Ausschreibungsgrundlage:** Verfahren nicht nach WTO-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen
  - Verhandlungen:** werden vorbehalten
  - Bemerkungen:** Es ist ein 2-stufiges Verfahren vorgesehen:  
– Phase 1: Präqualifikation mit dem Ziel der Reduktion auf vier bis fünf Anbieter resp. Bietergemeinschaften.  
– Phase 2: Die Präqualifizierten werden zur Einreichung eines Angebotes eingeladen; in dieser Phase erarbeiten sie in Zusammenarbeit mit der Bauherrschaft Lösungsansätze (gegen Entschädigung).
- Zusammenfassung in französischer Sprache**
- Objet:** Planification pour transformation et renovation du bâtiment aux voyageurs.
  - Délai pour le dépôt de la demande de participation:** 21 juillet 1999 (courrier A, date du timbre postal d'une poste suisse).
  - Obtention des formulaires de participation:** Chemins de fer fédéraux suisses CFF, c/o Brunnschweiler – Heer, Beratende Architekten, Industriestrasse 8, 6003 Zug, Téléphone 041 711 14 19 / Fax 041 711 22 37. (NG 227)

**Bauaufträge / Constructions / Costruzioni****Verschiedene / Divers / Diversi****SBB CFF FFS**

- Auftraggeberin:**  
Schweizerische Bundesbahnen SBB  
Neubaustrecken  
Eisenbahnstrasse 8, 4901 Langenthal
  - Vergabeverfahren:** Offenes Verfahren
  - Datum des Zuschlags:** 3. Juni 1999
  - Berücksichtigte(r) Anbieter(in):** Vanoli AG, Aarburgerstrasse 27, 4800 Zolingen
  - Art und Umfang des Auftrags:** Unterbausanierung Aarburg – Oftringen
  - Preisspanne der Angebote:** CHF 854 703.40 bis CHF 996 380.50 (NG 228)
- Auftraggeberin:**  
Schweizerische Bundesbahnen SBB  
Neubaustrecken  
Eisenbahnstrasse 8, 4901 Langenthal
  - Vergabeverfahren:** Offenes Verfahren
  - Datum des Zuschlags:** 15. Juni 1999
  - Berücksichtigte(r) Anbieter(in):** ARGE Batigroup AG / Gebr. Meier AG, pA Döttingerstrasse 25, 5303 Würenlingen
  - Art und Umfang des Auftrags:** Unterwerfung Grütli, Baumeisterarbeiten (AL 420304)
  - Preisspanne der Angebote:** CHF 6 722 998.50 bis CHF 9 535 581.85 (NG 229)

**Eidgenössische Volkszählung 1990****Verzeichnis der persönlichen Berufe**

Die vorliegende Publikation enthält das systematische und das alphabetische Verzeichnis der persönlichen Berufe gemäss Volkszählung 1990. Es ermöglicht der amtlichen Statistik, der Forschung und der Berufsberatung die einheitliche Kodierung von Berufen bei statistischen Erhebungen sowie die Analyse von statistischen Resultaten. Der entsprechende Kommentarband zum Verzeichnis ist noch in Vorbereitung.

A5 / 385 Seiten / Fr. 36.–, Bestell-Nr. 001-9042  
Diskette / Fr. 65.– / Bestell-Nr. 001-9042-01

**Recensement fédéral de la population 1990****Répertoire des professions**

La présente publication contient la liste systématique et alphabétique des professions répertoriées lors du recensement de la population de 1990. Elle permet aux offices statistiques, aux centres de recherches et aux bureaux d'orientation professionnelle de coder les professions de manière uniforme lors des enquêtes et d'analyser des résultats statistiques. Le volume des commentaires concernant ce répertoire est encore en préparation.

A5 / 410 pages / Fr. 36.–, no de commande 001-9043  
Disquette / Fr. 65.– / no de commande 001-9043-01

**Bestellungen/Commandes:**  
Bundesamt für Statistik, Spedition, Schwarztörstrasse 96, 3003 Bern, Tel. 031 323 60 60 / Fax 031 323 60 61.

**La Croix-Rouge Objectif humanité.**

Croix-Rouge suisse +  
3001 Bern • CP 30-9700-0

**MITTEILUNGEN – COMMUNICATIONS – COMUNICAZIONI****Produzenten- und Importpreisindeflex im Mai 1999****Trotz anziehender Preise immer noch tieferes Preisniveau als im Vorjahr**

Der vom Bundesamt für Statistik (BFS) berechnete Gesamtindex der Produzenten- und Importpreise stieg im Mai 1999 um 0,2% im Vergleich zum Vormonat. Sein Stand betrug 94,1 Punkte. Das Preisniveau lag damit um 2,3% tiefer als vor Jahresfrist. Der Index zeigt die Preisentwicklung des Gesamtangebots von Inland- und Importprodukten aus der Land- und Forstwirtschaft, der verarbeitenden Produktion sowie der Energiewirtschaft. Dienstleistungen sind darin nicht berücksichtigt.

**Leichter Anstieg der Produzentenpreise**

Der vom Bundesamt für Statistik berechnete Produzentenpreisindex stieg im Mai 1999 gegenüber dem Vormonat um 0,1%. Sein Stand betrug 94,4 Punkte (Basis Mai 1993 = 100). Gegenüber dem Vorjahr ging der Index um 1,6% zurück. Der Produzentenpreisindex zeigt die Entwicklung der Ab-Werk-Preise für die im Inland hergestellten Produkte. Höhere Preise gegenüber dem Vormonat zeigten vor allem Schlachtschweine, Papiererzeugnisse, Mineralölprodukte, Aluminiumhalblegung, Mess- und Kontrollinstrumente sowie Uhren. Preissteigerungen verzeichneten auch einige Produktgruppen der chemischen Industrie (organische Erzeugnisse, Düngemittel, Lacke und Farben, pharmazeutische Produkte). Tieferer Preise beobachtete man bei Rohmilch und Käse (Auswirkung der neuen Milchmarktverordnung), Schlachtkälbern, Garnen, Farbstoffen und Pigmenten, ungetroffenen Kunststoffen, sonstigen chemischen Produkten sowie Gummi- und Kunststoffprodukten.

Hauptergebnisse im Mai 1999	Indexstand Mai 1999 (Basis Mai 1993 = 100)	Veränderung in % gegenüber April 1999	Mai 1998
Produzenten- und Importpreisindeflex (Total)	94,1	0,2	-2,3
– Produzentenpreisindex	94,4	0,1	-1,6
– Importpreisindeflex	93,7	0,5	-3,9

**Deutlicher Anstieg der Importpreise**

Der vom Bundesamt für Statistik berechnete Importpreisindeflex verzeichnete im Mai 1999 einen Anstieg um 0,5% gegenüber dem Vormonat. Sein Stand betrug 93,7 Punkte (Basis Mai 1993 = 100). Im Jahres-

vergleich stellte man einen Rückgang von 3,9% fest. Der Importpreisindex wird ergänzend zum Produzentenpreisindex erhoben und zeigt die Entwicklung der Ab-Zoll-Preise für ausgewählte importierte Produkte. Er ist im allgemeinen grösseren Schwankungen unterworfen als der Produzentenpreisindex.

Preiserhöhungen gegenüber dem Vormonat verzeichneten insbesondere Rohbaumwolle, Zitrusfrüchte, Rotwein, Papier (inkl. Papierrohstoffe), Treibstoff und Heizöl. Einen Preisanstieg zeigten auch rostfreier Stahl, Aluminium (roh und Halbzeug), Zink sowie Kupfer (roh und Halbzeug). Preisrückgänge registrierte man bei Kakao, Kaffee, Garnen, chemischen Produkten, Kunststoffprodukten und Keramikplatten.

Bundesamt für Statistik

**Index des prix à la production et à l'importation en mai 1999****Les prix sont en hausse, mais restent inférieurs à leur niveau d'il y a un an**

En mai 1999, l'indice des prix à la production et à l'importation établi par l'Office fédéral de la statistique (OFS) a augmenté de 0,2% par rapport au mois précédent, pour s'établir à 94,1 points. Le niveau des prix a reculé de 2,3% en l'espace d'une année. L'indice traduit l'évolution des prix de l'offre totale des produits du pays et des produits importés dans les secteurs agricole, sylvicole, industriel et énergétique. Il ne prend pas en compte le secteur des services.

**Légère progression des prix à la production**

En mai 1999, l'indice des prix à la production calculé par l'Office fédéral de la statistique s'est accru de 0,1% par rapport au mois précédent. Il s'élève à 94,4 points (mai 1993 = 100). Le niveau des prix est inférieur de 1,6% à celui de mai 1998. L'indice des prix à la production indique l'évolution des prix départ-usine des biens produits en Suisse.

Ont notamment augmenté par rapport au mois précédent les prix des porcs de boucherie, des produits de papeterie, des produits pétroliers, des produits semi-finis en aluminium, des instruments de mesure et de contrôle ainsi que des montres. Certains groupes de produits de l'industrie chimique (produits organiques, engrais, vernis et peintures, produits pharmaceutiques) ont suivi la même évolution. Ont baissé les prix du lait cru et des fromages (effet de la nouvelle ordonnance concernant la

réorganisation du marché laitier), des veaux de boucherie, des fils, des colorants et pigments, des matières plastiques sous forme primaire, des autres produits chimiques ainsi que des articles en caoutchouc et en matières plastiques.

Principaux résultats pour mai 1999	Niveau de l'indice mai 1999 (base mai 1993 = 100)	Variation en % par rapport à avril 1999	mai 1998
Indice des prix à la production et à l'importation (total)	94,1	0,2	-2,3
– Indice des prix à la production	94,4	0,1	-1,6
– Indice des prix à l'importation	93,7	0,5	-3,9

**Nette hausse des prix à l'importation**

En mai 1999, l'indice des prix à l'importation calculé par l'Office fédéral de la statistique (OFS) a progressé de 0,5% par rapport au mois précédent. Il se situe maintenant à 93,7 points (mai 1993 = 100). Il est inférieur de 3,9% à celui mesuré il y a un an. Relevé en complément à l'indice des prix à la production, l'indice des prix à l'importation reflète l'évolution des prix «franco dédouanés frontière suisse» d'une sélection de marchandises importées. En règle générale, il est soumis à de plus grandes fluctuations que l'indice des prix à la production.

Ont renchéri par rapport au mois précédent en particulier le coton brut, les agrumes, le vin rouge, le papier (matières premières incluses), les carburants et le mazout. Il en a été de même pour les prix de l'acier inoxydable, de l'aluminium (brut et semi-fini), du zinc ainsi que du cuivre (brut et semi-fini). Ont en revanche baissé les prix du cacao, du café, des fils, des produits chimiques, des produits en matières plastiques et des carreaux en céramique.

Office fédéral de la statistique

Herausgeber: Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement,  
Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern

Eidgenössisches Departement für Wirtschaft, Bern  
Office féd. des affaires économiques extérieures, Bern

# ■ GEBERIT

**Geberit AG**  
Jona

## Initial Public Offering («IPO»)

### Definitiver Platzierungspreis und Nettoerlös

Die Bookbuilding-Phase (Platzierungsfrist) für die öffentliche Platzierung der insgesamt mindestens 2'475'500 Namenaktien der Geberit AG ist am 21. Juni 1999 abgelaufen.

<b>Platzierungspreis</b>	CHF 330 pro Namenaktie
<b>Kotierung</b>	Die Kotierung sämtlicher 4'160'000 Namenaktien der Geberit AG von je CHF 20 Nennwert an der Schweizer Börse SWX wurde bewilligt. Die Handelsaufnahme erfolgt per 22. Juni 1999.
<b>Nettoerlös</b>	Der Nettoerlös, welcher der Geberit AG aus der Platzierung von 1'424'994 Namenaktien aus Kapitalerhöhung zufließt, beträgt rund CHF 448.8 Mio.
<b>Zahlungsdatum</b>	29. Juni 1999

Dieses Inserat stellt keinen Emissionsprospekt im Sinne von Art. 652a bzw. 1156 OR dar. Der definitive Kotierungsprospekt («Offering Circular») in englischer Sprache, welcher ausschliesslich für die Börsenzulassung massgebend ist, steht bei den unten aufgeführten Banken zur Verfügung oder kann unter Telefon 01 333 29 87 bestellt werden.

22. Juni 1999

Bankensyndikat

### Credit Suisse First Boston

Deutsche Bank

Merrill Lynch International

Paribas

Bank Julius Bär & Co. AG  
Lombard Odier & Cie  
Sarasin & Cie

CA IB Investmentbank Aktiengesellschaft  
Pictet & Cie  
Zürcher Kantonalbank

Verkaufsstellen

Baden-Württembergische Bank Aktiengesellschaft Bank Linth Union Bancaire Privée

Namenaktie von CHF 20 Nennwert	Valoren-Nummer 803 822	ISIN CH 000 803 822 3	Common Code XS 009798714
--------------------------------	------------------------	-----------------------	--------------------------

## Schilthornbahn AG Mürren

### Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der 37. ordentlichen Generalversammlung vom 18. Juni 1999 wurde die Dividende für das Geschäftsjahr 1998 auf Fr. 36.- (12%) brutto pro Aktie festgelegt. Die Auszahlung erfolgt gegen Vorweisen von Coupon Nr. 13, abzüglich 35% Verrechnungssteuer, mit Fr. 23.40 netto bei folgenden Banken:

- Credit Suisse, Zürich
- Berner Kantonalbank, Bern
- sowie bei sämtlichen Niederlassungen dieser Banken

Mürren, 21. Juni 1999

Der Verwaltungsrat  
005-660551/2306

## Gornergrat-Monte Rosa-Bahnen

### Dividendenzahlung

Die Dividende für das Geschäftsjahr 1998 ist von der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 18. Juni 1999 auf Fr. 24.- festgesetzt worden. Coupon Nr. 63 ist demnach ab 23. Juni 1999 zahlbar mit

Fr. 24.-	brutto, abzüglich
Fr. 8.40	Verrechnungssteuer
Fr. 15.60	netto

bei den Sitzen und sämtlichen Niederlassungen der UBS AG sowie der Bank von Ernst & Co. AG, Bern.

Der Verwaltungsrat  
005-659319/2306

## SAIA-Burgess Electronics

SWITCHES • MOTORS • CONTROLLERS

### Offenlegung von Beteiligungen

Die SAIA-Burgess Electronics Holding AG, 3280 Murten, teilt im Sinne von Art. 20 BEHG sowie Art. 19 BEHV-EBK folgendes mit:

Die Williams PLC Gruppe, Derby, welche 40'920 Aktien der SAIA-Burgess Electronics Holding AG über fünf Gesellschaften hielt, sowie QCM Partners Limited, Jersey, welche über 65'842 Aktien verfügte, haben ihre Anteile an langfristig orientierte Investoren verkauft und sind nicht mehr Aktionäre der SAIA-Burgess Electronics Holding AG.

Indelec Holding AG, Basel, hat 39'344 Aktien verkauft. Bei der Restmenge der Aktien (d.h. 33'061 Namenaktien, welche 5.4% der Stimmen und des Kapitals entsprechen) gilt für Indelec Holding AG eine Sperrfrist von sechs Monaten.

3280 Murten, 17. Juni 1999  
SAIA-Burgess Electronics Holding AG

## RAIFFEISEN SCHWEIZ (LUXEMBURG) FONDS

Société d'Investissement à Capital Variable (SICAV), Luxembourg  
6D, Route de Trèves, L-2633 Senningerberg, Luxembourg

### Dividenden an die Anteilsinhaber der Ausschüttungsanteile (A) per 2. Juli 1999

Die Jahresausschüttungen 1999 erfolgen ohne Abzug der Quellensteuer.

Teilfonds	Währung	Ausschüttung
Raiffeisen-Fonds - Swiss Money Valoren-Nr.: 161 757	SFR	5.00 pro Anteil
Raiffeisen-Fonds - Euro Money Valoren-Nr.: 470 553	EUR	15.00 pro Anteil
Raiffeisen-Fonds - US Dollar Money Valoren-Nr.: 527 509	USD	52.00 pro Anteil
Raiffeisen-Fonds - Swiss Obli Valoren-Nr.: 161 770	SFR	3.30 pro Anteil
Raiffeisen-Fonds - Euro Obli Valoren-Nr.: 161 794	EUR	3.30 pro Anteil
Raiffeisen-Fonds - SwissAc Valoren-Nr.: 161 788	SFR	1.20 pro Anteil
Raiffeisen-Fonds - EuroAc Valoren-Nr.: 161 801	EUR	1.30 pro Anteil
Raiffeisen-Fonds - Global Invest 25 Valoren-Nr.: 527 513	SFR	2.70 pro Anteil
Raiffeisen-Fonds - Global Invest 45 Valoren-Nr.: 527 516	SFR	2.40 pro Anteil

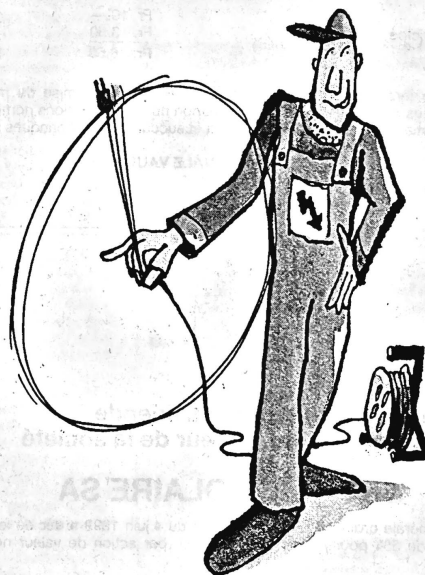
Die für Thesaurierungsanteile (B) vorgesehenen Beträge werden nicht ausbezahlt, sondern bleiben im entsprechenden Teilfonds investiert.

### Zahlstellen

Schweizer Verband der Raiffeisenbanken, CH-9001 St.Gallen  
Bank J. Vontobel & Co AG, CH-8022 Zürich

Jahresbericht und Prospekt können bei jeder Zahlstelle bestellt werden. Für weitere Auskünfte steht Ihnen Frau G. Vogel, Telefon 071 225 98 75, gerne zur Verfügung.

RAIFFEISEN SCHWEIZ  
(LUXEMBURG) FONDS



Ich stelle Ihnen die schnellste Kundenverbindung her.  
Das Inserat.

■ PUBLICITAS

Beratungszentrum City West, Seilerstrasse 8, 3001 Bern  
Beratungszentrum Stadt, Spitalgasse-Passage 16, 3001 Bern  
Telefon 031 384 11 11  
Telefax 031 384 13 30



## AG Golfplatz Interlaken-Unterseen

### Einladung zur Generalversammlung

Donnerstag, 15. Juli 1999, 17.30'Uhr, Restaurant Golfplatz, Unterseen.

#### Traktanden:

1. Jahresrechnung 1998;  
Beschlussfassung Gewinnverwendung;  
Bericht der Revisionsstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Wahlen.
4. Verschiedenes.

005-660533/2306

## Société foncière de Bon Port (Montreux) en liquidation

### Convocation

#### à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

pour le lundi 5 juillet 1999, à 17 h., dans les bureaux de la Régie Muller-Veillard SA, à Montreux.

#### Ordre du jour:

1. Présentation du rapport annuel et des comptes 1998.
2. Rapport de l'organe de révision.
3. Décision relative à:
  - a) Approbation du rapport annuel de l'exercice 1998.  
Proposition - approbation.
  - b) Approbation des comptes 1998.  
Proposition - approbation.
  - c) Utilisation du bénéfice au bilan.  
Proposition:
 

- distribution d'un dividende	Fr. 200 000.-
- tantième aux administrateurs	Fr. 15 000.-
- report à compte à nouveau	Fr. 75 187.23
<b>Total</b>	<b>Fr. 290 187.23</b>
  - d) Décharge au liquidateur
4. Divers et propositions individuelles.

Les comptes et rapports sont à disposition au siège social.

Le liquidateur  
022-728135/2306



**ZM - ZWAHLEN & MAYR S.A., 1860 AIGLE**

### PAIEMENT DU DIVIDENDE

L'assemblée générale des actionnaires du 18 juin 1999 a fixé le dividende pour l'exercice 1998 comme suit:

	Actions nominatives	Actions au porteur
Dividende	Fr. 10.-	Fr. 10.-
Moins impôt anticipé	Fr. 3.50	Fr. 3.50
<b>Montant net</b>	<b>Fr. 6.50</b>	<b>Fr. 6.50</b>

Le paiement se fera sans frais dès le 24 juin 1999, contre remise du mandat de dividende pour les actions nominatives, du coupon no 13, des actions nominatives et nouvelles au porteur, auprès de tous les sièges et succursales des banques suivantes:

**BANQUE CANTONALE VAUDOISE  
CREDIT SUISSE  
UBS SA**

036-330737/2306



### Payement du dividende des actions au porteur de la société

## ENERGIE SOLAIRE SA

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 4 juin 1999 a décidé le payement d'un dividende de 5% pour l'exercice 1998. Soit, par action de valeur nominale de fr. 400.-:

Dividende brut	Fr. 20.-
Impôt anticipé 35%	Fr. 7.-
<b>Dividende net</b>	<b>Fr. 13.-</b>

Le payement sera effectué, sans frais, sur présentation des titres, à partir du 30 juin 1999, sur rendez-vous, aux bureaux de la société à Sierre ou auprès de GRANIT SA, Grand-Chêne 5, à Lausanne, téléphone 021/323 58 15, Fax 021/323 58 19.

Le conseil d'administration  
d'Energie Solaire SA

Energie Solaire SA - Z.I. Ile Falcon - case postale 353 - 3960 Sierre  
Téléphone 027/455 22 12 - Fax 027/455 22 02

036-331946/2306



**Sources Minérales  
Henniez SA  
1525 Henniez**

### PAIEMENT DU DIVIDENDE

L'assemblée générale ordinaire du 22 juin 1999 a fixé le dividende pour l'exercice 1998 comme suit:

Actions nominatives de frs. 125.-	
Dividende brut	frs. 55.-
Impôt anticipé 35%	frs. 19.25
<b>Dividende net par action</b>	<b>frs. 35.75</b>

Dès le 25 juin 1999, le paiement du dividende sera effectué directement par la société, conformément aux instructions reçues.

Henniez, le 23 juin 1999

Le conseil d'administration  
005-657361/2306



**Holding SA**

GENEVE

### DIVIDENDE 1998

Conformément à la décision de l'Assemblée générale du 17 juin 1999, le dividende de l'exercice 1998 est payable sans frais, à partir du 23 juin 1999, auprès de la BANQUE PARIBAS (SUISSE) S.A., de l'UBS S.A. et du CREDIT SUISSE FIRST BOSTON, selon les modalités suivantes:

Par action au porteur de CHF 1.000 de valeur nominale, contre remise du coupon No 24:

Montant brut : CHF 73,00  
(- 35 % impôt fédéral anticipé)

No de valeur : 217 375

## FORCES MOTRICES DE L'AVANÇON

Le dividende de 6% pour l'exercice 1998 est payable comme suit:

act. (1 <sup>re</sup> classe) de Fr. 300.-	par Fr. 18.- moins impôt anticipé 35% = Fr. 11.70, contre remise du coupon N° 18
act. (2 <sup>e</sup> classe) de Fr. 150.-	par Fr. 9.- moins impôt anticipé 35% = Fr. 5.85 net
act. (3 <sup>e</sup> classe) de Fr. 300.-	par Fr. 18.- moins impôt anticipé 35% = Fr. 11.70 net

dès le 23 juin 1999 auprès de:

BANQUE CANTONALE VAUDOISE, Lausanne  
UNION DE BANQUES SUISSES, Lausanne  
et leurs sièges régionaux, succursales et agences.

Bex, le 23 juin 1999

Le Conseil d'Administration

## Bailer Trading Aktiengesellschaft, Vaduz (FL)

### L'assemblea generale straordinaria degli azionisti

è convocata per il giorno di **giovedì 15 luglio 1999, alle ore 14**, presso lo studio dell'avv. Edy Albisetti in Via Lavizzari 4 a Mendrisio, per deliberare sulle seguenti

Trattande all'ordine del giorno:

1. Esame e discussione di ogni questione riguardante la partecipata Bameco SA, con conferimento all'amministrazione delle opportune direttive per tutte le future decisioni riguardanti la medesima società.
2. Eventuali.

Mendrisio, 17 giugno 1999

Il consiglio di amministrazione

135-765923/2306

Lunedì, martedì, mercoledì, giovedì e venerdì il Foglio ufficiale svizzero di commercio è a disposizione per vostre

**annunci d'offerte di lavoro**